



CONSIGNES DE SÉCURITÉ



FR

Remarque: Le non-respect de ce mode d'emploi/des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité.

Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.

- En cas d'urgence, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise avec mise à terre.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, ne pas les orienter vers des parties du corps ou des personnes/des animaux. Ne pas repasser/appliquer de vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles : risque de brûlures
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant toute ouverture/entretien/nettoyage, retirer la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30.
- Ne jamais ouvrir le bouchon de la chaudière en cours de fonctionnement. Avant le rinçage, dévisser le bouchon avec précaution : la vapeur sous pression existante commence à s'échapper après

quelques tours. Refermer le(s) bouchon(s) de la chaudière quand le rinçage est terminé. Les orifices de remplissages, de détartrage, de rinçage, ou pour l'examen qui sont sous pression, ne doivent pas être ouverts pendant l'utilisation (uniquement pour les fers à vapeur munis de compartiments sous pression).

- Risque de décharge électrique : ne pas mouiller le cordon d'alimentation/la fiche secteur. Ne pas retirer la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble.



IMPORTANT: branchez les fiches secteur uniquement sur une prise murale. Il est ABSOLUMENT INTERDIT d'utiliser une prise de courant mobile, un adaptateur multiprises ou tout autre prolongateur.

- Ne pas utiliser l'appareil avec un tube vapeur/un cordon d'alimentation défectueux. Le tube vapeur/le cordon ne doivent être remplacés que par le service-clients LAURASTAR autorisé pour écarter tout risque.
- Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Ne pas ouvrir et réparer soi-même l'appareil. Risque de décharge électrique.
- Tenir le fer et son fil électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans, lorsque il est en marche ou en train de refroidir.

Remarque :

Les granulés de déminéralisation du filtre à eau sont non toxiques. Ne pas les ingérer. Les mettre hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT :

Positionner le cordon d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.



Attention lorsque vous retirez la semelle SOFTPRESSING : elle est chaude. La mettre sur le repose-fer résistant à la chaleur. Risque de brûlures.

L'utilisateur doit pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation. La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à vapeur et les fers comportant un dispositif pour vaporiser l'eau).

Remarque : Ne pas réparer l'appareil soi-même.

- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage dans le respect de ce mode d'emploi.

Avertissement :

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation/le tube vapeur, par exemple en posant le fer dessus.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ne pas nettoyer mouillé, ne pas projeter d'eau ou plonger dans l'eau. En cas d'infiltration d'eau/de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur.
- Risque de décharge électrique. Faire intervenir uniquement un service-clients LAURASTAR autorisé pour la remise en état de

l'appareil.

Attention :

- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!

DANGER

Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable. Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable. NE JAMAIS reposer le fer à repasser sur la housse de repassage ou le linge. Pour éviter tout risque d'incendie, reposer le fer à repasser uniquement sur le repose-fer.



**EAU NON-POTABLE.
TENIR HORS DE LA PORTEE DES
ENFANTS.**

**Les granulés peuvent être jetés avec
les ordures ménagères.**



**REMARQUES
CONCERNANT
L'ENVIRONNEMENT ET
MESURES D'ÉLIMINATION**

Garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision, etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

Première mise en service

⚠ Remarque :
Lire les consignes de sécurité en page 2.

- Installer la table et ajuster la housse. Vous pouvez nettoyer la housse à 30°C SANS essorage (A).
- Mettre en place le guide-fil. Insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet (B).
- Rincer la chaudière (voir « Rincer la chaudière », page 8).
Fréquence : À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage).
Quelle eau utiliser ?
Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.

⚠ Ne jamais utiliser :
Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge. Vous trouverez de plus amples informations concernant l'eau sur www.laurastar.com.

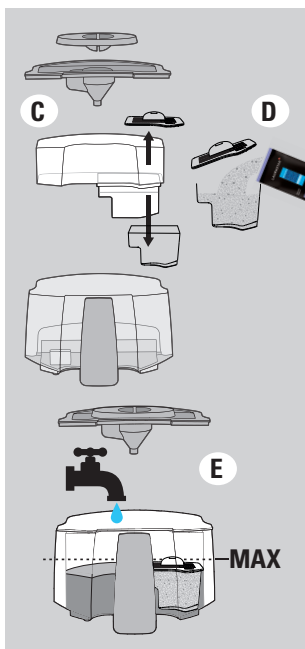
- Remplir le filtre à eau AQUA avec les granulés de déminéralisation.

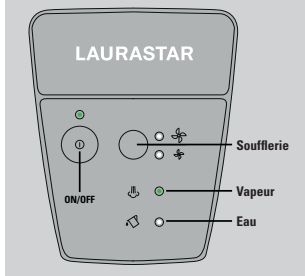
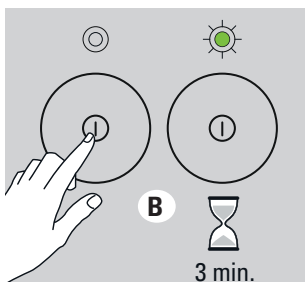
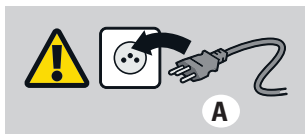


EAU NON POTABLE
TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

- Retirer le réservoir d'eau et démonter le filtre (C).
- Remplir de granulés (D).
- Montage en ordre inverse.
- Remplir le réservoir d'eau froide (E).

La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!
Informations supplémentaires « Conseils et astuces », page 10.





Enclencher l'appareil et sélectionner la température

- Régler la hauteur de la table (7).
- Sortir le fer à repasser (5).
- Accrocher le tube vapeur (8).



Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont **NORMAUX**.

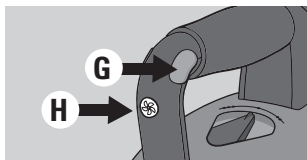
- Brancher la fiche secteur (A). La tension du réseau doit être conforme.
- Mettre en service. L'interrupteur s'allume (B).
- Attendre environ 3 min. L'appareil est prêt à fonctionner dès que la lampe témoin verte est allumée et la lampe témoin orange est éteinte. Lors du fonctionnement, l'allumage/l'extinction de la lampe verte est **NORMAL** (B).
- Régler la température du fer à repasser. Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte (C).
- Mettre en place la semelle **SOFTPRESSING**. Attendre 1 minute avant de repasser (D).

	Coton, lin	
••• Normale	Matières synthétiques, laine, soie	Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING
•• Basse	Textiles très délicats	Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING



Retirer la semelle **SOFTPRESSING encore chaude après utilisation.**

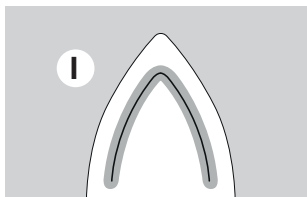
- Evacuer la condensation (E). Avant de repasser, presser 2-3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir « Conseils et astuces », page 10).
- Extinction automatique de l'appareil. Après 15 minutes de non-utilisation, votre appareil s'éteint automatiquement. Pour le remettre sous tension, presser l'interrupteur général (F).



Repasser

2 modes de repassage :

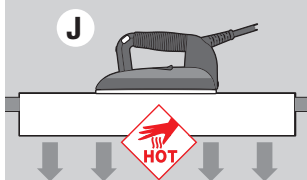
Vapeur manuelle : uniquement par saccades (G).
Ventilateur : modifier le sens du ventilateur (H).



La semelle active en 3D (I) (uniquement sur certains modèles)

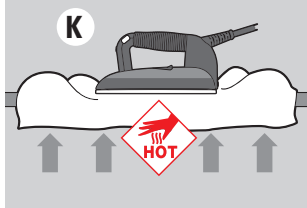
Elle permet de réaliser 2 actions en un seul passage :

1. Le relief de la semelle tend instantanément le tissu et élimine ainsi les plis dus au lavage et au séchage.
2. La vapeur est injectée uniformément sur toute la surface de la semelle et passe au travers de la totalité des fibres.



Le premier fer à repasser professionnel léger :

La semelle amincie et les matériaux ultralégers augmentent le confort d'utilisation, pour un résultat inégalé.

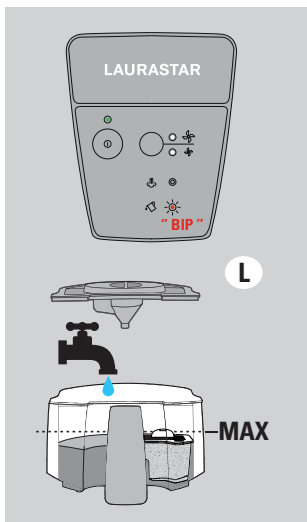


Aspiration (J) :

Plaqué les tissus sur la table. Des plis parfaits.

Soufflerie (K) :

Mise en place des vêtements facilitée. Pas de faux-plis.



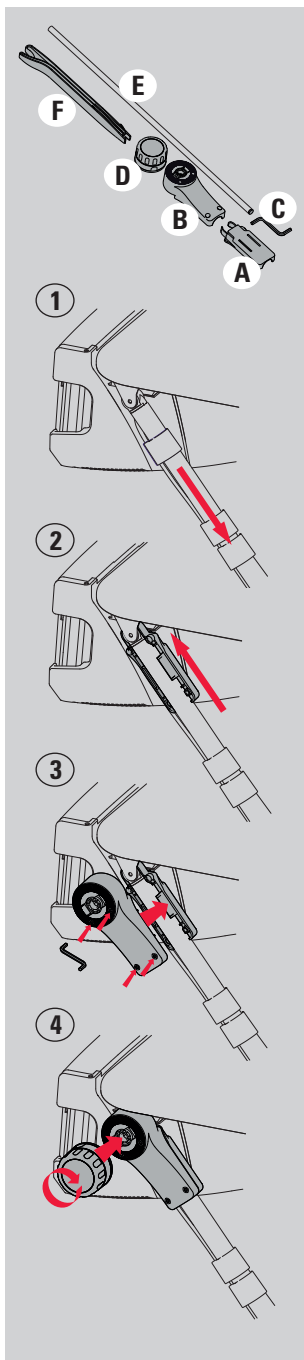
• Remplir d'eau.

Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le «bip» sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre au préalable le système (L).

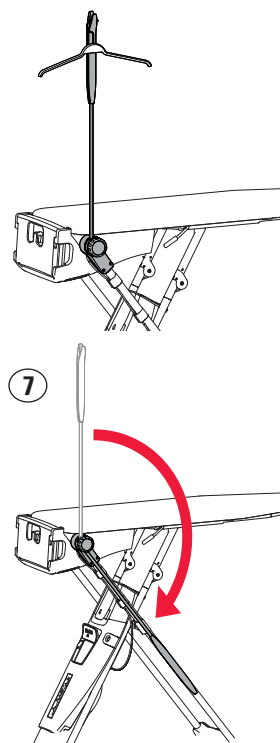
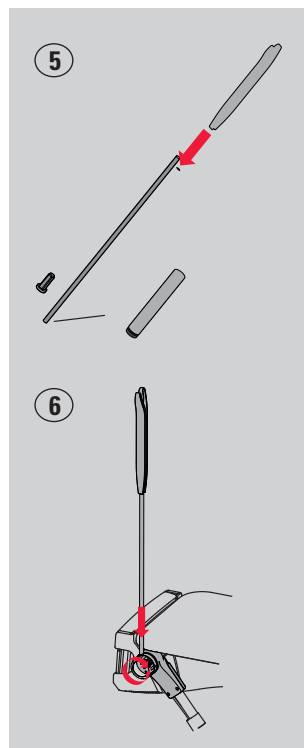


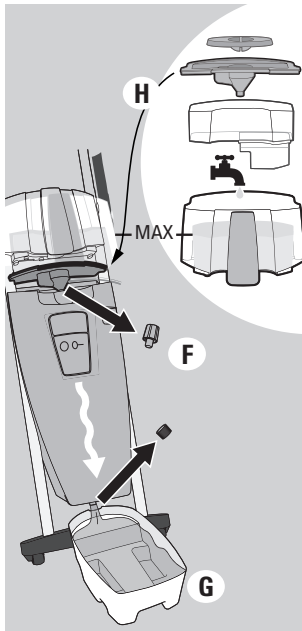
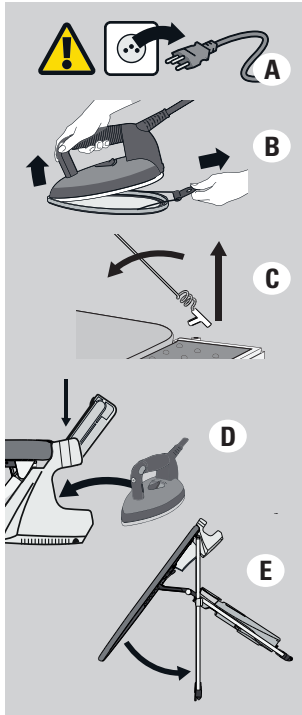
Danger : En aucun cas ouvrir le bouchon de la chaudière!

Support pour défroisser les vêtements à la verticale (uniquement sur certains modèles)



1. Baisser les clips qui tiennent le câble sur la partie inférieure des pieds de la table.
2. Placer la pièce (A) sur partie supérieure des pieds de la table. La remonter tout en haut afin qu'elle se place dans l'articulation entre le pied de la table et la table.
3. Visser la pièce (B) à la pièce (A) à l'aide du tournevis coudé (C).
4. Placer la pièce (D) sur la pièce (B) et la visser dessus.
5. Placer la pièce (E) sur la pièce (F).
6. Placer cette partie assemblée dans l'espace disponible, sur la pièce (D) en la tournant pour la bloquer.
7. Pour ranger votre appareil, replier le support pour défroisser les vêtements en desserrant la pièce (D).





Rangement après utilisation



Attention : Nous conseillons de ranger le système debout, en aucun cas allongé sur la tranche.

• Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant de la ranger et laisser sécher si nécessaire.

Attention : Si le système est rangé en position couchée, le réservoir d'eau froide doit d'abord être vidé.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur (A).
- Retirer la semelle SOFTPRESSING encore chaude (B).
- Retirer et coucher le guide-fil (C).
- Ranger le fer encore chaud et fermer le box rangement (D).
- Régler la table dans la position la plus élevée, la replier et la ranger (E).

Rinçage de la chaudière



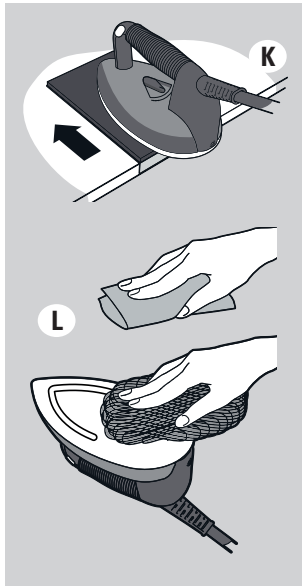
Fréquence: À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage).

Effectuer le rinçage de la chaudière AVANT d'utiliser l'appareil, lorsque celui-ci est froid, éteint et lorsque la fiche secteur est débranchée.

Danger: Risque de brûlures lorsque la chaudière est sous pression. En cas de rinçage de la chaudière **APRÈS** avoir utilisé l'appareil, il est impératif d'éteindre l'appareil, de débrancher la fiche secteur et d'attendre au moins 2h30 avant de dévisser les bouchons de la chaudière/de vidange. Conserver un écart de sécurité lors de l'ouverture des bouchons. Prudence: Projections d'eau – protéger les revêtements de sols délicats. **Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.**

- Régler la table dans sa position la plus élevée et retirer le réservoir d'eau froide.
- Dévisser le bouchon de la chaudière (F).

- Disposer le bac de vidange en-dessous et dévisser le bouchon de vidange (G).
- Retirer le petit couvercle blanc et mettre le grand couvercle blanc (= entonnoir) sur l'ouverture de la chaudière (H).
- Retirer le filtre à eau et remplir le réservoir d'eau CHAUDE du robinet jusqu'au niveau MAX.
- Mettre en place le réservoir et laisser s'écouler l'eau.
- Retirer le réservoir d'eau, le grand couvercle blanc et le bac de vidange et revisser les deux bouchons.
- Remplir le réservoir d'eau froide avec le filtre et le remettre en place.



Entretien



Danger : Mettre l'appareil hors service! Débrancher la fiche secteur! Le système doit être froid. Avertissement: Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.

Afin de prolonger la durée de vie de votre appareil, utiliser les granulés de déminéralisation AQUA (I).

Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com

- Les granulés de déminéralisation AQUA doivent être changés dès qu'ils sont **ENTIEREMENT bruns (J)**.



- Nettoyer le réservoir d'eau froide à la main ou au lave-vaisselle.

- Nettoyer la semelle. Nettoyer avec le tapis abrasif POLYFER (disponible dans le commerce spécialisé ou sur laurastar.com) selon le mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'amidon de blanchisserie, nettoyer la semelle plus fréquemment (K).

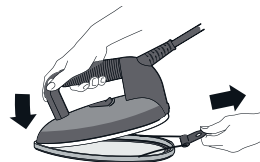
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil. Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence! Légère décoloration ou déformation de la plasturgie possible due à l'usure normale du fer (L).

Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles.

Conseils et astuces

Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2-3 fois la touche vapeur pour évacuer l'eau condensée.

Repasser toujours les pièces sombres avec la semelle SOFT-PRESSING.



Conseils et astuces pour...	Température	
Défroissage vertical Suspendre le vêtement sur un cintre et passer légèrement sur le tissu en appliquant de la vapeur par saccades. Le Finaltouch peut être utilisé pour suspendre le vêtement de manière optimale (uniquement sur certains modèles)	...	
Angora / Laine Repasser à env. 10 cm au-dessus du tissu, prendre le vêtement et l'agiter pour lui rendre son volume.	...	
Types de textiles particuliers (velours/velours côtelé) Vaporiser en tenant le fer à 2-3 cm du tissu puis lisser à la main.	...	
Soie Repasser avec la vapeur. Pour les couleurs sombres, nous recommandons la semelle SOFTPRESSING.	...	✓
Textiles particulièrement délicats (vêtements de sport stretch/alcantara®/velours synthétique) Réduire la température et mettre la semelle SOFTPRESSING.	..	✓
Quelle eau utiliser ? Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet. ⚠ Ne jamais utiliser : Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.	Vous trouverez de plus amples informations sur www.laurastar.com	

Utilisation de l'aspiration et de la soufflerie							
Vêtements							Velours
Soufflerie	Dos	Pinces	Envers et doublures - Manches	Haut	✓	✓	✓
Aspiration	Manchettes et col	Revers et plis	Manchettes et col	Plis		✓	

Problèmes et solutions

	Symptômes	Causes possibles	Solutions
TEMOIN LIMUNEUX	Si un «bip» sonore retentit et la lampe témoin est rouge.	• Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? • Le réservoir d'eau froide est-il bien en place?	Voir page 4
	La lampe témoin verte s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement.	Normal!	Voir page 5
FER	La semelle goutte.	• La chaudière a-t-elle été rincée? • Condensation après une longue pause de repassage?	Voir page 8
		• La lampe témoin orange du fer est-elle éteinte et la verte allumée? • Vous venez de fixer la semelle SOFTPRESSING? • Vous utilisez l'eau recommandée?	Voir page 5 Voir page 5 Voir page 5 Voir page 4
VAPEUR	Pas de vapeur.	• Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? • Le système est-il en service?	Voir page 4
			Voir page 5
GENERAL	La pointe de la table à repasser est mouillée en position verticale.	Possible après utilisation. Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant son rangement et la laisser sécher.	Voir page 5
	Craquements lors de la mise en service.	Normal!	Voir page 5

Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au service-clients LAURASTAR.

Renvoi au Service Clients

1	Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.
2	Relever le numéro de série de l'appareil (au dos de la chaudière).
3	Avoir sous les yeux la quittance d'achat et le livret de garantie.
4	Appeler le service-clients LAURASTAR et suivre les instructions.

Informations techniques

Caractéristiques techniques

	CE
Puissance totale	2200 W
Puissance du générateur	1400 W
Puissance du fer	800 W
Pression de la vapeur	3,5 bar
Capacité du générateur de vapeur	0,8 l
Capacité du réservoir	1,2 l
Alimentation électrique	220-240VAC, 50/60Hz
Poids du fer	1.18 kg
Poids total	19 kg
Hauteur de la table	82-102cm
Dimensions replié (H x L x P)	137 x 42 x 20 cm

Garantie internationale de Laurastar

La présente garantie n'affecte en rien les droits légaux de l'utilisateur au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente de biens de consommation, y inclus les droits prévus par la Directive 2011/83/UE du Parlement Européen et du Conseil du 25 octobre 2011 sur certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, ni les droits dont dispose l'utilisateur, en vertu du contrat de vente, à l'égard de son vendeur. Si un appareil commercialisé par Laurastar comporte des défauts de fabrication, Laurastar prend en charge l'élimination totale de ces défauts dans l'étendue définie ci-après.

1. Etendue de la protection

La présente garantie s'applique uniquement aux produits fabriqués par ou pour le compte de Laurastar qui peuvent être identifiés par la marque, le nom commercial ou le logo Laurastar qui y est apposé. La garantie ne s'applique pas aux produits, accessoires ou aux pièces détachées non Laurastar.

La présente garantie est valable uniquement lorsque l'appareil devient inutilisable, ou que son utilisation est considérablement entravée, en raison d'un défaut de fabrication, d'un défaut d'assemblage ou d'un défaut dans la matière de l'appareil, et si ce défaut existait déjà lors de la remise de l'appareil à l'utilisateur.

Elle n'est pas valable, en particulier :

- lorsque l'entrave à l'utilisation de l'appareil est due à

un usage professionnel de l'appareil, à savoir un usage intensif pour lequel l'utilisateur reçoit une rémunération pécuniaire

- à l'usure normale de ses composants et accessoires
- à une intervention de l'extérieur ou d'un réparateur non agréé par Laurastar
- au non-respect des indications contenues dans le mode d'emploi, plus particulièrement des avertissements concernant la mise en route, l'utilisation et la maintenance de l'appareil
- à un usage non conforme.

Sont notamment compris dans la notion « d'usage non conforme » les dégâts causés par :

- la chute de l'appareil ou d'un composant
- les coups ou marques donnés par négligence
- la semelle protectrice gardée constamment sur le fer
- le non-rinçage de l'appareil
- l'utilisation d'eau non conforme
- l'utilisation de produits, accessoires et pièces détachées non Laurastar
- le branchement de la fiche secteur à la prise murale en permanence.

2. Prétentions de l'utilisateur

Lorsqu'un utilisateur fait valoir, de façon conforme à la présente garantie, une prétention que cette dernière lui

accorde, Laurastar a le libre choix de mettre en oeuvre le mode d'élimination du défaut le plus approprié. La présente garantie ne confère à l'utilisateur aucune prétention ni aucun droit supplémentaire ; en particulier, l'utilisateur ne pourra pas réclamer le remboursement de frais en relation avec le défaut, ni une indemnité pour d'éventuels dommages subséquents.

Par ailleurs, le transport de l'appareil du domicile de l'utilisateur jusque chez Laurastar, ainsi que le transport de retour, se font aux risques de l'utilisateur.

3. Durée de validité

La présente garantie est valable uniquement pour les prétentions qu'elle accorde à l'utilisateur et que ce dernier a fait valoir auprès de Laurastar durant le délai de garantie. Le délai de garantie est d'1 an pour les pays non-membres de l'Union Européenne et de 2 ans pour les pays membres de l'Union Européenne ainsi que la Suisse, dès la livraison de l'appareil à l'utilisateur. Si des défauts sont annoncés après l'échéance du délai de garantie ou si les documents ou preuves, nécessaires pour faire valoir les défauts selon la présente déclaration, ne sont présentés qu'après l'échéance du délai de garantie, l'utilisateur n'aura aucun droit ni aucune prétention en vertu de la présente garantie.

4. Avis immédiat des défauts

Lorsque l'utilisateur découvre un défaut de l'appareil, il est tenu de le communiquer sans délai à Laurastar. Dans le cas contraire, il perd les prétentions que la présente garantie lui accorde.

5. Modalités d'exercice des prétentions qui découlent de la présente déclaration

Pour faire valoir les prétentions qui découlent de la présente garantie, l'utilisateur doit contacter le Service Clients Laurastar :

- par téléphone
- par e-mail
- par fax.

Il doit suivre les instructions du Service Clients et envoyer à ses propres risques :

- l'appareil qui présente le ou les défauts
- une copie du contrat d'achat, de la facture, du ticket de caisse ou tout autre document apte à prouver la date ou le lieu d'achat.

Le Service Clients est à disposition pour tout renseignement supplémentaire à ce sujet. Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com.

Si un appareil est retourné au centre de service agréé Laurastar alors qu'il ne présente aucun défaut, les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

6. Service après-vente Laurastar™

Si un appareil Laurastar est confié au centre de service agréé pour une intervention en dehors des clauses de

garantie ou après l'expiration du délai de garantie, celle-ci sera considérée comme une «réparation hors garantie» et fera l'objet d'une facture. Clause spéciale valable uniquement pour la France :

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, les clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Clause spéciale uniquement applicable pour la Chine/Taiwan :

La garantie susmentionnée ne s'applique pas si la demande de réparation, échange ou retour de produit défectueux est réalisée en Chine/à Taiwan, sauf si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. Le client doit fournir des pièces justificatives convenables, telles que la facture commerciale officielle, la carte de garantie, etc., afin de prouver que le produit en question a été acheté auprès d'un circuit de vente officiel en Chine/à Taiwan, directement ou indirectement autorisé par Laurastar ; et
2. Une étiquette de certification obligatoire apposée sur le produit en question par Laurastar concernant sa vente et son utilisation en Chine/à Taiwan.

Clause spéciale uniquement applicable pour la République de Corée :

La garantie susmentionnée ne s'applique pas si la demande de réparation, échange ou retour de produit défectueux est réalisée en République de Corée, sauf si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. Le client doit fournir des pièces justificatives convenables, telles que la facture commerciale officielle, la carte de garantie, etc., afin de prouver que le produit en question a été acheté auprès d'un circuit de vente officiel en République de Corée, directement ou indirectement autorisé par Laurastar ; et
2. Une étiquette de certification obligatoire spécifique à la République de Corée doit être apposée sur le produit en question.
3. L'exclusion de la République de Corée de la garantie internationale prendra effet à partir de juin 2017.

Congratulations ! You have just purchased a high-quality Laurastar ironing system that combines Swiss design and technology. **Please read this Instruction Manual and the safety instructions carefully before using your appliance for the first time, and retain this Instruction Manual for future use.**



WARNING : Your LaurastarTM product generates heat and steam. Various parts of the appliance may become very hot during operation and can cause burns.



NOTE : This appliance generates heat and can cause burns. Those parts which get very hot are marked with this symbol.

Overview and features

1. Ironing board
2. Iron
3. Steam Hose
4. Special Laurastar cover
5. Safety storage box
6. Folding iron-rest
7. Adjustable height handles
8. Steam hose holder
9. Steam buttons
10. Vacuum/fan button
11. Water reservoir
12. Small and large water reservoir lid
13. Filter compartment and anti-scale filter
14. Drain tray
15. Steam generator
16. Main ON/OFF button with indicator light
17. Fan speed button
18. Steam indicator light
19. Empty water indicator light
20. Steam generator cap
21. Drain cap
22. Power plug and Electric cable
23. Fan
24. Fan plug
25. Wheels
26. Protective soleplate
27. Support for vertical steaming (only available with certain models)
28. Anti-scale for cartridge refills

Table of Contents

Safety instructions	15
Installation and storage	17
Start up	18
Ironing	19
Support for vertical steaming	20
Storage after use	21
Rinsing the boiler	21
Maintenance	22
Tips and tricks	23
Problems and solutions	24
Technical information	25
Guarantee	25



WARNING : Failure to comply with this Instruction Manual and the safety instructions may result in serious injury or damage to property. The manufacturer accepts no responsibility for such injury or damage in the event that these safety instructions are not followed. Keep this instruction manual for reference by any and all persons who may use the appliance.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Note: Failure to comply with this manual or these safety instructions can lead to hazards. The manufacturer accepts no responsibility for damage to persons or property if these safety instructions are not observed.

Keep this instruction manual for reference by an and all persons who may use the appliance.

- In an emergency, pull the mains plug from the socket immediately. Only connect appliance to an earthed power supply.
- As the iron soleplate and steam jet are very hot, do not direct steam towards parts of your own body, or other persons/animals. Do not iron/steam garments whilst being worn. Danger of burning.
- This device is not to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or those without experience and knowledge, unless they have received, through a person responsible for their safety, prior observation or instructions concerning the use of the device. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Remove mains plug from electricity supply before cleaning/servicing/rinsing and only do it when appliance is cold for at least 2 hours 30 mins.
- Never open the boiler inlet cap during use. For rinsing unscrew the cap carefully: residual pressurised steam may start to escape after several turns. Close the boiler cap(s) again when rinsing is over. The pressurised holes for refilling, descaling, rinsing or examination should not be opened during use (only for steam irons equipped with pressurised compartments).
- Danger of electric shock: Do not get mains cable/plug wet. Do not pull the mains plug out of the socket using the cable.



IMPORTANT: Plug in directly to a wall socket only. STRICTLY NO portable socket outlet, multi-way adaptor or other extension devices are allowed.

- Do not use appliance if the mains cable/steam hose is defective or damaged. Ensure that a defective cable/steam hose is replaced only by an authorised LAURASTAR consumer services department or agent.
- The iron should not be used if it has suffered damage from a fall, if there is visible damage or if it leaks.
- Do not open appliance and do not attempt to carry out any repair work yourself. Danger of electric shock.
- Keep the iron and its cord out of reach of children under 8 years of age when it is in operation or cooling down.

Note:

The Water filter granules are non toxic. Nevertheless, do not take orally. Keep out of reach of children.

WARNING:

Position flex and steam hose so that no one can trip over them.



Caution when removing SOFTPRESSING soleplate, the iron soleplate may be hot.

Place SOFTPRESSING soleplate on heat-resistant iron rest when hot. Danger of burning.

The user should not leave the iron unattended when it is connected to the power supply.

- The plug should be removed from the plug socket before refilling the water tank (for steam irons and irons including a device for water vaporisation).

Note:

- ONLY use appliance indoors and iron textiles in accordance with the instructions in this manual.

Warning:

- Do not damage mains cable/steam hose e.g. by trapping between sharp edges, with excessive heat (e.g. iron) etc.
- Do not operate appliance without water.
- Do not attempt to insert any items into openings in the appliance. Do not open appliance, clean when wet, immerse in water. If any foreign matter gets into the appliance/water, disconnect from the mains electricity supply immediately. Danger of electric shock. Only allow appliance to be serviced by authorised LAURASTAR consumer services department/agent.

Caution:

- Clean appliance externally with a soft, damp cloth. Do not use solvent (e.g. petrol) or oil.

Danger: The iron should be used and rested on a flat and stable surface.

When the iron is put back on the iron rest, ensure that the surface supporting the iron rest is stable.

NEVER rest the iron on the ironing board cover or clothes. To avoid risk of fire, ensure that the iron is placed on the iron rest.

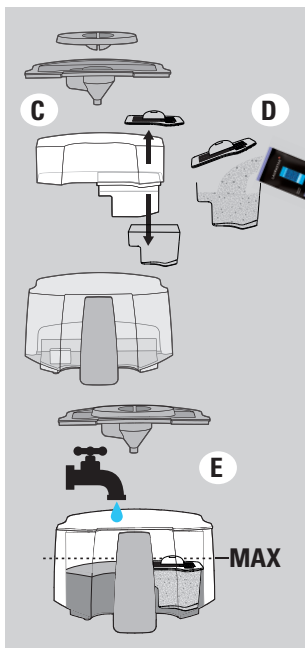


**NON-DRINKING WATER.
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.
Please dispose with household refuse.**



**ENVIRONMENTAL
INFORMATION AND
WASTE DISPOSAL
MEASURES:**

Keep the box in which your appliance was packed in a safe place for future use (transport, service, etc.) Do not dispose of the appliance with the normal domestic refuse! Please ask your local authorities about environmentally-friendly and appropriate disposal facilities.



Initial operation

⚠ Note:
Read the safety instructions on page 15.

- Position the board and adjust the cover. The cover can be washed at 30°C but **DO NOT** spin dry (A).
- Place holder in the designated opening (B).
- Rinse Boiler (See “Rinse the boiler”, page 21). Frequency: before initial use and every month (or every 10 hours of ironing). Your appliance is designed to operate using tap water.

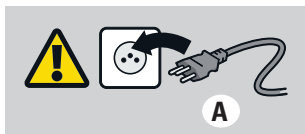
⚠ Never use:
Perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from dehumidifiers/tumble dryers. You can find more information at www.laurastar.com.

- Fill the AQUA water filter with filter granules.



NON-DRINKING WATER
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

- Remove filter and detach filter (C).
- Fill with granules (D).
- Reassemble in reverse order.
- Using the boiler when empty of water (E) will invalidate the guarantee! Further information: “Tips and tricks”, pg. 23

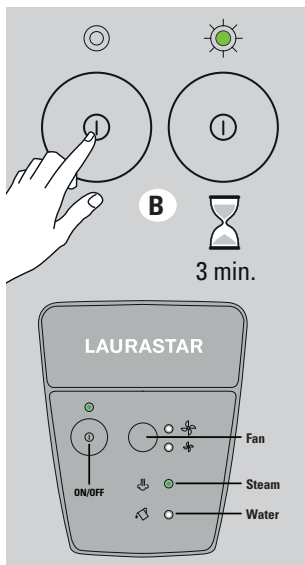


Switch on and select the temperature

- Position board height (7).
- Take out iron (5).
- Mount steam hose (8).



During operation, you will hear the sound of the pump, you may hear a popping sound and the green light will illuminate intermittently.



- Insert mains plug (A). Is the power supply voltage right?
- Switch on (B).
- Switch glows wait approx. 3 mins until ready to use. As soon as the orange indicator light switches off and the green indicator light comes on. When in use, intermittent illumination of the on/off of the green light is NORMAL (B).
- Select iron temperature. The required temperature will be reached after a few minutes (C).
- Fit SOFTPRESSING soleplate. Wait 1 minute before ironing (D).



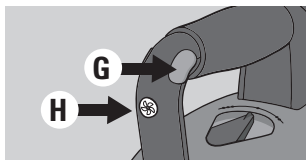
	Cotton, linen	
••• Normal	Synthetic fabrics, wool, silk	Iron these fabrics and dark materials with the SOFTPRESSING soleplate
•• Low	Very delicate materials	Iron these fabrics and dark materials with the SOFTPRESSING soleplate



Remove warm SOFTPRESSING soleplate after use.



- Evacuate condensation (E). Before ironing, activate the steam button 2-3 times away from the garments (see "Tips and tricks", pg. 23).
- Automatic cut off of appliance. Automatic cut off of appliance after 15 minutes of non-use. To switch it on again, press the mains switch (F).

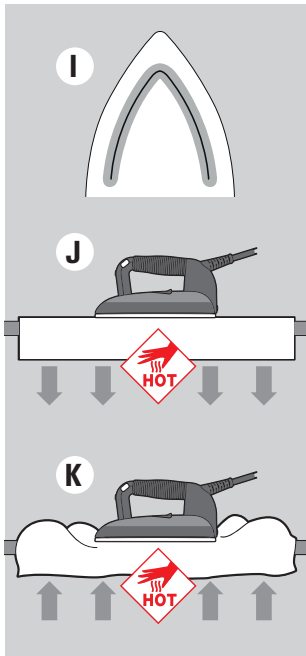


Iron

2 ironing modes :

Manual steam : Only intermittently (G).

Fan : Change direction of fan (H).



The 3D active soleplate (only available with certain models) (I) performs two actions with every movement of the iron :

1. The raised part of the soleplate instantly taughtens the fabric, eliminating any creases caused by the washing and drying process.

2. Steam is injected evenly onto the entire surface of the soleplate, penetrating all the fibres.

The first lightweight professional iron :

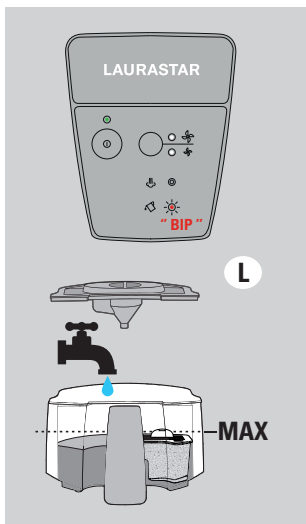
The thin soleplate and ultra-light materials increase ease of use for unbeatable results.

Vacuum (J) :

Holds garments in place on the ironing board. Perfect pleats.

Fan (K) :

Positions clothes easily on the ironing board. No unwanted creases. No marks on seams.



•Top-up or refill water.

Fill the cold water reservoir when you hear the “beep” and the red indicator light is flashing. The cold water reservoir can be removed without switching the system off first (L).



Danger:

Never open the boiler inlet cap.

Support for vertical steaming (only available with certain models)

1. Lower the clips that hold the cable to the bottom of the ironing board legs.

2. Place part (A) on the upper part of the ironing board legs. Bring it to the top so it fits in the hinge between the leg and the ironing board.

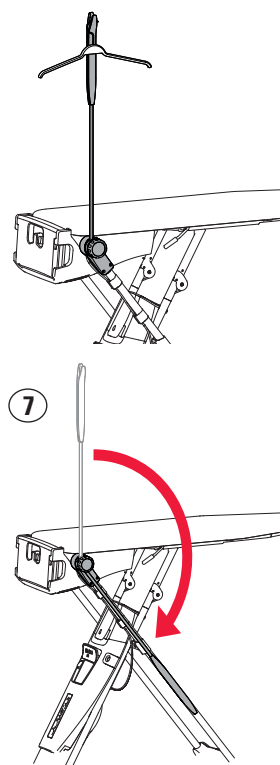
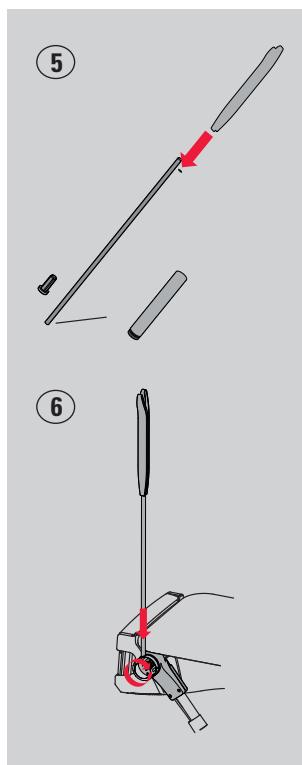
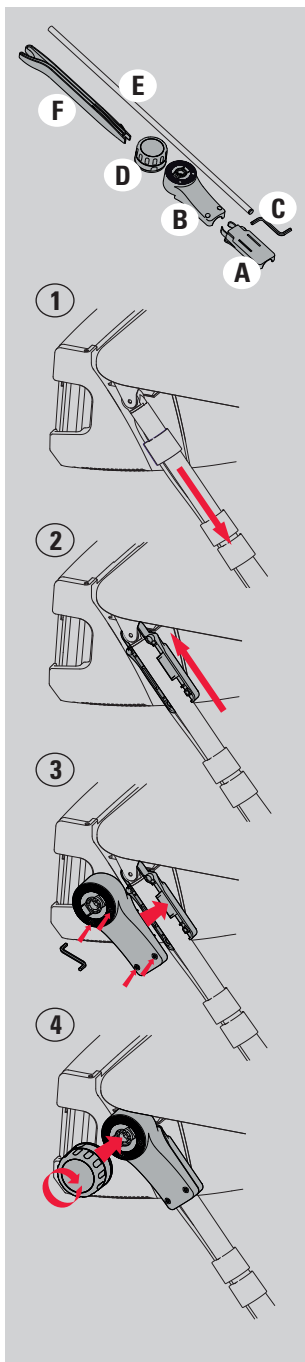
3. Screw part (B) into part (A) using the offset screwdriver provided (C).

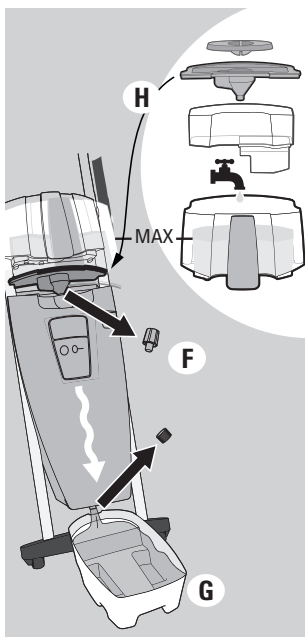
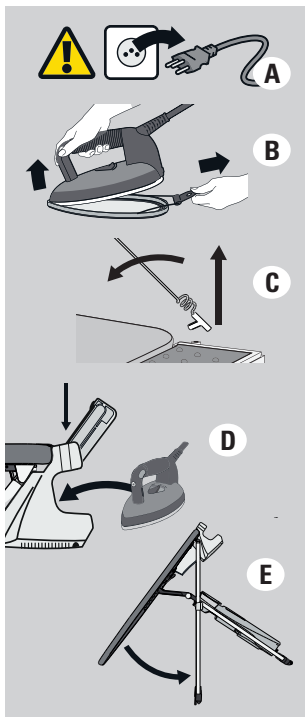
4. Place part (D) onto part (B) and screw into place.

5. Place part (E) onto part (F).

6. Place the assembled part in the available space on part (D), turn it to lock in place.

7. To store your appliance, fold away the support for vertical steaming by loosening part (D).





Storage after use



Note: The system must be stored in an upright or flat position and not on its side.

• Check that any condensation under the ironing board cover has dried before storing away.

Caution: If the system is stored horizontally, the water reservoir must be emptied.

- Switch off and remove plug from the mains (A).
- Remove the warm SOFT PRESSING soleplate (B).
- Pull out steam cord holder and store (C).
- Store warm iron and close storage box (D).
- The ironing board is easiest to fold away when the board is at its highest setting (E).

Rinse Boiler

Frequency: before initial use and every month (or every 10 hours of ironing).



BEFORE using the appliance, rinse the boiler when cold, switched off and unplugged.

Danger: Risk of burns when the boiler is under pressure. If rinsing the boiler **AFTER** using the appliance, you must switch the appliance off, remove the mains plug from the wall socket and wait at least 2h30 before opening the boiler inlet and drain caps. Hold at a safe distance when opening the caps.

Warning: Splashing water - protect delicate floor coverings. Never use decalcifier or other chemical products.

- Adjust the board to its highest position and remove the cold water reservoir.
- Unscrew the boiler inlet cap (F).

- Place the drip tray underneath and unscrew the drain cap (G).
- Remove the small white lid and place the large white lid (= funnel) on the boiler inlet (H).
- Remove the water filter and fill the reservoir to MAX with HOT water from the tap.
- Attach the reservoir and allow the water to flow through.
- Remove the water reservoir, the large white lid and the drip tray and refit the two caps.
- Fill the cold water reservoir using the filter and refit.



Maintenance



Danger: Switch off appliance. Remove plug from mains. Warning: Never use decalcifier or other chemical products.

To extend the service life of the appliance, use AQUA filter granules. Available in specialised shops or from www.laurastar.com (I).

- The granules must be changed once they become COMPLETELY brown (J).



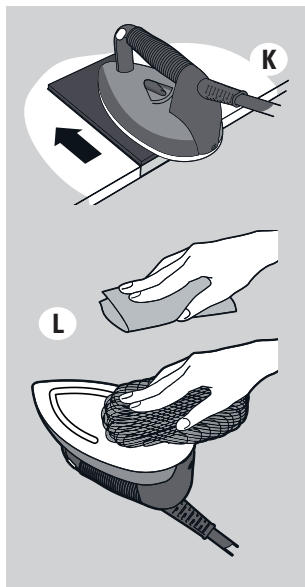
- Clean the cold water reservoir. Clean by hand or in the dishwasher.



- Clean the soleplate. To clean, use a POLYFER abrasive mat (available from your LAURASTAR dealer or from www.laurastar.com) cloth in accordance with the instruction manual. Clean soleplate more often when using starch (K).

- Clean the outside of the appliance. Clean using a soft, damp cloth. Do not use oil or petrol. Slight discolouring and warping of the plastic possible due to normal wear of the iron (L).

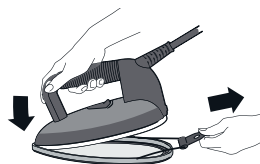
Stubborn stains can be removed using a pan scrub.



Tips and tricks

Before ironing or after lengthy breaks from ironing, activate the steam button 2–3 times to allow condensed water to escape.

Always iron dark garments with the SOFTPRESSING soleplate.



Tips and tricks for...	Temperature	
Vertical steaming Suspend the item of clothing on a hanger and lightly touch the fabric using short bursts of steam. The Final Touch can be used to perfectly hang the item of clothing (only available with certain models).	 ● ● ●	
Angora/wool Pass the steam iron over the fabric at a distance of 10 cm, lift up garment and shake to restore the pile.	● ● ●	
Special types of fabric (Velvet • corduroy) Pass the iron over the fabric at a distance of 2–3 cm with the steam button depressed, smoothing the fabric by hand afterwards.	 ● ● ●	
Silk Steam iron. For dark colours we recommend using the SOFTPRESSING soleplate.	● ● ●	✓
Especially delicate materials (e.g. stretch sportswear • Alcantara® • synthetic velvet) Reduce temperature and iron with SOFTPRESSING soleplate.	● ●	✓
Which water should be used? Your appliance is designed to operate using tap water.  Never use: Perfumed water, rainwater, distilled water, softened water, water from dehumidifiers/tumble dryers.	More information can be found at on www.laurastar.com	

Blower and suction							
Fabric type							Velvet
Fan	Front/back	Tucks	Inside and lining Sleeves	Top	✓	✓	✓
Suction	Cuffs and collars	Tucks	Cuffs and collars	Folds		✓	

Problems and solutions

	Symptom	Likely cause	Remedy
INDICATOR LIGHT	If you hear a “beep” and the indicator light is red.	• Water in cold water reservoir? • Cold water reservoir correctly mounted?	Page 17
	Green indicator light switches on and off during operation.	Normal!	Page 18
IRON	Soleplate drips.	• Boiler rinsed out? • Is there any condensation after a long pause in ironing?	Page 21
		• Is the green indicator light on and the orange indicator light off? • Has SOFTPRESSING soleplate just been put on? • Has recommended water been used?	Page 20 Page 21 Page 21 Page 21
STEAM	No steam.	• Water in cold water reservoir?	Page 20
		• System switched on?	Page 20
GENERAL	Top of the ironing board is wet in vertical position.	Possible after use. Check for any condensation that has formed under the iron cover before storing away and leave to dry.	Page 20
	Popping sound when switched on.	Normal!	Page 20

If the problem cannot be rectified, please contact LAURASTAR consumer services.

Send to LAURASTAR consumer services

1	Switch off appliance and remove mains plug from the wall socket.
2	Note the serial number of the appliance (on rear of boiler).
3	Have sales receipt and warranty booklet ready.
4	Call LAURASTAR consumer services and follow the instructions.

Technical information

Technical characteristics

	CE
Total output	2200 W
Generator output	1400 W
Iron output	800 W
Steam pressure	3,5 bar
Steam generator capacity	0,8 l
Water tank capacity	1,2 l
Electricity supply	220-240VAC, 50/60Hz
Weight of iron	1.18 kg
Total weight	19 kg
Board height	82-102cm
Dimensions when folded (H x W x D)	137 x 42 x 20 cm

Laurastar international guarantee

The present guarantee does not, in any way, affect the statutory rights of the user pursuant to the national legislation in force governing the sale of consumer goods, including the rights set out by Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on certain aspects of sales and guarantees for consumer goods, or the rights held by the user, by virtue of the sales contract, with regard to the respective vendor. In the event that an appliance sold by Laurastar contains manufacturing defects, Laurastar shall be liable for the complete elimination of these defects within the scope defined below.

1. Scope of cover

This guarantee only applies to products manufactured by or on behalf of Laurastar, which may be identified by the brand, the trade name or the Laurastar logo affixed to the product.

The guarantee does not apply to non-Laurastar products, accessories or spare parts. This guarantee shall be applicable only if the appliance becomes unusable, or if its use is significantly hindered, due to a manufacturing defect, an assembly defect or a defect in the material of the appliance, and if this defect was already in existence when the appliance was supplied to the user.

It shall not be applicable, in particular:

- if the hindrance to use of the appliance is due to professional use of the appliance, namely intensive use for which the user receives monetary remuneration

- to normal wear and tear of the appliance's components and accessories
- to an intervention by a third party or a repairer not approved by Laurastar
- to failure to comply with the instructions contained in the instruction manual, specifically the warnings concerning start-up, use and maintenance of the appliance
- to non-compliant use.

The concept of "non-compliant use" notably includes damage caused by:

- the fall of the appliance or of a component blows or marks resulting from negligence keeping the protective soleplate on the iron permanently failure to rinse the boiler use of water that does not comply with the specifications use of non-Laurastar products, accessories and spare parts.
- Continuous connection of the power plug to the mains socket.

2. Entitlements held by the user

When a user asserts, in a manner compliant with the present guarantee, an entitlement arising from the said guarantee, Laurastar shall be free to implement the most appropriate method for eliminating the defect. This guarantee does not grant the user any entitlement or any additional right; in particular, the user may not claim for reimbursement of expenses in relation to the defect, or compensation for any consequential loss or damage. More-

over, transportation of the appliance from the user's place of residence to Laurastar's premises, and return transportation, shall be carried out at the user's risk.

3. Term of validity

This guarantee is only valid for the entitlements that it accords to the user and that the user has asserted against Laurastar within the guarantee term. The guarantee term is one year for countries that are not members of the European Union and two years for European Union Member States and Switzerland, calculated from the date of delivery of the appliance to the user. If defects are notified after the guarantee term has come to an end, or if the documents or items of evidence that are necessary to assert the defects in accordance with the present declaration are not present until after the end of the guarantee term, the user shall not hold any rights or entitlements by virtue of this guarantee.

4. Immediate notification of defects

When the user discovers a defect in the appliance, he / she undertakes to communicate this to Laurastar without delay. If the user does not do so, he / she shall lose the entitlements afforded by the present guarantee.

5. Methods for asserting entitlements arising from the present declaration

In order to assert the entitlements resulting from this guarantee, the user must contact the Laurastar Customer Service department, either :

- by telephone
- by e-mail
- by fax.

He / she must follow the instructions from the Customer Service department and send, at his / her own risk:

- the appliance with the defect(s)
- a copy of the purchase contract, of the invoice, of the till receipt or any other suitable document as evidence of the date or place of purchase.

The Customer Service department is available to provide any additional information on this subject. You will find other addresses for importers and official service partners at www.laurastar.com.

If an appliance is returned to the Laurastar approved service centre when there is no defect present, the user shall be liable for the dispatch and return costs.

6. Laurastar™ after-sales service

If a Laurastar appliance is delivered to an agreed service centre for an intervention that is not covered by any warranty clause or after the warranty period, said intervention will be considered as a «out-of-warranty repair» and shall be invoiced. Special clause only applicable in France:

In addition to the contractual guarantee detailed above, customers benefit from the legal guarantee for hidden defects set out in Article 1641 et seq. of the French Civil Code.

Special clause only applicable in China/ Taiwan

The aforementioned guarantee does not apply if the faulty product return or request for repair or exchange is made in China/Taiwan, except if all of the following conditions apply:

1. The customer must provide all required evidence, such as the official sales receipt, guarantee certificate, etc. in order to prove that the product in question was purchased from the official sales channel in China/ Taiwan that is directly or indirectly authorised by Laurastar; and
2. A compulsory certification sticker must be affixed to the respective product by Laurastar with regard to its sale and use in China/ Taiwan.

Special clause only applicable in the Republic of Korea

The aforementioned guarantee does not apply if the faulty product return or request for repair or exchange is made in the Republic of Korea, except if all of the following conditions apply:

1. The customer must provide all required evidence, such as the official sales receipt, guarantee certificate, etc. in order to prove that the product in question was purchased from the official sales channel in the Republic of Korea that is directly or indirectly authorised by Laurastar; and
2. A compulsory certification sticker that is specific to the Republic of Korea must be affixed to the product in question.
3. The exclusion of the Republic of Korea from the international guarantee went into effect in June 2017.

Herzlichen Glückwunsch ! Sie haben ein Qualitäts-Dampfbügelsystem von Laurastar erworben, das hochwertiges Design und Schweizer Technologie miteinander vereint. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.



ACHTUNG: Ihr LaurastarTM-Gerät erzeugt Hitze und Dampf. Verschiedene Teile des Geräts können während des Betriebes sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen.



HINWEIS: Dieses Gerät erzeugt Hitze, es besteht Verbrennungsgefahr. Geräteteile, die in der Bedienungsanleitung mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, können sehr heiß werden.

Übersicht und Funktionen

1. Bügeltisch
2. Bügeleisen
3. Dampfschlauch
4. Spezieller Laurastar-Bezug
5. Sicherheitsbox
6. Klappbare Bügeleisenablage
7. Griffe zur Höheneinstellung
8. Kabelhalter für den Dampfschlauch
9. Dampftasten
10. Schalter Ansaugen / Gebläse
11. Wassertank
12. Kleiner und großer Wassertankdeckel
13. Filterbehälter und Kalkfilter
14. Auffangschale
15. Dampferzeuger
16. EIN / AUS Hauptschalter mit Kontrolllampe
17. Ventilator-Geschwindigkeitsschalter
18. Dampf-Kontrolllampe
19. Wasser-Leerstandleuchte
20. Dampferzeuger-Verschluss
21. Entleerungsverschluss
22. Netzstecker und Netzkabel
23. Ventilator
24. Stecker des Ventilators
25. Rollen
26. Schutzsohle
27. Halterung zum vertikalen Aufdämpfen von Kleidung (nur bei bestimmten Modellen verfügbar)
28. Nachfüllungen für Kalkschutzfilter

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	28
Aufbauen und Verstauen	30
Inbetriebnahme	31
Bügeln	32
Halterung zum vertikalen Aufdämpfen von Kleidung	33
Lagerung nach Gebrauch	34
Boiler spülen	34
Wartung und Pflege	35
Tipps und Tricks	36
Probleme und Lösungen	37
Technische Informationen	38
Garantie	38



ACHTUNG : Die Missachtung dieser Bedienungsanleitung / der Sicherheitshinweise kann zu schwerwiegenden Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Hersteller weist jede Haftung für Sachschäden oder Verletzungen aufgrund der Missachtung der Sicherheitshinweise zurück. Diese Bedienungsanleitung ist für jede Person, die das Gerät benutzt, aufzubewahren.



SICHERHEITSHINWEISE



Hinweis: Bei Missachtung dieser Anleitung/der Sicherheitshinweise können Gefährdungen durch das Gerät entstehen. Der Hersteller weist jegliche Verantwortung für Sach- oder Personenschäden bei Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise zurück.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für weitere Personen auf, die das Gerät benutzen.

- Im Notfall sofort Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Bügelsohle und Dampfstrahl sind sehr heiß, nicht auf eigene Körperteile, Personen/Tiere richten. Kleider nicht am Körper von Personen bügeln/dämpfen. Verbrennungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis geeignet, es sei denn, diese Personen unterliegen in Bezug auf den Gebrauch des Geräts der Aufsicht oder Unterweisung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nur im kalten Zustand ausspülen, am besten vor dessen Verwendung!
- Niemals bei eingeschaltetem Gerät den Verschluss des Dampferzeugers öffnen. Vor dem Öffnen den Netzstecker abziehen und das Gerät mindestens 2,5 Std. lang abkühlen lassen. Den Verschluss vorsichtig herausdrehen: Nach einigen Umdrehungen beginnt der unter Druck stehende Dampf auszutreten.
- Verbrennungsgefahr! Den Verschluss bzw. die Verschlüsse des Dampferzeugers wieder aufsetzen.



WICHTIG: Verbinden Sie den Stromstecker nur mit einer Wandsteckdose.

Tragbare Steckdosen, Mehrfachadapter oder sonstige Verlängerungsgeräte sind KEINESFALLS erlaubt.

- Gerät nur an geerdete Steckdose/Kabelverlängerung anschließen. Wir empfehlen FI-Schalter. Netzstecker muss für Notfall leicht erreichbar sein.
- Die für die Befüllung, Entkalkung, Spülung oder Kontrolle vorgesehenen Öffnungen, die unter Druck stehen, dürfen während des Gebrauchs nicht geöffnet werden (nur gültig für Dampfbügeleisen, die über Druck- und Vakuumkammern verfügen).
- Netzkabel/-stecker nicht nass werden lassen. Netzstecker/-kabel nicht mit nassen Händen berühren. Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Gefahr eines Stromschlages.
- Halten Sie das Bügeleisen sowie dessen Kabel fern von Kindern unter 8 Jahren, wenn es Strom führt oder gerade abkühlt.
- Gerät mit defektem Netzkabel/Dampfschlauch nicht benutzen. Kabel/Dampfschlauch nur durch autorisierten LAURASTAR Kundendienst ersetzen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nach einem Sturz, bei sichtbaren

Schäden oder bei Undichtigkeit darf das Bügeleisen nicht mehr verwendet werden.

- Gerät nicht öffnen und nicht selbst reparieren. Gefahr eines Stromschlages.
- Kontrolle/Wartung der Öffnungen an der Bügelsohle nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Gerät.
- Vor der Reinigung/Wartung Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.



WARNUNG:
Vorsicht beim Abnehmen der SOFTPRESSING-Sohle, sie ist heiß. Auf die hitzebeständige Ablage legen.

Verbrennungsgefahr.

- Netzkabel und Dampfschlauch so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann. Hinweis:
- Das Filtergranulat des Wasserfilters ist nicht giftig. Trotzdem nicht einnehmen. Vor Zugriff durch Kinder schützen.

Gefahr:

Das Bügeleisen muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.

Wenn das Bügeleisen auf seiner Bügeleisenablage abgestellt wird, sollte sichergestellt werden, dass sich die Ablage auf einer stabilen Oberfläche befindet. Stellen Sie das Bügeleisen NIEMALS auf dem Bügelbezug oder auf der Kleidung ab. Stellen Sie das Bügeleisen ausschließlich auf der Bügeleisenablage ab, um Bränden vorzubeugen.



AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. KEIN TRINKWASSER.

Das verbrauchte Granulat kann mit dem Hausrestmüll entsorgt werden.

UMWELTHINWEISE UND ENTSORGUNGSMASSNAHMEN:



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Gerätes gut für eine spätere Verwendung (Transport, Reparatur etc.) auf. Das

Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen! Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung!

Erste Inbetriebnahme

⚠ Hinweis: Lesen Sie die Sicherheitshinweise auf Seite 28.

- Den Tisch aufstellen und die Schutzhülle anpassen. Der Bezug kann bei 30°C OHNE Schleudern gewaschen werden (A).
- Kabelhalter in die dafür vorgesehene Öffnung einsetzen (B).
- Boiler spülen (Siehe „Boiler spülen“ Seite 34). Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügelstunden). Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen.

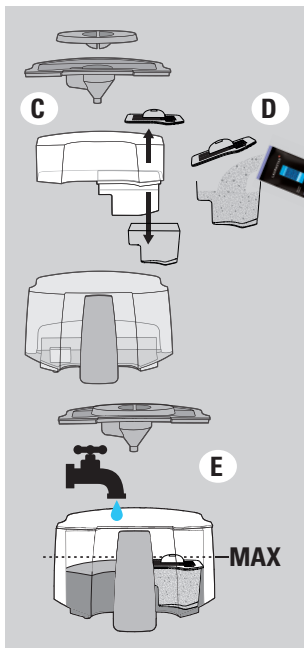
⚠ Niemals verwenden:
Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entfeuchtern/ Wäschetrocknern. Weitere Informationen finden Sie auf www.laurastar.de.

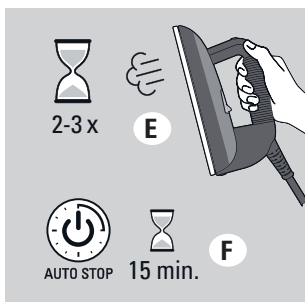
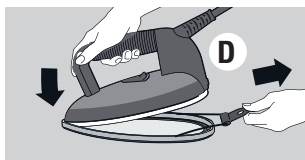
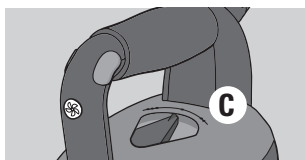
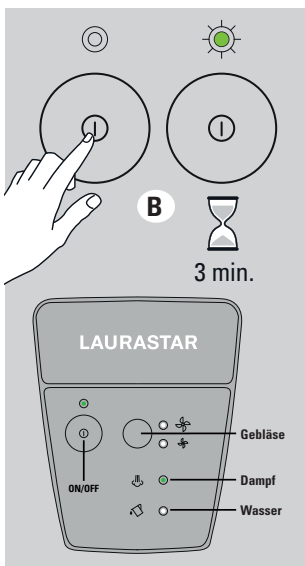
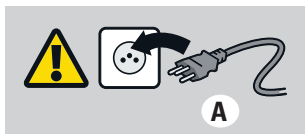
- Den AQUA-Wasserfilter mit Filtergranulat füllen.



**KEIN TRINKWASSER.
 AUSSERHALB DER REICHWEITE VON
 KINDERN AUFBEWAHREN.**

- Den Filter herausnehmen / Den Filter zerlegen (C).
- Mit Granulat auffüllen (D).
- ontage in umgekehrter Reihenfolge.
- Den Behälter mit kaltem Wasser füllen (E). Beim Erhitzen ohne Wasser erlischt die Garantie! Weitere Informationen: „Tipps und Tricks“, S. 36





Das Gerät einschalten und die Temperatur einstellen

- Tischhöhe einstellen (7).
- Bügeleisen herausnehmen (5).
- Dampfschlauch einhängen (8).

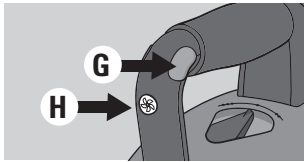
i Im Betrieb sind Pumpgeräusche/Knackgeräusche und das Ein/Aus der grünen Kontrolllampe **NORMAL**.

- Netzstecker einstecken Stimmt die Netzspannung (A)?
- Einschalten. Schalter leuchtet (B).
- Ca. 3 Min. warten bis betriebsbereit. Wenn die orange Kontrolllampe erloschen ist und die grüne Kontrolllampe aufleuchtet. Im Betrieb ist das Ein/Aus der grünen Kontrolllampe **NORMAL** (B).
- Bügeleisentemperatur wählen. Die gewünschte Temperatur ist erst nach ein paar Minuten erreicht (C).
- Die **SOFTPRESSING**-Sohle aufsetzen. Bitte vor dem Bügeln 1 Minute warten (D).

	Baumwolle, Leinen	
• • • Normale	Synthetische Stoffe, Wolle, Seide	Diese Stoffe sowie dunkle Stoffe mit der SOFTPRESSING -Sohle bügeln
• • Niedrig	Sehr empfindliche Textilien	Diese Stoffe sowie dunkle Stoffe mit der SOFTPRESSING -Sohle bügeln

⚠ HOT Nach dem Bügeln die noch heiße **SOFTPRESSING**-Sohle abnehmen.

- Das Kondenswasser ablassen (E). Vor dem Bügeln 2-3 Mal auf die Dampftaste drücken, ohne das Wäschestück dabei zu berühren (siehe „Tipps und Tricks“, S. 36).
- Automatisches Abschalten des Gerätes. Automatisches Abschalten des Gerätes nach 15 min im Ruhezustand. Zum Wiedereinschalten bitte auf den Hauptschalter drücken (F).

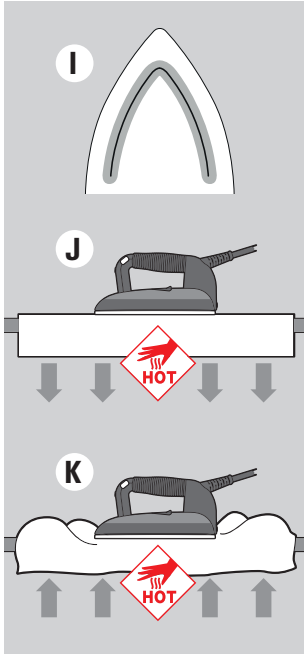


Bügeln

2 Bügelmodi:

Manueller Dampfstoß : Nur stoßweise (G).

Ventilator : Die Drehrichtung des Ventilators ändern (H).



Die aktive 3D-Sohle (I) (nur bei bestimmten

Modellen verfügbar) ermöglicht zwei Arbeitsgänge gleichzeitig:

1. Der erhöhte Teil der Sohle spannt den Stoff sofort und entfernt die beim Waschen und Trocknen entstandenen Falten.

2. Der Dampf wird gleichmäßig über die gesamte Oberfläche der Sohle abgegeben und durchdringt somit einheitlich alle Fasern.

Das erste leichte Bügeleisen für den professionellen Einsatz:

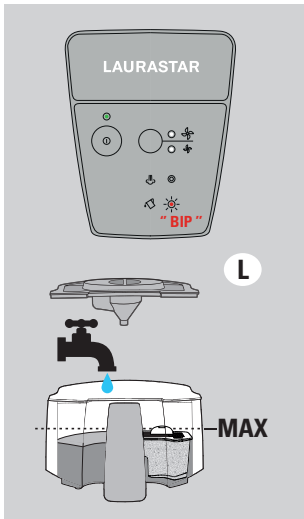
Die dünnere Bügelsohle und ultraleichten Materialien erhöhen den Komfort bei der Verwendung, bei einem unvergleichlichen Ergebnis.

Ansaugen (J) :

Saugt den Stoff auf dem Bügelbrett an.
Perfekte Bügelfalten.

Gebläse (K) :

Vereinfachtes Auflegen von Kleidungsstücken. Keine ungewollten Falten. Keine Abdrücke durch unterschiedliche Stoffdicken.



•Wasser nachfüllen.

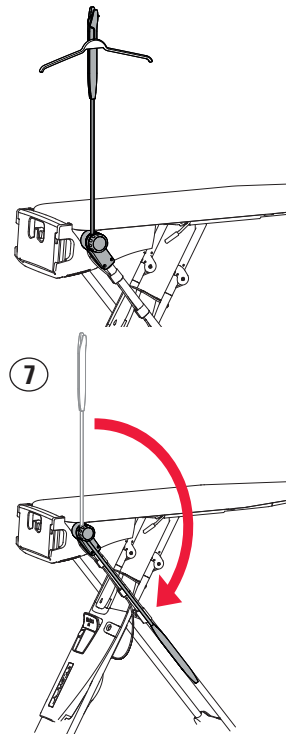
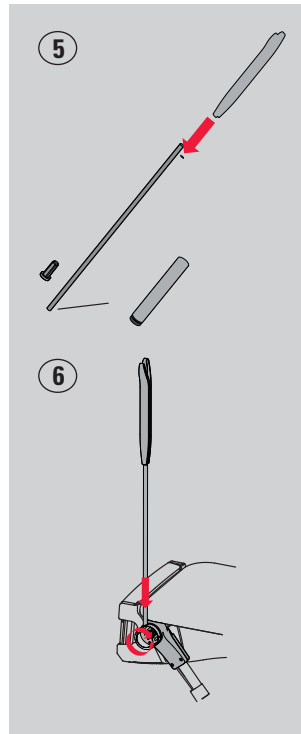
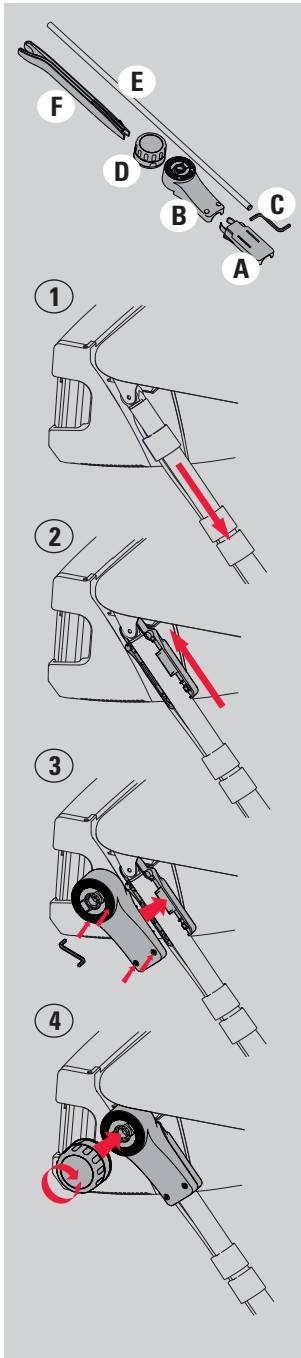
Füllen Sie den Tank mit kaltem Wasser auf, wenn Sie einen Piepton vernehmen und die rote Kontrolllampe zu blinken beginnt. Der Kaltwassertank kann ohne Ausschalten des Systems abgenommen werden (L).

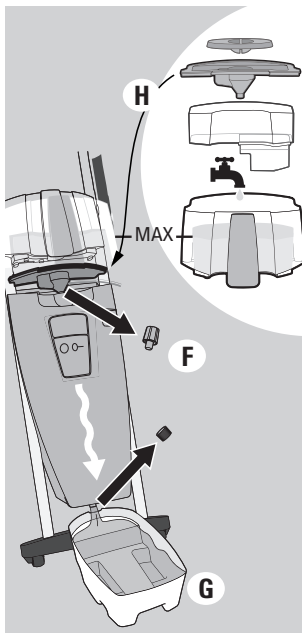
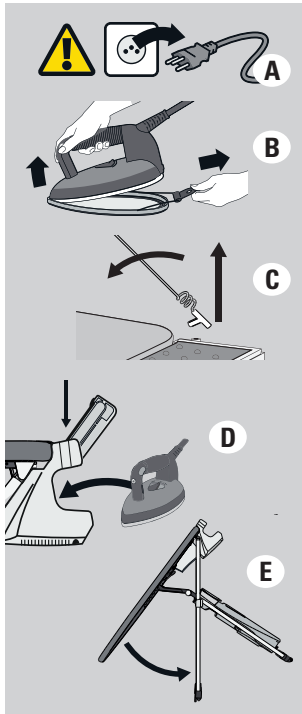


Gefahr: Den Boilerverschluss auf keinen Fall öffnen!

Halierung zum vertikalen Aufdampfen von Kleidung (nur bei bestimmten Modellen verfügbar)

1. Senken Sie die Halterungen, die das Kabel an der Unterseite der Tischbeine halten.
2. Platzieren Sie Teil (A) an der Oberseite der Tischbeine. Schieben Sie es so weit nach oben, bis es genau zwischen Tischbein und Bügeltisch passt.
3. Schrauben Sie mit dem Winkelschraubenzieher (C) Teil (B) auf Teil (A).
4. Setzen Sie Teil (D) auf Teil (B) und schrauben Sie es an.
5. Setzen Sie Teil (E) und Teil (F) zusammen.
6. Setzen Sie dieses zusammengesetzte Teil auf Teil (D) und drehen Sie daran, um es zu arretieren.
7. Um Ihr Gerät zu verstauen, drehen Sie an Teil (D), um es zu lösen und klappen Sie Halterung nach unten.





Lagerung nach Gebrauch



Hinweis: Wir empfehlen Ihnen, das Gerät aufrecht stehend zu lagern, auf keinen Fall auf der Seite liegend!

- Kondensatbildung unter dem Bügelbezug vor dem Verstauen prüfen und evtl. trocknen lassen.

Vorsicht: Wird das System liegend verstaut, muss der Wassertank geleert werden!

- Ausschalten und Netzstecker ziehen (A).
- Die noch heiße SOFTPRESSING-Bügelsohle abnehmen und reinigen (B).
- Kabelhalter herausziehen und hinlegen (C).
- Das heiße Bügeleisen verstauen und das Fach schließen (D).
- Bügelbrett auf die oberste Position stellen, zusammenklappen und aufräumen (E).

Boiler spülen



Häufigkeit: Vor der ersten Verwendung und jeden Monat (oder alle 10 Bügeltunden).

Die Spülung des Dampferzeugers muss VOR der Verwendung des Gerätes erfolgen, solange dieses kalt, ausgeschaltet und ausgesteckt ist.

GEFAHR: Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn der Dampferzeuger unter Druck steht. Im Falle einer Spülung des Dampferzeugers NACH der Verwendung des Gerätes ist es unbedingt notwendig, dieses auszuschalten und vom Stromnetz zu trennen und mindestens 2,5 Std. zu warten, bevor der Verschluss des Dampferzeugers und jener zum Ablassen geöffnet werden. Halten Sie beim Öffnen der Verschlüsse einen gewissen Sicherheitsabstand ein. **Vorsicht:** Spritzwassergefahr – empfindliche Bodenbeläge schützen. Niemals Entkalker oder sonstige chemische Produkte verwenden.

- Das Bügelbrett auf seine höchste Position einstellen und den Kaltwassertank abnehmen.
- Den Verschluss des Boilers abschrauben (F).

- Die Auffangschale darunter stellen und die Ablassschraube herausdrehen **(G)**.
- Den kleinen weißen Deckel abnehmen und den großen weißen Deckel (Trichter) auf die Öffnung des Boilers aufsetzen **(H)**.
- Den Wasserfilter herausnehmen und den Tank bis auf die Füllstandmarkierung MAX mit HEISSEM Wasser füllen.
- Den Tank aufsetzen und das Wasser ablaufen lassen.
- Den Wassertank, den großen weißen Deckel und die Auffangschale wegnehmen und die zwei Verschlüsse wieder eindrehen.
- Den Kaltwassertank einschliesslich Filter wieder einbauen.



Wartung

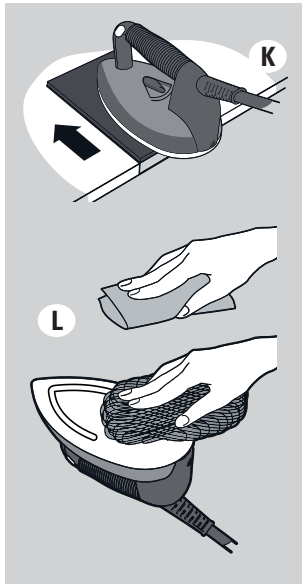


Gefahr: Gerät ausschalten! Netzstecker ziehen! ! Das System muss kalt sein.

Warnung: Niemals Entkalker oder sonstige chemische Produkte verwenden.

Um die Lebensdauer Ihres Gerätes zu verlängern, das Filtergranulat AQUA verwenden **(I)**.

Im Fachhandel erhältlich oder auf www.laurastar.de



- Das Granulat muss ausgewechselt werden wenn es GANZ braun ist **(J)**.



- Den Kaltwassertank reinigen. Von Hand oder im Geschirrspüler reinigen.



- Sohle reinigen. Mit dem Sohlenreiniger POLYFER (erhältlich im Fachhandel oder auf www.laurastar.de) gemäß Gebrauchsanweisung reinigen. Bei Verwendung von Wäschestärke die Sohle öfter reinigen **(K)**.

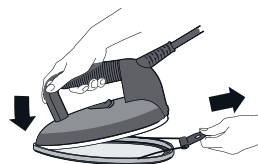
- Die Aussenseite des Gerätes reinigen. Mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen. Kein Öl oder Benzin verwenden! Der normale Verschleiss des Bügeleisens kann eine leichte Verfärbung oder Verformung der Kunststoffteile zur Folge haben **(L)**.

Hartnäckige Flecken können mit einem handelsüblichen Scheuerschwamm beseitigt werden.

Tipps und Tricks

Vor dem Bügeln oder nach längerer Bügelpause 2–3 mal die Dampftaste betätigen, um kondensiertes Wasser austreten zu lassen.

Dunkle Kleidungsstücke generell immer mit der SOFTPRESSING-Sohle bügeln.



Tipps und Tricks für...	Temperatur	
Vertikales Entknittern Hängen Sie Ihre Kleidung an einen Bügel und fahren Sie leicht über den Stoff, während Sie den Dampf stoßweise verwenden. Der Finaltouch kann verwendet werden, um das Kleidungsstück optimal aufzuhängen (nur bei bestimmten Modellen verfügbar). 	...	
Angora/Wolle Das Bügeleisen unter Dampfabgabe in ca. 10 cm Abstand über das Gewebe führen, Kleidung hochnehmen und aufschütteln.	...	
Besondere Stoffarten (Samt / Kordsamt) Bügeleisen mit 2–3 cm Abstand unter Dampfabgabe über das Gewebe führen, anschließend mit der Hand glattstreichen. 	...	
Seide Mit Dampf bügeln. Bei dunklen Farbtönen empfehlen wir die SOFTPRESSING-Sohle.	...	✓
Besonders empfindliche Materialien (z.B. Stretch-Sportbekleidung • Alcantara® • Synthetischer Samt) Temperatur reduzieren und mit SOFTPRESSING-Sohle bügeln.	..	✓
Welches Wasser verwenden? Ihr Gerät ist für eine Verwendung mit Leitungswasser vorgesehen.  Niemals verwenden: Parfümiertes Wasser, Regenwasser, destilliertes Wasser, enthärtetes Wasser, Wasser aus Entfeuchtern/Wäschetrocknern.	Mehr Informationen finden Sie unter www.laurastar.de	

Gebläse und Ansaugen							
Textilien							Samt
Gebläse	Vorder-/Rückseite	Bundfalten	Innenseite und Futter Ärmel	Oberteil	✓	✓	✓
Ansaugen	Manschetten und Kragen	Bundfalten	Manschetten und Kragen	Falten		✓	

Störungen beheben

	Problem	Mögliche Ursach	Maßnahme
KONTROLLLAMPE	Wenn ein Signalton ertönt und die Kontrolllampe rot aufleuchtet.	• Wasser im Kaltwasserbehälter? • Kaltwasserbehälter korrekt aufgesetzt?	Seite 30
	Grüne Kontrolllampe schaltet im Betrieb ein und aus.	Normal!	Seite 31
BÜGELEISEN	Sohle tropft.	• Boiler durchgespült? • Kondenswasser nach längerer Bügelpause? • Ist die orange Bügeleisen-Kontrolllampe aus- und die grüne Kontrolllampe eingeschaltet? • SOFTPRESSING-Sohle soeben angebracht? • Empfohlenes Wasser verwendet?	Seite 34 Seite 33 Seite 34 Seite 34 Seite 34
DAMPF	Kein Dampf.	• Wasser im Kaltwasserbehälter? • System eingeschaltet?	Seite 33 Seite 33
ALLGEMEIN	Spitze des Bügeltisches wird in senkrechter Position nass.	Möglich nach Gebrauch. Kondensatbildung unter dem Bügelbezug vor dem Verstauen prüfen und trocknen lassen.	Seite 33
	Knackgeräusche beim Einschalten.	Normal!	Seite 33

Kann die Störung nicht behoben werden, wenden Sie sich an den LAURASTAR-Kundendienst.

Versand an LAURASTAR-Kundendienst

1	Das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2	Die Seriennummer des Gerätes notieren (auf der Rückseite des Boilers).
3	Den Kaufbeleg und den Garantieschein bereithalten.
4	Den Kundendienst von LAURASTAR kontaktieren und den Anweisungen folgen.

Technische Informationen

Technische Daten

	CE
Gesamtleistung	2200 W
Leistung des Dampferzeugers	1400 W
Leistung des Bügeleisens	800 W
Dampfdruck	3,5 bar
Füllmenge des Dampferzeugers	0,8 l
Fassungsvermögen des Tanks	1,2 l
Netzanschluss	220-240VAC, 50/60Hz
Gewicht des Bügeleisens	1.18 kg
Gesamtgewicht	19 kg
Bügeltischhöhe	82-102cm
Abmessungen zusammengeklappt (H x B x T)	137 x 42 x 20 cm

DE

Internationale Garantie von Laurastar

Diese Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die gesetzlich vorgesehenen Verbraucherschutzrechte gemäß der geltenden nationalen Gesetzgebung, die den Verkauf von Verbrauchsgütern regelt, sowie auf die Rechte im Sinne der Richtlinie 2011/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 im Hinblick auf bestimmte Aspekte des Verkaufs und von Garantien von Verbrauchsgütern oder die Rechte, die der Verbraucher kraft seines Kaufvertrags gegenüber seinem Verkäufer hat. Wenn ein von Laurastar vertriebenes Gerät Fabrikationsfehler aufweist, übernimmt Laurastar im nachfolgend festgelegten Umfang die vollständige Behebung dieser Fehler.

1. Umfang des Garantieschutzes

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die von oder im Auftrag von Laurastar hergestellt wurden und daran erkannt werden können, dass sich die Marke, der Handelsname oder das Logo von Laurastar auf dem Gerät befinden. Die Garantie gilt nicht für Produkte, Zubehör oder Ersatzteile, die nicht von Laurastar sind.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Gerät aufgrund eines Fabrikationsfehlers, eines Montagefehlers oder eines Materialfehlers am Gerät nicht mehr verwendet werden kann oder seine Benutzung dadurch stark beeinträchtigt ist, und wenn dieser Fehler bereits bei der Aushändigung des Geräts an den Benutzer vorlag:

- Sie gilt insbesondere nicht, wenn die Beschränkung

der Benutzung des Geräts auf eine gewerbliche Nutzung des Geräts, das heißt eine intensive Nutzung zurückzuführen ist, für die der Verbraucher eine Gegenleistung in Form von Geld erhält

- bei normalen Abnutzungserscheinungen der Bestandteile und des Zubehörs des Geräts
- bei einem Eingriff von Dritten oder eines Reparaturs, bei dem es sich nicht um eine von Laurastar autorisierte Person handelt
- bei Missachtung der Angaben in dieser Bedienungsanleitung und insbesondere der Warnhinweise bezüglich der Inbetriebnahme, Benutzung und Instandhaltung des Geräts
- bei unsachgemäßer Verwendung.

Zur „unsachgemäßen Verwendung“ zählen insbesondere Schäden, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind:

- Sturz des Geräts oder eines Gerätebestandteils
- Stöße oder Beschädigungsspuren durch Fahrlässigkeit
- Die Schutzsohle wurde nie vom Bügeleisen abgenommen
- Das Gerät wurde nicht durchgespült
- Verwendung ungeeigneten Wassers
- Verwendung von Produkten, Zubehör und Ersatzteilen, die nicht von Laurastar sind.
- Der Netzstecker ist dauerhaft in der Wandsteckdose verblieben.

2. Umfang des Garantieschutzes

Wenn ein Benutzer einen Anspruch gemäß dieser Garantie geltend macht, der im Sinne dieser Garantie zulässig ist, ist es Laurastar freigestellt, die am besten geeignete Art der Fehlerbehebung umzusetzen. Dem Benutzer werden durch diese Garantie keinerlei zusätzliche Ansprüche oder Rechte verliehen; der Benutzer kann insbesondere weder die Rückerstattung der Kosten in Verbindung mit dem Fehler noch eine Entschädigung für eventuelle Folgeschäden einfordern. Darüber hinaus erfolgen der Transport des Geräts vom Wohnsitz des Benutzers bis zu Laurastar sowie der Rücktransport auf Gefahr des Benutzers.

3. Gültigkeitsdauer

Diese Garantie gilt nur für die Ansprüche, die dem Benutzer darin eingeräumt werden und die der Benutzer innerhalb der Garantiezeit gegenüber Laurastar geltend gemacht hat. Diese Garantiezeit beträgt ein Jahr für Länder, die keine Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind, und zwei Jahre für Mitgliedsländer der Europäischen Union und die Schweiz, und zwar ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Geräts an den Benutzer.

Wenn nach Ende der Garantiezeit Fehler angezeigt werden oder wenn die zur Geltendmachung der Fehler im Sinne dieser Erklärung erforderlichen Dokumente oder Nachweise erst nach Ende der Garantiezeit vorgelegt werden, unterhält der Verbraucher keine Rechte und Ansprüche im Sinne dieser Garantie.

4. Sofortige Mitteilung der Mängel

Wenn der Benutzer einen Gerätefehler entdeckt, hat er diesen unverzüglich Laurastar mitzuteilen. Andernfalls verliert er die Ansprüche, die ihm mit dieser Garantie zuerkannt werden.

5. Arten der Geltendmachung von Ansprüchen, die sich aus dieser Erklärung ergeben

Um Ansprüche geltend zu machen, die sich aus dieser Garantie ergeben, hat der Benutzer den Laurastar-Kundendienst (s. Seite 43) zu kontaktieren, und zwar per:

- Telefon
- E-Mail
- Fax.

Er muss die Anweisungen des Kundendienstes befolgen und auf eigene Gefahr Folgendes einsenden:

- das Gerät mit dem oder den Fehler(n)
- eine Kopie des Kaufvertrags, der Rechnung, des Kassenzettels oder jedes anderen Dokuments, das einen Beleg über das Kaufdatum oder den Kaufort darstellt.

Der Kundendienst steht Ihnen für alle weiteren Informationen zu diesem Thema gerne zur Verfügung. Sie finden alle Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern unter www.laurastar.com

Wenn ein Gerät an eine autorisierte Laurastar-Servicestelle zurückgesendet wird, obwohl es keinen Fehler aufweist, gehen die Versandkosten für die Retoure zulasten des Benutzers.

Besondere Klausel ausschließlich für China/ Taiwan:

Die oben erwähnte Garantie findet keine Anwendung, wenn die Anfrage nach Reparatur, Ersatz oder Rückgabe des defekten Produkts in China/Taiwan bearbeitet wird, es sei denn, sämtliche der folgenden Bedingungen sind erfüllt:

1. Der Kunde muss geeignete Nachweise wie die offizielle Warenrechnung, die Garantiekarte etc. vorweisen, um nachzuweisen, dass das entsprechende Produkt über einen offiziellen Vertriebskanal in China/Taiwan, der direkt oder indirekt von Laurastar zugelassen ist, erworben wurde; und
2. Auf dem entsprechenden Produkt von Laurastar muss ein obligatorisches Zertifizierungsetikett im Hinblick auf den Verkauf und die Verwendung in China/Taiwan angebracht sein.

Besondere Klausel ausschließlich für die Republik Korea:

Die oben erwähnte Garantie findet keine Anwendung, wenn die Anfrage nach Reparatur, Ersatz oder Rückgabe des defekten Produkts in der Republik Korea bearbeitet wird, es sei denn, sämtliche der folgenden Bedingungen sind erfüllt:

1. Der Kunde muss geeignete Nachweise wie die offizielle Warenrechnung, die Garantiekarte etc. vorweisen, um nachzuweisen, dass das entsprechende Produkt über einen offiziellen Vertriebskanal in der Republik Korea, der direkt oder indirekt von Laurastar zugelassen ist, erworben wurde; und
2. Das entsprechende Produkt muss mit einem obligatorischen Zertifizierungsetikett speziell für die Republik Korea versehen sein.
3. Der Ausschluss der Republik Korea von der internationalen Garantie tritt ab Juni 2017 in Kraft.

Gefeliciteerd ! U heeft een kwalitatief hoogstaand Laurastar strijksysteem gekocht dat design en Zwitserse technologie combineert. Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig te lezen alvorens het toestel voor het eerst in gebruik te nemen, en deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging te bewaren.



WAARSCHUWING : uw LaurastarTM product produceert warmte en stoom; sommige onderdelen kunnen erg heet worden en kunnen tijdens het gebruik brandwonden veroorzaken.



LET OP: dit toestel produceert warmte, er kan gevaar voor brandwonden bestaan. De onderdelen die erg heet worden, worden met dit symbool aangegeven.

Algemeen overzicht en eigenschappen

1. Strijkplank
2. Strijkijzer
3. Stoomsnoer
4. Speciale Laurastarhoes
5. Veilige opbergbak
6. Inklapbare strijkijzersteun
7. Hendel, om de strijkplank in hoogte te verstellen
8. Stoomsnoerhouder
9. Stoomknoppen
10. Aanzuig-/opblaasknop
11. Waterreservoir
12. Kleine en grote dop van het waterreservoir
13. Filtercompartiment en antikalkfilter
14. Ledigingsbak
15. Stoomgenerator
16. AAN/UIT hoofdknop met verklikkerlichtje
17. Ventilatorsnelheidknop
18. Indicatielampje stoom
19. Verklikkerlichtje leeg waterreservoir
20. Stoomgenerator dop
21. Ledigingsdop
22. Stekker en stroomsnoer
23. Ventilator
24. Ventilatorstekker
25. Wieltjes
26. Beschermschoon
27. Standaard voor het verticaal ontkreuen van kleding (alleen op bepaalde modellen)
28. Navullingen voor anti-kalkfilter

Index

Veiligheidsvoorschriften	41
Installatie en opberging	43
Ingebruikname	44
Strijken	45
Houder om kleding verticaal te strijken	46
Opbergen na gebruik	47
Onderhoud	47
Adviezen en tips	48
Klantendienst	49
Problemen en oplossingen	50
Technische informatie	51
Garantie	51



OPMERKING: wanneer deze gebruiksaanwijzing/veiligheidsvoorschriften niet nageleefd worden, kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor materiële of lichamelijke schade bij het niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor alle personen die het toestel gebruiken.



VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



Let op: Bij het negeren van deze handleiding/veiligheidsvoorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor zaak- of personenschade bij het niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. **Bewaar deze handleiding voor andere personen die het toestel gebruiken.**

- In noodgeval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken. Toestel alleen op een geaard stopcontact aansluiten.
- Strijkzool en stoomstraal zijn heet, niet op uw eigen lichaam, personen/dieren richten. Kleding niet op de persoon zelf strijken/stomen. Verbrandingsgevaar. Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door mensen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door mensen zonder ervaring of kennis, behalve als ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze voorafgaande instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het toestel spelen.
- Voor het openen/reiniging/onderhoud de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel minstens 2u30 uur laten afkoelen. De stoomtanksluiting niet openen gedurende het gebruik. Voor onderhoud de sluiting voorzichtig afdraaien: de aanwezige druk/stoom begint na enige draaiingen te ontsnappen. Stoomtanksluiting dichtdraaien nadat de spoeling is voltooid. De vul-, ontkalkings- en spoelopeningen die onder druk staan, mogen gedurende het gebruik niet worden geopend (alleen voor stoomstrijkijzers met compartimenten die onder druk staan).
- Gevaar voor elektrische schok: stroomkabel/stekker niet nat laten worden.

Stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact trekken.

- Toestel met defecte stoomsnoer/stekker niet meer gebruiken. Defecte stoomsnoer/stekker alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten vervangen om gevaar te vermijden.



BELANGRIJK: Steek de stekker alleen in een wandcontactdoos, NIET in een losse stekkerdoos, een verdeelstekker of een verlengsnoer, want die zijn niet toegestaan.

- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het gevallen is, als het zichtbare tekens van schade vertoont of als het lekt.
- Toestel niet openmaken en niet zelf herstellen. Gevaar voor een elektrische schok.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het onder stroom staat of afkoelt.

Let op:

De korrels van de waterfilter zijn niet toxisch. Toch niet innemen. Buiten bereik van kinderen houden.



Waarschuwing: Voorzichtig bij het wegnemen van de SOFTPRESSING zool, deze is warm. De warme SOFTPRESSING zool kan op de hittebestendige strijkijzerhouder gelegd worden.

Gevaar:

- De gebruiker mag het strijkijzer niet onbeheerd achterlaten wanneer het is aangesloten op het net.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald alvorens het waterreservoir te vullen (voor stoomstrijkijzers en strijkijzers met een sproeier).
- Stroomsnoer en stoomsnoer zo neerleggen dat niemand erover kan struikelen.

Let op:

- Gebruik het apparaat ALLEEN binnenshuis en voor het strijken in overeenstemming met deze instructies.

Waarschuwing:

- Kabel/stoomslang niet beschadigen bijv. door vastklemmen, scherpe kanten, warmte (bijv. strijkijzer) enz.
- Het toestel NOOIT zonder water gebruiken.
- Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Toestel niet openen, niet nat reinigen, niet afspoelen of onderdompelen in water. Indien vreemde voorwerpen in het toestel/water terechtkomen, onmiddellijk de stekker uittrekken. Gevaar voor elektrische schok. Toestel alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten herstellen.

Opgepast:

- Toestel aan de buitenkant met een zachte vochtige doek reinigen. Geen benzine of olie gebruiken!

Gevaar:

Het strijkijzer moet op een vlakke

en stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst. Wanneer het strijkijzer op de strijkijzersteun wordt teruggeplaatst, zorg er dan voor dat de strijkijzersteun op een stabiele ondergrond staat. Plaats het strijkijzer NOOIT op de strijkhoes of het wasgoed. Om brandgevaar te voorkomen plaatst u het strijkijzer uitsluitend op de steun.



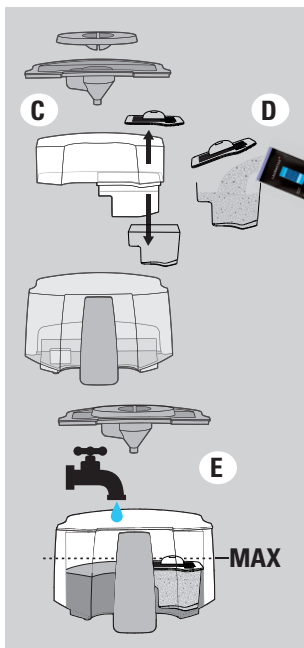
GEEN DRINKWATER. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

De gebruikte korrels kunnen samen met het huisvuil worden weggegooid.



MILIEUAANWIJZINGEN EN MAATREGELEN VOOR AFVOEREN VAN AFVAL:

Bewaar de verpakking van uw toestel voor een later gebruik (transport, revisie, enz.). Gooi het toestel in geen geval weg met het normale huisvuil! Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden om op een milieuvriendelijke wijze het afval af te voeren!



Eerste ingebruikname

⚠ Let op: Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 41.

- Tafel opstellen en hoes overtrekken. U kunt de hoes wassen op 30°C ZONDER te centrifugeren (A).
- Plaats de draadgeleider. Steek de draadgeleider in de de daarvoor bestemde opening (B).
- Stoomtank spoelen (Zie “Stoomtank spoelen” pagina 46). Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken). Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.

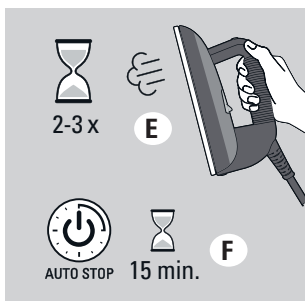
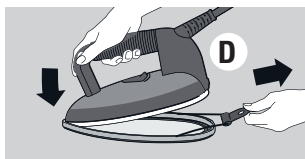
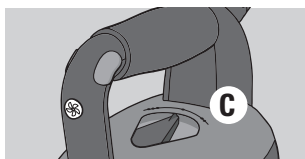
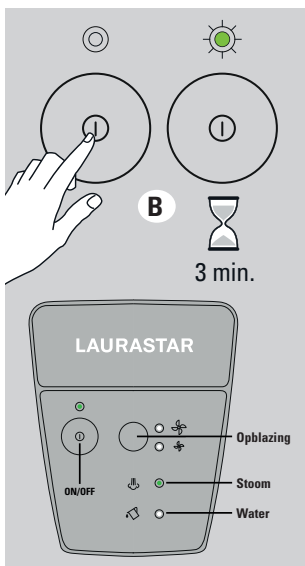
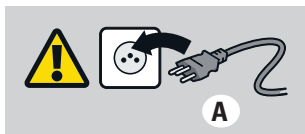
⚠ Gebruik nooit: Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com.

- AQUA waterfilter met korrels vullen.



GEEN DRINKWATER.
Buiten bereik van kinderen houden.

- Haal de filter eruit. Demonteer de filter (C).
- Vul met korrels (D).
- Monteer in omgekeerde volgorde.
- Koud waterreservoir vullen (E). Bij het opwarmen zonder water vervalt de garantie! Verdere informatie “Tips en trucs”, p. 48.



Toestel inschakelen en temperatuur instellen

- Tafelhoogte instellen (7).
- Strijkijzer uitnemen (5).
- Stoomsnoer aanhaken (8).



Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/krakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

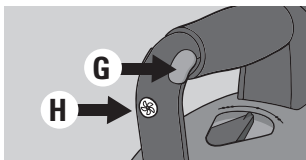
- Stekker insteken (A). Is de netspanning juist?
- Inschakelen (B). De schakelaar gaat branden.
- Ca. 3 min. wachten tot klaar voor gebruik. Zodra het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden. Bij werking is het aan- en uitgaan van het groene lampje NORMAAL (B).
- Temperatuur strijkijzer instellen. De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt (C).
- Plaats de SOFTPRESSING zool. Wacht 1 minuut alvorens te strijken (D).

	Katoen, linnen	
••• Normaal	Synthetisch materiaal, wol, zijde	Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken
•• Laag	Zeer delicate stoffen	Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken



De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen en reinigen.

- Condensatie afvoeren (E). Voor het strijken 2-3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie "Tips en trucs", p. 48).
- Automatische uitschakeling van het apparaat. Het apparaat schakelt automatisch uit als het 15 min niet wordt gebruikt. Als u het opnieuw wilt inschakelen, de hoofdschakelaar indrukken (F).

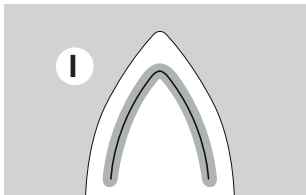


Strijken

2 strijkstanden:

Manuele stoom : Enkel met stoomstoten (G).

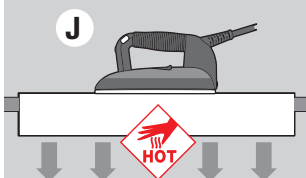
Ventilator : Richting van de ventilator wijzigen (H).



Driedimensionele actieve zool (I) (alleen op bepaalde modellen) met de driedimensionele actieve zool kunnen 2 handelingen in een enkele beweging worden uitgevoerd:

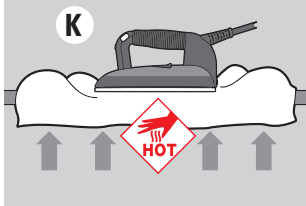
1. Het reliëf van de zool spant de stof direct aan en verwijdt zo plooien afkomstig van het wassen en drogen.

2. De stoom wordt gelijkmatig over het volledige oppervlak van de zool geïnjecteerd en dringt tot alle vezels door.



Het eerste professionele strijkijzer met een licht gewicht:

De dunnere zool en het uiterst lichte materiaal verhogen het gebruikscomfort, voor een ongeëvenaard resultaat.

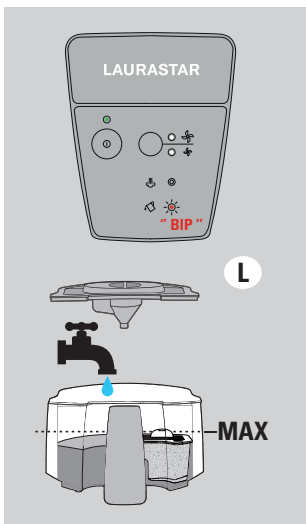


Aanzuiging (J) :

Kleeft de stoffen aan de tafel. Perfecte vouwen.

Opblazing (K) :

Opblazen maakt dat je kan strijken zonder ongewenste plooien. Geen doordruk van de naden en zakken.



• Water bijvullen.

Vul het koud waterreservoir als u het "piepje" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder het systeem uit te schakelen worden weggenomen (L).

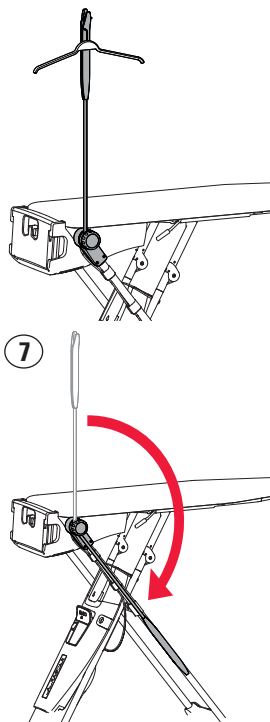
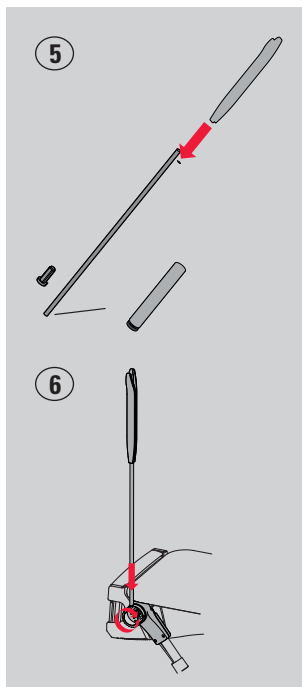
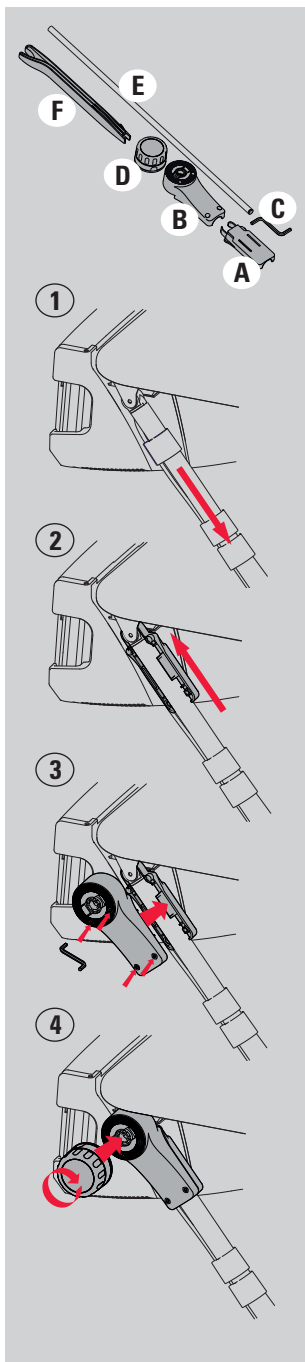


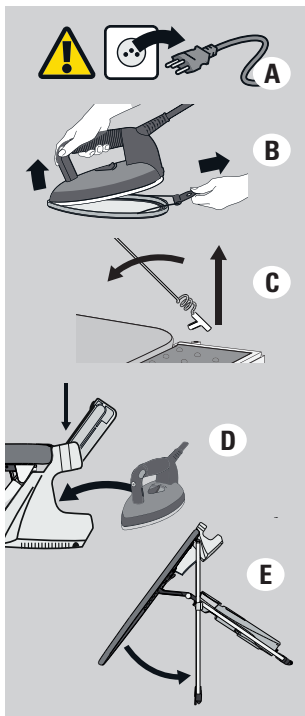
Gevaar:

De stoomtanksluiting in geen geval openen.

Standaard voor het verticaal ontkreuen van kleding (alleen op bepaalde modellen)

1. Verplaats de clips die de kabel omsluiten naar het onderste deel van de poten van de strijkplank.
2. Plaats onderdeel (A) op het bovenste deel van de poten van de strijkplank. Schuif het stuk helemaal naar boven tot aan het scharnierstuk tussen de poot van de strijkplank en de strijkplank zelf.
3. Schroef onderdeel (B) aan onderdeel (A) met behulp van de haakske schroevendraaier (C).
4. Plaats onderdeel (D) op onderdeel (B) en schroef vast.
5. Plaats onderdeel (E) op onderdeel (F).
6. Plaats dit geassembleerde deel op de daarvoor bestemde plek op onderdeel (D) en draai eraan om het vast te zetten.
7. Om het toestel op te bergen, vouwt u de kledingstukhouder op door onderdeel (D) los te maken.





Opbergen na gebruik



Opgelet: Wij raden u aan het systeem verticaal op te bergen. In geen geval op de zijkant opbergen.

- Condensvorming onder de strijkhoes voor het opbergen controleren en eventueel laten drogen.

Opgelet: Indien het systeem horizontaal wordt opgeborgen, moet u eerst het waterreservoir ledigen.

- Uitschakelen en stekker uittrekken (A).
- De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen en reinigen (B).
- Draadgeleider uittrekken en neerleggen (C).
- Strijkijzer warm opbergen en strijkijzerkorf sluiten (D).
- Plaats de tafel op de hoogste stand, vouw samen en berg op (E).

Stoomtank spoelen

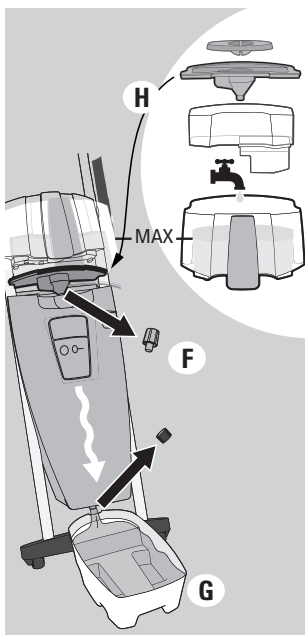
Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken).



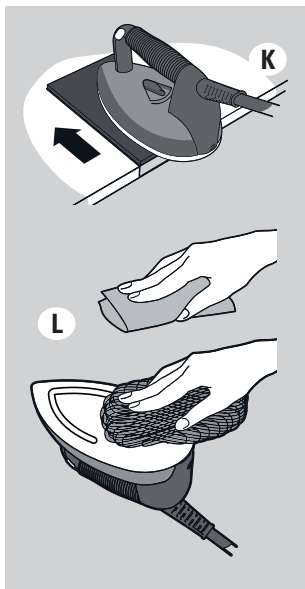
Spoel de stoomtank VOOR het toestel te gebruiken in koude toestand, terwijl het is uitgeschakeld en terwijl de stekker is uitgetrokken. Gevaar: Verbrandingsgevaar wanneer de stoomtank onder druk staat. Als de stoomtank wordt gespoeld NA gebruik van het toestel, moet u het toestel uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken en minstens 2.30 uur wachten alvorens de stoomtanksluiting en de ledigingsdop te openen. Blijf bij het openen van de sluiting op een veilige afstand.

Opgelet: Uitspattend water - gevoelige vloerbedekking beschermen. Nooit ontkalkingsmiddelen of andere chemische producten gebruiken.

- Tafel in hoogste positie plaatsen en koud waterreservoir wegnemen.
- Stoomtanksluiting openen (F).



- Ledigingsbak eronder plaatsen en ledigingsdop openen (G).
- Klein wit deksel verwijderen en groot wit deksel (= trechter) op stoomtankopening plaatsen (H).
- Waterfilter verwijderen en het waterreservoir met WARM leidingwater tot MAX vullen.
- Reservoir plaatsen en water laten doorlopen.
- Waterreservoir, groot wit deksel en ledigingsbak wegnemen en beide sluitingen terug aanbrengen.
- Koud waterreservoir vullen met de filter en opnieuw plaatsen.



Onderhoud



Gevaar: Toestel uitschakelen! Stekker uittrekken! Het systeem moet koud zijn. Opgepast: Nooit ontkalkingsmiddelen of andere chemische producten gebruiken.

Gebruik de AQUA korrels om de levensduur van uw toestel te verlengen. Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com (I).



• De pellets moeten vervangen worden zodra ze VOLLEDIG bruin zijn (J).

• Koud waterreservoir reinigen. Met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.



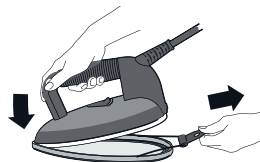
• Zool reinigen. Reinig met het POLYFER schuurmatje (verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com) volgens de gebruiksaanwijzing. Bij gebruik van stijf sel dient u de zool vaker te reinigen (K).

• Buitenkant van het toestel reinigen. Reinigen met een zachte, vochtige doek. Geen olie of benzine gebruiken! Lichte kleurafwijking of vervorming van de kunststof is mogelijk door normaal gebruik van het ijzer (L). Hardnekkige vlekken kunnen met een in de handel verkrijgbare schuur spons voor pannen verwijderd worden.

Tips en trucs

Voor het strijken, of na een langere strijkpauze, 2–3 maal de stoomknop indrukken om gecondenseerd water af te voeren.

Donkere kledingstukken steeds met de SOFTPRESSING zool strijken.



Adviezen en tips voor ...	Temperatuur	
Verticaal strijken Hang het kledingstuk op aan een kleeerhanger en ga lichtjes over de stof heen terwijl u de stoom in stoten over het kledingstuk verdeelt. Met de Finaltouch kunt u kleding optimaal ophangen (uitsluitend bij bepaalde modellen). 	...	
Angora/wol Strijken met stoom op 10 cm afstand van het weefsel, neem daarna het kledingstuk vast en schud uit.	...	
Bijzondere stofsoorten (Fluweel • ribfluweel) Strijkijzer op 2–3 cm afstand met stoom over het weefsel bewegen, aansluitend met de hand effenen. 	...	
Zijde Met stoom strijken. Bij donkere kleuren bevelen wij de SOFTPRESSING zool aan.	...	✓
Bijzonder delicate materialen (bv. Stretch sportkledij • Alcantara® • synthetisch fluweel). Verlaag de temperatuur en plaats de SOFTPRESSING zool.	..	✓
Welk water gebruiken? Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.  Gebruik nooit: Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.	Meer informatie vindt u op www.laurastar.com	

Opblazen en aanzuigen							
Textiel							Fluweel
Opblazen	Voor-/achterzijde	Bandplooien	Binnenzijde en voering	Omslag, strijkplooien	✓	✓	✓
Aanzuigen	Knopen en kragen	Omslag, strijkplooien	Binnenzijde en voering	Bovenstuk		✓	

Storingen verhelpen

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
INDICATIELAMPJE	Als u een “piep” signaal hoort en het rode controlelampje brandt.	• Is er water in het koud waterreservoir? • Is het koude waterreservoir zojuist opgezet?	Pag. 43
	Groen controlelampje gaat bij werking aan en uit.	Normaal!	Pag. 44
STRIJKIJZER	Zool drupt.	• Is de stoomtank gespoeld? • Is er condenswater na een lange strijkpauze? • Is het oranje controlelampje van het ijzer uit en brandt het groene? • Is de SOFTPRESSING zool juist aangebracht? • Wordt het aanbevolen water gebruikt?	Pag. 47 Pag. 46 Pag. 47 Pag. 47 Pag. 47
STOOM	Geen stoom.	• Is er water in het koud waterreservoir? • Is het systeem ingeschakeld?	Pag. 46 Pag. 46
ALGEMEEN	De punt van de strijkplank wordt in verticale positie nat.	Mogelijk na gebruik. Condensvorming onder de strijkhoes controleren voor het opbergen en laten drogen.	Pag. 46
	Krakend geluid bij het inschakelen.	Normaal!	Pag. 46

Indien de storing niet verholpen kan worden, wend u tot de LAURASTAR klantendienst.

Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

1	Toestel uitschakelen en stekker uittrekken.
2	Het serienummer van het toestel (op de achterkant van de stoomtank) noteren.
3	Kopie van de factuur en het garantieboekje bij de hand houden.
4	LAURASTAR klantendienst opbellen en hun aanwijzingen volgen.

Technische informatie

Technische gegevens

	CE
Totaal vermogen	2200 W
Vermogen stoomtank	1400 W
Vermogen strijkijzer	800 W
Stoomdruk	3,5 bar
Inhoud van de stoomtank	0,8 l
Inhoud van het reservoir	1,2 l
Stroomvoorziening	220-240VAC, 50/60Hz
Gewicht van het strijkijzer	1.18 kg
Totaal gewicht	19 kg
Hoogte van de strijkplank	82-102cm
Afmetingen gesloten strijkplank (H x B x D)	137 x 42 x 20 cm

Internationale garantie van Laurastar

Deze garantie is op geen enkele wijze in strijd met de wettelijke rechten van de gebruiker ingevolge de geldende nationale wetgeving inzake de verkoop van consumptiegoederen, waaronder begrepen de rechten als vastgelegd in Richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffend bepaalde aspecten van de verkoop en van garanties van consumptiegoederen, noch met de rechten die de gebruiker op grond van de koopovereenkomst ten opzichte van de verkoper heeft. Indien een door Laurastar in de handel gebracht toestel productiefouten bevat, dan zal Laurastar deze fouten volledig verhelpen met inachtneming van de navolgende voorwaarden.

1. Garantie bepaling

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de producten die door, of voor rekening van, Laurastar zijn gefabriceerd, en als zodanig herkenbaar zijn door het merk, de handelsnaam of het logo van Laurastar die op deze producten zijn aangebracht.

De garantie is niet van toepassing op producten, accessoires of onderdelen die niet van Laurastar zijn. Op deze garantie kan slechts aanspraak worden gemaakt indien het toestel onbruikbaar is geworden of het gebruik ervan niet meer naar behoren mogelijk is vanwege een productiefout, een montagefout of een materiaalfout van het toestel.

En indien deze fout reeds aanwezig was op het moment dat het product in het bezit van de gebruiker kwam.

In het bijzonder is deze garantie niet van toepassing:

- als de verminderde gebruiksmogelijkheden van het toestel te wijten zijn aan een professioneel gebruik van het toestel, te weten een intensief gebruik waarvoor de gebruiker een geldelijke beloning ontvangt;
- op de normale slijtage van de onderdelen en de accessoires van het toestel;
- indien door derden of door een niet erkende Laurastar-reparateur reparaties aan het toestel zijn verricht volgens op, in het bijzonder de waarschuwingen betreffende de ingebruikname, het gebruik en het onderhoud van het toestel;
- als het toestel anders wordt gebruikt dan bedoeld is. Onder "anders dan bedoeld" valt met name schade die het gevolg is van:
 - het vallen van het toestel of een onderdeel;
 - door onachtzaamheid opgelopen deuken of krassen;
 - een continu op het strijkijzer bevestigde beschermzool;
 - het niet reinigen van het toestel;
 - het gebruik van verkeerd water;
 - het gebruik van producten, accessoires en onderdelen die niet van Laurastar zijn;
 - de stekker permanent in het stopcontact laten zitten.

2. Aanspraken van de gebruiker

Indien een gebruiker conform deze garantiebepalingen aanspraak op garantie maakt en deze aanspraak wordt erkend, dan is Laurastar vrij om te bepalen op welke wijze zij het defect het best zal kunnen verhelpen. De gebruiker heeft op grond van deze garantie geen aanvullende rechten, noch kan hij op grond hiervan aanvullende aanspraken maken. In het bijzonder kan de gebruiker in verband met het defect geen kostenvergoeding eisen, noch een vergoeding wegens eventuele gevolgschade. Bovendien is het transport van het toestel van de gebruiker naar Laurastar, evenals het retourtransport, voor risico van de gebruiker.

3. Geldigheidsduur

Deze garantie geldt uitsluitend voor erkende herstellingen aanvragen van de gebruiker die door de gebruiker tijdens de garantieperiode bij Laurastar zijn ingediend.

De garantietermijn bedraagt 1 jaar voor landen die geen lid zijn van de Europese Unie en 2 jaar voor de lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland. De garantietermijn gaat in op het moment dat het toestel aan de gebruiker wordt geleverd. Indien garantieaanspraken worden gedaan nadat de garantietermijn is verstreken of indien de voor een aanspraak benodigde documenten of bewijzen worden ingediend op het moment dat de garantietermijn is verstreken, dan kan de gebruiker op grond van deze garantie geen rechten doen gelden of aanspraken maken.

4. Directe kennisgeving van defecten

Ontdekt de gebruiker een gebrek in het toestel, dan is hij verplicht dit onmiddellijk aan Laurastar mee te delen. Gebeurt dit niet, dan komt het recht op deze garantie te vervallen.

5. Gebruikmaking van deze garantie

Om aanspraak te kunnen maken op deze garantie, dient de gebruiker contact op te nemen met de klantendienst van Laurastar (zie pagina 52), hetzij:

- telefonisch;
- per e-mail;
- per fax.

De gebruiker dient de aanwijzingen van de klantendienst op te volgen en op eigen risico het volgende op te sturen:

- het toestel met een gebrek of gebreken;
- een kopie van het aankoopbewijs, de factuur of de kassabon of een ander document waaruit de aankoopdatum en -plaats blijkt.

De klantendienst geeft graag meer informatie over dit onderwerp. Andere adressen van importeurs en officiële servicepartners zijn te vinden op : www.laurastar.com.

Is een toestel naar een erkende Laurastar-reparateur

gestuurd en zijn hierin geen gebreken aangetroffen, dan zullen de verzend- en retourkosten voor rekening van de gebruiker zijn.

6. Dienst na verkoop van Laurastar™

Wordt een Laurastar-toestel aan de erkende reparateur toevertrouwd voor een reparatie die niet binnen het kader van de garantie valt of die na het verstrijken van de garantietermijn plaatsvindt, dan wordt deze reparatie aangemerkt als “buiten de garantie vallende reparatie”. Hiervoor zal dan een factuur worden uitgeschreven.

Uitsluitend voor Frankrijk geldende clausule: Naast de hiervoor uiteengezette contractuele garantie genieten de klanten ook van een wettelijke garantie voor verborgen gebreken als bedoeld in artikel 1641 en volgende van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Bijzondere clausule alleen van toepassing op China/Taiwan:

De bovengenoemde waarborg is niet van toepassing indien de herstelaanvraag, omruiling of retourzending van defecte producten in China/Taiwan plaatsvindt, tenzij aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

1. De klant moet de juiste bewijsstukken overleggen, zoals de officiële handelsfactuur, de garantiekaart etc. om aan te tonen dat het product in kwestie werd gekocht via een officieel verkoopkanaal in China/Taiwan dat direct of indirect wordt erkend door Laurastar;
2. Een verplicht certificeringslabel met betrekking tot verkoop en gebruik in China/Taiwan dient door Laurastar op het product in kwestie te zijn aangebracht.

Bijzondere clausule alleen van toepassing op Zuid-Korea:

De bovengenoemde waarborg is niet van toepassing indien de herstelaanvraag, omruiling of retourzending van defecte producten in Zuid-Korea plaatsvindt, tenzij aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

1. De klant moet de juiste bewijsstukken overleggen, zoals de officiële handelsfactuur, de garantiekaart etc. om aan te tonen dat het product in kwestie werd gekocht via een officieel verkoopkanaal in Zuid-Korea dat direct of indirect wordt erkend door Laurastar; en
2. Op het product in kwestie moet een verplicht certificeringslabel worden aangebracht dat specifiek is voor Zuid-Korea.
3. De uitsluiting van Zuid-Korea van de internationale garantie treedt in werking vanaf juni 2017.

Congratulazioni ! Ha appena acquistato un sistema da stiro Laurastar di alta qualità, che unisce il design alla tecnologia svizzera. Si consiglia di leggere attentamente queste istruzioni d'uso e le norme di sicurezza prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta. **Conservare le norme di sicurezza per consultarle in futuro.**



AVVERTENZA : questo prodotto LaurastarTM emette calore e vapore; alcuni componenti possono essere molto caldi e provocare ustioni durante il funzionamento.



ATTENZIONE : questo apparecchio produce calore e può comportare pericolo di ustione. Gli elementi molto caldi sono contrassegnati da questo simbolo.

Panoramica e funzionalità

1. Asse da stiro
2. Ferro
3. Tubo del vapore
4. Fodera speciale Laurastar
5. Vano di sicurezza
6. Posa-ferro ribaltabile
7. Maniglie regolazione altezza
8. Guidafile per il tubo del vapore
9. Pulsanti vapore
10. Pulsante aspirazione/soffieria
11. Serbatoio d'acqua
12. Piccolo e grande coperchio del serbatoio d'acqua
13. Scompartimento filtro e filtro anticalcare
14. 1Vaschetta di scarico
15. Generatore di vapore
16. Pulsante principale ON/OFF con spia luminosa
17. Pulsante velocità ventola
18. Spia luminosa del vapore
19. Spia luminosa esaurimento acqua
20. Tappo del generatore di vapore
21. Tappo di scarico
22. Spina elettrica e cavo di alimentazione
23. Ventola
24. Spina della ventola
25. Rotelle
26. Soletta protettiva
27. Supporto per stiro verticale (disponibile solo per determinati modelli)
28. Ricariche per filtro anticalcare

Indice

Norme di sicurezza	54
Montaggio e riassetto dell'apparecchio	56
Messa in funzione	57
Stiro	58
Supporto per stiro dei capi in verticale	59
Come riporre dopo l'utilizzo	60
Risciacquo della caldaia	60
Manutenzione	61
Servizio Clienti	62
Problemi e soluzioni	63
Informazioni tecniche	64
Garanzia	64



NOTA : il mancato rispetto delle presenti istruzioni d'uso e norme di sicurezza può rendere pericoloso l'utilizzo dell'apparecchio.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni materiali o lesioni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza. Conservare le presenti istruzioni d'uso e metterle a disposizione di chiunque utilizzi l'apparecchio.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA



IT

Attenzione: L'inosservanza di queste istruzioni di sicurezza può esporre a pericoli durante l'utilizzo dell'apparecchio. Il Produttore declina ogni responsabilità per danni a cose e a persone dovuti alla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza. **Conservare le istruzioni per l'uso per altre persone che utilizzano l'apparecchio.**

- In caso di emergenza, estrarre immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- La piastra e il getto di vapore sono molto caldi; mantenerli distanti dal corpo, dalle persone e dagli animali. Non stirare o passare il vapore sugli indumenti mentre sono indossati: pericolo di ustioni.
- Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che esse non vengano attentamente sorvegliate o precedentemente istruite su come utilizzare l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È bene sorvegliare attentamente i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Sciacquare l'apparecchio solamente quando è freddo, possibilmente prima di usarlo! Non aprire mai il tappo della caldaia durante il funzionamento. Prima di aprire, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2h30. Svitare con cautela il tappo: il vapore sotto pressione comincia a fuoriuscire dopo un paio di giri, rischio di ustioni. Richiudere il(i) tappo(i) della caldaia. Durante l'utilizzo, non aprire i bocchettoni di riempimento, di decalcificazione, di lavaggio, o di controllo sottoposti a pressione (solo per i ferri a vapore dotati di vani sotto pressione).

- Connettere l'apparecchio esclusivamente a prese o prolunghe munite di messa a terra. Si raccomanda un interruttore FI. La spina deve essere facilmente raggiungibile in caso di emergenza.



IMPORTANTE: La presa di corrente alla quale si collega la spina deve essere a parete, NON UTILIZZARE

ASSOLUTAMENTE prese mobili, adattatori multipresa o altre prolunghe.

- Tenere il ferro con il suo cavo di alimentazione elettrica lontano dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è collegato alla corrente o durante il raffreddamento.
- Evitare che il cavo e la spina si bagnino. Non toccare il cavo/spina con le mani bagnate. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo, pericolo di scossa.
- Prima della pulizia/manutenzione (es. i fori della piastra), estrarre la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo o tubo vapore difettosi. Al fine di evitare pericoli, devono essere sostituiti dal servizio assistenza clienti autorizzato LAURASTAR.
- Non utilizzare il ferro da stiro se ha subito una caduta, se appare visibilmente danneggiato, o se presenta delle perdite.

- Non smontare l'apparecchio e non ripararlo per conto proprio. Pericolo di scossa.
- Effettuare il controllo e la manutenzione dei fori della piastra solamente quando l'apparecchio è spento e raffreddato.



Avvertimento: Fare attenzione nel togliere la soletta SOFTPRESSING perchè scotta. Appoggiarla sul poggiaferro resistente al calore. Pericolo di ustioni.

Sistemare il cavo e il tubo vapore in modo che nessuno vi possa inciampare.

Nota:

- I granuli del filtro dell'acqua sono non tossici. Tuttavia non si devono ingerire. Tenere fuori della portata dei bambini. L'utente non deve lasciare incustodito il ferro da stiro quando è collegato alla corrente elettrica.
- Staccare la spina elettrica dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio (per i ferri a vapore e i ferri che dispongono di un dispositivo per vaporizzare l'acqua).

Avvertimento:

- Non riparare da soli l'apparecchio.
- Non danneggiare il cavo e il tubo vapore ad esempio appoggiandovi sopra il ferro.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senz'acqua.
- Non introdurre alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Non smontare l'apparecchio e non lavarlo, spruzzarlo o immergerlo nell'acqua. In presenza di corpi estranei o acqua nell'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa: pericolo di scossa. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza clienti autorizzato LAURASTAR.

Nota:

- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali approvati dal Produttore.

- Utilizzare l'apparecchio SOLO in spazi interni e per prodotti tessili, secondo le istruzioni.

Attenzione:

- Pulire l'apparecchio esternamente con un panno morbido e umido. Non utilizzare benzina o olio!



PERICOLO: Utilizzare e poggiare il ferro da stiro su una superficie piana e stabile. Quando si rimette il ferro sul poggiaferro, assicurarsi che questo si trovi su una superficie stabile. Appoggiare l'apparecchio solamente sull'apposita superficie d'appoggio e non sulla fodera, sulla biancheria ecc. Pericolo di incendio.

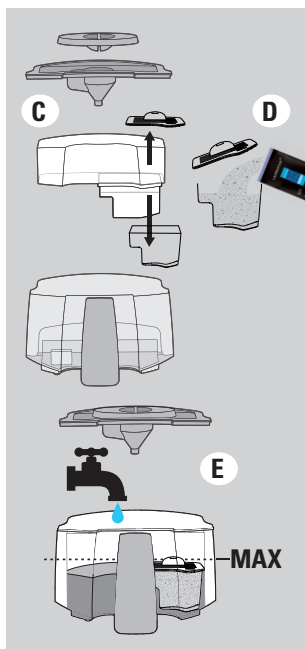


ACQUA NON POTABILE. TENERE I GRANULI FUORI DELLA PORTATA DEI BAMBINI. Gettare i granuli con i normali rifiuti domestici.



Indicazioni ambientali e misure di smaltimento:

Conservare il materiale di imballaggio del vostro apparecchio per un ulteriore utilizzo (trasporto, revisione, etc.). Non smaltire l'apparecchio con i normali rifiuti domestici! Informatevi presso gli uffici amministrativi della vostra città o comune sulle possibilità di smaltimento ecologico e adeguato!



Primo utilizzo

⚠ Attenzione: Leggere le istruzioni per la sicurezza a pagina 54.

- Installare l'asse da stiro. Installare l'asse e sistemare il telo. È possibile lavare il telo a 30°C **SENZA** centrifuga (A).
- Inserire il reggicavo. Inserire il reggicavo nell'apposita fessura (B).
- Lavare la caldaia (Vedere «Risciacquare la caldaia» pagina 60).
Frequenza: Alla prima messa in esercizio e ogni mese (o ogni 10 ore di stiratura).
Il vostro sistema è stato progettato per funzionare con l'acqua del rubinetto.

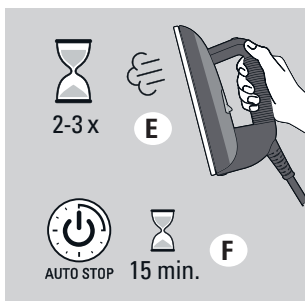
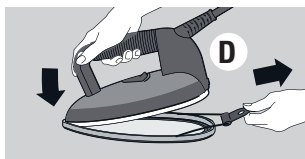
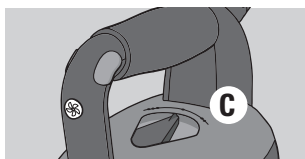
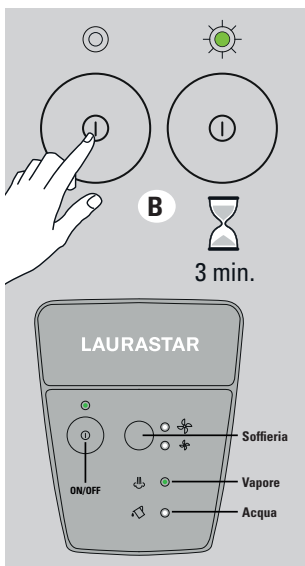
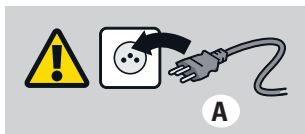
⚠ Non utilizzare mai:
Acqua profumata, piovana, distillata, addolcita, di deumidificatori/asciugatrici. Per ulteriori informazioni consultare www.laurastar.com.

- Riempire il filtro dell'acqua AQUA con i granuli di demineralizzazione.



**ACQUA NON POTABILE.
TENERE I GRANULI FUORI DELLA PORTATA
DEI BAMBINI.**

- Rimuovere il filtro. Smontare il filtro (C).
 - Riempire di granuli (D).
 - Montaggio in ordine inverso.
 - Riempire il serbatoio con acqua fredda (E).
- In caso di riscaldamento della caldaia senza acqua, la garanzia perde validità! Ulteriori informazioni: «Consigli utili», pag. 62.



Accendere l'apparecchio e selezionare la temperatura

- Regolare l'altezza dell'asse (7).
- Estrarre il ferro da stiro (5).
- Appendere il tubo vapore (8).

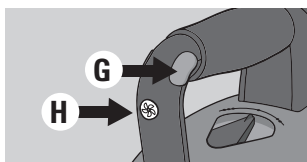
i Durante il funzionamento, il rumore della pompa, i clic e l'accendersi e spegnersi della spia verde sono **NORMALI**.

- Inserire la spina nella presa (A). La tensione di rete è giusta?
- Accendere. L'interruttore si illumina (B).
- Attendere circa 3 min. Pronto per l'uso quando la spia arancione si spegne e la spia verde s'accende. Durante il funzionamento, l'accendersi e spegnersi della spia verde è **NORMALE** (B).
- Selezionare la temperatura del ferro da stiro. Il grado di calore desiderato viene raggiunto solamente dopo un paio di minuti (C).
- Mettere la soletta SOFTPRESSING. Attendere 1 minuto prima di stirare (D).

	Cotone, lino	
••• Normale	Tessuti sintetici, lana, seta	Stirare questi tessuti e quelli scuri con la soletta SOFTPRESSING
•• Basso	Tessuti molto delicati	Stirare questi tessuti e quelli scuri con la soletta SOFTPRESSING

⚠ HOT Rimuovere la soletta SOFTPRESSING ancora calda dopo l'utilizzo.

- Fare fuoriuscire la condensa (E). Prima di stirare, premere 2-3 volte sul tasto del vapore lontano dalla biancheria (vedere «Consigli utili», p. 62).
- Spegnimento automatico dell'apparecchio. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 15 min di non utilizzo. Per accenderlo di nuovo, premere l'interruttore principale (F).

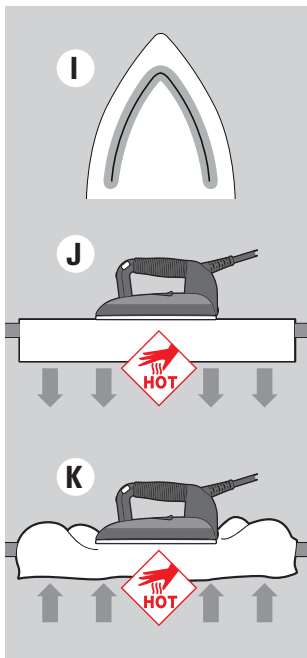


Stirare

2 opzioni di stiratura:

Vapore manuale : Solo a intermittenza (G).

Ventilatore : Cambiare il senso del ventilatore (H).



Piastra attiva 3D (I) (disponibile solo per determinati modelli)

La prima piastra attiva 3D consente di effettuare 2 operazioni in un unico passaggio:

1. Il rilievo della piastra tende subito il tessuto, eliminando così le pieghe dovute al lavaggio e all'asciugatura.
2. Il vapore viene iniettato uniformemente su tutta la superficie della piastra e attraversa tutte le fibre.

Il primo ferro da stiro professionale leggero:

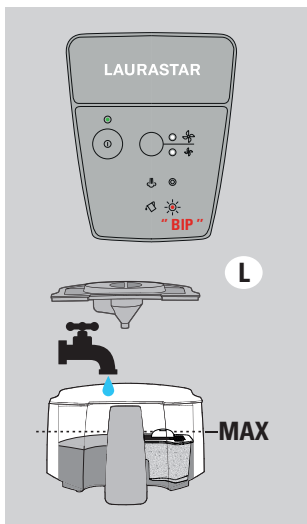
La piastra ancora più sottile e i materiali ultraleggeri aumentano il comfort d'uso per un risultato ineguagliabile.

Aspirazione (J):

Fissa il tessuto sul tavolo da stiro. Pieghe perfette.

Soffieria (K):

Posizionamento facilitato dei tessuti. Niente false pieghe. Non segna gli spessori.



• Riempire d'acqua.

Riempire il serbatoio di acqua fredda quando viene emesso un segnale acustico e la lampadina rossa lampeggia. Il serbatoio di acqua fredda può essere rimosso senza spegnere previamente il sistema (L).



Pericolo: Non aprire in nessun caso il tappo della caldaia!

Supporto per stirare i capi in verticale (disponibile solo per determinati modelli)

1. Abbassare le clip che fissano il cavo sulla parte inferiore dei piedi dell'asse.

2. Posizionare la componente (A) sulla parte superiore dei piedi dell'asse. Farla risalire fino all'intersezione tra i piedi dell'asse e l'asse.

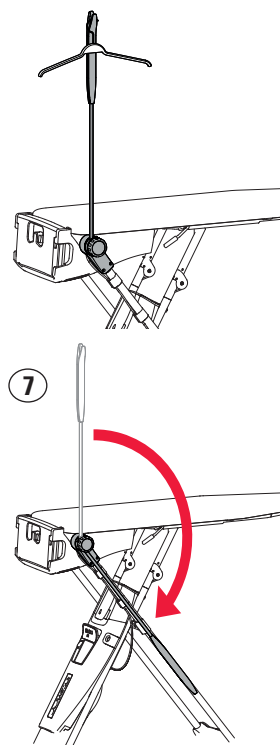
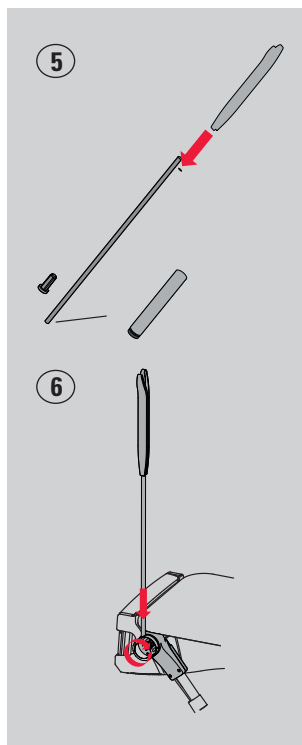
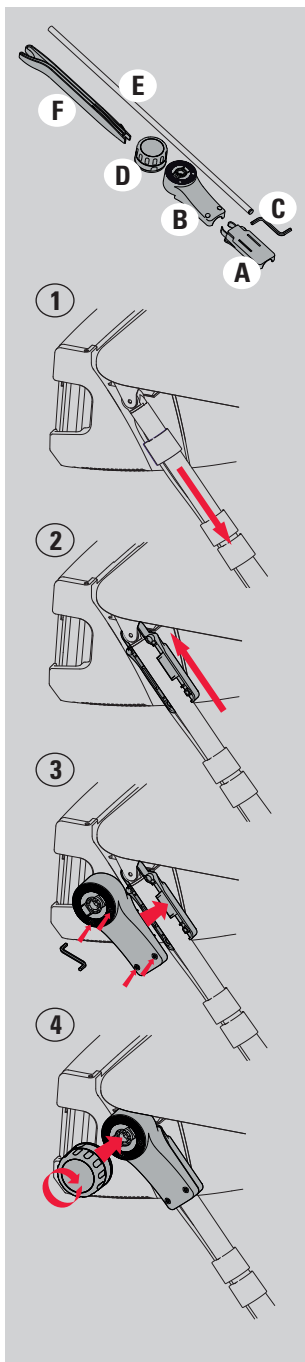
3. Avvitare la componente (B) alla componente (A) con l'aiuto di una chiave a brugola (C).

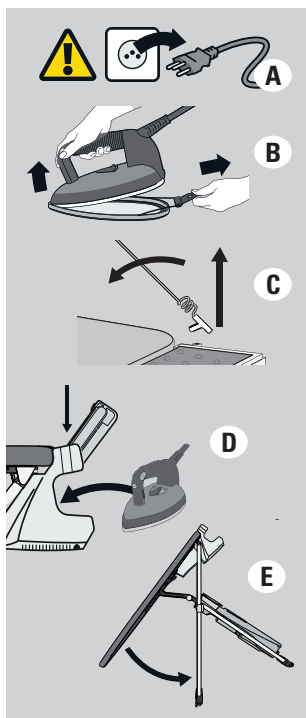
4. Posizionare la componente (D) sulla componente (B) e avvitare.

5. Posizionare la componente (E) sulla componente (F).

6. Posizionare la parte assemblata nello spazio disponibile, sulla componente (D) girandola per fissarla.

7. Per riporre l'apparecchio, chiudere il supporto per stiro dei capi svitando la componente (D).





Come riporre dopo l'utilizzo



Indicazione: Consigliamo di riporre il sistema in piedi, in nessun caso appoggiandolo di lato!

- Prima di riporre il ferro, verificare la formazione di condensa sotto la fodera ed eventualmente lasciarla asciugare.

Attenzione: Se l'apparecchio viene riposto in posizione orizzontale, il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato!

- Spegner l'apparecchio, quindi scollegare la spina (A).
- Rimuovere la soletta SOFTPRESSING ancora calda (B).
- Rimuovere e abbassare il reggicavo (C).
- Riporre il ferro ancora caldo nel suo scomparto e chiuderlo (D).
- Regolare l'asse da stiro al massimo della sua altezza, quindi chiuderlo e riporlo (E).

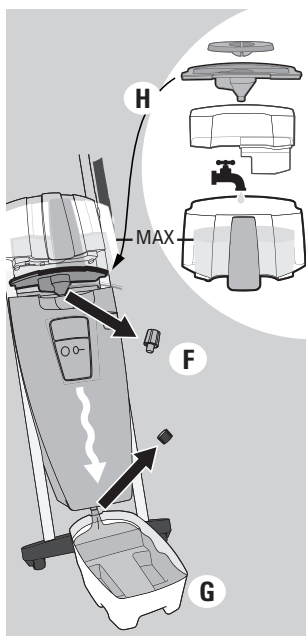
Risciacquare la caldaia

Frequenza: alla prima messa in esercizio e ogni mese (o ogni 10 ore di stiratura).



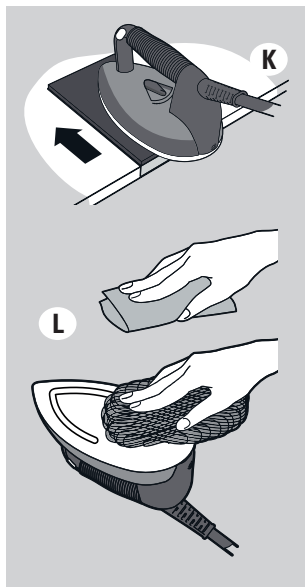
Risciacquare la caldaia PRIMA di utilizzare l'apparecchio, quando questo è freddo, spento e la spina è staccata

dalla presa di corrente. PERICOLO: Rischio di ustioni quando la caldaia è sotto pressione. In caso di risciacquo della caldaia DOPO avere utilizzato l'apparecchio, è obbligatorio spegnere l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e attendere almeno 2h30 prima di svitare il tappo della caldaia /di scarico. Mantenere una distanza di sicurezza all'apertura dei tappi. Attenzione: Schizzi d'acqua - proteggere i rivestimenti di pavimenti delicati. Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici.



- Regolare l'asse nella sua posizione più alta e rimuovere il serbatoio di acqua fredda.
- Svitare il tappo della caldaia (F).

- Collocare la vaschetta di scarico sotto e svitare il tappo di scarico (G).
- Rimuovere il piccolo coperchio bianco e mettere il coperchio grande bianco (= imbuto) sull'apertura della caldaia (H).
- Rimuovere il filtro dell'acqua e riempire il serbatoio d'acqua CALDA del rubinetto fino al livello MAX.
- Rimettere il serbatoio al suo posto e lasciare scorrere l'acqua.
- Rimuovere il serbatoio d'acqua, il coperchio grande bianco e la vaschetta di scarico e riavvitare i due tappi.
- Riempire il serbatoio di acqua fredda con il filtro e rimetterlo al suo posto.



Manutenzione



Pericolo: Spegner l'apparecchio! Estrarre la spina dalla presa! Il sistema deve essere freddo. Avvertenza: Non utilizzare mai prodotti per la decalcificazione o altri prodotti chimici.

Al fine di prolungare la durata di vita del vostro apparecchio, utilizzate i granuli di demineralizzazione AQUA (I).

Disponibili nei negozi specializzati o sul sito www.laurastar.com



• I granuli devono essere sostituiti non appena diventano **COMPLETAMENTE** scuri (J).

• Pulire il serbatoio di acqua fredda. Lavare a mano o in lavastoviglie.



• Pulire la piastra. Pulire con il tappeto abrasivo POLYFER (disponibile nei negozi specializzati o sul sito www.laurastar.com) seguendo le istruzioni per l'uso. Se si utilizza amido, pulire la piastra con maggiore frequenza (K).

• Pulire l'esterno dell'apparecchio. Pulire con un panno morbido e umido. Non utilizzare olio o benzina! Sono possibili un leggero scolorimento e la deformazione delle parti in plastica dovuti all'usura normale del ferro (L).

Le macchie difficili possono essere eliminate con una spugna abrasiva.

Consigli utili

Prima di stirare, o dopo un periodo di non utilizzo piuttosto lungo, premere 2-3 volte il tasto del vapore per espellere l'acqua condensata.



Stirare gli indumenti scuri sempre con la soletta SOFTPRESSING.

Consigli e trucchi per...	Temperatura	
Eliminazione delle pieghe in verticale Appendere il capo su una gruccia e applicare delicatamente sul tessuto getti di vapore a intermittenza. Il Finaltouch può essere utilizzato per appendere i capi in modo ottimale (disponibile solo per determinati modelli).	 ...	
Angora/Lana Passare il ferro da stiro a una distanza di 10 cm dal tessuto, prendere l'indumento e scuoterlo in modo che riprenda volume.	...	
Particolari tipi di stoffa (Velluto • velluto a coste) Passare il ferro da stiro con emissione di vapore a una distanza di 2-3 cm dal tessuto, e successivamente lisciare con la mano.	 ...	
Seta Stirare con il vapore. Per i colori con tonalità scure raccomandiamo di utilizzare la soletta SOFTPRESSING.	...	✓
Tessuti particolarmente delicati. (es. indumenti elastici per sport, Alcantara®, velluto sintetico) Ridurre la temperatura del ferro e mettere la soletta SOFTPRESSING.	..	✓
Che tipo di acqua usare? Il vostro sistema è stato progettato per funzionare con l'acqua del rubinetto.  Non utilizzare mai: acqua profumata, piovana, distillata, addolcita, di deumidificatori/asciugatrici.	Per ulteriori informazioni consultare www.laurastar.com	

Soffieria e aspirazione							
Tessuto							Velluto
Soffieria	Parte anteriore/posteriore	Pinces	Envers et doublures - Manches	Parte superiore	✓	✓	✓
Aspirazione	Polsini e colletti	Risvolti, piega dei pantaloni	Polsini e colletti	Pieghe		✓	

Risoluzione dei problemi

	Problema	Probabile causa	Rimedio
SPIA LUMINOSA	Se viene emesso un segnale acustico e la spia è rossa.	• C'è acqua nel serbatoio dell'acqua fredda? • Il serbatoio dell'acqua fredda è stato posizionato correttamente?	Pag. 56
	Durante il funzionamento la spia di controllo verde si accende e si spegne.	Normale!	Pag. 57
FERRO	La piastra gocciola.	• La caldaia è stata risciacquata? • Acqua di condensazione dopo lunga pausa? • La spia arancione è spenta e quella verde accesa? • Soletta SOFTPRESSING appena applicata? • Si utilizza l'acqua raccomandata?	Pag. 60 Pag. 59 Pag. 60 Pag. 60 Pag. 60
VAPORE	Non esce vapore.	• C'è l'acqua nel serbatoio dell'acqua fredda? • Il sistema è acceso?	Pag. 59 Pag. 59
GENERALE	L'estremità arrotondata dell'asse si bagna in posizione verticale.	Possibile dopo l'uso. Prima di riporre il ferro, verificare la formazione di condensa sotto la fodera e lasciare asciugare.	Pag. 59
	Suono clic all'accensione.	Normale!	Pag. 59

Nel caso il problema non possa essere risolto, rivolgersi al servizio assistenza clienti LAURASTAR.

Invio al servizio assistenza clienti LAURASTAR

1	Spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
2	Annotare il numero di serie dell'apparecchio (sulla parte posteriore della caldaia).
3	Preparare lo scontrino d'acquisto e il libretto di garanzia.
4	Chiamare il servizio clienti LAURASTAR e seguire indicazioni fornite.

Informationi tecniche

Caratteristiche tecniche

	CE
Potenza totale	2200 W
Potenza del generatore	1400 W
Potenza del ferro	800 W
Pressione del vapore	3,5 bar
Capacità del generatore di vapore	0,8 l
Capienza del serbatoio	1,2 l
Alimentazione elettrica	220-240VAC, 50/60Hz
Peso del ferro	1.18 kg
Peso totale	19 kg
Altezza dell'asse	82-102cm
Dimensioni dell'asse ripiegato (A x L x P)	137 x 42 x 20 cm

IT

Garanzia internazionale Laurastar

La presente garanzia non ha alcun effetto sui diritti legali dell'utente previsti dalla legislazione nazionale vigente che regola la vendita di beni di consumo, inclusi i diritti previsti dalla Direttiva 2011/83/UE del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011 su determinati aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, né sui diritti di cui gode l'utente nei confronti del venditore, in virtù del contratto di vendita. Se un apparecchio commercializzato da Laurastar presenta difetti di fabbricazione, Laurastar si fa carico della totale eliminazione di tali difetti nei limiti definiti qui di seguito.

1. Estensione della protezione

La presente garanzia si applica esclusivamente ai prodotti fabbricati da Laurastar o per conto di quest'ultima, che possono essere identificati tramite marchio, nome commerciale o logo Laurastar apposto sugli stessi. La garanzia non si applica a prodotti, accessori, parti di ricambio non a marchio Laurastar.

La presente garanzia è valida solo se l'apparecchio diventa inutilizzabile o se il suo utilizzo è considerevolmente compromesso a causa di un difetto di fabbricazione, d'assemblaggio oppure di un difetto del materiale dell'apparecchio stesso, e se tale difetto esisteva già al momento della consegna dell'apparecchio all'utente.

Non è valida in particolare in caso di:

- impedimento all'utilizzo dell'apparecchio causato da uso professionale dello stesso, ovvero da uso intensivo

per il quale l'utente riceva una remunerazione;

- normale usura dei componenti e degli accessori;
- intervento esterno o da parte di un riparatore non autorizzato da Laurastar;
- mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso, in particolare delle avvertenze relative a messa in funzione, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio;
- uso non conforme.

In particolare sono compresi nel concetto di "uso non conforme" i danni causati da:

- caduta dell'apparecchio o di un suo componente;
- colpi o ammaccature causati da negligenza;
- soletta protettiva tenuta costantemente sul ferro;
- mancato risciacquo dell'apparecchio;
- utilizzo di acqua non idonea;
- utilizzo di prodotti, accessori e parti di ricambio non a marchio Laurastar;
- spina collegata permanentemente alla presa di corrente.

2. Pretese dell'utente

Qualora, a causa di un difetto, un utente si avvalga di un diritto previsto dalla presente garanzia, Laurastar potrà, a sua discrezione, adottare il metodo che riterrà più

appropriato per eliminare tale difetto. La presente garanzia non conferisce all'utente alcuna possibilità di avanzare pretese né diritti supplementari; in particolare l'utente non potrà pretendere il rimborso di spese correlate al difetto, né indennizzi per eventuali danni conseguenti. Pertanto, il trasporto dell'apparecchio dal domicilio dell'utente alla sede Laurastar, e viceversa, sarà a rischio dell'utente.

3. Periodo di validità

La presente garanzia è valida esclusivamente per i diritti che concede all'utente e che quest'ultimo potrà far valere nei confronti di Laurastar durante il periodo di garanzia.

Il periodo di garanzia è di un anno a decorrere dalla data di consegna dell'apparecchio all'utente nei Paesi non membri dell'Unione Europea, e di due anni nei Paesi membri dell'Unione Europea e in Svizzera. Se la comunicazione della presenza di difetti ha luogo dopo la scadenza del periodo di garanzia o se i documenti o le prove necessarie a comprovare tali difetti, secondo la presente dichiarazione, vengono presentati solo dopo la scadenza del periodo di garanzia, l'utente non potrà avanzare alcuna pretesa in virtù della presente garanzia.

4. Immediata notifica dei difetti

Qualora l'utente scopra un difetto dell'apparecchio, è tenuto a comunicarlo immediatamente a Laurastar. In caso contrario, perde i diritti concessi dalla presente garanzia.

5. Modalità di esercizio dei diritti derivanti dalla presente dichiarazione

Per avvalersi dei diritti derivanti dalla presente garanzia, l'utente dovrà contattare il Servizio Clienti Laurastar (vedere pagina 24) nei seguenti modi:

- via telefono;
- via e-mail;
- via fax.

Dovrà seguire le istruzioni del servizio assistenza clienti e inviare a proprio rischio:

- l'apparecchio difettoso;
- una copia del contratto d'acquisto, della fattura, dello scontrino o di qualsiasi altro documento comprovante la data e il luogo di acquisto.

Il Servizio Clienti è disponibile per ogni ulteriore informazione in merito. Altri indirizzi di importatori e partner di assistenza ufficiali sono disponibili sul sito www.laurastar.com.

Se un apparecchio che non presenta alcun difetto viene inviato al centro assistenza autorizzato Laurastar, le spese di invio e di restituzione saranno a carico dell'utente.

6. Servizio dopo-vendita LaurastarTM

Se un apparecchio Laurastar viene affidato a un centro assistenza autorizzato per un intervento che non rientra in quanto previsto dalle clausole di garanzia, oppure dopo la scadenza del periodo di garanzia, tale intervento sarà

considerato come una «riparazione fuori garanzia» e sarà fatturato.

Clausola speciale valida solo per la Francia. Oltre alla garanzia contrattuale sopra esposta, i clienti godono della garanzia legale per vizi occulti ai sensi degli articoli 1641 e seguenti del Codice Civile francese.

Clausola speciale valida solo per la Cina e Taiwan

La garanzia sopra esposta non sarà considerata valida se la richiesta di riparazione, sostituzione o restituzione di un prodotto difettoso sia effettuata in Cina o in Taiwan, a meno che non siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

1. Il cliente dovrà fornire gli opportuni documenti giustificativi – la fattura commerciale ufficiale, la scheda di garanzia, ecc. – al fine di dimostrare che il prodotto in questione è stato acquistato all'interno di un circuito di vendita ufficiale in Cina e in Taiwan, direttamente o indirettamente autorizzato da Laurastar; e
2. Laurastar dovrà apporre un'etichetta di certificazione obbligatoria specifica sul prodotto in questione per la vendita e l'utilizzo in Cina e in Taiwan.

Clausola speciale valida solo per la Corea del Sud

La garanzia sopra esposta non sarà considerata valida se la richiesta di riparazione, sostituzione o restituzione di un prodotto difettoso sia effettuata in Corea del Sud, a meno che non siano soddisfatte tutte le seguenti condizioni:

1. Il cliente dovrà fornire gli opportuni documenti giustificativi – la fattura commerciale ufficiale, la scheda di garanzia, ecc. – al fine di dimostrare che il prodotto in questione è stato acquistato all'interno di un circuito di vendita ufficiale in Corea del Sud, direttamente o indirettamente autorizzato da Laurastar; e
2. sul prodotto in questione dovrà essere apposta un'etichetta di certificazione obbligatoria specifica per la Corea del Sud.
3. L'esclusione della Corea del Sud dalla garanzia internazionale entrerà in vigore a partire dal giugno 2017.

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir un centro de planchado Laurastar de alta calidad que combina diseño y tecnología suizos. Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad antes de la primera puesta en marcha del aparato. **Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas.**



¡ADVERTENCIA! Su producto LaurastarTM emite calor y vapor. Algunos de sus elementos pueden calentarse mucho y provocar quemaduras durante el funcionamiento.



ATENCIÓN: este aparato produce calor y puede provocar quemaduras. Los elementos que se calientan mucho se indican con este símbolo.

Vista general y funcionalidades

1. Tabla de planchar
2. Plancha
3. Manguera de vapor
4. Funda especial Laurastar
5. Caja de seguridad para almacenaje
6. Base abatible
7. Asas de altura regulable
8. Guía para manguera de vapor
9. Botones de vapor
10. Botón para aspiración/ventilación
11. Depósito de agua
12. Tapa grande y pequeña del depósito de agua
13. Compartimento del filtro y filtro antical
14. Bandeja de vaciado
15. Generador de vapor
16. Botón principal ON/OFF con indicador luminoso
17. Botón de velocidad del ventilador
18. Testigo luminoso de vapor
19. Testigo luminoso de falta de agua
20. Tapón del generador de vapor
21. Tapón de vaciado
22. Conector y cable eléctrico
23. Ventilador
24. Conector del ventilador
25. Ruedas
26. Suela protectora
27. Soporte para alisar las prendas en vertical (únicamente en determinados modelos)
28. Recambio para el filtro anticalcáreo

Índice

Instrucciones de seguridad	67
Montaje y guardado	69
Puesta en marcha	70
Planchado	71
Soporte para alisar las prendas en vertical	72
Almacenaje después del uso	73
Aclarado del calentador	73
Mantenimiento	74
Servicio de Atención al Cliente	75
Problemas y soluciones	76
Información técnica	77
Garantía	77



ADVERTENCIA: el incumplimiento de estas instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede resultar en daños materiales o lesiones graves. El fabricante declina toda responsabilidad por dichos daños materiales o lesiones en caso de incumplimiento de estas indicaciones de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas de todos los posibles usuarios del aparato.



INDICACIONES DE SEGURIDAD



Nota: en caso de incumplimiento de las presentes instrucciones/indicaciones de seguridad, puede conllevar riesgos al utilizar el aparato. El fabricante rechaza toda responsabilidad por daños materiales o personales en caso de incumplimiento de estas instrucciones de seguridad. **Conserve las presentes instrucciones para toda persona que pudiese utilizar el aparato.**

- En caso de emergencia, desconectar inmediatamente el enchufe.
- La suela de la plancha y el chorro de vapor están muy calientes, no orientarlos sobre partes del propio cuerpo, personas/ animales. No planchar/aplicar vapor sobre ropa puesta en el cuerpo de personas. Peligro de quemaduras. Este aparato no está preparado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimientos, excepto si se encuentran bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del aparato. Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ¡Aclarar el calderín únicamente cuando esté frío, preferiblemente antes de su utilización! No desenrosque nunca el tapón del calderín mientras está en funcionamiento. Antes de abrirlo desconéctelo de la corriente eléctrica y déjelo enfriar durante al menos 2 horas y media. Desenrosque el tapón con cuidado: el vapor bajo presión existente comienza a salir después de algunas vueltas, y puede ocasionar quemaduras. Vuelva a enroscar el tapón (los tapones) del calentador. Los orificios de llenado, desincrustado, enjuague o examen que están a presión no deben abrirse durante la utilización (únicamente para las planchas de vapor dotadas de compartimientos a presión).

- Conectar el aparato solo a un enchufe con toma a la tierra o a un alargador dotado de un enchufe de toma a la tierra. Recomendación: interruptor FI. El enchufe debe ser fácilmente accesible en caso de emergencia.



IMPORTANTE: conectar únicamente la clavija al enchufe mural. ESTÁN PROHIBIDOS los enchufes portátiles, adaptadores múltiples o alargadores de cualquier tipo.

- Mantener la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de ocho años cuando esta esté encendida o todavía caliente.
- No permitir que el cable/el enchufe se mojen. No tocar el enchufe/el cable de red con las manos mojadas. No desconectar el enchufe tirando del cable. Peligro de cortocircuito.
- No utilizar el aparato con cable de red/ manguera de vapor defectuoso. Los cables/ las mangueras de vapor defectuosos deben ser cambiados por el servicio de atención al cliente autorizado por LAURASTAR para evitar riesgos.
- No utilizar la plancha si ha sufrido una caída, si presenta signos visibles de deterioro o si tiene fugas.
- No abrir el aparato y no intentar repararlo. Peligro de cortocircuito.
- Control/mantenimiento de las aperturas en la suela de la plancha solo con el aparato

apagado/frío.

- Antes de limpieza/mantenimiento (p. ej. aperturas de la suela de la plancha), desconectar el enchufe y dejar enfriar el aparato.



Advertencia: cuidado al quitar la suela SOFTPRESSING, está caliente. Colocarla sobre el soporte de la plancha resistente al calor.

Peligro de quemaduras.

- Extender el cable de red y la manguera de vapor de modo que nadie pueda tropezar.

Nota:

- El granulado del filtro del agua no es tóxico. A pesar de ello, no ingerir. Mantener fuera del alcance de los niños.
- El usuario no debe dejar la plancha sin vigilancia si está conectada a la alimentación. Antes de llenar el depósito de agua, debe retirarse el enchufe de la toma de corriente (para planchas de vapor y planchas con un dispositivo vaporizador de agua).

Advertencia:

- No intente reparar usted mismo el aparato.
- No dañar el cable de red, la manguera de vapor, por ejemplo posando la plancha encima.
- No poner en funcionamiento el aparato sin agua.
- No colocar objetos en las aperturas del aparato. No limpiarlo cuando esté mojado, no rociarlo con agua ni sumergirlo en ella. En caso de que hubiese cuerpos ajenos en el aparato/ agua, desconectar de inmediato el enchufe. Peligro de cortocircuito. Solo el Servicio de Atención al Cliente autorizado de LAURASTAR debe reparar el aparato.

Nota:

- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales autorizadas por el fabricante.
- Utilizar el aparato SÓLO en el interior y para el textiles conforme a estas instrucciones.

Atención:

Limpiar el aparato por fuera con un paño suave y húmedo. ¡No utilizar gasolina o aceite!

PELIGRO:

No apoye NUNCA la plancha sobre la tabla de planchar o la ropa. La plancha debe utilizarse y dejarse reposar sobre una superficie plana y estable. Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie de apoyo del soporte es estable.

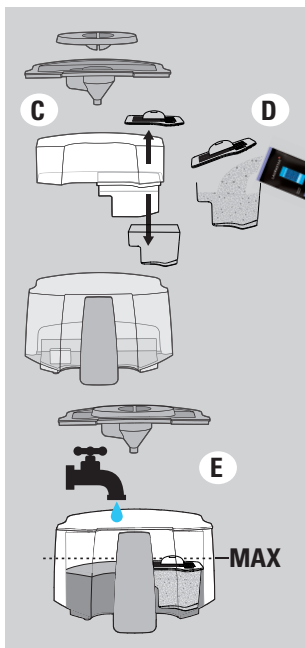


AGUA NO POTABLE. MANTENERLA ALEJADA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Eliminar los gránulos con los desechos domésticos.

INDICACIONES PARA ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS:



Conserve bien el embalaje de su aparato para una posterior utilización (transporte, reparación, etc.). ¡Una vez finalizada la vida útil de su aparato no lo deseche en la basura doméstica! ¡Infórmese en la administración de su ciudad o municipio sobre las posibilidades de una eliminación ecológica y adecuada!



Primera puesta en marcha



Nota: lea las indicaciones de seguridad en la página 67.

- Montar la tabla de planchar. Instale la tabla y ajuste la altura. La funda se puede lavar a 30° C SIN centrifugar (A).
- Colocar el soporte de la manguera. Coloque el soporte de la manguera en la apertura para ello prevista (B).
- Limpiar el calentador (Véase “Limpiar el calentador” página 73). Su aparato ha sido previsto para funcionar con agua del grifo.



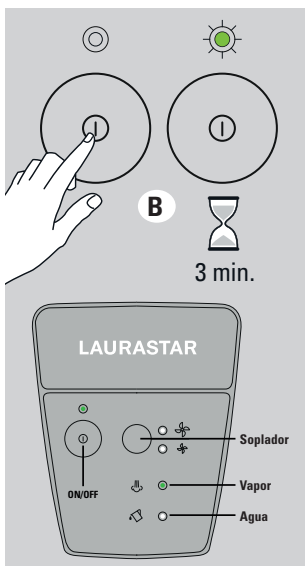
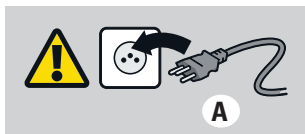
No use: agua perfumada, de lluvia, destilada, ablandada/suavizada, de secadora, de deshumidificador.
Encontrará más información en www.laurastar.com.

- Llenar el filtro de agua AQUA con los gránulos desmineralizantes.



AGUA NO POTABLE.
Mantenerla alejada del alcance de los niños.

- Retirar el filtro. Desmontar el filtro (C).
- Llenar con gránulos (D).
- Montaje en orden inverso.
- Llenar el depósito de agua fría (E). ¡En caso de calentar sin agua, la garantía quedará anulada! Más información: “Trucos y consejos”, pág. 75.



Conectar el aparato y seleccionar la temperatura

- Ajustar la altura de la tabla de planchar (7).
- Sacar la plancha (5).
- Colgar la manguera de vapor (8).



Durante el funcionamiento hay ruido de la bomba/chasquidos y el encendido/apagado del piloto verde son NORMALES.

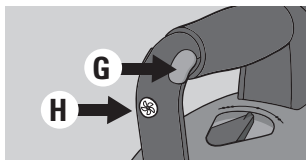
- Conectar el enchufe de red (A). ¿La tensión de red es la correcta?
- Conectar. El interruptor se ilumina (B).
- Esperar aprox. 3 minutos. El aparato está listo cuando el piloto naranja se apague y el piloto verde se encienda. Durante el funcionamiento, es NORMAL que el piloto verde se encienda/apague (B).
- Seleccionar la temperatura de la plancha. El grado de calor deseado no se alcanza hasta transcurridos un par de minutos (C).
- Colocar la suela SOFTPRESSING. Esperar 1 minuto antes de empezar a planchar (D).

...	Algodón, lino	
Normal	Fibras sintéticas, lana, seda	Planchar estos textiles, así como tejidos oscuros con la suela SOFTPRESSING
Baja	Tejidos muy delicados	Planchar estos textiles, así como tejidos oscuros con la suela SOFTPRESSING



Retirar la suela SOFTPRESSING después de planchar cuando todavía está caliente.

- Evacuar el agua condensada (E). Antes de planchar, pulsar 2-3 veces el botón de vapor sin tocar la prenda de ropa (véase "Trucos y consejos", pág. 75).
- Desconexión automática del aparato. Su aparato se desconecta automáticamente al cabo de 15 minutos en reposo. Para volver a conectarlo, pulsar el interruptor principal (F).

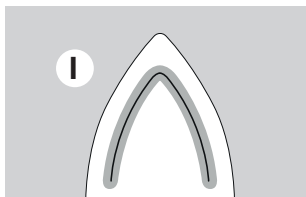


Planchar

2 modos de planchado:

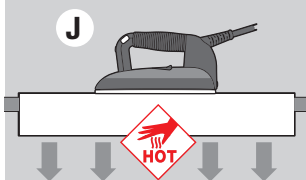
Vapor manual: solo por intermitencia (G).

Ventilador: cambiar la dirección del ventilador (H).



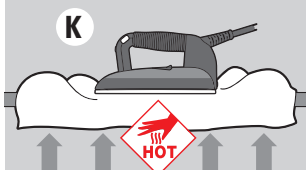
La suela protectora activa en 3D (I) (únicamente en determinados modelos). La primera suela activa en 3D permite realizar 2 acciones en una sola pasada:

1. El relieve de la suela tensa instantáneamente el tejido y elimina así los pliegues debidos al lavado y al secado.
2. Se inyecta el vapor uniformemente sobre toda la superficie de la suela y atraviesa la totalidad de las fibras.



La primera plancha profesional ligera:

La suela más delgada y los materiales ultraligeros aumentan la comodidad de utilización para un resultado inigualable.

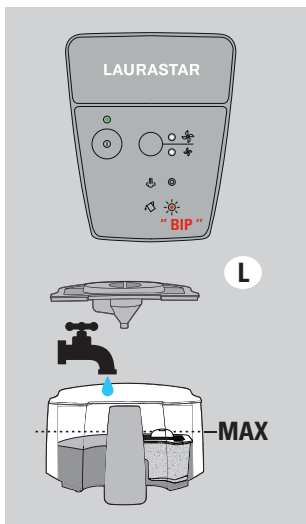


Aspirar (J):

Fija los tejidos en la mesa. Pliegues perfectos.

Soplador (K):

Colocación más fácil de las prendas. Ausencia de arrugas. No marca los espesores.



•Añadir agua.

Llenar el depósito de agua fría cuando escuche el “bip” sonoro y cuando el piloto rojo parpadee. El depósito de agua fría se puede retirar sin apagar previamente el sistema (L).

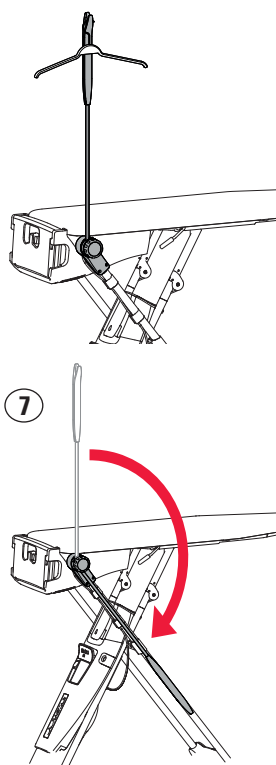
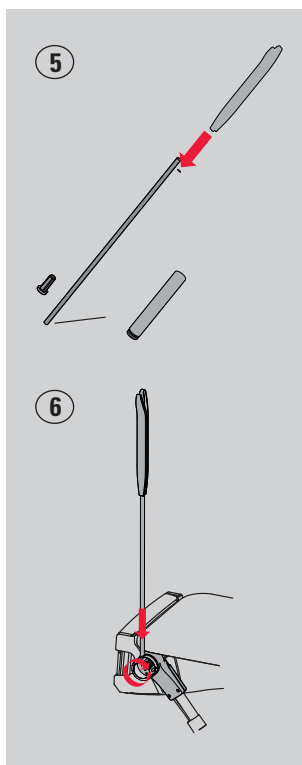
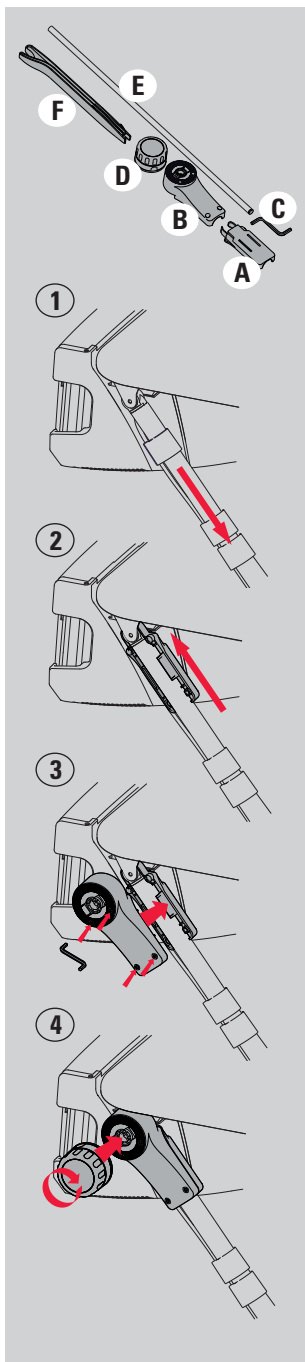


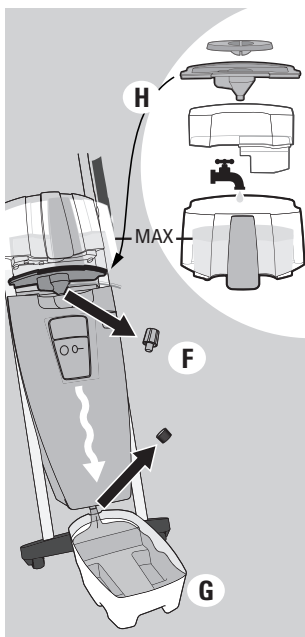
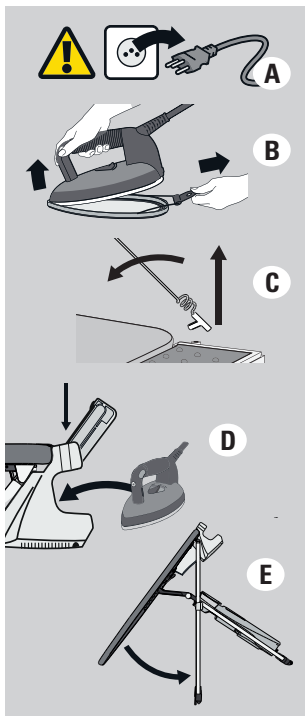
Peligro:

¡No abrir bajo ninguna circunstancia el tapón del calentador!

Soporte para alisar las prendas en vertical (únicamente en determinados modelos)

1. Bajar los clips que sostienen el cable en la parte inferior de los pies de la tabla.
2. Colocar la pieza (A) en la parte superior de los pies de la tabla. Subirla completamente hacia arriba para colocarla en la articulación entre el pie de la tabla y la tabla.
3. Atornillar la pieza (B) a la pieza (A) con la ayuda de un destornillador acodado (C).
4. Colocar la pieza (D) sobre la pieza (B) y enroscarla.
5. Colocar la pieza (E) sobre la pieza (F).
6. Colocar esta parte ensamblada en el espacio disponible sobre la pieza (D) enroscándola para fijarla.
7. Para almacenar su aparato, pliegue el soporte para alisar las prendas desenroscando la pieza (D).





Almacenaje después del uso



Nota: aconsejamos guardar el sistema en posición vertical, en ningún caso en posición horizontal.

- Comprobar la presencia de condensación debajo de la funda y si fuese necesario, dejar que seque antes de guardarla.

Atención: si el sistema se guarda en posición horizontal, es preciso vaciar el depósito de agua.

- Apagar el aparato y desenchufar el conector (A).
- Retirar la suela SOFTPRESSING todavía caliente (B).
- Retirar y colocar la guía de cable (C).
- Guardar la plancha todavía caliente y cerrar la caja de almacenaje (D).
- Regular la tabla en la posición más elevada, plegarla y guardarla (E).

Limpiar el calentador

Frecuencia: en la primera utilización y cada mes (o cada 10 horas de planchado).



La limpieza del calentador debe realizarse ANTES de la utilización del aparato, mientras éste esté frío, apagado y desenchufado. PELIGRO: existe peligro de quemadura si el calentador está bajo presión. En caso de limpieza del calentador TRAS la utilización del aparato, es indispensable apagarlo, desenchufarlo y esperar como mínimo 2,5 horas antes de abrir el tapón del calentador para vaciarla. Al abrir el tapón, mantenga una cierta distancia de seguridad. Precaución: peligro de salpicadura de agua. Proteger los revestimientos de suelo delicados. No utilizar nunca descalcificador o productos químicos similares.

- Ajustar la tabla en su posición más alta y retirar el depósito de agua fría.
- Desenroscar el tapón del calentador (F).

- Colocar debajo la bandeja colectora y desenroscar el tapón de vaciado (G).
- Retirar la tapa blanca pequeña y colocar la tapa blanca grande (= embudo) encima de la apertura del calderín (H).
- Retirar el filtro de agua y llenar el depósito hasta la marca de llenado MAX con agua del grifo CALIENTE.
- Colocar el depósito y dejar correr el agua.
- Retirar el depósito de agua, la tapa blanca grande y la bandeja colectora, y volver a apretar los dos tapones.
- Llenar el depósito de agua fría con el filtro y volver a colocarlo.



Mantenimiento



**Peligro: ¡Apagar el aparato!
Desconectar el enchufe. El sistema debe estar frío. Atención: no utilizar nunca
descalcificador o productos químicos similares.**

Para prolongar el tiempo de vida de su aparato, utilice los gránulos de desmineralización AQUA.



Disponibles en establecimientos especializados o en www.laurastar.com (I).

• Los granulados se deben cambiar tan pronto como estén ENTERAMENTE pardos (J).

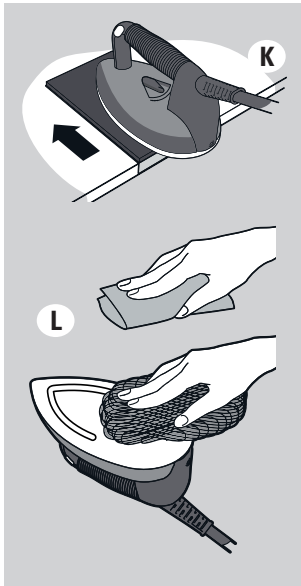
• Limpiar el depósito de agua fría.
Limpiar a mano o en el lavavajillas.



• Limpiar la suela. Limpiar con la alfombrilla abrasiva POLYFER (disponible en establecimientos especializados o en www.laurastar.com) conforme a las instrucciones de uso. En caso de utilización de almidones, limpiar la suela con más frecuencia (K).

• Limpiar el exterior del aparato. Limpiar con un paño suave y húmedo. Atención: ¡no utilizar aceite o gasolina! Puede producirse una ligera decoloración y deformación de las zonas plásticas debido al desgaste normal de la plancha (L).

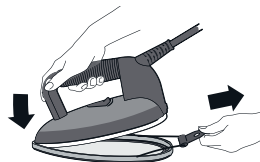
Las manchas difíciles pueden eliminarse con una esponja abrasiva.



Trucos y consejos

Antes de planchar o tras una larga pausa de planchado, pulsar 2-3 veces el botón de vapor para evacuar el agua condensada.

Por lo general, planchar las piezas de ropa oscuras siempre con la suela SOFTPRESSING.



Consejos y trucos para...	Temperatura	
Alisado vertical Colgar la prenda en una percha y pasar la plancha ligeramente sobre el tejido aplicando vapor mediante pulsaciones intermitentes. El Finaltouch se puede utilizar para colgar la prenda de la mejor manera (únicamente en determinados modelos). 	● ● ●	
Angora/Lana Planchar con vapor a una distancia aproximada de 10 cm encima del tejido, levantar la ropa y sacudir.	● ● ●	
Telas especiales (terciopelo • pana) Vaporizar manteniendo la plancha a una distancia de 2 a 3 cm de la tela, y después alisar con la mano. 	● ● ●	
Seda Planchar con vapor. En los tonos oscuros, recomendamos la suela SOFTPRESSING.	● ● ●	✓
Textiles especialmente delicados (p. ej. ropa deportiva elástica • Alcántara® • terciopelo sintético) Planchar reduciendo la temperatura y poner la suela SOFTPRESSING.	● ●	✓
¿Qué agua hay que utilizar? Su aparato ha sido previsto para funcionar con agua del grifo.  No use: agua perfumada, de lluvia, destilada, ablandada/suavizada, de secadora, de deshumidificador.	Encontrará más información en www.laurastar.com	

Aspiración y soplado							
Textil							Terciopelo
Soplado	Parte delantera/posterior	Pinzas	Parte interior, forro y mangas	Parte superior	✓	✓	✓
Aspiración	Puños y cuellos	Cubierta, pliegues	Puños y cuellos	Pliegues		✓	

Reparar averías

	Síntoma	Causa probable	Solución
TESTIGO LUMINOSO	Si escucha una señal acústica y la luz de control se ilumina de color rojo.	• ¿Hay agua en el depósito de agua fría? • ¿El depósito de agua fría está correctamente colocado?	Pág. 69
	El piloto de control verde se enciende y se apaga durante el funcionamiento.	¡Normal!	Pág. 70
PLANCHA	La suela gotea.	• ¿El calentador está limpia? • ¿Hay agua condensada tras una larga pausa sin planchar?	Pág. 73 Pág. 72
		• ¿El piloto naranja está apagado y el piloto verde encendido? • ¿Acaba de colocar la suela SOFTPRESSING? • ¿Ha utilizado el agua recomendada?	Pág. 73 Pág. 73 Pág. 73
VAPOR	Sin vapor.	• ¿Hay agua en el depósito de agua fría? • ¿El sistema está conectado?	Pág. 72 Pág. 72
GENERAL	La extremidad de la tabla de planchar está mojada en posición vertical.	De ser posible después del uso, verificar la formación de condensación debajo de la funda antes de guardar y, de ser necesario, dejar secar.	Pág. 72
	Chasquidos al encender.	¡Normal!	Pág. 72

Si la avería no puede repararse, dirigirse al servicio de atención al cliente LAURASTAR.

Envío al servicio de atención al cliente LAURASTAR

1	Apagar el aparato y desenchufarlo.
2	Anotar el número de serie del aparato (al dorso del calentador).
3	Tener a la vista el comprobante de compra y el certificado de garantía.
4	Llamar al servicio de atención al cliente LAURASTAR y seguir las instrucciones.

Información técnica

Características técnicas

	CE
Potencia total	2200 W
Potencia del generador	1400 W
Potencia de la plancha	800 W
Presión del vapor	3,5 bar
Capacidad del generador de vapor	0,8 l
Capacidad del depósito	1,2 l
Alimentación eléctrica	220-240 VAC, 50/60 Hz
Peso de la plancha	1.18 kg
Peso total	19 kg
Altura de la tabla	82-102 cm
Dimensiones plegada (alto x ancho x largo)	137 x 42 x 20 cm

Garantía internacional de Laurastar

La presente garantía no afecta a los derechos legales de los que disfruta el usuario según la legislación nacional en vigor que rija la venta de bienes de consumo, que incluyen los derechos previstos por la Directiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 25 de octubre de 2011 en ciertos aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo, ni los derechos de los que dispone el usuario en virtud de lo estipulado en el contrato de venta con respecto al vendedor. Si un dispositivo comercializado por Laurastar muestra defectos de fabricación, Laurastar se hará cargo de la eliminación total de estos defectos dentro de los límites definidos a continuación.

1. Límites de la protección

La presente garantía se aplica exclusivamente a los productos fabricados por o por cuenta de Laurastar que puedan ser identificados por la marca y en los cuales figure el nombre comercial o logo de Laurastar. La garantía no se aplica a los productos, accesorios o piezas de recambio no pertenecientes a Laurastar.

La presente garantía es válida solo en caso de que el dispositivo pase a ser inutilizable o cuyo uso sea considerablemente dificultoso debido a un defecto de fabricación, de ensamblaje o del material del dispositivo, y siempre que dicho defecto existiese en el momento de la entrega del dispositivo al usuario.

No es válida en los siguientes casos particulares:

- Si el problema del dispositivo deriva de un uso profesional

del dispositivo por el cual el usuario recibe una remuneración.

- Cuando el problema se debe al desgaste normal de los componentes y accesorios.
- Cuando el problema se debe a una intervención exterior o de una reparación no aprobada por Laurastar.
- Cuando el problema se debe al incumplimiento de las indicaciones contenidas en las presentes instrucciones de uso, en particular las advertencias en materia de puesta en marcha, uso y mantenimiento del dispositivo.
- En caso de uso no conforme a las instrucciones. En el apartado de «uso no conforme» se incluyen los daños causados por:
- La caída del dispositivo o de uno de sus componentes.
- Los golpes o marcas causados por negligencias.
- Guardar la suela protectora colocada en la plancha.
- No enjuagar el dispositivo.
- El uso de un agua diferente a la indicada.
- El uso de productos, accesorios y recambios no fabricados por Laurastar.
- Enchufar el conector a la toma de corriente de forma permanente.

2. Derechos del usuario

Cuando un usuario reclama, según lo dispuesto en la presente garantía, un derecho establecido por la garantía,

Laurastar tiene el derecho de decidir cuál es el método más apropiado para eliminar el defecto. La presente garantía no confiere al usuario ningún derecho suplementario. En particular, el usuario no podrá reclamar un reembolso de los gastos relacionados con el defecto, ni una indemnización por los posibles daños producidos como consecuencia del defecto. Además, los gastos derivados del transporte del dispositivo de la vivienda del usuario a las instalaciones de Laurastar, así como el transporte de retorno, son responsabilidad del usuario.

3. Plazo de validez

La presente garantía solo tiene validez para los derechos que en ella se atribuyen al usuario y que este último puede ejercer ante Laurastar durante el plazo establecido. El plazo de la garantía es de 1 año en los países no miembros de la Unión Europea y de 2 años en los países miembros de la Unión Europea y en Suiza, tomando como fecha de referencia el día de la entrega al usuario del dispositivo. Si los defectos se comunican tras la finalización del plazo de garantía o si los documentos o pruebas (necesarios para reclamar los fallos según la presente declaración) se presentan después de la finalización del plazo de garantía, el usuario no tendrá ningún derecho a reclamar en virtud de la presente garantía.

4. Notificación inmediata de defectos

Tan pronto como el usuario descubra un defecto en el dispositivo, debe comunicarlo a Laurastar. En caso contrario, perderá el derecho a reclamar que le otorga la presente garantía.

5. Modalidades de ejercicio de los derechos que se desprenden de la presente declaración

Para ejercer los derechos que se recogen en la presente garantía, el usuario debe ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Laurastar:

- Por teléfono
- Por correo electrónico
- Por fax

Debe seguir las instrucciones del Servicio de Atención al Cliente y enviar por su cuenta:

- El dispositivo que presenta el fallo o los fallos
- Una copia del contrato de venta, de la factura, del tique de caja o cualquier otro documento que pruebe la fecha o el lugar de venta

El Servicio de Atención al Cliente está a disposición del cliente para cualquier información suplementaria en torno a este asunto. Encontrará más direcciones de importadores y servicios oficiales asociados en www.laurastar.com.

Si se envía un dispositivo a un centro de servicio asociado de Laurastar sin presentar defecto alguno, los gastos de envío y devolución correrán por cuenta del usuario.

6. Servicio postventa LaurastarTM

Si un dispositivo Laurastar se envía a un centro de servicio asociado para una intervención no recogida en las cláusulas de la garantía o tras la finalización del plazo de garantía, dicha intervención se considerará como una «reparación fuera de garantía» y se facturará de forma normal.

Cláusula especial válida únicamente en Francia: además de la garantía contractual expuesta en el presente documento, los clientes disfrutan de la garantía legal en materia de vicios ocultos dispuesta en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil francés.

Cláusula especial válida únicamente en China/Taiwán:

La presente garantía no se aplica si la solicitud de reparación, cambio o reembolso del producto defectuoso se realiza en China/Taiwán, salvo si se cumplen las siguientes condiciones:

1. El cliente debe proporcionar los documentos justificativos adecuados, como la factura comercial oficial, la tarjeta de garantía, etc., para comprobar que el producto en cuestión se ha comprado en un circuito de venta oficial en China/Taiwán, directa o indirectamente autorizado por Laurastar; y
2. El producto de Laurastar debe presentar una etiqueta de certificación obligatoria con respecto a su venta y uso en China/Taiwán.

Cláusula especial válida únicamente en la República de Corea:

La presente garantía no se aplica si la solicitud de reparación, cambio o reembolso del producto defectuoso se realiza en la República de Corea, salvo si se cumplen las siguientes condiciones:

1. El cliente debe proporcionar los documentos justificativos adecuados, como la factura comercial oficial, la tarjeta de garantía, etc., para comprobar que el producto en cuestión se ha comprado en un circuito de venta oficial en la República de Corea, directa o indirectamente autorizado por Laurastar; y
2. El producto en cuestión debe presentar una etiqueta de certificación obligatoria específica para la República de Corea.
3. La exclusión de la garantía internacional de la República de Corea tendrá efecto a partir de junio de 2017.

Parabéns! Acaba de comprar um sistema de passar a ferro Laurastar, de alta qualidade, conjugando o design e a tecnologia suíça. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia com atenção o manual de utilização e as instruções de segurança, e guarde o manual para consultas posteriores.



ADVERTÊNCIA: este aparelho LaurastarTM produz calor e vapor de água; algumas partes podem aquecer muito e ocasionar queimaduras durante o funcionamento.



ATENÇÃO! Este aparelho produz calor e vapor de água podendo ocasionar ferimentos. Os elementos que aquecem muito estão indicados no manual com o símbolo ao lado.

Vista geral e funcionalidades

1. Tábua de engomar
2. Ferro
3. Tubo de vapor
4. Capa especial Laurastar
5. Caixa de arrumação em segurança
6. Suporte de ferro rebatível
7. Pegas para ajuste em altura
8. Guia-fio do tubo de vapor
9. Botões do vapor
10. Botão de aspiração/ventilação
11. Reservatório de água
12. Tampas grande e pequena do reservatório de água
13. Compartimento do filtro e filtro anticalcário
14. Recipiente de drenagem
15. Gerador de vapor
16. Botão principal ON/OFF com indicador luminoso
17. Botão de velocidade do ventilador
18. Indicador luminoso vapor
19. Indicador luminoso de falta de água
20. Tampa do gerador de vapor
21. Tampa de drenagem
22. Ficha e cabo elétrico
23. Ventilador
24. Ficha do ventilador
25. Rodas
26. Base de proteção
27. Suporte para desenrugar as peças de vestuário na vertical (apenas em certos modelos)
28. Recarga para filtro anticalcário

Índice

Indicações de segurança	80
Primeira utilização	82
Colocação em funcionamento	83
Engomar	84
Suporte para desenrugar as peças de vestuário na vertical	85
Arrumação após a utilização	86
Enxaguar a caldeira	86
Manutenção	87
Dicas e truques	88
Problemas e soluções	89
Informações técnicas	90
Garantia	90



ADVERTÊNCIA! O incumprimento das normas de segurança e das instruções de uso aqui descritas pode provocar ferimentos em pessoas, ou danos no aparelho. O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos materiais ou ferimentos decorrentes do não cumprimento destas instruções de segurança. Conservar este manual de instruções, para poder ser consultado por todos os utilizadores deste aparelho.



INDICAÇÕES DE SEGURANÇA



Observação: a não observância do presente manual de instruções/das indicações de segurança pode pôr em causa a segurança do aparelho. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos materiais ou ferimentos resultantes do incumprimento das indicações de segurança.

Conserve o presente manual de instruções para ser consultado por qualquer pessoa que utilize o aparelho.

- Em caso de emergência, retire imediatamente a ficha da tomada. O aparelho deve ser ligado unicamente a uma tomada com ligação à terra.
- A base do ferro e o jato de vapor aquecem muito; não os oriente para partes do seu corpo ou para outras pessoas/animais. Não engome/aplique vapor em peças de vestuário que alguém esteja a usar: risco de queimaduras.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais

estejam diminuídas nem por pessoas sem experiência ou conhecimento, exceto se as mesmas estiverem a ser vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou tiverem recebido instruções prévias relativas à utilização do aparelho. Convém vigiar as crianças, para impedir que brinquem com o aparelho.

- Antes de qualquer abertura/manutenção/limpeza, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 2h30.

- Nunca abra a tampa da caldeira durante a respetiva utilização. Antes de enxaguar, desenrosque a tampa com precaução: o vapor sob pressão remanescente começa a sair após algumas voltas. Volte a fechar a(s) tampa(s) da caldeira quando terminar o enxaguamento. Os orifícios de enchimento, de destarização, de

enxaguamento ou de verificação que estão sob pressão não devem ser abertos durante a utilização (apenas para ferros a vapor equipados com compartimentos sob pressão).

- Risco de choque elétrico: não molhe o cabo de alimentação/a ficha. Não retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.



IMPORTANTE: ligue as fichas apenas a uma tomada de parede, é ABSOLUTAMENTE PROIBIDO utilizar uma tomada móvel, um bloco de tomadas ou qualquer outra extensão.

- Não utilize o aparelho com um tubo de vapor/um cabo de alimentação com defeito. Por razões de segurança, o tubo de vapor/o cabo devem ser substituídos unicamente pelo serviço de Apoio ao Cliente LAURASTAR autorizado.
- O ferro de engomar não deve ser utilizado se tiver caído, se tiver sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.
- Não abra nem repare o aparelho por si. Risco de choque elétrico.
- Mantenha o ferro e o respetivo cabo elétrico fora do alcance das crianças com menos de 8 anos, quando estiver quente ou a arrefecer.

Observação:

O granulado de desmineralização do filtro de água não é tóxico. Não ingerir. Mantenha-o fora do alcance das crianças.

**Advertência:**

Posicione o cabo de alimentação e o tubo de vapor de forma que ninguém possa tropeçar. **Tenha atenção ao retirar a base SOFTPRESSING: está quente. Pouse a base quente no suporte do ferro, resistente ao calor. Risco de queimaduras.**

- O utilizador não deve deixar o ferro sem vigilância quando este se encontra ligado à rede elétrica.
- Deve retirar a ficha de alimentação da tomada antes de encher o reservatório de água (para os ferros a vapor e os ferros que incluem um dispositivo para vaporizar água).

Observação:

- Não repare o aparelho por si.
- Utilize o aparelho unicamente no interior e para engomar de acordo com as instruções constantes do presente manual.

Advertência:

- Não danifique o cabo de alimentação/o tubo de vapor, por exemplo, colocando o ferro sobre os mesmos.
- Não ligue o aparelho sem água.
- Não introduza objetos nas aberturas do aparelho, não o limpe com água, não projete água nem o mergulhe em água. Em caso de infiltração de água/entrada de objetos estranhos no aparelho, desligue imediatamente a ficha da tomada.
- Risco de choque elétrico. Para reparar o aparelho, recorra exclusivamente a um Serviço de Apoio ao Cliente LAURASTAR autorizado.

Atenção:

- Limpe o exterior do aparelho com um pano suave e húmido. Não utilize óleo ou

gasolina!

PERIGO:

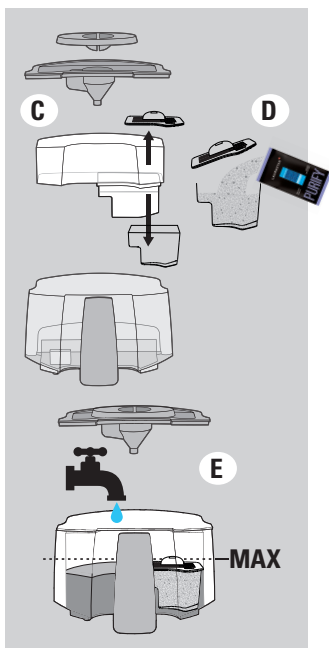
O ferro de engomar deve ser utilizado e pousado numa superfície plana e estável. Quando colocar o ferro no respetivo suporte, certifique-se de que a superfície que sustenta o suporte do ferro é estável. NUNCA pouse o ferro sobre a capa da tábua de engomar ou sobre a roupa. Para evitar o risco de incêndio, pouse o ferro de engomar unicamente no respetivo suporte.

**ÁGUA NÃO POTÁVEL.****MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

O granulado pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos.

**OBSERVAÇÕES RELATIVAS AO AMBIENTE E A MEDIDAS DE ELIMINAÇÃO**

Guarde cuidadosamente a embalagem do seu aparelho para utilização futura (transporte, revisão, etc.). Não elimine o aparelho usado juntamente com os resíduos domésticos normais! Informe-se junto dos serviços municipais ou locais acerca das possibilidades de o eliminar corretamente, respeitando o ambiente.



Primeira utilização

⚠ Observação: leia as indicações de segurança que se encontram na página 80.

- Monte a tábua e ajuste a capa. A capa pode ser lavada a 30 °C SEM centrifugação (A).

- Insira o guia-fio na abertura prevista para o efeito (B).

- Enxague a caldeira (Consulte "Enxaguar a caldeira" página 86).

Frequência: quando utilizar pela primeira vez e, posteriormente, uma vez por mês (ou a cada 10 horas de utilização).

Que água utilizar?

O seu aparelho foi concebido para funcionar com água da torneira.

⚠ Nunca utilizar: água perfumada, água da chuva, água destilada, água descalcificada, água de desumidificador/secador de roupa. Para mais informações sobre a água, consulte www.laurastar.com.

- Encha o filtro de água AQUA com o granulado de desmineralização.



**ÁGUA NÃO POTÁVEL.
MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

- Retire o reservatório de água. Desmonte o filtro (C).

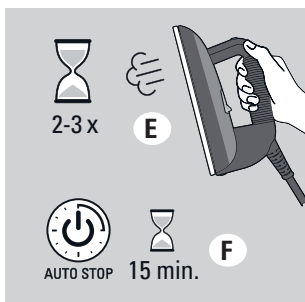
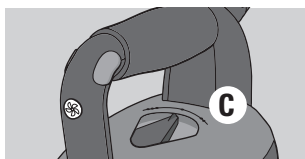
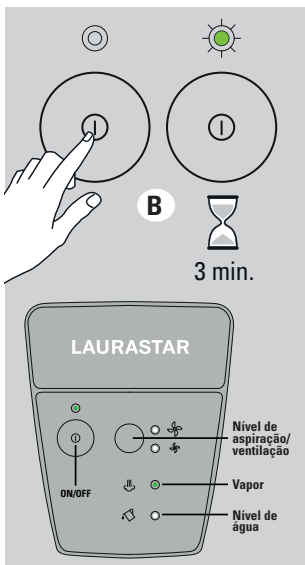
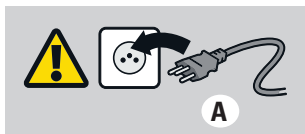
- Encha com o granulado (D).

- Monte pela ordem inversa.

- Encha o reservatório com água fria (E).

O aquecimento sem água invalida a garantia!

Informações adicionais em "Dicas e truques", pág. 88.



Colocação em funcionamento

- Ajuste a altura da tábua (7).
- Retire o ferro (5).
- Fixe o tubo de vapor (8).

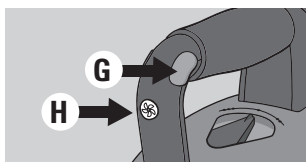
i Durante o funcionamento, os ruídos de bomba/estalidos, assim como o acender/apagar do indicador luminoso verde são **NORMAIS**.

- Ligue a ficha à tomada (A). Verifique se a tensão da rede elétrica é a correta.
- Ligue. O interruptor acende-se (B).
- Aguarde cerca de 3 minutos. O aparelho está pronto a funcionar assim que o indicador luminoso verde se acender e o indicador luminoso cor de laranja se apagar. Durante o funcionamento, o acender/apagar do indicador luminoso verde é **NORMAL** (B).
- Selecione a temperatura do ferro. A temperatura pretendida apenas é atingida após alguns minutos (C).
- Coloque a base **SOFTPRESSING**. Aguarde 1 minuto antes de engomar (D).

	Algodão, linho	
••• Normal	Materiais sintéticos, lã, seda	Passar estes tecidos, assim como os tecidos escuros, com a base SOFTPRESSING
•• Baixa	Tecidos muito delicados	Passar estes tecidos, assim como os tecidos escuros, com a base SOFTPRESSING

⚠ Após a utilização, retire a base **SOFTPRESSING** ainda quente.

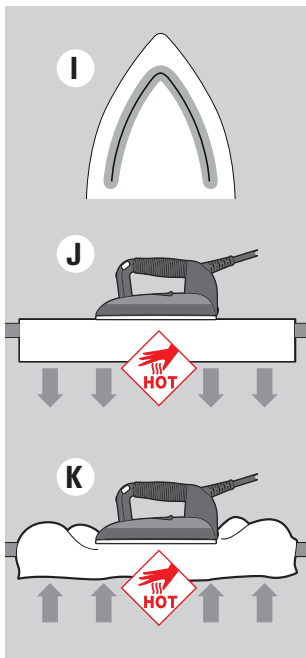
- Liberte a condensação (E). Antes de engomar, prima 2–3 vezes no controlo do vapor, orientando a saída de vapor para longe da roupa (consulte "Dicas e truques", pág. 88).
- O aparelho desliga-se automaticamente. Após 15 minutos sem ser utilizado, o seu aparelho desliga-se automaticamente. Para voltar a ligar, prima o interruptor geral (F).



Engomar

2 modos de engomar:

Vapor manual: apenas intermitentemente (G).
Ventilador: altere a direção do ventilador (H).



A base ativa em 3D (I) (apenas em certos modelos)

Permite 2 ações numa única passagem:

1. O relevo da base estica imediatamente o tecido, eliminando assim as rugas provocadas pela lavagem e a secagem.
2. O vapor é injetado uniformemente em toda a superfície da base e passa através de todas as fibras.

O primeiro ferro de engomar leve que obtém resultados profissionais:

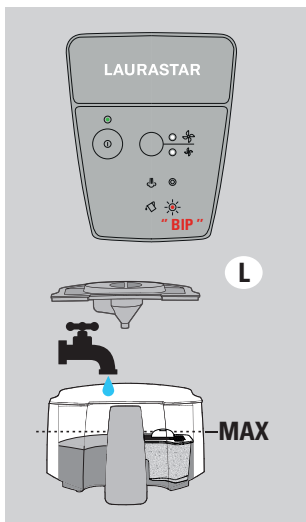
A base estreita e os materiais ultraleves aumentam o conforto de utilização, para um resultado incomparável.

Aspiração (J):

Fixa os tecidos à tábua. Vincos perfeitos.

Ventilação (K):

Facilita a colocação das peças na tábua. Sem vincos falsos.



• Encher com água.

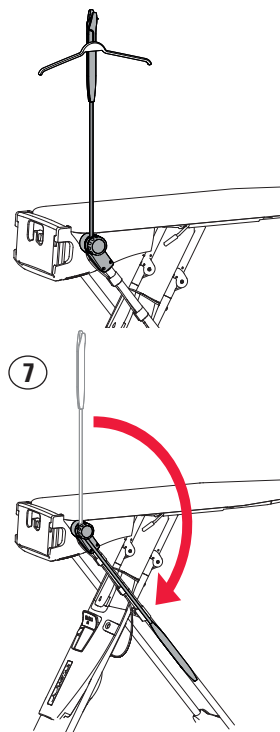
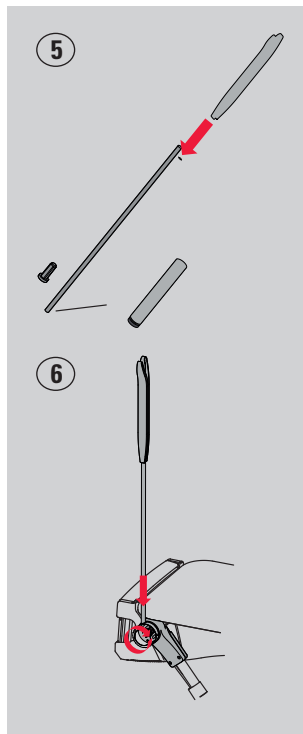
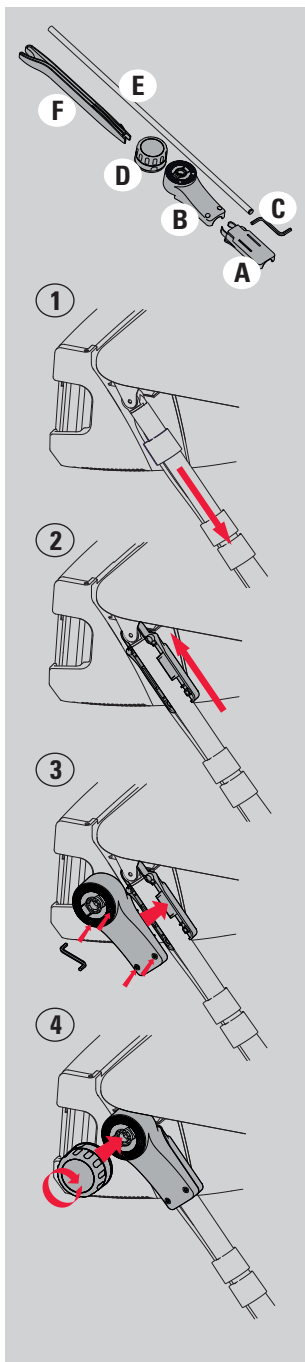
Encha o reservatório com água fria assim que escutar o sinal sonoro "bip" e quando o indicador luminoso vermelho piscar. O reservatório de água fria pode ser retirado sem desligar o sistema (L).

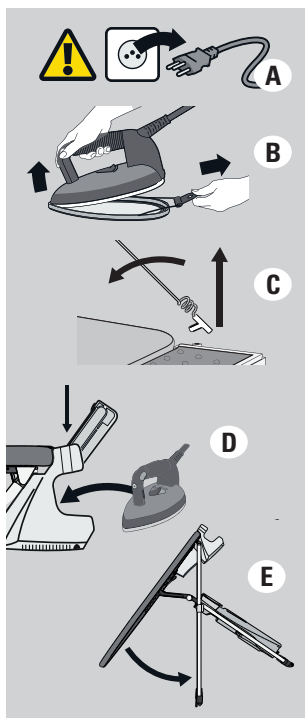


Perigo:
Nunca abra a tampa da caldeira!

Suporte para desenrugar as peças de vestuário na vertical (apenas em certos modelos)

1. Baixe os clips que seguram o cabo na parte inferior dos pés da tábua.
2. Coloque a peça (A) na parte superior dos pés da tábua. Suba-a totalmente de modo que encaixe na articulação entre o pé da tábua e a tábua.
3. Aparafuse a peça (B) à peça (A) com uma chave de fendas angular (C).
4. Coloque a peça (D) sobre a peça (B) e aparafuse em cima.
5. Coloque a peça (E) sobre a peça (F).
6. Coloque esta parte montada no espaço disponível sobre a peça (D), rodando-a para bloquear.
7. Para arrumar o seu aparelho, dobre o suporte para desenrugar as peças de vestuário, soltando a peça (D).





Arrumação após a utilização



Atenção: aconselhamos que o sistema seja arrumado na posição vertical e nunca colocado de lado.

• Verifique se existe condensação sob a capa da tábua antes de a arrumar e, se necessário, deixe secar.

Atenção: se o sistema for arrumado de lado, o reservatório de água fria deve ser previamente esvaziado.

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada (A).
- Retire a base SOFTPRESSING ainda quente e limpe-a (B).
- Retire e arrume o guia-fio (C).
- Arrume o ferro ainda quente e feche a respetiva caixa de arrumação (D).
- Fixe a tábua na posição mais elevada, feche-a e arrume-a (E).

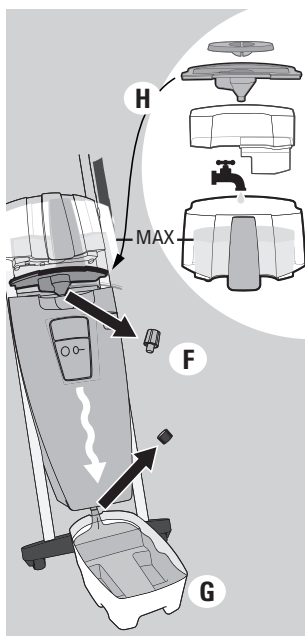
Enxaguar a caldeira

Frequência: quando utilizar pela primeira vez e, posteriormente, uma vez por mês (ou a cada 10 horas de utilização).



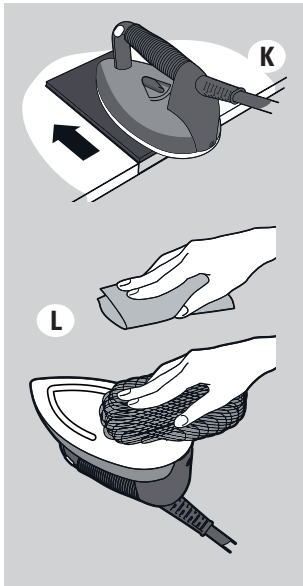
Enxague a caldeira ANTES de utilizar o aparelho, enquanto este está frio, desligado e com a ficha retirada

da tomada. Perigo: risco de queimaduras quando a caldeira está sob pressão. Para enxaguar a caldeira DEPOIS de utilizar o aparelho, é obrigatório desligar o aparelho, desligar a ficha da tomada e aguardar, pelo menos, 2h30 antes de desapertar as tampas da caldeira/de drenagem. Mantenha uma distância de segurança quando abrir as tampas. Cuidado: projeção de água – proteja os pavimentos delicados. Nunca utilize produtos de descalcificação ou outros produtos químicos.



- Fixe a tábua na posição mais elevada e retire o reservatório de água fria.
- Desaperte a tampa da caldeira (F).

- Coloque o recipiente de drenagem por baixo e desaperte a tampa de drenagem (G).
- Retire a tampa branca pequena e coloque a tampa branca grande (=funil) na abertura da caldeira (H).
- Retire o filtro de água e encha o reservatório com água QUENTE da torneira até ao nível MÁX.
- Instale o reservatório e deixe a água escorrer.
- Retire o reservatório de água, a tampa branca grande e o recipiente de drenagem e volte a apertar as duas tampas.
- Encha o reservatório com água fria utilizando o filtro e volte a colocá-lo no seu lugar.



Manutenção



Perigo: desligue o aparelho! Desligue a ficha da tomada! O sistema tem de estar frio. Advertência: nunca utilize produtos de descalcificação ou outros produtos químicos.

Para prolongar a vida útil do seu aparelho, utilize o granulado de desmineralização AQUA (I).



Disponível no comércio especializado ou em www.laurastar.com

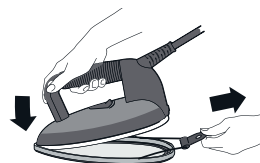
- O granulado tem de ser substituído assim que estiver TOTALMENTE castanho (J).
- Limpar o reservatório de água fria: lave à mão ou na máquina de lavar louça.
- Limpar a base: limpe a base com o tapete abrasivo POLYFER (disponível no comércio especializado ou em www.laurastar.com) seguindo as instruções de utilização. Limpe a base mais frequentemente se utilizar amido de lavanderia (K).
- Limpar o exterior do aparelho: limpe com um pano macio húmido. Não utilize óleo ou gasolina! É possível uma ligeira descoloração ou deformação dos plásticos devido ao desgaste normal do ferro (L). As manchas resistentes podem ser eliminadas com uma esponja abrasiva para tachos.



Dicas e truques

Antes de engomar ou após uma pausa prolongada, acione 2–3 vezes o botão do vapor para fazer sair a água condensada.

As peças escuras devem ser sempre engomadas com a base SOFTPRESSING.



Dicas e truques para...	Temperatura	
Passagem vertical Pendure a peça de roupa num cabide e aplique jatos curtos e intermitentes de vapor sobre o tecido. O Finaltouch pode ser utilizado para pendurar a peça de vestuário da forma ideal (apenas em certos modelos).	...	
Angorá/lã Passe com o ferro a cerca de 10 cm do tecido, pegue na peça e sacuda-a para lhe conferir volume.	...	
Tipos especiais de tecido (Veludo • bombazina) Vaporize o tecido mantendo o ferro 2–3 cm acima do tecido e depois alise o tecido com a mão.	...	
Seda Engome com vapor. Para cores escuras, recomendamos a utilização da base SOFTPRESSING.	...	✓
Tecidos especialmente delicados (Por exemplo, vestuário de desporto stretch • Alcantara® • veludo sintético) Reduza a temperatura e coloque a base SOFTPRESSING.	..	✓
Que água utilizar? O seu aparelho foi concebido para funcionar com água da torneira.  Nunca utilizar: água perfumada, água da chuva, água destilada, água descalcificada, água de desumidificador/secador de roupa.	Para mais informações, consulte www.laurastar.com	

Aspiração e ventilação: quando?							
Peças							Veludo
Ventilação	Costas, Frente	Pinças	Aveso e vincos - Manga	Vertical	✓	✓	✓
Aspiração	Punhos e colarinhos	Aveso e vincos	Punhos e colarinhos	Pregas		✓	

Problemas e soluções

	Sintoma	Causa provável	Solução
INDICADOR LUMINOSO	Se escutar um sinal sonoro "bip" e o indicador luminoso estiver vermelho.	• O reservatório de água fria tem água? • O reservatório de água fria está bem colocado?	Página 82
	O indicador luminoso verde acende-se e apaga-se durante a utilização do aparelho.	É normal!	Página 83
FERRO	A base pinga.	• A caldeira foi enxaguada?	Página 86
		• Condensação após uma pausa longa no processo de engomar?	Página 83
		• O indicador luminoso cor de laranja do ferro está apagado e o verde aceso?	Página 83
		• Acabou de colocar a base SOFTPRESSING?	Página 83
		• Está a utilizar o tipo de água recomendado?	Página 82
VAPOR	Ausência de vapor.	• O reservatório de água fria tem água?	Página 82
		• O sistema está a funcionar?	Página 83
GERAL	A ponta da tábua de engomar está molhada na posição vertical.	Verifique se existe condensação sob a capa da tábua antes de a arrumar e deixe-a secar.	Página 83
	Estalidos quando o aparelho é ligado.	É normal!	Página 83

Caso não seja possível solucionar o problema, contacte o serviço de Apoio ao Cliente LAURASTAR.

Envio para o Serviço de Apoio ao Cliente LAURASTAR

1	Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
2	Anote o número de série do aparelho (na parte de trás da caldeira).
3	Tenha consigo a prova de compra e o livro da garantia.
4	Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente LAURASTAR e siga as instruções.

Informações técnicas

Características técnicas

	CE
Potência total	2200 W
Potência do gerador	1400 W
Potência do ferro	800 W
Pressão do vapor	3,5 bar
Capacidade do gerador de vapor	0,8 l
Capacidade do reservatório	1,2 l
Alimentação elétrica	220-240 VAC, 50/60 Hz
Peso do ferro	1,18 kg
Peso total	19 kg
Altura da tábua	82-102 cm
Dimensões dobrada (A x L x P)	137 x 42 x 20 cm

Garantia internacional Laurastar

A presente garantia não prejudica os direitos legais do utilizador ao abrigo da legislação nacional em vigor que rege a venda de bens de consumo, incluindo os direitos previstos na Diretiva 2011/83/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de outubro de 2011, relativa a determinados aspetos da venda e das garantias de bens de consumo, nem os direitos conferidos pelo contrato de venda ao utilizador em relação ao vendedor. Em caso de defeitos de fabrico de um aparelho comercializado pela Laurastar, esta assegura a eliminação total desses defeitos nas condições a seguir indicadas.

1. Âmbito da proteção

A presente garantia é aplicável exclusivamente aos produtos fabricados pela Laurastar, ou por conta desta, que podem ser identificados pela marca, pela designação comercial ou pelo logótipo Laurastar que ostentam. A garantia não é aplicável aos produtos, acessórios ou peças sobressalentes que não sejam Laurastar.

A presente garantia é válida unicamente se o aparelho ficar inutilizável ou se a sua utilização estiver seriamente limitada por força de um defeito de fabrico, de montagem ou do material do aparelho, desde que o defeito em causa já existisse aquando da entrega do aparelho ao utilizador.

A presente garantia não é aplicável, nomeadamente:

- quando a utilização ficar limitada na sequência de

uma utilização profissional do aparelho, ou seja, uma utilização intensiva pela qual o utilizador recebe uma remuneração pecuniária

- ao desgaste normal dos componentes e acessórios do aparelho
- na sequência de uma intervenção exterior ou de um reparador não autorizado pela Laurastar
- em caso de incumprimento das indicações constantes do manual de instruções, mais concretamente das advertências sobre o funcionamento, utilização e manutenção do aparelho
- em caso de utilização indevida.

A noção de “utilização indevida” inclui, nomeadamente, os danos causados:

- pela queda do aparelho ou de um componente
- por pancadas ou marcas resultantes de negligência
- pela manutenção permanente da base de proteção no ferro
- pelo não enxaguamento do aparelho
- pela utilização de água indevida
- pela utilização de produtos, acessórios e peças sobressalentes que não sejam Laurastar
- pela ligação permanente da ficha à tomada de parede.

2. Pretensões do utilizador

Sempre que um utilizador reclame, em conformidade com a presente garantia, uma pretensão prevista pela

mesma, a Laurastar pode escolher livremente o modo de eliminação mais adequado do defeito. A presente garantia não confere ao utilizador qualquer pretensão nem qualquer direito suplementar. Em particular, o utilizador não poderá reclamar o reembolso de despesas relacionadas com o defeito nem qualquer indemnização por eventuais danos subsequentes. Por outro lado, o transporte do aparelho do domicílio do utilizador até à Laurastar, bem como o transporte de regresso, é feito por conta e risco do utilizador.

3. Prazo de validade

A presente garantia é válida unicamente para as pretensões que confere ao utilizador e que este último reclame à Laurastar durante o período de garantia. O período de garantia é de um ano para os países não membros da União Europeia e de dois anos para os países membros da União Europeia e para a Suíça, a contar da data de entrega do aparelho ao utilizador. Se os defeitos forem comunicados após o termo do período de garantia ou se os documentos ou provas necessários para reclamar os direitos concedidos ao abrigo da presente garantia apenas forem apresentados após o termo do período de garantia, o utilizador não terá qualquer direito à sua pretensão ao abrigo da presente garantia.

4. Comunicação imediata dos defeitos

Logo que descobre que o aparelho tem um defeito, o utilizador deve comunicá-lo imediatamente à Laurastar. Caso contrário, perde as pretensões que lhe são conferidas pela presente garantia.

5. Modalidades de exercício das pretensões decorrentes da presente declaração

Para reclamar as pretensões decorrentes da presente garantia, o utilizador deve contactar o Serviço de Apoio ao Cliente da Laurastar:

- por telefone
- por e-mail
- por fax.

O utilizador deve seguir as instruções do Serviço de Apoio ao Cliente e enviar por sua conta e risco:

- o aparelho que apresenta o(s) defeito(s)
- uma cópia do contrato de compra, da fatura, do recibo ou de qualquer outro documento suscetível de comprovar a data ou o local de compra.

O Serviço de Apoio ao Cliente está à sua disposição para quaisquer informações suplementares sobre esta matéria. Pode encontrar outros endereços de importadores e parceiros de serviço oficiais em www.laurastar.com.

Se for enviado para o centro de assistência autorizado Laurastar um aparelho que não apresente qualquer defeito, as despesas de transporte ficam a cargo do utilizador.

6. Serviço pós-venda Laurastar™

Se um aparelho Laurastar for confiado a um centro de assistência autorizado Laurastar para uma intervenção

não abrangida pela garantia ou após o termo do período de garantia, a mesma será considerada uma “reparação fora da garantia” e será faturada.

Cláusula especial válida unicamente em França: além da garantia contratual acima exposta, os clientes beneficiam da garantia legal relativa aos defeitos ocultos prevista nos artigos 1641.^o e seguintes do Código Civil francês.

Cláusula especial aplicável unicamente na China/Taiwan:

A garantia supramencionada não é aplicável se o pedido de reparação, troca ou devolução do produto defeituoso for efetuado na China/Taiwan, salvo se estiverem reunidas as seguintes condições:

1. O cliente deve apresentar documentos comprovativos adequados, como a fatura comercial oficial, o cartão de garantia, etc., a fim de provar que o produto em causa foi comprado num circuito de venda oficial na China/Taiwan, direta ou indiretamente autorizado pela Laurastar; e
2. Um rótulo de certificação obrigatório deve ser colocado no respetivo produto pela Laurastar relativamente à sua venda e utilização na China/Taiwan.

Cláusula especial aplicável unicamente na República da Coreia:

A garantia supramencionada não é aplicável se o pedido de reparação, troca ou devolução do produto defeituoso for efetuado na República da Coreia, salvo se estiverem reunidas as seguintes condições:

1. O cliente deve apresentar documentos comprovativos adequados, como a fatura comercial oficial, o cartão de garantia, etc., a fim de provar que o produto em causa foi comprado num circuito de venda oficial na República da Coreia, direta ou indiretamente autorizado pela Laurastar; e
2. O produto em causa deve ostentar um rótulo de certificação obrigatória específico para a República da Coreia.
3. A exclusão da República da Coreia da garantia internacional produz efeitos a partir de junho de 2017.

Gratulacje! Zakupili Państwo wysokiej jakości system do prasowania łączący eleganckie wzornictwo ze szwajcarską technologią. Prosimy o uważne zapoznanie się z tą instrukcją obsługi i z zaleceniami bezpieczeństwa przed pierwszym uruchomieniem urządzenia oraz o zachowanie instrukcji, aby móc korzystać z niej w przyszłości. **Wszystkie nasze filmy instruktażowe i porady są dostępne na stronie www.laurastar.com**



OSTRZEŻENIE: Ten produkt Laurastar™ wytwarza ciepło i parę; niektóre elementy mogą być bardzo gorące i powodować oparzenia w czasie działania urządzenia.



INFORMACJA: To urządzenie wytwarza ciepło i może powodować oparzenia. Części, które mocno się nagrzewają, są oznaczone tym symbolem.

Elementy i funkcje urządzenia

1. Deska do prasowania
2. Żelazko
3. Przewód parowy
4. Specjalny pokrowiec Laurastar
5. Zabezpieczony schowek
6. Składana podstawa pod żelazko
7. Uchwyty do regulowania wysokości
8. Prowadnica przewodu parowego
9. Przyciski pary
10. Przycisk zasysania/nadmuchu
11. Zbiornik na wodę
12. Duża i mała pokrywa zbiornika na wodę
13. Komora filtra i filtr przeciw kamieniowi
14. Zbiornik do spuszczenia wody
15. Generator pary
16. Główny przycisk ON/OFF z lampką sygnalizacyjną
17. Przycisk prędkości wentylatora
18. Lampka kontrolna pary
19. Sygnalizator pustego zbiornika na wodę
20. Zaślepka generatora pary
21. Zaślepka otworu spustowego
22. Wtyczka sieciowa i przewód elektryczny
23. Wentylator
24. Wtyczka wentylatora
25. Kółka
26. Nakładka ochronna
27. Pionowy uchwyt do parowania ubrań (tylko z wybranymi modelami)
28. Wkład do filtra przeciw osadzaniu się kamienia

Spis treści

Zalecenia bezpieczeństwa	93
Montaż i składanie	95
Uruchamianie	96
Prasowanie	97
Pionowy uchwyt do parowania ubrań	98
Przechowywanie po użyciu	99
Płukanie bojlera	99
Konserwacja	100
Rady i wskazówki	101
Problemy i ich rozwiązania	102
Dane techniczne	103
Gwarancja	103



UWAGA: niestosowanie się do tej instrukcji obsługi/zaleceń bezpieczeństwa może spowodować zagrożenie ze strony urządzenia. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne lub uszkodzenia ciała wynikające z nieprzestrzegania zaleceń bezpieczeństwa. Zachować tę instrukcję obsługi dla osób korzystających z urządzenia.



INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA



Uwaga: W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi/bezpieczeństwa urządzenie może stanowić zagrożenie dla użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne i osobowe powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji bezpieczeństwa.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować dla wszystkich użytkowników urządzenia.

- W nagłych wypadkach należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenie powinno być podłączone wyłącznie do gniazda z uziemieniem.
- Stopa żelazka i strumień pary są bardzo gorące, nie należy kierować ich na części ciała lub na ludzi/zwierzęta. Nie prasować/parować ubrań bezpośrednio na ciele – grozi poparzeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod opieką uniemożliwiającą zabawę urządzeniem.
- Przed otwarciem, konserwacją lub czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia na co najmniej 2,5 godziny.
- Nie wolno otwierać pokrywy bojlera podczas pracy urządzenia. Przed płukaniem należy ostrożnie odkręcić korek: zebrana pod ciśnieniem para wodna zacznie się wydostawać po kilku obrotach. Po zakończeniu płukania zakręcić korek/korki bojlera. Otwory do napełniania, odkamieniania, płukania i kontroli, które są pod ciśnieniem, nie mogą być otwarte

podczas użytkowania (tylko w przypadku żelazek parowych z komorą ciśnieniową).

- Niebezpieczeństwo porażenia prądem: nie moczyć przewodu zasilającego/wtyczki. Nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel.



WAŻNE: Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazdka ściennego; nie wolno używać przenośnych gniazdek elektrycznych, listew zasilających ani innych adapterów zasilania.

- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną rurą parową/ przewodem zasilającym. Aby uniknąć ryzyka wypadku, rura i przewód powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany serwis LAURASTAR.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, jeśli są na nim ślady uszkodzeń lub jeśli przecieka.
- Nie należy otwierać ani naprawiać urządzenia samodzielnie. Ryzyko porażenia prądem.
- Gdy żelazko jest włączone lub stygnie, przechowuj je (oraz przewód) w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Uwaga:

Granulki demineralizacyjne filtra do wody nie są toksyczne. Nie spożywać. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE:

Przewód zasilający i rurę parową należy umieścić tak, aby nikt nie mógł się w nie zaplątać. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu wkładki SOFTPRESSING: jest gorąca. Połóż ją na żaroodpornej podkładce pod żelazko. Grozi poparzeniem.

Nie należy pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania. Przed napełnieniem zbiornika na wodę należy wyjąć wtyczkę z gniazdka (w przypadku żelazek parowych i żelazek z funkcją parowania).

Uwaga: Nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie.

- Urządzenie należy stosować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych i zgodnie z niniejszą instrukcją.

Ostrzeżenie:

- Uwaga, by przypadkowo nie uszkodzić przewodu zasilającego/rurki parowej, np. kładąc na nich żelazko.

- Nie używać urządzenia bez wody.

- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów, nie czyścić na mokro, nie przyskać wodą ani nie zanurzać w wodzie. Jeśli do urządzenia dostanie się woda lub ciało obce, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający.

- Ryzyko porażenia prądem.

Niezwłocznie zleć naprawę urządzenia autoryzowanemu serwisowi LAURASTAR.

Uwaga:

- Czyść zewnętrzną część urządzenia miękką, wilgotną szmatką. Nie wolno używać oleju ani benzyny!



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Żelazko powinno być używane i stawiane na płaskiej, stabilnej powierzchni. Po odstawieniu żelazka na podstawkę należy upewnić się, że powierzchnia, na której stoi podstawka, jest stabilna. NIGDY nie odkładaj żelazka na deskę do prasowania lub ubranie. Aby uniknąć ryzyka pożaru, żelazko należy stawiać wyłącznie na podstawce.

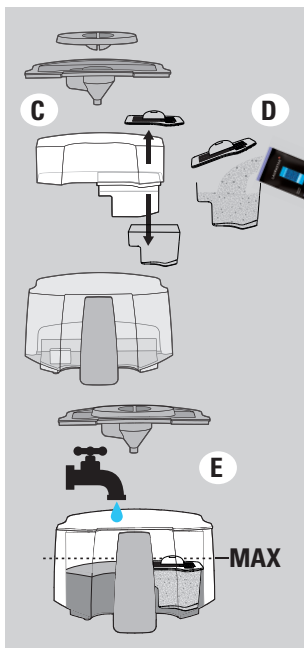


**WODA NIEZDATNA DO PICIA.
TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.
Granulki można wyrzucać razem z odpadami domowymi.**



UWAGI DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I USUWANIA ODPADÓW

Zachowaj opakowanie urządzenia do wykorzystania w przyszłości (transport, serwisowanie itp.). Nie wyrzucać urządzenia do pojemnika na normalne odpady domowe! Zapytaj władze miejskie lub lokalne o możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska.



Pierwszy montaż urządzenia



UWAGA: Należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa (str. 93).

- Rozkładanie deski. Rozłożyć deskę i naciągnąć pokrowiec. Pokrowiec może być prany w 30 stopniach, ale nie zaleca się suszenia w suszarce bębnowej (A).
- Mocowanie uchwytu na kabel. Włożyć uchwyt w wyznaczone miejsce (B).
- Płukanie generatora. Zobacz rozdział „Płukanie generatora” (str. 99). CZĘSTOTLIWOŚĆ: Wypłukać przed pierwszym użyciem, następnie raz w miesiącu (lub co 10 godzin prasowania). System został opracowany do działania z użyciem wody z kranu.



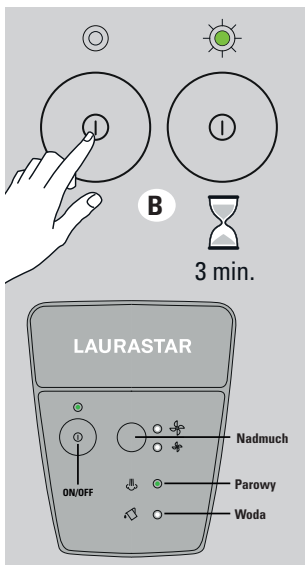
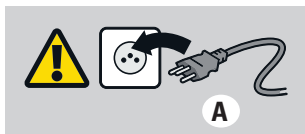
NIGDY NIE UŻYWAĆ:
Wody perfumowanej, deszczówki, wody destylowanej, wody zmiękczonej, wody z suszarki bębnowej.
 Więcej informacji na www.laurastar.com.

- Napełnianie filtra anty-wapiennego AQUA granulem filtrującym.



WODA NIEZDATNA DO PICIA.
TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

- Wyjąć zbiornik na wodę i zdemonstować filtr (C).
- Wypełnić granulem (D).
- Montaż w odwrotnej kolejności.
- Napełnić zbiornik zimną wodą (E). Nagrzanie produktu bez wody powoduje utratę gwarancji na urządzenie. Dodatkowe informacje: Porady i wskazówki (str. 101).



Włączanie urządzenia i wybór temperatury

- Ustawić wysokość deski (7).
- Wyjąć żelazko (5).
- Zamontować przewód parowy (8).



Podczas włączania urządzenia mogą Państwo usłyszeć pracę pompy, trzaski oraz zauważyć migający zielony sygnalizator

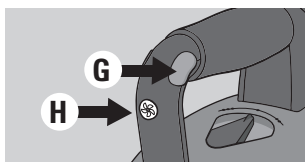
- Włożyć wtyczkę sieciową do gniazda sieciowego (A). Czy napięcie sieciowe jest odpowiednie?
- Włączyć urządzenie (B). Zapali się sygnalizator.
- Należy poczekać około 3 minuty do całkowitego nagrzania urządzenia. Gotowość do użycia. Pomarańczowy sygnalizator zgaśnie i na jego miejscu pojawi się zielony. Kiedy urządzenie jest w trakcie użytkowania, zielony sygnalizator może migać (B).
- Ustawić temperaturę żelazka. Należy odczekać kilka minut do momentu osiągnięcia wybranej temperatury (C).
- Nałożenie nakładki ochronnej na stopę żelazka. Należy odczekać około 1 minutę przed rozpoczęciem prasowania (D).

...	Bawełna, len	
Normalny	Tkaniny syntetyczne, wełna, jedwab	Podane tkaniny oraz ciemne materiały należy prasować z nakładką ochronną.
••	Bardzo delikatne materiały	Podane tkaniny oraz ciemne materiały należy prasować z nakładką ochronną.
Niski		



Zdjąć nakładkę ochronną ze stopy żelazka przed jego ostygnięciem.

- Uwolnić parę przed rozpoczęciem prasowania (E). Przed rozpoczęciem prasowania i po dłuższej przerwie nacisnąć dwu- lub trzykrotnie przycisk pary na żelazku z dala od tkaniny. Umożliwia to usunięcie skroplonej pary z żelazka i uniknięcie mokrych plam na ubraniach (zobacz rozdział „Porady i wskazówki” na stronie 101).
- Automatyczne wyłączenie urządzenia. Urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach nieużywania. Aby włączyć ponownie należy nacisnąć przycisk On/Off.(F).

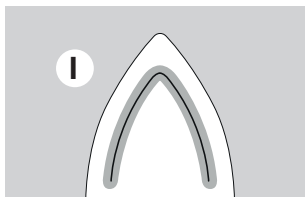


Żelazko

2 tryby prasowania:

Przycisk parowy: para przerywana (G).

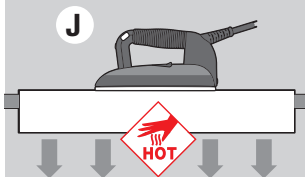
Wentylator: zmiana kierunku nadmuchu (H).



Aktywna podeszwa 3D (I) (tylko w niektórych modelach). Aktywna stopa żelazka 3D wykonuje dwie czynności przy każdym ruchu żelazka:

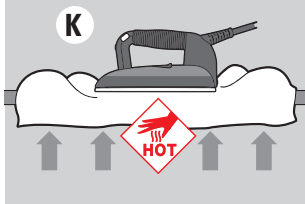
1. Wypukła część stopy natychmiast wygładza tkaninę, usuwając wszystkie zagniecenia powstałe na skutek prania oraz suszenia.

2. Para jest wyrzucana całą powierzchnią żelazka, dzięki czemu przechodzi przez każde pojedyncze włókno.



Pierwsze ultralekkie profesjonalne żelazko:

Cienka stopa żelazka i ultralekkie materiały, z których jest zrobione, ułatwiają użytkowanie oraz gwarantują bezkonkurencyjne efekty.

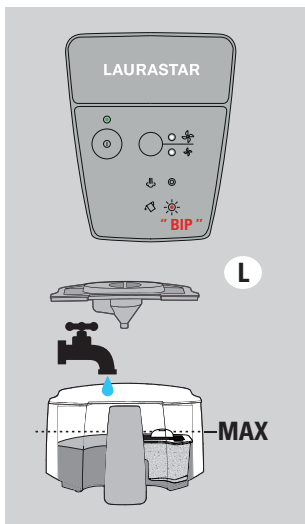


Zasysanie (J):

Utrzymuje tkaninę ściśle przy desce, zapobiegając jej zsuwaniu.

Nadmuch (K):

Ułatwia rozłożenie tkaniny na desce oraz zapobiega niepotrzebnym zagnieceniom.



• Uzupełnianie wody w zbiorniku.

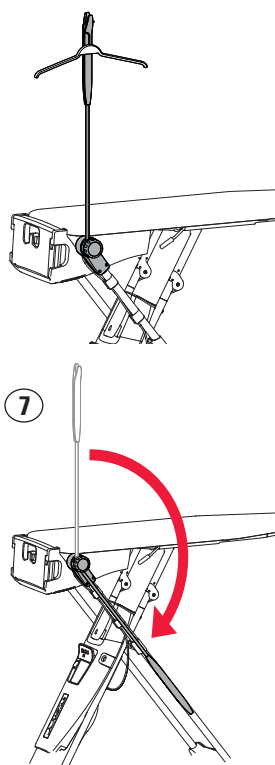
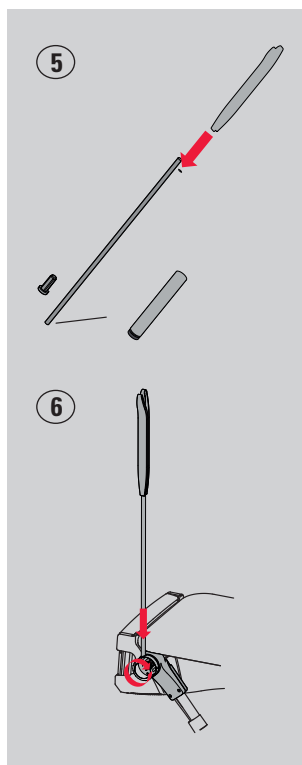
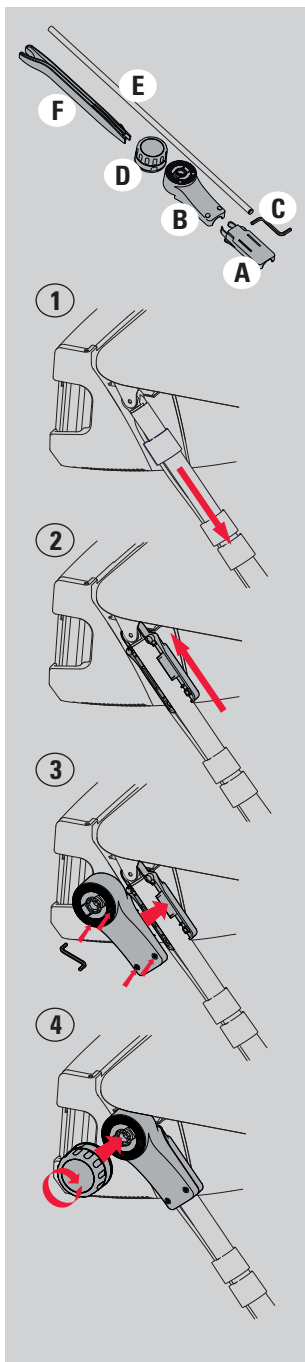
Napełnić zbiornik zimną wodą w momencie włączenia się sygnału dźwiękowego oraz zapalenia się migającego czerwonego sygnalizatora. Można napełnić zbiornik wody bez konieczności odłączania urządzenia od zasilania (L).

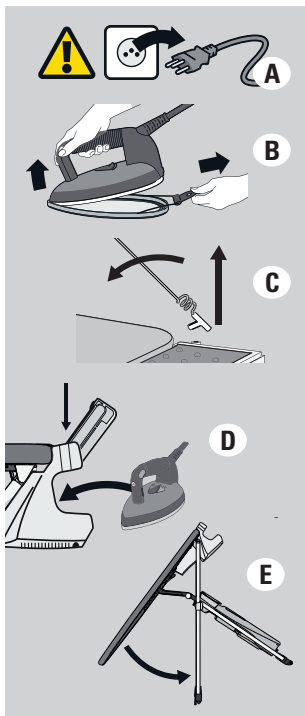


UWAGA: Pod żadnym pozorem nie otwierać zaślepki otworu spustowego generatora!.

Pionowy uchwyt do parowania ubrań (tylko w niektórych modelach)

1. Opuścić klipsy mocujące kabel do dolnej części stołu.
2. Umieścić element (A) na górze nóg stołu. Podnieść ją do góry tak, aby pasowała do złącza między nogą stołu a stołem.
3. Przykręcić element (B) do elementu (A) za pomocą śrubokręta kątownego (C).
4. Nałożyć element (D) na element (B) i przykręcić.
5. Nałożyć element (E) na element (F).
6. Umieścić tę zmontowaną część w dostępnym miejscu, na elemencie (D), obracając ją, aby ją zablokować.
7. Aby złożyć urządzenie, złóż uchwyt na ubrania, poluzowując część (D).





Przechowywanie po użyciu



UWAGA: System należy przechowywać w pozycji pionowej lub poziomej. Nie zaleca się przechowywania na boku.

- Sprawdzić, czy na spodzie pokrywy prasującej nie ma skroplin przed odłożeniem na miejsce prasowania i w razie potrzeby pozostawić do wyschnięcia.

UWAGA: Jeśli system jest przechowywany w pozycji poziomej, generator musi zostać opróżniony z wody.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową (A).
- Zdjąć ciepłą nakładkę ochronną i dokładnie oczyścić (B).
- Ułożyć uchwyt na kabel w pozycji horyzontalnej (C).
- Przełożyć żelazko do schowka i zamknąć (D).
- Najłatwiej złożyć deskę, gdy ustawiona jest na maksymalnej wysokości (E).

Plukanie generatora

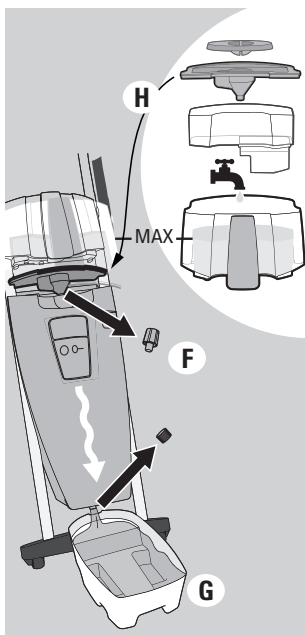
CZĘSTOTLIWOŚĆ: Wypłukać przed pierwszym użyciem, następnie raz w miesiącu (lub co 10 godzin prasowania).



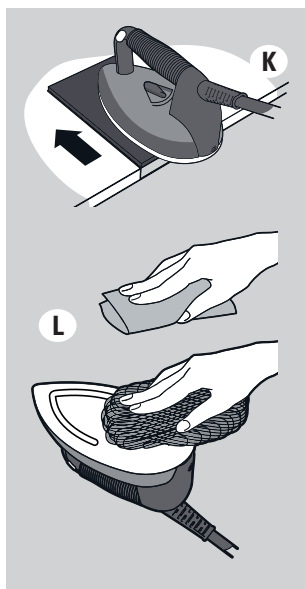
PRZED użyciem urządzenia należy przepłukać generator. Musi być zimny, wyłączony i niepodłączony do gniazdka sieciowego. **UWAGA:** Generator jest pod ciśnieniem, istnieje ryzyko poparzenia. Jeśli chcesz przepłukać generator PO jego użyciu, należy najpierw wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i odczekać około 2,5 godziny przed otwarciem zaworu spustowego generatora. Przy otwieraniu należy zachować bezpieczną odległość.

UWAGA: Pryskająca woda – chronić delikatne parkiety. Nigdy nie używać zmiękczaczy oraz innych chemikaliów.

- Ustawić deskę na maksymalnej wysokości i zdjąć pojemnik na wodę.
- Odkręcić zaślepkę otworu wlotowego generatora (F).



- Umieścić zbiornik do spuszczenia wody pod generatorem i odkręcić zawór spustowy (G).
- Zdjąć małą białą pokrywkę i nałożyć dużą (lejek) na zawór wlotowy (H).
- Wyjąć filtr anty-wapienny i napęlnić zbiornik wody do poziomu MAX GORĄCĄ wodą z kranu.
- Nałożyć zbiornik i poczekać aż woda się przez niego przeleje.
- Usunąć zbiornik na wodę, dużą białą pokrywkę, zbiornik do spuszczenia wody i zamknąć oba otwory.
- Napęlnić zbiornik zimną wodą, używając filtra i nałożyć na generator.



Konserwacja



UWAGA: Wyłączyć urządzenie. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Aby przedłużyć trwałość i efektywność pracy urządzenia, używaj granulatu filtrującego AQUA REFILL. Dostępny jest w wyspecjalizowanych sklepach lub na www.laurastar.com (I).



• Należy wymienić filtr, kiedy granulat całkowicie zbrązowieje (J).

• Czyszczenie zbiornika na wodę. Umyć ręcznie lub w zmywarce.



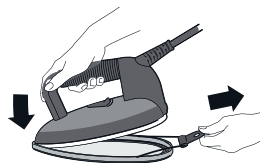
• Czyszczenie stopy żelazka. Aby wyczyścić stopę żelazka należy użyć szorstkiej ściereczki POLYFER (dostępna w wyspecjalizowanych sklepach lub na www.laurastar.pl) zgodnie z instrukcją obsługi. Jeśli używasz krochmalu, należy czyścić stopę żelazka znacznie częściej (K).

• Czyszczenie urządzenia z zewnątrz. Czyścić, używając miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie używać oleju oraz benzyny. Delikatne przebarwienia i deformacje możliwe przy regularnym użytkowaniu żelazka (L). Uporczywe zabrudzenia mogą być usuwane za pomocą drucianej gąbki.

Porady i wskazówki

Przed rozpoczęciem prasowania i po dłuższej przerwie nacisnąć dwu- lub trzykrotnie przycisk pary na żelazku z dala od tkaniny. Umożliwia to usunięcie skroplonej pary z żelazka i uniknięcie mokrych plam na ubraniach.

Ciemne tkaniny zawsze prasować z nakładką ochronną.



Rady i wskazówki	Temperatura	
Parowanie pionowe Zawieś ubranie na wieszaku i lekko uderzaj parą w tkaninę. Finaltouch może być użyty do powieszenia odzieży w optymalny sposób (tylko w niektórych modelach).		...
Angora/Welna Prasować w odległości 10 cm od materiału, następnie wziąć do ręki i energicznie strzepnąć, aby tkanina ponownie nabrała objętości.		...
Specjalne rodzaje tkanin (aksamit, sztruks) Prasować w odległości 2-3 cm od materiału, następnie wygładzić materiał ręką.		...
Jedwab Prasować, używając jedynie pary. Przy ciemnych kolorach należy użyć nakładki ochronnej na stopę żelazka.		✓
Materiały szczególnie delikatne (np. ubrania ze streczem, Alcanatra, welur syntetyczny) Zmniejszyć temperaturę do minimum i nałożyć nakładkę ochronną.		✓
Jakiej wody używać? Urządzenie zostało opracowane do działania z użyciem wody z kranu.  NIGDY NIE UŻYWAĆ: Wody perfumowanej, deszczówki, wody destylowanej, wody zmiękczanej, wody z suszarki bębnowej.	Szczegółowe informacje znajdziesz na www.laurastar.com	

Funkcja zasysania i nadmuchu							
Rodzaj odzieży							Aksamit
Nadmuch	Podszewki - Rękawy	Plisy	Podszewka	Góra	✓	✓	✓
Zasysanie	Mankiety i kołnierzyk	Kanty, plisy	Mankiety i kołnierzyk	Plisy		✓	

Problemy i ich rozwiązania

	Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
LAMPKA KONTROLNA PARY	Kiedy słycać sygnał dźwiękowy oraz sygnalizator świeci się na czerwono.	• Czy zbiornik na wodę jest napelniony? • Czy zbiornik na wodę został poprawnie nalożony?	Str. 95
	Zielona kontrolka miga podczas prasowania.	Urządzenie działa normalnie!	Str. 96
ŻELAZO	Stopa żelazka przecieka.	• Czy generator pary został przepłukany?	Str. 99
		• Czy pojawia się skroplona para wodna po dłuższej przerwie w użytkowaniu?	Str. 98
		• Czy świeci się zielony sygnalizator, a pomarańczowy jest wyłączony?	Str. 99
		• Czy nakładka ochronna została poprawnie nalożona?	Str. 99
		• Czy użyta została woda z kranu?	Str. 99
OGÓLNY	Brak pary.	• Czy zbiornik na wodę jest napelniony?	Str. 98
		• Czy system jest włączony?	Str. 98
OGÓLNE	Powierzchnia deski do prasowania jest mokra, kiedy deska stoi w pionie.	Możliwe po prasowaniu. Sprawdzić, czy pod deską nie skropliła się para wodna. Jeśli tak, przed złożeniem pozostawić do wyschnięcia.	Str. 98
	Trzaski przy włączaniu urządzenia.	Urządzenie działa normalnie!	Str. 98

Jeśli nie znajdziesz odpowiedzi na Twój problem, skontaktuj się z działem obsługi Klienta Laurastar.

Kontakt z działem obsługi Klienta Laurastar

- 1 Wylącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- 2 Zapisz numer seryjny urządzenia (z tyłu generatora).
- 3 Przygotuj paragon oraz dokument gwarancyjny.
- 4 Zadzwoń na infolinię działu obsługi Klienta Laurastar i postępuj zgodnie z udzieloną telefonicznie instrukcją.

Dane techniczne

Dane techniczne

	CE
Moc całkowita	2200 W
Moc generatora	1400 W
Moc żelazka	800 W
Ciśnienie pary	3,5 bar
Pojemność generatora pary	0,8 l
Pojemność zbiornika	1,2 l
Zasilanie elektryczne	220-240VAC, 50/60Hz
Waga żelazka	1.18 kg
Łączna waga	19 kg
Wysokość deski	82-102cm
Wymiary (W x D x S)	137 x 42 x 20 cm

Międzynarodowa gwarancja Laurastar

Niniejsza gwarancja nie narusza w żaden sposób ustawowych praw użytkownika przysługujących mu na mocy prawa krajowego obowiązującego w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych, łącznie z prawami przyznanymi na mocy Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE z dnia 25 października 2011 r. w sprawie niektórych aspektów sprzedaży i gwarancji dotyczących towarów konsumpcyjnych, jak również praw przysługujących użytkownikowi względem sprzedawcy na mocy umowy sprzedaży. Jeśli urządzenie sprzedawane przez Laurastar posiada wady fabryczne, Laurastar ma obowiązek całkowitego usunięcia tych wad w zakresie opisanym poniżej.

1. Zakres ochrony

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do wyrobów wyprodukowanych przez lub na rzecz firmy Laurastar, które mogą zostać zidentyfikowane za pomocą marki, nazwy handlowej lub logo Laurastar, które na nich widnieje. Gwarancja nie ma zastosowania do produktów, akcesoriów lub części zamiennych firm innych niż Laurastar.

Niniejsza gwarancja jest ważna wyłącznie w przypadku, gdy użytkowanie urządzenia staje się niemożliwe lub w znacznym stopniu utrudnione z powodu wady fabrycznej, wady powstałej podczas montażu lub wady materiału, z którego urządzenie jest wyprodukowane oraz w przypadku, gdy wada ta istniała już w momencie przekazania urządzenia użytkownikowi.

Nie ma ona zastosowania w szczególności:

- gdy utrudnienia w użytkowaniu urządzenia wynikają z jego wykorzystania do celów komercyjnych, czyli z intensywnego użytkowania w zamian za wynagrodzenie pieniężne
- w przypadku normalnego zużycia części i akcesoriów
- w przypadku ingerencji osób trzecich oraz napraw dokonywanych przez osoby bez autoryzacji Laurastar
- w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, a szczególnie ostrzeżeń dotyczących uruchamiania, użytkowania i konserwacji urządzenia
- w przypadku niewłaściwego użytkowania.

Pojęcie „niewłaściwego użytkowania” obejmuje w szczególności szkody spowodowane przez:

- upadek urządzenia lub jego części
- uderzenia lub ślady będące skutkiem zaniedbania
- nakładkę ochronną pozostawioną na żelazku na stałe
- brak płukania urządzenia
- używanie wody niezgodnej z zaleceniami
- używanie produktów, akcesoriów i części zamiennych innych firm niż Laurastar
- podłączenie wtyczki sieciowej do gniazda ściennego na stałe.

2. Roszczenia użytkownika

Gdy użytkownik przedstawia roszczenia w sposób zgodny z niniejszą gwarancją, Laurastar ma swobodę wyboru najodpowiedniejszego środka do wdrożenia w celu usunięcia wady. Niniejsza gwarancja nie upoważnia użytkownika do żadnych dodatkowych roszczeń i nie przynajmniej mu żadnych dodatkowych praw; użytkownik nie może w szczególności żądać zwrotu kosztów poniesionych w związku z wadą ani odszkodowania za ewentualne późniejsze szkody. Ponadto transport urządzenia z miejsca zamieszkania użytkownika do firmy Laurastar, jak również transport powrotny odbywają się na ryzyko użytkownika.

3. Okres obowiązywania

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do roszczeń, do których przynajmniej prawo użytkownikowi i które ten ostatni należycie zgłosi firmie Laurastar w okresie obowiązywania gwarancji.

Okres obowiązywania gwarancji wynosi 1 rok dla krajów niebędących członkami Unii Europejskiej oraz 2 lata dla państw członkowskich Unii Europejskiej i dla Szwajcarii, licząc od daty dostarczenia urządzenia użytkownikowi. W przypadku zgłoszenia wad po upływie terminu gwarancji lub dostarczenia po upływie terminu gwarancji dokumentów lub dowodów niezbędnych do wykazania wad zgodnie z niniejszą deklaracją, użytkownikowi nie przysługują żadne prawa ani możliwość zgłaszania roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji.

4. Niezwłoczne zgłaszanie wad

Gdy użytkownik wykrywa wadę urządzenia, jest zobowiązany niezwłocznie zgłosić ją firmie Laurastar. W innym wypadku traci prawo do roszczeń przysługujących mu z tytułu niniejszej gwarancji.

5. Tryb zgłaszania roszczeń z tytułu niniejszej deklaracji

W celu zgłoszenia roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji użytkownik powinien skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Laurastar:

- telefonicznie
- za pomocą poczty elektronicznej
- za pomocą faksu.

Powinien dostosować się do instrukcji Działu Obsługi Klienta i wysłać na własne ryzyko:

- wadliwe urządzenie
- kopię umowy zakupu, faktury, paragonu lub jakiegokolwiek innego dokumentu potwierdzającego datę lub miejsce zakupu.

Dział Obsługi Klienta jest do Państwa dyspozycji w razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji w tym zakresie. Inne adresy oficjalnych importerów i partnerów serwisowych znajdują się na stronie www.laurastar.com.

W przypadku przesłania do autoryzowanego punktu serwisowego Laurastar urządzenia bez wad, użytkownik ponosi koszt jego wysyłki i zwrotu.

6. Obsługa posprzedażowa LaurastarTM

W przypadku przekazania urządzenia Laurastar do autoryzowanego punktu serwisowego w celu wykonania naprawy, która nie wchodzi w zakres niniejszej gwarancji lub po wygaśnięciu terminu gwarancji, zostanie ona uznana za „naprawę poza gwarancją” i będzie zafakturowana.

Klauzula specjalna dotycząca wyłącznie Francji: Oprócz umownej gwarancji przedstawionej powyżej klientom przysługuje również ustawowa gwarancja na wady ukryte na podstawie art. 1641 i kolejnych Kodeksu cywilnego.

Klauzula specjalna dotycząca wyłącznie Chin i Tajwanu:

Wyżej wymieniona gwarancja nie ma zastosowania w przypadku zgłoszenia żądania naprawy, wymiany lub zwrotu wadliwego produktu w Chinach lub na Tajwanie, chyba że spełnione zostaną wszystkie poniższe warunki:

1. Klient ma obowiązek dostarczyć odpowiednie dokumenty poświadczające, takie jak oficjalna faktura, karta gwarancyjna itd., aby udowodnić, że dany produkt został zakupiony w oficjalnym punkcie sprzedaży w Chinach/ na Tajwanie bezpośrednio lub pośrednio autoryzowanym przez Laurastar; oraz
2. Na produkcie Laurastar musi znajdować się obowiązkowa etykieta certyfikacyjna związana z jego sprzedażą i użytkowaniem, która wymagana jest w Chinach/ na Tajwanie.

Klauzula specjalna dotycząca wyłącznie Republiki Korei:

Wyżej wymieniona gwarancja nie ma zastosowania w przypadku zgłoszenia żądania naprawy, wymiany lub zwrotu wadliwego produktu w Republice Korei, chyba że spełnione zostaną wszystkie poniższe warunki:

1. Klient ma obowiązek dostarczyć odpowiednie dokumenty poświadczające, takie jak oficjalna faktura, karta gwarancyjna itd., aby udowodnić, że dany produkt został zakupiony w oficjalnym punkcie sprzedaży w Republice Korei bezpośrednio lub pośrednio autoryzowanym przez Laurastar; oraz
2. Na produkcie musi znajdować się obowiązkowa etykieta certyfikacyjna wymagana w Republice Korei.
3. Wyłączenie Republiki Korei z gwarancji międzynarodowej będzie miało miejsce od czerwca 2017.

Kjære kunde, gratulerer! Du har kjøpt et Laurastar strykesystem i høy kvalitet som kombinerer sveitsisk design og teknologi. Les denne bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene nøye før du tar i bruk apparatet for første gang, og behold denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Du kan finne våre veiledningsvideoer og forslag på www.laurastar.com



ADVARSEL: Ditt produkt fra Laurastar™ genererer varme og damp. Forskjellige deler i apparatet kan bli veldig varme under bruk og kan forårsake brannskader.



MERK: Dette apparatet genererer varme og kan forårsake brannskader.

Oversikt og funksjoner

1. Strykebrett
2. Strykejern
3. Dampslange
4. Spesielt dekke fra Laurastar
5. Sikker oppbevaringsboks
6. Foldbart hvilebrett til strykejernet
7. Håndtak til å justere høyden
8. Stativ til dampslange
9. Dampknapper
10. Suger/blåser-knapp
11. Vanntank
12. Lite og stort lokk til vanntank
13. Filterrom og kjelsteinforhindrende filter
14. Dreneringsskuff
15. Dampgenerator
16. AV/PÅ-knapp med indikatorlys
17. Knapp for viftehastighet
18. Lysindikator for damp
19. Indikatorlys tomt for vann
20. Deksel dampgenerator
21. Dreneringslokk
22. Stikkontakt og elektrisk ledning
23. Vifte
24. Kontakt vifte
25. Hjul
26. Beskyttende såle
27. Stativ for stryking av klær vertikalt (kun for enkelte modeller)
28. Oppfyll for kalkfilter

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsinstruksjoner	106
Installasjon og Oppbevaring	108
Oppstart	109
Stryking	110
Stativ for vertikal stryking av Plagg	111
Bortrydning etter bruk	112
Rengjøring av dampepparatet	112
Vedlikehold	113
Tips og råd	114
Problemer og Løsninger	115
Teknisk Informasjon	116
Garanti	116



Advarsel: Manglende etterlevelse av bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene kan lede til alvorlige helseskader eller skade på eiendom.

Produsenten påtar seg intet ansvar for slik skade dersom disse sikkerhetsinstruksjonene er ikke fulgt. Behold denne bruksanvisningen som referanse for alle personer som kan komme til å bruke apparatet.



SIKKERHETSANVISNINGER



Merk: Ved brudd på denne bruksanvisningen eller sikkerhetsanvisningene kan bruk av apparatet medføre fare. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader og materielle skader som skyldes at sikkerhetsanvisningene ikke er fulgt. **Ta vare på denne bruksanvisningen slik at andre som skal bruke apparatet, kan lese den.**

- I nødsituasjoner skal du straks trekke støpselet ut av kontakten. Må kun brukes i jordnet kontakt eller med en skjøteledning med jording.
- Strykesålen og dampstrålen er svært varme og må ikke rettes mot egne kroppsdeler, andre personer eller dyr. Klærne må ikke strykes/dampes mens de befinner seg på kroppen. Fare for forbrenning.
- Strykejernet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Fjern støpselet fra strømforsyningen før rengjøring / vedlikehold / skylling og gjør det bare når apparatet er avkjølt, etter minst 2,5 timer. Åpne aldri varmtvannsbeholderen mens den er i funksjon. For skylling, skru forsiktig opp lokket. Dampen under trykk vil begynne å slippe ut etter noen omdreininger. Fare for forbrenninger! Skru inn igjen pluggen(e) på varmtvannsbeholderen når skyllingen er avsluttet. De trykksatte hullene som brukes til påfyll, avkalking, skylling eller inspeksjon, må ikke åpnes under bruk (gjelder kun dampjern utstyrt med trykksatte rom).



VIKTIG: Nettpluggen skal utelukkende koples til et vegguttak, BRUK IKKE bærbare uttak, multiplugg eller skjøteledninger. Strømledningen/-støpselet må aldri bli våt(t). Ikke berør støpselet/ledningen med våte hender. Ikke trekk i ledningen for å fjerne støpselet fra kontakten. Fare for elektrisk støt.

- Ikke bruk apparatet dersom strømledningen/dampslangen er skadet. For å unngå fare skal en ødelagt ledning/dampslange kun skiftes av et autorisert LAURASTAR-kundeverksted.
- Strykejernet må ikke brukes hvis det har blitt skadet etter et fall, hvis det er synlige skader eller hvis det lekker.
- Ikke åpne og reparer apparatet på egen hånd. Fare for elektrisk støt.
- Hold strykejernet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når jernet får tilført strøm, eller er i ferd med å kjøles ned.



Advarsel: Vær forsiktig når du fjerner SOFTPRESSING-sålen. Strykesålen er varm. Legg den varme SOFTPRESSING-sålen på det varmebestandige strykejernunderlaget. Fare for forbrenning.

Merk:

- Vannfilterets filtergranulat er ikke giftig. Men det må likevel ikke svelges. Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Brukeren må ikke la strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strøm.
- Støpselet må tas ut av kontakten før vanntanken fylles (gjelder dampjern og strykejern med et dampsystem).

Merk:

- Apparatet skal utelukkende brukes innendørs og til behandling av tekstiler i henhold til denne bruksanvisningen.

Advarsel:

- Unngå å skade strømledningen/ dampslangen f.eks. ved at de klemmes, gnisses mot skarpe kanter (f.eks. strykejernet) e.l.
- Apparatet må ikke brukes uten vann.
- Ikke stikk gjenstander inn i åpningene på apparatet. Apparatet må ikke åpnes, rengjøres med væske, skylles eller dyppes i vann. Ved fremmedlegemer i apparatet/ vannet skal du straks trekke ut støpselet. Fare for elektrisk støt. Apparatet skal bare repareres av et autorisert LAURASTAR-kundeverksted.

Forsiktig:

- Rengjør apparatet utvendig med en myk og fuktig klut. Ikke bruk bensin eller olje!



Fare: Strykejernet skal brukes og settes på en flat og stabil overflate. Når strykejernet settes tilbake på hvileplaten, må du sørge for at underlaget som støtter hvileplaten, er stabilt. ALDRI la det stå på strykebrettrekket, tøyet e.l.

For å unngå brannfare, sørg for at strykejernet er plassert på jernstøtten.



OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN. IKKE DRIKKEVANN.

Granulatet kan kastes i vanlig husholdningsavfall.

**MILJØHENSYN OG TILTAK VED AVHENDING:**

Ta godt vare på apparatets eske til senere bruk (transport, ettersyn osv.). Ikke kast apparatet i vanlig husholdningssøppel! Følg de bestemmelsene som er gitt for miljøvennlig avfallshåndtering i din kommune.



Første gang apparatet tas i bruk

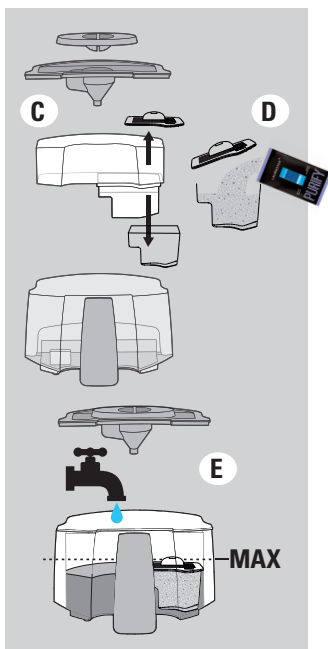


Merk:
Les sikkerhetsanvisningene på side 106.

- Sett opp brettet. Oppstilling av strykebrettet og justering av trekket. Trekket tåler vask på 30 °C men IKKE sentrifugering (A).
- Montering av slangeholderen. Monter slangeholderen i åpningen (B).
- Skulle varmtvannsbeholderen. Se «Skulle varmtvannsbeholderen» (side 112).
Hyppighet: Ved førstegangs bruk og deretter hver måned (eller etter 10 timers stryking).
Hvilket vann kan brukes? Apparatet er laget for å fungere med vann fra springen.



Bruk aldri:
Parfymert vann, regnvann, destillert vann, vann som er behandlet med vannmykner eller vann fra avfukter eller tørketrommel. Ytterligere informasjon finnes på nettsiden til www.laurastar.com.

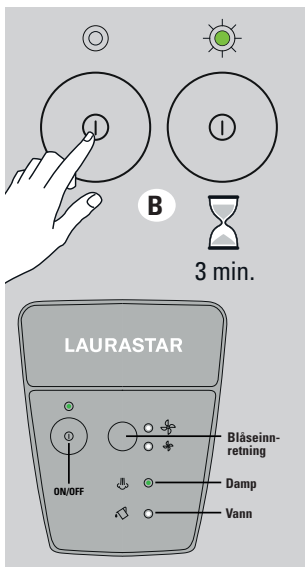
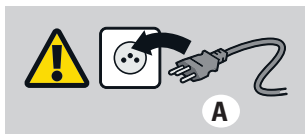


- Fylling av AQUA-vannfilteret med avsaltingsgranulat.



IKKE DRIKKEVANN. NON-DRINKING WATER. Oppbevares utilgjengelig for barn.
Keep out of reach of children.

- Ta av filteret. Demonter filteret (C).
 - Fyll i granulat (D).
 - Monter i omvendt rekkefølge.
 - Fylling av kaldtvannsbeholderen (E).
- Ved oppvarming uten vann opphører garantien! Se informasjon: «Tips og triks», s. 114.



Oppstart av apparatet og valg av temperatur

- Still inn høyden på brettet (7).
- Ta ut strykejernet (5).
- Fest dampslangen (8).



Under bruk kan det forekomme pumpelyder/kneppelyder og det kan hende at den grønne lampen slås på og av. Dette er helt NORMALT.

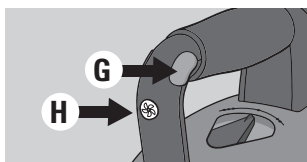
- Sett inn støpselet (A). Er nettspenningen korrekt?
- Slå på. Bryteren lyser (B).
- Vent ca. 3 minutter til klar til bruk. Den oransje lampen slukkes og den grønne lampen tennes. Under bruk er det helt NORMALT at den grønne lampen tennes/slukkes (B).
- Velg stryketemperatur. Ønsket effekt oppnås først etter et par minutter (C).
- Montering av antiklebesåle. Vent i 1 minutt før du begynner å stryke (D).

	Bomull, lin	
• • • Normal	Syntetisk stoff, ull og silke	Stryk slike tekstiler og mørke stoffer med antiklebesåle
• • Lav	Svært ømfintlige stoffer	Stryk slike tekstiler og mørke stoffer med antiklebesåle



Ta av antiklebesålen mens den fremdeles er varm etter bruk.

- Tapping av kondensvann (E). Før du begynner å stryke, trykk 2–3 ganger på dampknappen mens du holder strykejernet bort fra tøyet (se «Tips og triks» på s. 114).
- Automatisk slukking av apparatet. Dersom apparatet ikke har vært brukt på 15 minutter, slås det av automatisk. For å skru det på igjen, trykk på hovedbryteren (F).

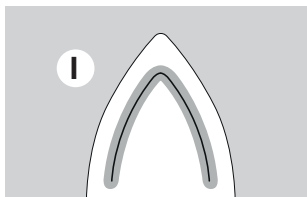


Stryke

2 strykemoduser:

Manuell damp : Kun støtvis (G).

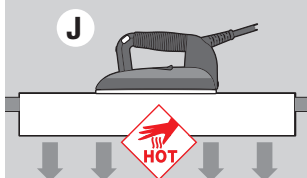
Ventilator : Endring av viftens retning (H).



Aktive 3D-sålen (I) (kun på vise modeller)

Med den aktive 3D-sålen kan du utføre to ting ved hver passasje med strykejernet:

1. Sålens relieff glatter øyeblikkelig ut stoffet og fjerner alle krøller fra vask og tørk.
2. Dampen kommer jevnt ut fra hele sålens overflate og trenger igjennom alle fibre i stoffet.

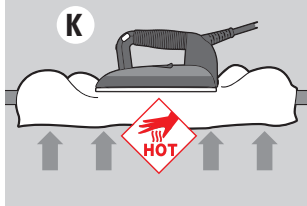


Det første lette, profesjonelle strykejern:

En tynnere såle og de superlette materialene øker brukerkomforten - uovertruffet resultat.

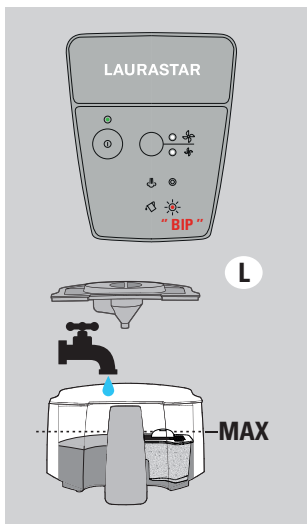
Tiltrekning (J):

Trekker stoffene mot strykebrettet. Perfekte presser.



Blåseinnretning (K):

Enkel plassering av klesplaggene. Ingen dobbeltpress. Ingen merker etter sømmer.



• Etterfylle vann.

Fyll kaldtvannsbeholderen når du hører en pipelyd og den røde kontrollampen blinker. Kaldtvannsbeholderen kan tas av uten å slå av stasjonen (L).



Fare: Lokket til varmtvannsbeholderen må under ingen omstendigheter åpnes!

NO

Stativ for vertikal stryking av klær(kun på vise modeller)

1. Senk klipsene som holder kabelen nederst på bordbena.

2. Plasser delen (A) på den øverste delen av bordbena. Plasser den helt øverst, slik at den befinner seg i leddet mellom bordbena og bordet.

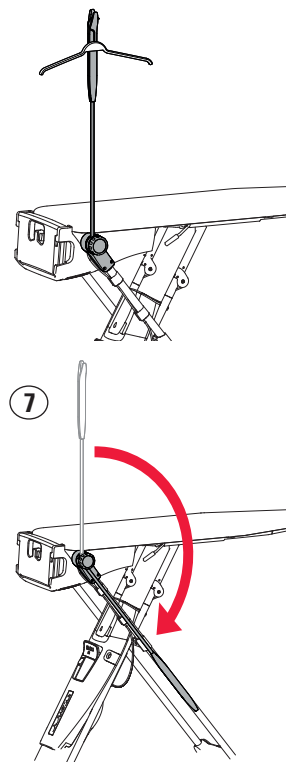
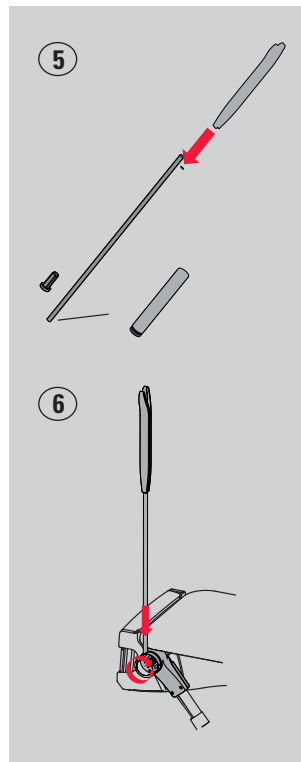
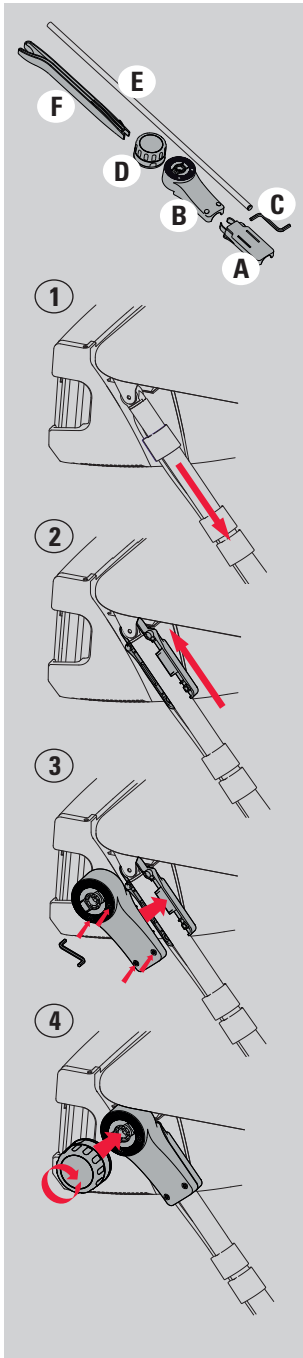
3. Skru del (B) på del (A) med leddskrutrekkeren (C).

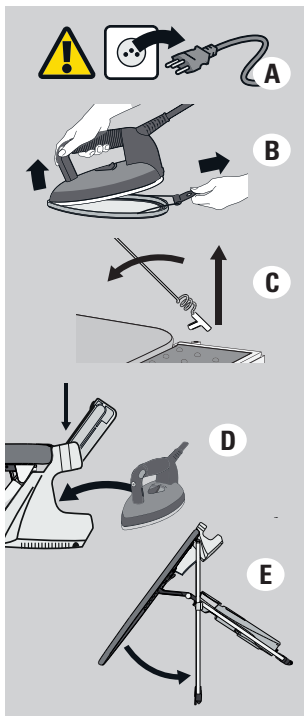
4. Plasser del (D) på del (B) og skru den fast.

5. Plasser del (E) på del (F).

6. Plasser denne monterte delen på den ledige plassen, på del (D) og skru den for å låse fast.

7. For å rydde vekk apparatet, fold sammen strykestativet ved å løsne del (D).





Bortrydning etter bruk



Merk: Systemet må ikke oppbevares stående, flatt eller liggende på siden!

- Kontroller om det er fuktig under strykebrettet og la det evt. tørke før du setter bort strykebrettet.

Forsiktig: Dersom systemet skal oppbevares vannrett, må vanntanken tømmes!

- Slå av og trekke ut støpselet (A).
- Ta av og rengjør antiklebesålen mens den fremdeles er varm (B).
- Vandring i slangeholderen og fell den ned (C).
- Sett det varme strykejernet inn i oppbevaringsboksen, og lukk igjen denne (D).
- Strykebrettet är enklast å folde sammen nå det er plassert i øverste posisjon (E).

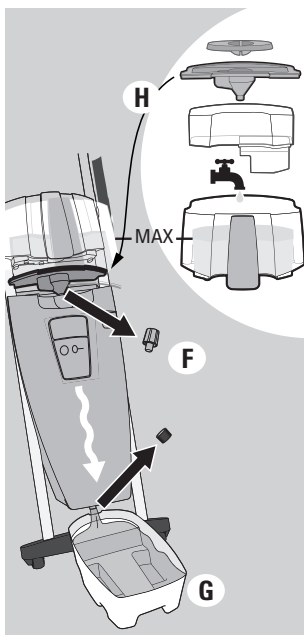
Skulle varmtvannsbeholderen

Hypighet: Ved førstegangs bruk og deretter hver måned (eller etter 10 timers stryking).



Skull varmtvannsbeholderen FØR du skal bruke apparatet, mens det fremdeles er kaldt, avslått og støpslet ikke er plugget inn enda. FARE: Fare for forbrenninger mens det er trykk i varmtvannsbeholderen. Ved skylling av varmtvannsbeholderen ETTER bruk, må du alltid ta ut støpslet og vente minst 2,5 timer før du skruer ut pluggen i varmtvannsbeholderen eller tømmepluggen. Hold deg på trygg avstand når du skruer av en plugg. Forsiktig! Vannsprut – Beskytt ømfintlige gulvbelegg. Bruk aldri avkalkningsmiddel eller andre kjemikalier.

Skull varmtvannsbeholderen FØR du skal bruke apparatet, mens det fremdeles er kaldt, avslått og støpslet ikke er plugget inn enda. FARE: Fare for forbrenninger mens det er trykk i varmtvannsbeholderen. Ved skylling av varmtvannsbeholderen ETTER bruk, må du alltid ta ut støpslet og vente minst 2,5 timer før du skruer ut pluggen i varmtvannsbeholderen eller tømmepluggen. Hold deg på trygg avstand når du skruer av en plugg. Forsiktig! Vannsprut – Beskytt ømfintlige gulvbelegg. Bruk aldri avkalkningsmiddel eller andre kjemikalier.



- Sett brettet i høyeste stilling og ta av kaldtvannsbeholderen.
- Skru av lokket på varmtvannsbeholderen (F).
- Sett under tømmebaret og skru ut tømmepluggen (G).
- Ta av det lille hvite lokket og sett det store hvite lokket (= trakt) på varmtvannsbeholderens åpning (H).

- Ta ut vannfilteret og fyll varmtvannsbeholderen med varmt vann fra springen til MAX-merket.
- Sett beholderen på plass og la vannet renne ut.
- Ta av vannbeholderen, det store hvite lokket og tømmeskålen. Skru inn pluggen og sett på lokket.
- Fyll kaldtvannsbeholderen med filteret i og sett beholderen på plass igjen.

Vedlikehold



Fare: Slå av apparatet! Trekk ut støpselet!
Advarsel: Bruk aldri avkalkningsmiddel eller andre kjemikalier.

For å forlenge apparatets levetid, bruk AQUA-avsaltingsgranulat (I).

Kan kjøpes i spesialforretninger eller på www.laurastar.com



- Granulatene skal skiftes ut straks de er blitt HELT brune (J).

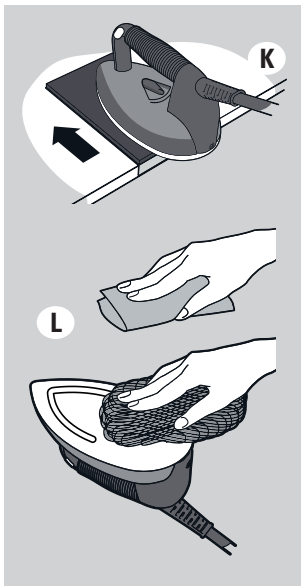
- Rengjør kaldtvannsbeholderen. Rengjøres for hånd eller i oppvaskmaskin.



- Rengjøre sålen. Rengjør med slipeteppet (kan kjøpes i spesialforretninger eller på www.laurastar.com) iht. Bruksanvisningen. Rengjør sålen oftere hvis du bruker strykestivelse (K).

- Rengjøring av apparats utside. Rengjøres med en myk og fuktig klut. Ikke bruk olje eller bensin! Lett avfarging og deformasjon av plastdelene kan forekomme som følge av normal bruk av strykejernet (L).

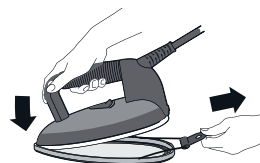
Vanskelige flekker kan fjernes med en vanlig gryteskrubb.



Tips og triks

Før du begynner å stryke, samt etter lengre pauser, skal du trykke 2–3 ganger på steam-knappen for å slippe ut kondensert vann.

Mørke klesplagg skal strykes med antiklebesålen.



Tips og råd for...	Temperatur	
Vertikal stryking Heng plagget på en kleshenger, og stryk lett over stoffet mens du påfører damp i flere omganger. Finaltouch kan brukes for å henge opp klesplagg på en optimal måte (kun for enkelte modeller)	 ...	
Angora/Ull Bruk damp og før strykejernet over stoffet i en avstand på ca. 10 cm. Løft tøyet og rist det.	...	
Spesielle stofftyper (fløyel • kordfløyel) Bruk damp og før strykejernet over stoffet i en avstand på 2–3 cm. Stryk deretter glatt med hånden.	 ...	
Silke Stryk med damp. Ved mørke farger anbefaler vi bruk av antiklebesålen.	...	✓
Spesielt vanskelige materialer. (f.eks. sportsklær i stretch • Alcantara® • syntetisk fløyel) Reduser temperaturen og sett på antiklebesålen.	..	✓
Hvilket vann kan brukes? Apparatet er laget for å fungere med vann fra springen.  Bruk aldri: Parfymert vann, regnvann, destillert vann, vann som er behandlet med vannmykner eller vann fra avfukter eller tørketrommel	Ytterligere informasjon finnes på nettsiden til www.laurastar.com	

Strykemodus							
Tekstiltype							Fløyel
Blåser	Rygg	Folder	Innside og for, ermer	Topp og plissé	✓	✓	✓
Suger	Knapper og krager	Oppbrettninger og plissé	Knapper og krager	Plissé		✓	

Problemer og Løsninger

	Symptom	Trolig årsak	Løsning
LYSINDIKATOR	Hvis du hører en pipetone og kontrollampen lyser rød.	• Er det vann i kaldtvannsbeholderen? • Er kaldtvannsbeholderen riktig montert?	Side 108
	Den grønne kontrollampen slår seg av og på under bruk.	Normalt!	Side 109
STRYKEJERN	Sålen drypper.	• Er varmtvannsbeholderen skylt? • Er det kondens etter en lengre strykepause? • Er den oransje kontrollampen slukket, og lyser den grønne? • Har du nettopp satt på SOFTPRESSING-sålen? • Har du brukt anbefalt vann?	Side 112 Side 111 Side 112 Side 112 Side 112
DAMP	Ikke damp.	• Er det vann i kaldtvannsbeholderen? • Er systemet slått på?	Side 111 Side 111
GENERELT	Spissen på strykebrettet blir våt i loddrett posisjon.	Kan forekomme etter bruk. Kontroller om det er fuktig under strykebrettreknet og la det tørke før du setter bort strykebrettet.	Side 111
	Kneppelyder når apparatet slås på.	Normalt!	Side 111

Dersom feilen ikke kan utbedres, skal du kontakte vår LAURASTAR kundeservice.

Sende apparatet til Laurastar kundeservice

1	Skru av apparatet og koble av stikkkontakten fra støpselet.
2	Noter deg serienummeret på apparatet (på baksiden av kokeren).
3	Gjør klar kvittering og garantiheft.
4	Kontakt kundeservice og følg instruksjonene.

Teknisk Informasjon

Tekniske egenskaper

	CE
Total effekt	2200 W
Generator effekt	1400 W
Strykejern effekt	800 W
Damptrykk	3,5 bar
Kapasitet dampgenerator	0,8 l
Tankens kapasitet	1,2 l
Elektrisitetsforsyning	220-240VAC, 50/60Hz
Vekt strykejern	1.18 kg
Totalvekt	19 kg
Høyde strykebrett	82-102cm
Dimensjon sammenbrettet (H x B x D)	137 x 42 x 20 cm

Laurastar internasjonale garanti

Denne garantien vil ikke, på noen måte, påvirke brukerens lovmessige rettigheter i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning angående salg av forbruksvarer, inkludert rettigheter som er hjemlet i Europaparlaments- og Rådsdirektiv 2011/83/EU av 25. oktober 2011 om visse sider ved salg og garantier for forbrukerkjøp, eller brukerens rettigheter, i kraft av en salgskontrakt, i forhold til den respektive selger. Dersom et apparat solgt av Laurastar har produksjonsdefekter, vil Laurastar være ansvarlig for full utbedring av disse mangler innenfor det omfanget som fastsatt nedenfor:

1. Dekningens omfang

Denne garantien gjelder bare for produkter som er produsert av eller på vegne av Laurastar, som kan identifiseres med merket, varemerket eller med Laurastars logo montert på produktet.

Garantien gjelder ikke produkter, tilbehør eller reservedeler som ikke er fra Laurastar. Denne garantien vil kunne gjøres gjeldende bare om apparatet blir ubrukelig, eller om bruken er vesentlig hemmet grunnet en produksjonsdefekt, en monteringsdefekt eller en defekt i materialet på apparatet, og at denne mangelen allerede fantes når apparatet ble levert til brukeren.

Det skal i særdeleshet ikke gjelde:

- om hemmingen i bruken av apparatet skyldes profesjonelt bruk av apparatet, altså intensiv bruk hvor brukeren mottar pengekompensasjon

- normal slitasje av apparatets komponenter og tillegg-sutstyr
- et inngrep av en tredjepart eller en reparatør som ikke er godkjent av Laurastar
- ikke-oppfyllelse av instruksjonene i bruksanvisningen, spesielt angående advarsler om oppstart, bruk og vedlikehold av apparatet
- bruk som ikke er i overensstemmelse.
Begrepet «bruk som ikke er i overensstemmelse» vil særlig omfatte skade forårsaket av:
 - at apparatet eller et komponent har falt
 - slag eller merker som skyldes uaktsomhet
 - at man har den beskyttende sålen på strykejernet permanent
 - manglende skylling av kokeren
 - bruk av vann som ikke oppfyller spesielle kassjonene
 - bruk av produkter som ikke er fra Laurastar, tillegg-sprodukter og reservedeler.
 - Kontinuerlig kobling til strømuttak.

2. Brukerens rettigheter

Når en bruker påberoper, på en måte som er samsvar med denne garantien, en rett som følger av den nevnte garantien, vil Laurastar stå fritt til å implementere den best egnede løsningen for å utbedre mangelen.

Denne garantien gir ikke brukeren noe rettighet eller noe ytterligere rett, i særdeleshet kan ikke brukeren kreve erstatning for utgifter i forbindelse med mangelen eller kompensasjon for et medfølgende tap eller skade. Videre skal transport av apparatet fra brukerens bolig til Laurastars lokaler, og tilbake, skje på brukerens risiko.

3. Gyldighet

Denne garantien er bare gyldig for de rettighetene den gir brukeren og som brukeren har hevdet overfor Laurastar i garantiperioden.

Garantiperioden er et år i land som ikke er medlemmer av EU og to år i land som medlemmer av EU og i Sveits, beregnet fra dato for levering av apparatet til brukeren.

Om mangler blir varslet etter garantiperiodens utløp, eller om dokumenter eller bevisgjenstander som er nødvendige for å fastslå at manglene er i overensstemmelse med gjeldende erklæring ikke er frembragt før etter utløpet av garantiperioden, vil ikke brukeren være berettiget eller ha noen rettigheter med bakgrunn i denne garantien.

4. Varsle umiddelbart om mangler

Når brukeren oppdager en mangel ved apparatet, må vedkommende varsle dette til Laurastar uten forsinkelse. Dersom brukeren ikke gjør dette, vil vedkommende tape de rettigheter som medfølger av denne garantien.

5. Metoder for å hevde rettigheter med grunnlag i denne erklæringen

For å kunne hevde rettigheter som følger av denne garantien, må brukeren kontakte Laurastars avdeling for kundeservice, enten:

- på telefon
- på e-post
- på faks.

Vedkommende må følge instruksjonene fra kundeserviceavdelingen og sende, på egen risiko:

- apparatet med defekt(er)
- en kopi av kjøpsavtale, faktura, kvittering eller et annet dokument som tjener som bevis på kjøpsdato eller kjøpssted.

Kundeserviceavdelingen er tilgjengelig for å ytterligere informasjon om dette.

Du finner andre adresser for importører og offisielle servicepartnere på www.laurastar.com.

Om apparatet returneres til et servicesenter som er godkjent av Laurastar uten at det foreligger noe mangel, vil brukeren være ansvarlig for kostnadene ved forsendelse og retur.

6. Laurastar™ service etter salg

Om et apparat fra Laurastar blir levert inn til et avtalt servicesenter for et inngrep som ikke dekkes av noen punkter i garantien eller etter garantiperioden, skal

inngrepet anses som «reparasjon utenom garanti» og vil faktureres.

Spesialklausul som bare gjelder i Frankrike: I tillegg til den kontraktsmessige garantien som beskrevet over, har kunder fordelene av en lovmessig garanti for skjulte mangler i Artikkel 1641 et seq. i den franske sivile lov.

Spesialklausul som bare gjelder i Kina/Taiwan:

Garantien overfor gjelder ikke om det returnerte produktet eller forespørsel om reparasjon eller bytte gjøres i Kina/Taiwan, bortsett fra om alle de følgende forhold gjelder:

1. Kunden må fremskaffe alle påkrevde bevis, slik som den offisielle salgskvittering, garantisertifikat, osv. for å bevise at det gjeldende produkt ble kjøpt fra en offisiell salgskanal i Kina/Taiwan som er direkte eller indirekte autorisert av Laurastar, og
2. Et obligatorisk sertifikat seringsklistremerke må være festet på det gjeldende produkt av Laurastar med hensyn til dets salg og bruk i Kina/Taiwan.

Spesialklausul som bare gjelder i Republikken Korea:

Garantien overfor gjelder ikke om det returnerte produktet eller forespørsel om reparasjon eller bytte gjøres i Republikken Korea, bortsett fra om alle de følgende forhold gjelder:

1. Kunden må fremskaffe alle påkrevde bevis, slik som den offisielle salgskvittering, garantisertifikat, osv. for å bevise at det gjeldende produkt ble kjøpt fra en offisiell salgskanal i Republikken Korea som er direkte eller indirekte autorisert av Laurastar, og
2. Et obligatorisk sertifikat seringsklistremerke som er spesifikt for Republikken Korea må være festet på det gjeldende produkt.
3. Ekskluderingen av Republikken Korea fra den internasjonale garantien trådte i kraft i juni 2017.

Kære kunde, tillykke! Du har netop købt et Laurastar strygesystem af høj kvalitet, der kombinerer schweizisk design og teknologi. Læs denne vejledning og sikkerhedsinstruktionerne grundigt, før du bruger apparatet, og gem den til fremtidig brug. **Se alle vores tutorials og gode råd på www.laurastar.com**



ADVARSEL: Dit LaurastarTM-produkt generer varme og damp. Forskellige dele af apparatet kan blive meget varme under brug og forårsage forbrændinger.



BEMÆRK: Dette apparat genererer varme og kan forårsage forbrændinger. Dele, som bliver meget varme, er markeret med et symbol.

Oversigt og funktioner

1. Strygebræt
2. Strygejern
3. Dampslange
4. Særligt Laurastar-overtræk
5. Sikkerhedsopbevaringsrum
6. Foldbar strygejernsholder
7. Justerbare højdehåndtag
8. Dampslangeholder
9. Dampknapper
10. Undertryks-/blæseknop
11. Vandbeholder
12. Stort og lille vandbeholderlåg
13. Filtterum og anti-kalkfilter
14. Drænbakke
15. Damptank
16. Tænd/sluk-knap med lysindikator
17. Blæserhasigheds-knap
18. Dampstrygejern
19. Indikatorlys ved tom vandbeholder
20. Låg til damptank
21. Drænhætte
22. Stik og ledning
23. Blæser
24. Blæserstik
25. Hjul
26. Beskyttende strygesål
27. Stativ til at stryge tøj i lodret stilling (udelukkende nogle modeller)
28. Refill til antikalkfiltre

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinformationer	119
Installation og Opbevaring	121
Opstart	122
Strygning	123
Stativ til at stryge tøj i lodret stilling	124
Opbevaring efter brug	125
Skylning af kedlen	125
Vedligeholdelse	126
Gode råd og tips	127
Problemer og løsninger	128
Tekniske informationer	129
Garanti	129



Advarsel: Manglende overholdelse af rådene i denne vejledning og disse sikkerhedsforskrifter kan medføre alvorlig personskade eller skade på ting. Producenten påtager sig intet ansvar for sådanne skader i tilfælde hvor sikkerhedsforanstaltningerne ikke følges. Gem denne vejledning som reference til alle personer, der anvender dette apparat.



SIKKERHEDSREGLER



Bemærk: En manglende overholdelse af brugsanvisningen / sikkerhedsreglerne kan medføre, at der opstår en farlig situation med apparatet. Producenten afviser ethvert ansvar for materielle skader eller kvæstelser på grund af en manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne.
Opbevar denne brugsanvisning, så den er tilgængelig for alle apparatets brugere.

- Tag øjeblikkeligt stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår en farlig situation. Apparatets stik må kun tilsluttes ved en stikkontakt med jordforbindelse eller en forlængerledning med jordforbindelse.
- Strygejernets sål og dampstrålen er meget varme, de må ikke rettes mod dele af kroppen eller andre personer/dyr. Stryg ikke/sprøjt ikke damp på tøj, der bæres af personer: Risiko for forbrændinger.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med svækkede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller viden om apparatet, med mindre de er under opsyn eller har fået instruktioner om brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Tag stikket ud af stikkontakten og lad apparatet køle af i mindst 2 en halv time, før kedlens låg og prop tages af til rengøring, service eller skylning. Tag aldrig kedlens låg eller prop af under brug. Til skylning, skru låget forsigtigt af: Hvis der findes damp under tryk, vil den begynde at sive ud efter nogle omgange, hvilket giver risiko for forbrændinger. Sæt kedlens låg og prop i igen når skylning er afsluttet. Åbningerne til vandpåfyldning, afkalkning, skylning eller undersøgelse er under tryk og må ikke åbnes, når apparatet er i brug (gælder kun for dampstrygejern, som er udstyret med dele, som er under tryk).



VIGTIGT el-stikket må kun tilsluttes ved en stikkontakt. Det er STRENGT FORBUDT at bruge et bevægeligt el-stik, en stikdåse med flere udtag eller enhver anden forlænger. Sørg for at el-ledningen og stikket ikke bliver våde og rør ikke ved dem med våde hænder. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Risiko for elektriske stød.

- Brug ikke apparatet, hvis dampslangen/el-ledningen er beskadiget. Dampslangen/el-ledningen skal udskiftes af en autoriseret Laurastar Kundeservice for at undgå, at der opstår farlige situationer.
- Strygejernet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget efter at være blevet tabt, hvis det har synlige skader, eller hvis det er utæt.
- Forsøg ikke selv at åbne og reparere apparatet. Risiko for elektriske stød.
- Børn på under 8 år skal holdes på afstand af strygejernet og den elektriske ledning, når det er i brug eller er ved at køle af.



ADVARSEL:

Placer el-ledningen og dampslangen således, at man ikke kan snuble i dem.
Vær forsigtig, når du tager den beskyttende sål af: Den er varm. Læg den på strygejernets holder, som modstår varme. Risiko for forbrændinger.

Bemærk:

- Vandfiltrets ANTIKALK-KORN er ikke giftige. De må ikke indtages. De skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten, før vandtanken fyldes (gælder for dampstrygejern og strygejern med vanddamp).

Bemærk:

- Apparatet må udelukkende bruges indendørs og til strygning under overholdelse af denne brugsanvisning.

Advarsel:

- Pas på ikke at beskadige el-ledningen/ dampslangen for eksempel ved at stille strygejernet på dem.
- Tænd ikke for apparatet, hvis det er uden vand.
- Før ikke genstande ind i apparatets åbninger, gør det ikke vådt under rengøring, stænk ikke vand på det og dyp det ikke ned i vand. Tag øjeblikkeligt stikket ud, hvis der kommer vand/ fremmedlegemer ind i apparatet. Risiko for elektriske udladninger. Kontakt en autoriseret Laurastar Kundeservice for at få apparatet repareret.

Pas på:

- Rengør apparatet udvendigt med en blød og fugtig klud. Brug ikke olie eller benzin!



FARE:

Strygejernet skal anvendes og opbevares på et fladt, stabilt underlag. Når strygejernet sættes tilbage på dets holder, så sørg for at underlaget, holderen står på, er

stabilt. Stil ALDRIG strygejernet på strygebetrækket eller tøjet m.m. For at undgå brandfare, skal man sikre sig, at det står på holderen.



**IKKE DRIKKEVAND.
SKAL OPBEVARES UDEN FOR
BØRNS RÆKKEVIDDE.**

**Kornene kan kastes bort sammen
med almindeligt husholdningsaffald.**



**BEMÆRKNINGER
VEDRØRENDE
MILJØBESKYTTELSE
OG FORHOLDSREGLER**

I FORBINDELSE MED BORTSKAFFELSE:

Opbevar apparatets oprindelige emballage til senere brug (transport, eftersyn m.m.). Smid ikke apparatet ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det ikke skal bruges mere! Henvend dig til din kommunes borgerservice vedrørende korrekt og miljøvenlig bortskaffelse.



Første ibrugtagning



Bemærk:
Læs sikkerhedsreglerne side 119.

- Installer strygebrættet. Installer strygebrættet og juster betrækket. Strygebetrækket kan vaskes ved 30 °C UDEN centrifugering (A).
- Sæt ledningsholderen på. Sæt ledningsholderen på plads i den dertil beregnede åbning (B).
- Skyl kedlen. Se "Skyl kedlen" (side 125).
Hvor ofte? Ved første ibrugtagning og derefter hver måned (eller for hver 10 timers strygning).
Dit apparat er designet til at fungere med postevand.

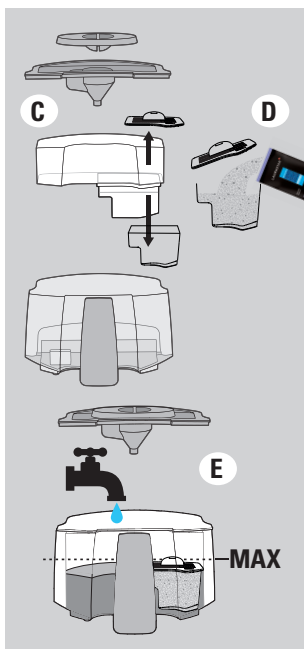


Brug aldrig:
Parfumeret vand, regnvand, destilleret vand, blødgjort vand, vand fra affugtningsanlæg/tørretumbler. Använd aldrig: Parfumerat vatten. Du kan finde flere oplysninger om vandet på www.laurastar.com.

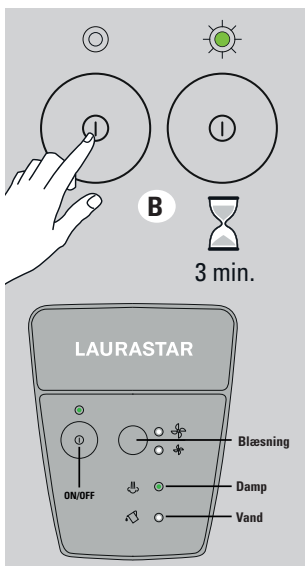
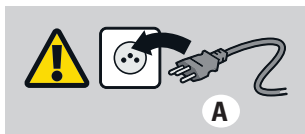
- Fyld vandfiltret med antikalk-kornene.



IKKE DRIKKEVAND.
HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.



- Tag filtret af. Afmonter filtret (C).
- Fyld det med korn (D).
- Monter filtret i omvendt rækkefølge.
- Fyld koldtvandsbeholderen op med vand (E). Garantien frafalder hvis apparatet sættes til at varme op uden vand! Se yderligere oplysninger i afsnittet "Gode råd og tips", s. 127.



Tænd for apparatet og vælg en temperatur

- Indstil strygebrættets højde (7).
- Tag strygejernet ud (5).
- Sæt dampslangen i sin holder (8).



Under brug er det **NORMALT**, at man kan høre støj/knirken fra pumpen og at den grønne lampe tænder/slukker.

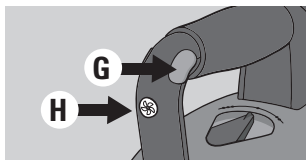
- Sæt el-stikket i en stikkontakt (A). Er el-installationens spænding korrekt?
- Tænd for strygejernet. Kontakten tænder (B).
- Vent i ca. 3 min indtil klar til brug. Så snart den grønne kontrollampe er tændt og den orange kontrollampe er slukket (B).
- Indstil strygejernets temperatur. Det tager nogle minutter, at opnå den ønskede temperatur (C).
- Sæt den beskyttende sål på. Vent i 1 minut, før du begynder at stryge Vänta (D).

...	Bomuld, linned	
Normal	Syntetiske stoffer, uld, silke	Stryg disse stoffer samt mørke stoffer med den beskyttende sål
..	Meget sarte stoffer	Stryg disse stoffer samt mørke stoffer med den beskyttende sål
Lav		



Tag den stadig varme beskyttende sål af efter brug.

- Fjern kondensvand (E). Før strygning, trykkes der 2–3 gange på dampknappen med strygejernet vendt væk fra tøjet (se "Gode råd og tips", s. 127).
- Automatisk slukning af apparatet. Hvis apparatet ikke bruges i 15 minutter, slukker det automatisk. Tryk på hovedafbryderen for at tænde det igen (F).

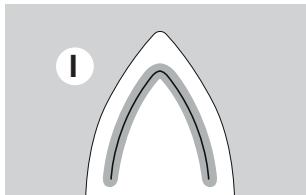


Strygning

2 strygemetoder:

Manuel damp : Kun via sprøjt (G).

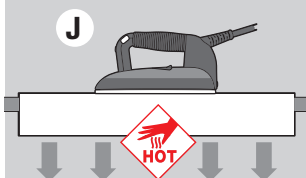
Ventilator : Ændring af ventilatorens retning (H).



Sål i 3D (bara vissa modeller) (I)

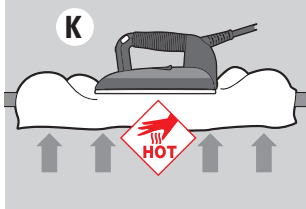
Den aktive sål i 3D giver mulighed for at gennemføre 2 handlinger med en enkelt bevægelse hen over tøjet:

1. Sålens relief strækker øjeblikkeligt stoffet ud og fjerner således folder fra vask og tørring.
2. Dampen sprøjtes på over hele sålens overflade på en ensartet måde og passerer gennem alle stoffets fibre.



Det første lette professionelle strygejern:

Den superlette tynde sål giver større brugervenlighed og giver et enestående resultat.

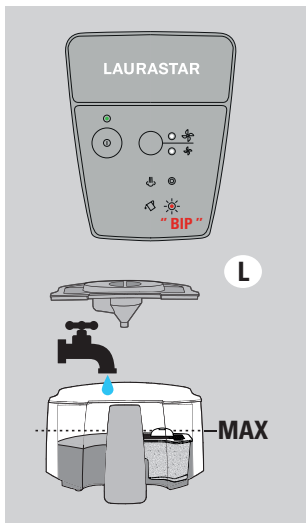


Sugning (J):

Holder stoffet presset fladt ned mod brættet. Perfekte folder.

Blæsning (K):

Gør det lettere at lægge tøjet på brættet. Ingen forkerte folder. Ingen mærker efter flere lag.



• Påfyldning af vand.

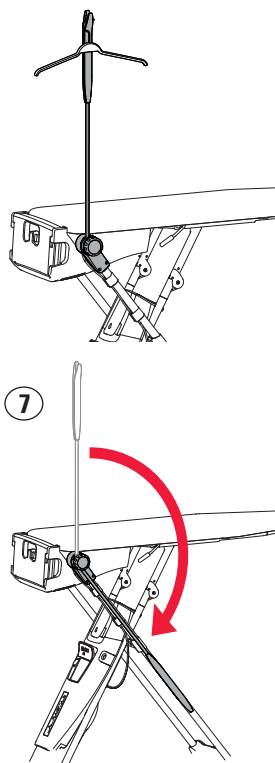
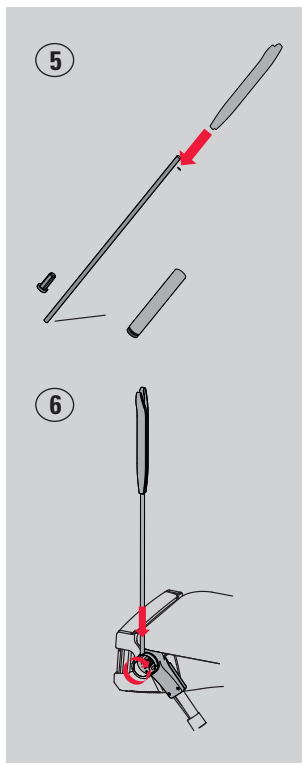
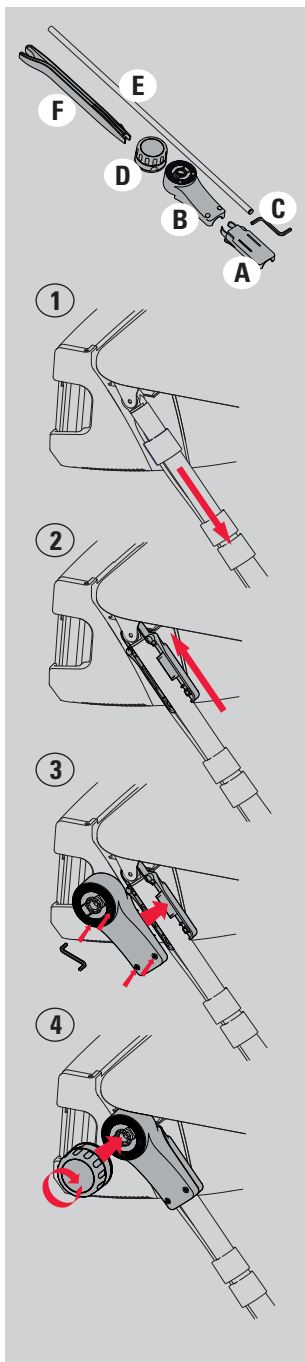
Fyld koldvandsbeholderen op med vand, når du hører et "bip", og når den røde kontrollampe blinker. Det er ikke nødvendigt at slukke systemet, før vandbeholderen tages af (L).



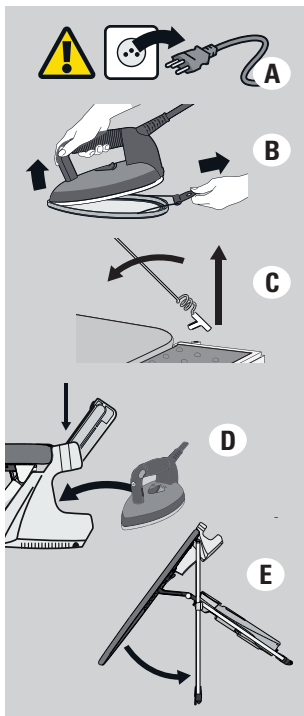
Fare: Tag under ingen omstændigheder kedlens låg af!

Stativ til at stryge tøj i lodret stilling (bara vissa modeller)

1. Sænk klemmerne, der holder kablet på indersiden af bordbenene.
2. Placer delen (A) på yderste del af bordbenene. Skub den op til toppen, så den sætter sig i leddet mellem bordbenet og bordet.
3. Skru delen (B) til delen (A) med en vinklet skruetrækker (C).
4. Placer delen (D) på delen (B) og skru fast.
5. Placer delen (E) på delen (F).
6. Placer denne samlede del i det dertil egnede sted på delen (D) ved at skrue til den sidder fast.
7. Når du stiller det til opbevaring, slå strygestativet sammen ved et løsne del (D).



DK



Opbevaring efter brug



OBS: Systemet må ikke opbevares stående, og det må aldrig ligge ned på siden.

- Kontroller, om der har dannet sig kondensvand under strykebrættet/på strygebetrækket, og lad det i så fald tørre, inden du sætter strygebrættet på plads.

OBS: Hvis systemet ligger ned under opbevaring, skal koldt-vandsbeholderen tømmes først.

- Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten (A).
- Tag den beskyttende sål af, mens den stadig er varm, og rengør den (B).
- Tag ledningsholderen af og læg den ned (C).
- Stil strygejernet ind i opbevaringsrummet og luk rummet. (D).
- Før strygebrættet op i højeste position, klap det sammen og stil det på plads (E).

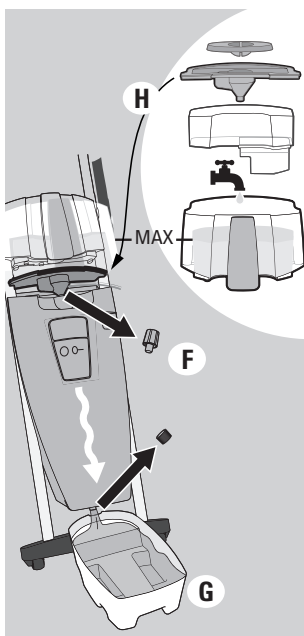
Skyl kedlen

Frekvens: Ved første ibrugtagning og derefter hver måned (eller for hver 10 timers strygning).



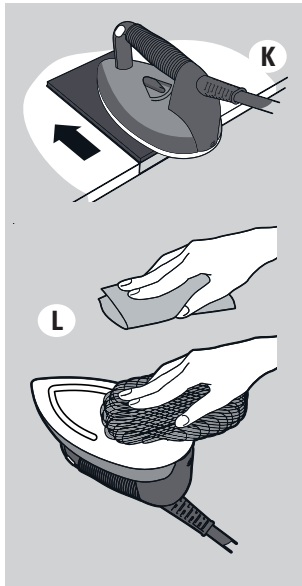
Kedlen skal skylles, FØR apparatet tages i brug, og når apparatet er koldt, slukket og med stikket taget ud af stikkontakten.

FARE: Der er risiko for forbrændinger, når kedlen er under tryk. Hvis kedlen skylles EFTER brug af apparatet, er det strengt nødvendigt at slukke apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og vente i mindst 2 en halv time, før du skruer låget og aftapningsproppen af kedlen. Sørg for at holde en sikkerhedsafstand, når du tager låget og proppen af. Vær forsigtig: Overstækninger med vand – beskyt sarte gulvbelægninger. Brug aldrig afkalkningsmidler eller andre kemiske produkter.



- Stil strygebrættet i sin højeste position og tag koldt-vandsbeholderen af.
- Skru låget af kedlen (F).

- Stil aftapningsbakken under kedlen og skru aftapningsproppen af (G).
- Tag det lille låg af og sæt det store låg (= tragt) på kedlens åbning (H).
- Tag vandfiltret af og fyld beholderen op til MAX niveau med VARMT vand fra hanen.
- Sæt beholderen i igen og lad vandet løbe ud.
- Tag vandbeholderen og det store låg af, fjern aftapningsbakken og skru låget på og proppen i igen.
- Tag vandbeholderen og det store låg af, fjern aftapningsbakken og skru låget på og proppen i igen.



Vedligeholdelse



Fare: Sluk for apparatet! Tag stikket ud af stikkontakten! Advarsel: Brug aldrig afkalkningsmidler eller andre kemiske produkter.

Du skal bruge antikalk-korn for at forlænge apparatets levetid. De kan købes i en specialbutik eller på www.laurastar.com (I).



• Udskiftning af antikalk-kornene. Kornene skal skiftes ud, når de er HELT brune (J).

• Rengøring af koldtvandsbeholderen.

Den kan rengøres i hånden eller i opvaskemaskine.

• Rengøring af sålen. Sålen skal rengøres med rengøringsmåtten (kan købes i en specialbutik eller på www.laurastar.com) som anført i brugsanvisningen. Hvis der bruges stivelse, skal sålen rengøres oftere. Genstridige pletter kan fjernes med en grydesvamp (K).

• Rengøring af apparatets yderside. Rengør apparatet udvendigt med en blød og fugtig klud. Brug ikke olie eller benzin! (L).

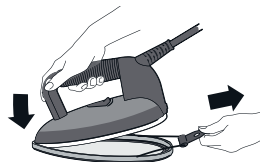
Delene i plastik kan miste deres farve lidt eller blive deformet på grund af normalt slid af strygejernet.



Gode råd og tips

Før du starter strygningen eller efter en længere pause, skal du trykke 2–3 gange på damptasten for at fjerne kondensvand.

Stryg altid mørkt stof med den beskyttende sål.



Råd og tips til ...	Temperatur	
Lodret udglatning At hænge tøjet på en bøjle og forsigtigt stryge stoffet med damppuf. Finaltouch kan du hænge tøjet op på en optimal måde (kun på nogle modeller).		...
Angora/uld Stryg i en afstand af ca. 10 cm ovenover tøjet, tag tøjet op og ryst det for at give det fylde igen.		...
Særlige typer stoffer (fløj • jernbanefløj) Sprøjt damp på stoffet i en afstand af 2–3 cm og glat dernæst ud med hånden.		...
Silke Dampstryg stoffet. Vi anbefaler, at bruge den beskyttende sål til mørke farver.		✓
Meget sarte stoffer (f.eks. sportstøj i stretch • Alcantara® • syntetisk fløj) Sænk temperaturen og sæt den beskyttende sål på.		✓
Hvilken type vand skal man bruge? Dit apparat er designet til at fungere med postevand.  Brug aldrig: Parfumeret vand, regnvand, destilleret vand, blødgjort vand, vand fra affugtningsanlæg/tørretumbler.	Du kan få yderligere oplysninger på sur www.laurastar.com	

Stryge-Mode							
Stoftype							Fløj
Blæser	Tilbage	Pile	Indeni og foring, ærmer	Top og folder	✓	✓	✓
Undertryk	Knapper og kraver	Opslag og folder	Knapper og kraver	Folder		✓	

Problemer og Løsninger

	Symptom	Mulig årsag	Løsning
LYSINDIKATOR	Hvis du hører et "bip" og kontrollampen lyser rødt.	• Er der vand i koldtandsbeholderen? • Er koldtandsbeholderen sat rigtigt i?	Side 121
	Den grønne kontrollampe tænder og slukker under brug.	Det er normalt!	Side 122
STRYGEJERN	Sålen drypper.	• Er kedlen blevet skyllet?	Side 125
		• Er der kondensvand efter en længere stryge-pause?	Side 124
		• Er strygejernets orange kontrollampe slukket og den grønne tændt?	Side 125
		• Har du lige sat den beskyttende sål på?	Side 125
		• Bruger du det anbefalede vand?	Side 125
DAMPSTRYGEJERN	Ingen damp.	• Er der vand i koldtandsbeholderen? • Finns det vatten i kallvattenbehållaren?	Side 124 Side 124
GENERELT	Strygebrættets spids er vådt i lodret position.	Det er muligt efter brug. Kontroller, om der findes kondensvand under strygebetrækket, før det stilles på plads. Lad det tørre, hvis det er tilfældet.	Side 124
	Man hører en knirken under opstart.	Det er normalt!	Side 124

Hvis det ikke er muligt at løse problemet, kontakt Laurastar Kundeservice.

Sådan sender du dit apparat ind til Laurastars kundeservice

1	Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten.
2	Noter apparatets serienummer (på bagsiden af kedlen).
3	Hav kvittering og garanti parat.
4	Ring til kundeservice hos Laurastar og følg instruktionerne.

Teknisk information

Tekniske egenskaber

	CE
Totalt output	2200 W
Tank-output	1400 W
Strygejerns-output	800 W
Damptryk	3,5 bar
Damptankens kapacitet	0,8 l
Beholderens kapacitet	1,2 l
Strømforsyning	220-240VAC, 50/60Hz
Strygejernets vægt	1.18 kg
Totalvægt	19 kg
Strygebrættets højde	82-102cm
Dimensioner når det er foldet sammen (H x B x D)	137 x 42 x 20 cm

Laurastars internationale garanti

Nærværende garanti påvirker på ingen måde brugerens lovlige rettigheder i henhold til gældende national lovgivning vedrørende salg af forbrugsgoder, herunder rettighederne i Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2011/83/EU af 25. Oktober 2011 om visse aspekter ved salg og garantier for forbrugsgoder eller brugerens rettigheder i kraft af salgskontrakten fra den respektive forhandler.

I tilfælde af at et apparat som er solgt af Laurastar, har produktionsfejl, er Laurastar ansvarlig for helt at fjerne disse defekter indenfor rammerne som defineret nedenfor.

1. Dækning

Denne garanti gælder kun for produkter, der er produceret af eller på vegne af Laurastar, som kan identificeres ved brand, navn eller Laurastars logo på apparatet. Garantien gælder ikke for ikke-Laurastar produkter, tilbehør eller reservedele.

Denne garanti gælder kun, hvis apparatet er ubrugeligt, eller hvis brugen er betydeligt hæmmet på grund af en fabrikationsfejl, en monteringsfejl eller en materialedefekt samt hvis denne defekt allerede var til stede, da brugeren modtog apparatet.

Den gælder ikke:

- hvis det, der ligger til hinder for brug af apparatet, skyldes erhvervsmæssig brug af apparatet, herunder særligt intensiv brug hvorfor brugeren modtager betaling
- i tilfælde af almindeligt slid på apparatets dele og tilbehør

- efter indgreb fra en tredjepart eller reparatør, der ikke er godkendt af Laurastar

- hvis apparatet ikke bruges i overensstemmelse med anvisningerne i vejledningen, særligt hvad angår advarslerne vedrørende opstart, brug og vedligeholdelse af apparatet

- ved uegnet brug.

Konceptet "uegnet brug" omfatter skader forårsaget af:

- fald af apparatet eller dele heraf
- stød eller mærker som resultat af misvedligeholdelse
- at strygejernet har stået permanent i strygesålen
- at kedlen ikke er blevet skyllet
- brug af vand som ikke overholder specifikationer
- brug af ikke-Laurastar produkter, tilbehør og reservedele.
- Kontinuerlig tilslutning af ledningen til stikkontakten.

2. Brugerfordringer

Når en bruger hævder en, i overensstemmelse med denne garanti, ret som følge af nævnte garanti, kan Laurastar frit vælge den mest hensigtsmæssige måde at udbedre denne fejl. Denne garanti giver ikke brugeren nogen ret eller andre rettigheder, såsom at kræve refusion af udgifter i forbindelse med defekten eller kompensation for heraf følgende tab eller skade. Transport mellem brugerens bopæl og Laurastar foregår på brugerens ansvar.

3. Gyldighedsperiode

Denne garanti gælder kun de rettigheder, den giver brugeren, og som brugeren har brugt overfor Laurastar om inden for garantiperioden.

Garantien gælder i 1 år i lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union og 2 år for EU-lande og Schweiz, fra datoen for levering af apparatet til brugeren. Hvis defekter anmeldes efter at garantiperioden er udløbet, eller hvis dokumenter og bevismateriale, som er nødvendigt for at bevise defekten i overensstemmelse med nærværende erklæring, ikke er tilstede før efter udløbet af garantiperioden.

4. Øjeblikkelig anmeldelse af defekter

Når brugeren opdager en fejl på apparatet, er han/hun ansvarlig for at informere Laurastar herom hurtigst muligt. I modsat fald kan brugeren miste sine rettigheder i henhold til nærværende garanti.

5. Måder at hævde rettighederne i nærværende erklæring på

For at hævde de rettigheder, der følger af nærværende garanti, skal brugeren kontakte Laurastars kundeservice enten:

- per telefon
- per e-mail
- per fax.

Han/hun skal følge instrukserne fra kundeservice afdelingen og fremsende følgende på eget ansvar:

- apparatet med defekten
- en kopi af købskontrakten, fakturaen, kvitteringen eller ethvert andet dokument, der egner sig som bevis for dato og sted for købet.

Kontakt kundeservice for yderligere oplysninger herom. Se andre adresser på importører og offi cielle servicepartnere på www.laurastar.com.

Hvis et apparat fremsendes til et af Laurastar godkendt servicecenter, og der ikke findes nogen defekt, så affholder brugeren alle udgifter i forbindelse med returforsendelse.

6. Laurastar™ efter salgsservice

Hvis et Laurastar apparat fremsendes til et godkendt servicecenter med henblik på behandling af noget, som ikke er dækket af garantien, eller efter at garantiperioden er udløbet, så opfattes behandlingen som "reparation udenfor garantien", og der fremsendes en faktura.

Særlig klausul, som kun er gældende i Frankrig: Udover kontraktens garantier som beskrevet ovenfor, så er kunden dækket af garantien for skjulte fejl i henhold til artikel 1641 et seq. i den franske civilret.

Særlig klausul, som kun er gældende i Kina/Taiwan:

Ovennævnte garanti gælder ikke, hvis den defekte vare returneres eller der anmodes om reparation eller ombytning i Kina/Taiwan, med mindre alle følgende betingelser er opfyldt:

1. Kunden skal fremvise alle nødvendige oplysninger, såsom offi ciel købskvittering, garantibevis osv for at bevise, at produktet er købt hos en offi ciel forhandler i Kina/Taiwan, der direkte eller indirekte er godkendt af Laurastar; og
2. En obligatorisk sticker skal være sat på det respektive produkt af Laurastar med henblik på salg og brug i Kina/Taiwan.

Særlig klausul, som kun er gældende i Republikken Korea:

Ovennævnte garanti gælder ikke, hvis den defekte vare returneres, eller der anmodes om reparation eller ombytning i Republikken Korea, med mindre alle følgende betingelser er opfyldt:

1. Kunden skal fremvise alle nødvendige oplysninger, såsom offi ciel købskvittering, garantibevis mv. for at bevise, at varen er købt hos en offi ciel forhandler i Republikken Korea, som direkte eller indirekte er godkendt af Laurastar;
2. Og Produktet skal have påklæbet en obligatorisk sticker, som er specifi k for Republikken Korea.
3. Udelukkelsen af Republikken Korea fra den internationale garanti trådte i kraft i juni 2017.

Bästa kund, grattis! Du har just köpt ett Laurastar stryksystem av hög kvalitet som kombinerar Schweizisk design och teknik. Vänligen läs denna bruksanvisning och säkerhetsinstruktionerna noga innan du använder produkten första gången och spara denna bruksanvisning så att du kan använda den även i framtiden.

Du hittar alla våra instruktionsvideor och tips på www.laurastar.com



VARNING: Din LaurastarTM-produkt genererar värme och ånga. Olika delar av produkten kan bli mycket heta under hanteringen och orsaka brännskador.



NOTERA: Denna produkt genererar värme och kan orsaka brännskador. De delar som blir mycket heta markeras med denna symbol.

Överblick och funktioner

1. Strykbord
2. Strykjärn
3. Ångsladd
4. Särskilt Laurastar-överdrag
5. Säkerhetsbox för förvaring
6. Hopfällbart strykjärnsstöd
7. Handtag till att justera höjden
8. Sladdhållare
9. Ångknappar
10. Knapp för vakuum-/blåsfunktion
11. Vattenbehållare
12. Litet och stort lock för vattenbehållaren
13. Filterfack och avkalkningsfilter
14. Tömningsbricka
15. Ånggenerator
16. Huvudknapp PÅ/AV med indikeringslampa
17. Knapp som reglerar fläktens hastighet
18. Indikationslampa för ånga
19. Indikationslampa för tom vattenbehållare
20. Ånggeneratorns lock
21. Tömningslock
22. Stickkontakt och elkabel
23. Fläkt
24. Fläktkontakt
25. Hjul
26. Skyddande stryksula
27. Klädhängare för vertikal strykning (endast vissa modeller)
28. Refill till avkalkningsfiltret

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	132
Installation och Förvaring	134
Att Starta	135
Att Stryka	136
Klädhängare för vertikal strykning	137
Förvaring efter användning	138
Sköljning av varmvattentank	138
Underhåll	139
Tips och råd	140
Problem och Lösningar	141
Teknisk information	142
Garanti	142



Varning: Underlåtelse att rätta sig efter denna bruksanvisning och dess säkerhetsinstruktioner kan leda till allvarliga fysiska skador eller sakskador.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för sådan fysisk eller ekonomisk skada som kan bli resultatet om dessa säkerhetsinstruktioner inte iakttas. Bevara denna bruksanvisning så att varje person som använder produkten har tillgång till den.



SÄKERHETSFÖRESKRIFTER



Notera: Om denna instruktionsmanual/dessa säkerhetsföreskrifter inte följs kan produkten utgöra en fara. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador till följd av bristande efterlevnad av dessa säkerhetsföreskrifter. **Spara denna instruktionsmanual för alla som använder produkten.**

- I nödfall, dra omedelbart ut stickkontakten ur vägguttaget. Produkten får endast anslutas till ett jordat uttag.
- Stryksulan och ångan är mycket varma. Rikta dem inte mot kroppsdelar eller människor/djur. Stryk/ånga inte kläder medan de bärs: risk för brännskador.
- Denna produkt ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte tidigare använt produkten under tillsyn av en person med ansvar för deras säkerhet eller fått lära sig hur man använder produkten. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten
- Innan rengöring, service eller sköljning, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt enheten svalna i minst 2,5h. Öppna aldrig locket på tanken under drift. För sköljning, skruva försiktigt av locket: det befintliga ångtrycket börjar pysa ut efter några varv och kan orsaka brännskador. Skruva på tankens lock på nytt när sköljningen är klar. Korken som tas av vid påfyllning, rengöring, sköljning och undersökning ska inte öppnas under användning (gäller endast modeller med delar som är under tryck).



VIKTIGT: man får endast ansluta stickkontakten till ett vägguttag.

Det är förbjudet att använda ett mobilt strömuttag, en förgreningsdosa eller annan förlängningsladd. Risk för elektrisk stöt: Blöt inte nätsladden/stickkontakten och vidrör inte med våta händer. Ta inte bort stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i sladden.

- Använd inte produkten om den har en trasig ångslang/strömsladd. Ångslangen/strömsladden får endast bytas av en auktoriserad kundservice för Laurastar för att undvika risker.
- Strykjärnet ska inte användas om det har skadats genom ett fall, om det har synliga tecken på skada eller om det läcker.
- Försök inte öppna och reparera produkten själv. Risk för elektrisk stöt.
- Håll strykjärnet och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år, när det är igång eller håller på att svalna.



WARNING: Var försiktig när du tar bort den skyddande sulan: den är varm. Sätt den på det värmetåliga strykjärnsstället. Risk för brännskador.

Placera nätsladden och ångslangen så att de inte utgör en snubbelrisk.



Notera:
ANTIKALKgranulaten från vattenfiltret är giftfria. Får ej förtäras. Håll dem utom räckhåll för barn.

- Användaren ska inte lämna strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till strömförsörjningen.
- Stickkontakten ska dras ur vägguttaget innan vattentanken fylls på (gäller ångstrykjärn och strykjärn med en anordning som förångar vatten).

Notera:

- Använd bara apparaten inomhus och för strykning i enlighet med denna instruktionsmanual.

Varning:

- Skada inte ångslangen/nätsladden, till exempel genom att placera strykjärnet på den.
- Använd inte apparaten utan vatten.
- För inte in föremål i öppningarna i apparaten. Öppna inte apparaten, blöt inte ned den vid rengöring, spraya inte vatten på den och nedsänk inte i vatten. Om främmande föremål kommer in i apparaten/i vattnet, dra ut stickkontakten omedelbart. Risk för elektrisk stöt. Låt endast en auktoriserad kundtjänst för Laurastar reparera apparaten

Varning:

Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel (t.ex bensen) eller olja!

Fara:

- Strykjärnet ska användas och ställas på en plan och stadig yta. När du ställer tillbaka strykjärnet på strykjärnsstället ska du försäkra dig om att strykjärnsstället står på en stadig yta.

Ställ ALDRIG järnet på strykbrädan eller på kläder. För att undvika brandrisk, se till att järnet placeras på strykjärnsstället.

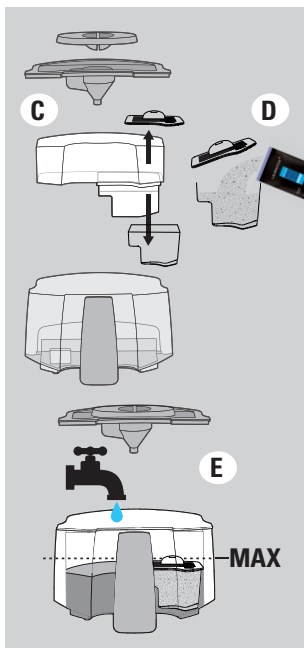


EJ DRICKBART VATTEN. FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.
Granulaten kan slängas med hushållsavfallet



MILJÖINFORMATION OCH METODER FÖR AVFALLSHANTERING:

Spara förpackningen för produkten för framtida bruk (transport, reparation, etc.). Släng inte produkten med hushållsavfallet! Fråga de lokala myndigheterna om korrekt avfallshantering med respekt för miljön.



Första användning



Notera:
Läs säkerhetsföreskrifterna på sidan 132.

- Montera strykbrädan. Montera brädan och justera överdraget. Du kan tvätta överdraget i 30°C UTAN centrifugering (A).
- Sätt sladdhållaren på plats. För in sladdhållaren i öppningen för detta ändamål (B).
- Skölj vattentanken. Se "Skölj tanken" (sida 138). Hur ofta? Vid den första användningen och varje månad (eller efter 10 timmars strykning). Produkten har utformats för att fungera med kranvatten.



Använd aldrig:
Parfumerat vatten, regnvatten, destillerat vatten, mjukt vatten, vatten från luftavfuktare/torktumlare.

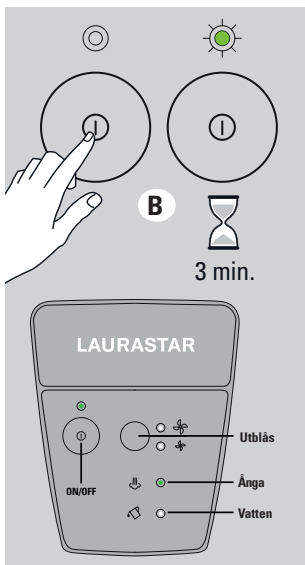
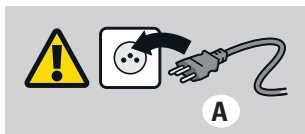
Du hittar mer information om vattnet på www.laurastar.com.

- Fyll vattenfiltret med ANTIKALKgranulat.



EJ DRICKBART VATTEN.
Förvaras utom räckhåll för barn.

- Fyll vattenfiltret med ANTIKALKgranulat. Avlägsna filtret. Ta isär filtret (C).
- Fyll på med granulatet (D).
- Sätt tillbaka i omvänd ordning.
- Fyll behållaren med kallt vatten (E). Uppvärmning utan vatten i behållaren gör garantin ogiltig! Ytterligare information "Tips & råd", s. 140.



Slå på produkten och välj temperatur

- Justera höjden på strykbrädan (7).
- Ta ut strykjärnet (5).
- Fäst ångslangen (8).

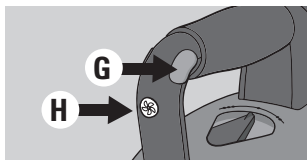
i Under användning är pumppljud/knakningar samt på-/avsläpning av den gröna lampan **NORMALT**.

- Sätt i stickkontakten (A). Är spänningen korrekt?
- Driftsättning. Indikatorlampan tänds (B).
- Vänta ca 3 min tills färdig för användning. Så snart den gröna lampan lyser och den orange indikatorlampan är släckt (B).
- Ställ in strykjärnets temperatur. Det tar flera minuter innan den önskade temperaturen har uppnåtts (C).
- Sätt på den SKYDDANDE sulan. 1 minut innan du börjar stryka (D).

	Bomull, linne	
••• Normal	Syntetmaterial, ull, silke	Stryk dessa textilier samt mörka tyger med den SKYDDANDE sulan
•• Låg	Mycket känsliga textilier	Stryk dessa textilier samt mörka tyger med den SKYDDANDE sulan

HOT Ta av den SKYDDANDE sulan medan den fortfarande är varm efter användning.

- Ta bort kondensation (E). Innan strykning, tryck 2-3 gånger på ångknappen medan järnet riktas bort från kläderna (se "Tips och råd", s. 140).
- Automatisk avstängning av produkten. Efter 15 minuter utan användning stängs produkten av automatiskt. För att sätta på den igen, tryck på strömbrytaren (F).

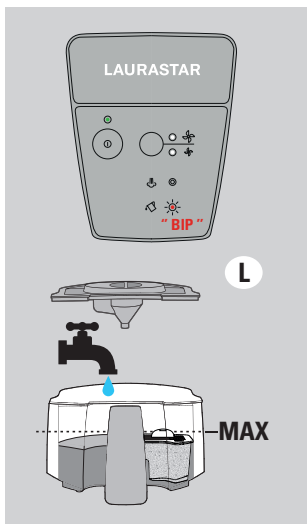
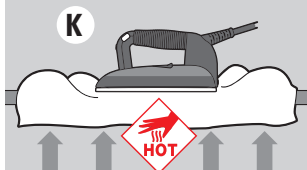
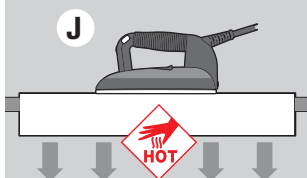
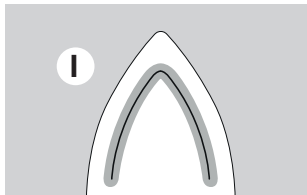


Strykning

Två strykningslägen:

Manuell ånga : Endast stötvis (G).

Fläkt : Ändra fläktens riktning (H).



Aktiva 3D-sulan (I) (endast vissa modeller)

Den aktiva 3D-sulan möjliggör 2 saker med ett tag med järnet över tyget:

1. Stryksulans relief slätar genast ut tyget och eliminerar därmed veck från tvätt och torkning.
2. Ånga fördelas jämnt över hela sulans yta och passerar genom alla fibrerna.

Det första lätta professionella järnet:

Den tunna sulan och de extremt lätta materialen ökar användarvänligheten och ger enastående resultat.

Insug (J):

Håller tyget på brädan. Perfekta pressveck.

Utblås (K):

Enklare positionering av kläderna. Inga skrynlor. Inga märken på tjockare delar.

• Fylla på vatten.

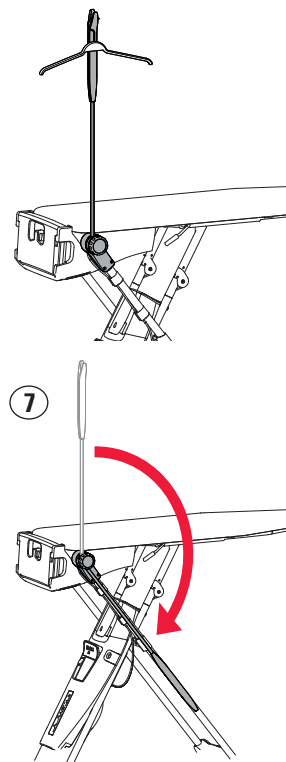
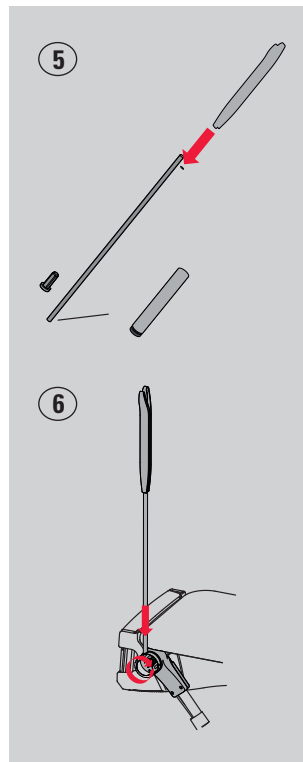
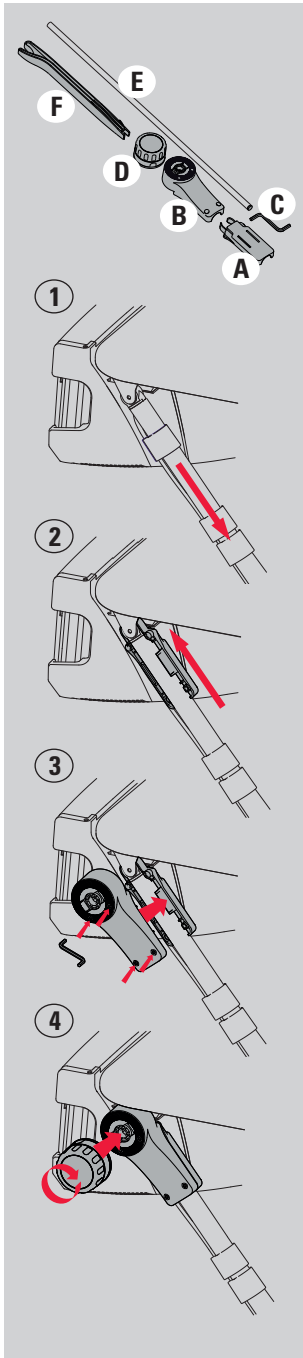
Fyll behållaren med kallt vatten när du hör ett "pip" och när den röda lampan blinkar. Kallvattenbehållaren kan avlägsnas utan att systemet först stängs av (L).

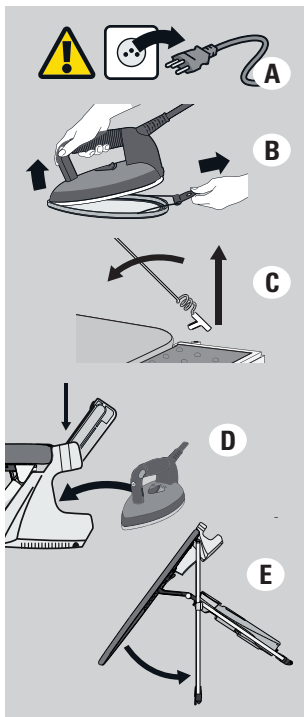


Fara: Man får under inga omständigheter öppna locket till varmvattentanken!

Klädhängare för vertikal strykning (endast vissa modeller)

1. Dra klämmorna som håller fast sladden nedåt på strykbrädans ben.
2. Placera del (A) längst upp på strykbrädans ben. Skjut den högst upp så att den är placerad i leden mellan strykbrädans ben och själva brädan.
3. Skruva fast del (B) på del (A) med en vinklad skruvmejsel (C).
4. Sätt del (D) på del (B) och skruva fast den.
5. Sätt ihop del (E) med del (F).
6. Placera denna hopmonterade del där den passar i del (D), som sedan ska vridas så att den låses.
7. Vid förvaring av produkten, vik ihop klädhängaren för vertikal strykning genom att vrida på del (D).





Förvaring efter användning



Varning: Systemet måste förvaras stående eller i plant läge, aldrig på sidan.

- Kontrollera om det finns kondens under strykbrädans överdrag innan förvaring och torka vid behov.

Varning: Om systemet förvaras liggande måste kallvattenbehållaren först tömmas.

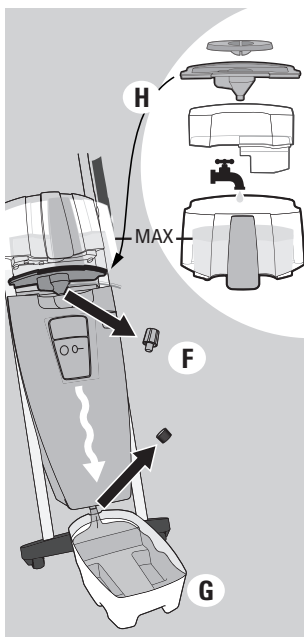
- Stäng av apparaten och dra ur stickkontakten (A).
- Avlägsna den skyddande sulan medan den är varm och tvätta den (B).
- Ta loss och fäll ned sladdhållaren (C).
- Sätt undan det fortfarande varma järnet och stäng förvaringslådan (D).
- Justera brädans höjd till det högsta läget, fäll ihop och ställ undan (E).

Skölj varmvattentanken

Hur ofta? Vid första användningen och varje månad (eller efter 10 timmars strykning).

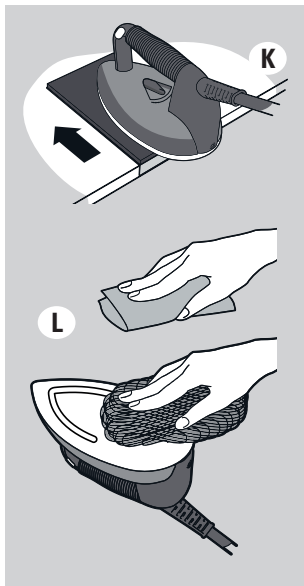


Skölj varmvattentanken INNAN du använder apparaten, när den är kall, avslagen och när stickkontakten är urkopplad. Fara: Risk för brännskador när varmvattentanken är trycksatt. Om sköljning av varmvattentanken görs EFTER att produkten använts är det viktigt att stänga av produkten, dra ur stickkontakten och vänta minst 2,5h innan du skruvar av locket till varmvattentanken eller tar loss avtappningspluggen. Ha alltid ett säkerhetsavstånd när du öppnar locket/pluggen. Fara: Vattenprojektiler - skydda känsliga golvytor. Använd aldrig avkalkningsmedel eller andra kemikalier.



- Justera brädan till sitt högsta läge och ta bort kallvattenbehållaren.
- Skruva loss locket till varmvattentanken (F).
- Placera avtappningslådan under öppningen och skruva loss avtappningspluggen (G).

- Ta bort det lilla locket och sätt den stora kåpan (= tratt) över öppningen för varmvattentanken (H).
- Ta ur vattenfiltret och fyll vattenbehållaren med VARMT kranvatten till MAX-nivån.
- Sätt tillbaka behållaren och tappa ur vattnet.
- Ta ut vattenbehållaren, det stora vita locket och avtappningsslådan och skruva på de två locken.
- Fyll kallvattenbehållaren genom att använda filtret och sätt tillbaka den.



Underhåll



Fara: Stäng av apparaten! Dra ut stickkontakten! Systemet ska vara avsvolat.
Varning: Använd aldrig avkalkningsmedel eller andra kemikalier

För att förlänga livslängden på din enhet, använd antikalkgranulat (I).



Finns i fackhandeln eller på www.laurastar.com

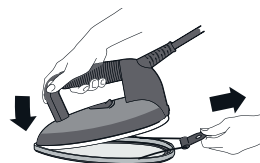
- Byta ut antikalkgranulaten. Granulaten ska bytas ut när de är HELT bruna (J).
- Rengöring av kallvattenbehållaren. Rengör för hand eller i diskmaskin.
- Rengöring av sulan. Rengör med rengöringsmattan (finns i fackhandeln eller på www.laurastar.com) enligt bruksanvisningen. Vid användning av tvättstärkelse, rengör sulan oftare. Svåra fläckar kan rengöras med en grov kökssvamp (K).
- Rengöring av produktens utsida. Rengör med en mjuk, fuktad trasa. Använd inte olja eller bensin! (L). En lätt missfärgning eller deformering av plasten kan inträffa vid normalt slitage av strykjärnet.



Tips och råd

Innan du stryker eller efter en lång paus, tryck 2-3 gånger på ångknappen för att ta bort kondensvattnet.

Stryk alltid mörka tyger med den skyddande sulan.



Tips och råd för...	Temperatur	
Vertikal strykning Häng plagget på en galge. För sedan järnet med lätta rörelser över tyget och tillför ånga stötvis. Finaltouch kan användas för att hänga upp plagget på bästa sätt (endast på vissa modeller).		...
Angora/ull Ånga ca. 10 cm över tyget, ta upp plagget och skaka det för att få tillbaka dess volym.		...
Speciella textilier (sammet • manchester) Ånga medan du håller järnet 2-3 cm från tyget och släta ut för hand.		...
Silke Stryk med ånga. För mörka färger rekommenderar vi den skyddande sulan.		✓
Mycket känsliga tyger (t.ex. sportkläder i stretchmaterial • Alcantara® • syntetisk sammet) Sänk temperaturen och sätt på den skyddande sulan.		✓
Vilket vatten ska man använda? Produkten har utformats för att fungera med kranvatten.  Använd aldrig: Parfumerat vatten, regnvatten, destillerat vatten, mjukbehandlat vatten, vatten från luftavfuktare/torktumlare.	Du kan hitta mer information på www.laurastar.com	

Blås och sugfunktion							
Material							Sammet
Blåsfunktion	Tillbaka	Pilar	Insida och foder, ärmar	Överdel och veck	✓	✓	✓
Vakuum	Knappar och kragar	Slag och veck	Knappar och kragar	Veck		✓	

Problem och Lösningar

	Symptom	Troligt skäl	Lösning
INDIKATIONSILAMPA	Om ett "pip" hörs och indikatorlampan är röd.	• Finns det vatten i kallvattenbehållaren? • Är kallvattenbehållaren ordentligt isatt?	Sida 134
	Den gröna indikatorlampan tänds och släcks under användning.	Normalt!	Sida 135
STRYKJÄRN	Det droppar från sulan.	• Har varmvattentanken sköljts ur? • Kondens efter en lång paus i strykningen? • Är den orange kontrollampan på järnet släckt och den gröna tänd? • Har du precis satt på den skyddande sulan? • Använder du rekommenderat vatten?	Sida 138 Sida 137 Sida 138 Sida 138 Sida 138
ÅNGA	Ingen ånga.	• Finns det vatten i kallvattenbehållaren? • Är systemet påslaget?	Sida 137 Sida 137
ALLMÄNT	Strykbrädans spets är blöt i upprätt läge.	Möjligt efter användning. Kontrollera om det finns kondens under strykbrädans överdrag innan förvaring och torka vid behov.	Sida 137
	Knakningar vid driftsättning.	Normalt!	Sida 137

Om problemet inte har lösts, kontakta Laurastars kundservice.

Skicka tillbaka produkten till Laurastars kundservice

1	Stäng av produkten och ta bort nätkontakten från vägguttaget.
2	Notera produktens serienummer (på undersidan av vattenberedaren).
3	Ha försäljningskvitto och garantibevis redo.
4	Ring till Laurastars kundservice och följ instruktionerna.

Teknisk information

Tekniska egenskaper

	CE
Total uteffekt	2200 W
Generators uteffekt	1400 W
Strykjärnets uteffekt	800 W
Ångtryck	3,5 bar
Ånggenerators kapacitet	0,8 l
Behållarens kapacitet	1,2 l
Elektricitetstillgång	220-240VAC, 50/60Hz
Strykjärnets vikt	1.18 kg
Total vikt	19 kg
Strykbrädans höjd	82-102cm
Mått ihopfällt (H x B x D)	137 x 42 x 20 cm

Laurastars internationella garanti

Denna garanti berör inte på något sätt användarens lagstadgade rättigheter i enlighet med den nationella lagstiftning som reglerar försäljning av konsumentvaror, inklusive de rättigheter som anges i Europeiska parlamentets och rådets direktiv 2011/83/EU av den 25 oktober 2011 om vissa aspekter på försäljning och garantier för konsumentvaror eller rättigheter som användaren har genom försäljningsavtalet med avseende på respektive leverantör. I den händelse att en produkt som sålts av Laurastar innehåller fabriktionsfel, är Laurastar skyldig att undanröja dessa fel i den utsträckning som definieras här nedan.

1. Avtalets omfattning

Denna garanti gäller endast produkter som tillverkats av eller å Laurastars vägnar, vilka kan identifieras genom varumärke, handelsnamn eller Laurastars logo på produkten. Garantin gäller inte produkter, tillbehör eller reservdelar som inte kommer från Laurastar. Denna garanti skall tillämpas endast om produkten inte går att använda eller om dess användning hindras avsevärt, på grund av ett fabriktionsfel, ett monteringsfel eller en materialdefekt och att denna defekt redan fanns när användaren mottog produkten.

Den gäller inte:

- om förhindrandet att använda produkten beror på yrkesmässig användning av produkten, det vill säga

intensiv användning för vilken användare tar emot betalning

- för normal förslitning av produktens komponenter och tillbehör

- då tredje part eller en reparatör som ej godkänts av Laurastar använts

- då man misslyckats att följa de instruktioner som finns i bruksanvisningen, särskilt de varningar som finns angående start, användning och underhåll av apparaten

- vid användning som inte uppfyller kraven

Konceptet "användning som inte uppfyller kraven" (non-compliant use) inkluderar framför allt skada som förorsakats av:

- när produkten eller en komponent faller
- slag eller märken som uppkommit genom vårdslöshet
- att man behållit den skyddande stryksulan permanent på strykjärnet
- underlåtelse att skölja igenom vattentanken
- att sådant vatten används som inte uppfyller specifikationerna
- användning av produkter, tillbehör eller reservdelar som inte kommer från Laurastar
- Kontinuerlig anslutning av stickkontakten till nätuttaget

SV

2. Användarens anspråk

När en användare på ett sätt som står i överensstämmelse med denna garanti hävdar ett anspråk som kommer av nämnda garanti, ska Laurastar bli fri att använda den lämpligaste metoden för att avlägsna felet. Denna garanti garanterar inte användaren något anspråk eller några ytterligare rättigheter; användaren kan inte kräva ersättning för kostnader i samband med felet, eller kompensation för påföljande förlust eller skada. Transport mellan användarens adress och Laurastar ansvarar användaren för.

3. Giltighetstid

Denna garanti är endast giltig för de anspråk som tillkommer användaren och som användaren hävdat inom garantitiden gentemot Laurastar.

Garantitiden är ett år för länder som inte är medlemmar av Europeiska unionen och två år för medlemmar av Europeiska unionen och Schweiz, räknat från datum för leveransen av produkten till användaren. Om fel noteras efter garantitidens slut eller om det dokument eller det bevismaterial som är nödvändiga för att hävda felet i enlighet med denna deklaration inte finns tillgängliga förrän efter garantitidens slut, skall användaren inte ha några rättigheter eller anspråk i kraft av denna garanti.

4. Omedelbar anmälan av fel

När användaren upptäcker ett fel på produkten åtar han/hon sig att fortast möjligt meddela detta till Laurastar. Om användaren inte gör detta kan han/hon förlora sina rättigheter i förhållande till garantin.

5. Metoder att göra anspråk som uppkommer ur denna deklaration

För att kunna hävda rättigheter till följd av denna garanti måste användaren kontakta Laurastars kundservice, antingen:

- per telefon
- per e-post
- per fax.

Han/hon måste följa de instruktioner som ges av kundservice och på egen risk sända:

- produkten med felet/felen
- en kopia av inköpskontraktet, av fakturan, av kassakvittot eller annat lämpligt dokument som belägg för datum och plats för inköpet.

Kundservice finns tillhands för att ge all ytterligare information inom detta område.

Du finner andra adresser på importörer och officiella servicepartners på www.laurastar.com.

Om en produkt återsänds till Laurastars godkända servicecenter och inget fel finns, blir användaren skyldig att betala försändelse och returkostnader.

6. Laurastar™ efter försäljningsservice

Om en Laurastar-produkt levereras till ett godkänt servicecenter för en service som inte täcks av någon garantiklausul eller efter det att garantiperioden gått ut, kommer denna service att anses som en "utanför-garanti-reparation" och faktureras.

Särskild klausul endast tillämplig i Frankrike: Förutom den kontraktssenliga garantin som beskrivs i detalj här ovan, drar kunder nytta av den rättsliga garanti för dolda fel som omfattas av artikel 1641 och följande av den franska civillagstiftningen (Code Civile).

Särskild klausul endast tillämplig i Kina/Taiwan:

Den förutnämnda garantin är inte tillämplig om returen av den felaktiga varan eller begäran om reparation eller utbyte görs i Kina/Taiwan, utom om följande villkor gäller:

1. Kunden måste tillhandahålla alla belägg som krävs, såsom det officiella försäljningskvittot, certifikatet om garanti, osv. för att bevisa att ifrågakvarande produkt inköpts via den officiella försäljningskanal i Kina/Taiwan som är direkt eller indirekt godkänd av Laurastar; och
2. En obligatorisk certifikationsdekal har anbringats på respektive produkt av Laurastar för dess försäljning och användning i Kina/Taiwan.

Särskild klausul endast tillämplig i Republiken Korea:

Den förutnämnda garantin är inte tillämplig om returen av den felaktiga varan eller begäran om reparation eller utbyte görs i Republiken Korea, utom om följande villkor gäller:

1. Kunden måste tillhandahålla alla bevis som krävs, såsom det officiella försäljningskvittot, certifikatet om garanti, osv. för att bevisa att ifrågakvarande produkt köptes via den officiella försäljningskanal i Republiken Korea som är direkt eller indirekt godkänd av Laurastar; och
2. En obligatorisk certifikationsdekal som är specifik för Republiken Korea måste anbringas på produkten i fråga.
3. Uteslutandet av Republiken Korea från den internationella garantin trädde i kraft i juni 2017.

Tebrikler ! İsviçre tasarımı ve teknolojisini birleştiren, yüksek kalitede bir Laurastar ütü sistemini satın aldınız. Lütfen, cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.



UYARI: Laurastar™ ütü sisteminiz ısı ve buhar üretir. Çalışması sırasında cihazın bazı parçaları çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir ve yanıklara sebep olabilir.



NOT: Bu cihaz ısı üretir ve yanıklara sebebiyet verebilir. Yüksek sıcaklığa ulaşan parçalar bu sembole gösterilmektedir.

Genel bakış ve fonksiyonlar

1. Ütü masası
2. Ütü
3. Buhar hortumu
4. Özel Laurastar kılıf
5. Güvenli saklama kutusu
6. Ütü dayanağı
7. Yükseklik ayarlama kulpu
8. Buhar hortumu tutacağı
9. Buhar düğmeleri
10. Vakum ve üfleme düğmesi
11. Su tankı
12. Su tankının büyük ve küçük kapağı
13. Filtre haznesi ve kireç önleyici filtre
14. Tahliye tepsisi
15. Buhar jeneratörü
16. Işıklı göstergeli açma/kapama düğmesi
17. Fan hız düğmesi
18. Buhar gösterge ışığı
19. Su tankı boş gösterge ışığı
20. Buhar jeneratörü kapağı
21. Tahliye kapağı
22. Elektrik fişi ve kablosu
23. Fan
24. Fan fişi
25. Tekerlekler
26. Koruyucu taban
27. Dikey ütüleme desteği (sadece bazı modellerde)
28. Yedek kireç önleyici filtre

İçindekiler

Güvenlik Talimatları	145
İlk devreye alma	147
Çalıştırma	148
Ütüleme	149
Dikey ütüleme desteği	150
Kullanımdan sonra saklama	151
Kazanın yıkanması	151
Bakım	152
Öneri ve ipuçları	153
Sorun ve çözümler	154
Teknik bilgiler	155
Garanti	155



UYARI: Bu Kullanım Kılavuzu ve güvenlik talimatlarına uyulmaması, ciddi yaralanmalara veya zararlara neden olabilir. Bu güvenlik talimatlarına uyulmamasından doğabilecek yaralanmalarda ve hasarlarda üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir. Bu cihazı kullanabilecek herhangi biri için bu kullanım kılavuzunu hazır bulundurun.



GÜVENLİK TALİMATLARI



Açıklama: Bu kullanım kılavuzu ve güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi zararlara neden olabilir. Bu güvenlik talimatlarına uyulmamasından doğabilecek yaralanma ve maddi hasarlardan üretici sorumlu değildir.

Cihazı kullanacak kişiler için bu kullanım kılavuzunu saklayın.

- Acil bir durum karşısında fişi prizden derhal çekin. Cihazın fişini sadece bir toprak prize takın.
- Ütünün tabanı ve buhar püskürtücü çok sıcak olduğundan bunları vücudunuza veya insanlara/hayvanlara doğru tutmayın. Giysileri vücut üzerinde ütölemeyin veya buharı insanlara doğru tutmayın, aksi takdirde yanıklara sebep olabilirsiniz.
- Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından önceden gerekli bilgi ve talimatlar verilmediği veya bu kişinin gözetimi olmadığı takdirde bu cihaz, fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri azalmış kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ya da bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynamadıklarına dikkat edilmelidir.
- Herhangi bir açma / bakım / temizlik işleminden önce elektrik fişini prizden çıkarın ve en az 2,5 saat cihazın soğumasını bekleyin.
- Çalışma esnasında kazan kapağını asla açmayın. Yıkamadan önce kapağı dikkatlice açın: Mevcut basınçlı buhar birkaç tur sonra dışarı çıkmaya başlar. Yıkama tamamlandığında kazan kapağını veya kapaklarını kapatın. Basınç altındaki doldurma, kireç çözme, yıkama veya kontrol delikleri kullanım sırasında açılmamalıdır (sadece basınçlı bölmeleri olan buharlı ütüler için).
- Elektrik çarpma riski: Elektrik kablosunu / fişi ıslatmayın. Elektrik fişini kablodan çekerek prizden çekmeyin.



ÖNEMLİ: Elektrik fişlerini yalnızca bir duvar prize bağlayın, mobil priz, çoklu priz adaptörü veya başka bir uzatma priz kullanmak KESİNLİKLE YASAKTIR.

- Cihazı arızalı bir buhar hortumu / elektrik kablosu ile kullanmayın. Herhangi bir riski önlemek için buhar hortumu/kablo sadece LAURASTAR yetkili teknik servis tarafından değiştirilmelidir.
- Ütü düşürülmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz açıp tamir etmeyin. Elektrik çarpma riski olabilir.
- Ütüyü ve elektrik kablosunu, ütü çalışırken veya soğurken 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Açıklama:

Su filtresindeki mineral giderici granülleri toksik değildir. Onları yutmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.



UYARI: Elektrik kablosunu ve buhar hortumunu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin. SOFTPRESSING tabanı çıkarırken dikkatli olun: Çok sıcak. Isıya dayanıklı ütü dayanağının üzerine yerleştirin. Yanma riski olabilir.

Kullanıcı, güç kaynağına bağlıyken ütüyü gözetimsiz bırakmamalıdır.

Su tankı doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır (buharlı ütü ve su püskürtme tertibatına sahip ütüler için).

Açıklama: Cihazı kendiniz tamir etmeyin.

- Cihazı sadece iç mekanlarda ve bu kullanım talimatlarına göre ütü yapmak için kullanın.

Uyarı:

- Örneğin üzerine ütüyü yerleştirerek elektrik kablosuna/buhar hortumuna zarar vermeyin.

- Cihazı susuz çalıştırmayın. Cihazın açık yerlerine nesne sokmayın, cihazı ıslatmayın, suya daldırmayın veya üzerine su püskürtmeyin.

Cihaza su/yabancı cisim girmesi durumunda derhal elektrik fişini çekin.

- Elektrik çarpması riski olabilir.

Cihazın onarımı için sadece yetkili bir LAURASTAR teknik servisine başvurun.

Dikkat:

- Cihazın dış kısmını yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin. Yağ veya benzin kullanmayın!



TEHLİKE

Ütü, düz ve sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve bırakılmalıdır. Ütü, ütü dayanağına bırakıldığında ütü dayanağını destekleyen yüzeyin sabit olduğundan emin olun.

Ütüyü ASLA ütü masası kılıfının veya çamaşırın üzerine bırakmayın. Yangın riskini önlemek için, ütüyü yalnızca ütü dayanağının üzerine yerleştirin.



İÇİLEBİLİR ÖZELLİKLİ OLMAYAN SU. ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYIN.

Granüller evsel atıklarla birlikte atılabilir.

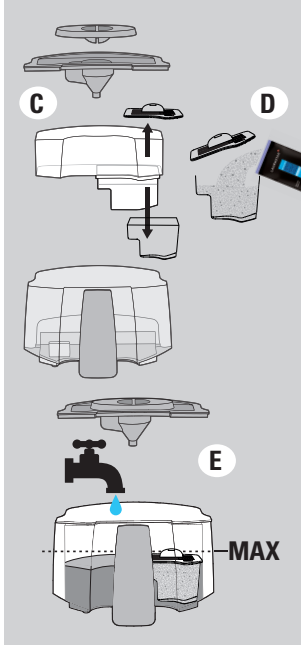


ÇEVRE VE İMHA ETME ÖNLEMLERİ İLE İLGİLİ AÇIKLAMALAR

Cihazın ambalaj kutusunu daha sonra kullanmak üzere (taşıma, servis vb.) güvenli bir yerde saklayın.

Ömrü tükenen cihazı genel evsel atıklarla birlikte atmayın!

Çevreye saygı çerçevesinde doğru imha seçenekleri için belediye veya yerel yönetimlere danışın.



İlk devreye alma

⚠ Açıklama: Sayfa 145'deki güvenlik talimatlarını okuyun.

- Ütü masasını kurun ve kılıfı ayarlayın. Kılıfı 30°C'de sıkma YAPMADAN yıkayabilirsiniz (A).
- Kablo tutacağıı yerleştirin. Kablo tutacağıı kendi deliğine takın (B).
- Kazanı yıkayın (bkz. sayfa 151 "Kazanın yıkanması"). Sıklık: İlk devreye alındığında ve her ay (veya her 10 saatlik ütüleme sonrasında). Ne tür bir su kullanılmalı? Cihaz musluk suyu ile çalışmak için tasarlanmıştır.

⚠ ŞUNLARI ASLA KULLANMAYIN:
Kokulu su, yağmur suyu, damıtılmış su, yumuşatılmış su, nem alma cihazı/çamaşır kurutma makinesi suyu.
 Suya ilişkin daha fazla bilgiyi şu adreste bulabilirsiniz:
www.laurastar.com.

- AQUA su filtresini mineral giderici granüller ile doldurun.



İÇİLEBİLİR ÖZELLİKLİ OLMAYAN SU ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYIN.

- Su tankını çıkarın ve filtreyi sökün (C).
- Granüllerle doldurun (D).
- Ters sırada montajı yapın.
- Soğuk su tankını doldurun (E). Susuz ısıtma yapılması garantiyi geçersiz kılar! Sayfa 153'teki "Öneri ve ipuçları" bölümünde daha fazla bilgi yer almaktadır.

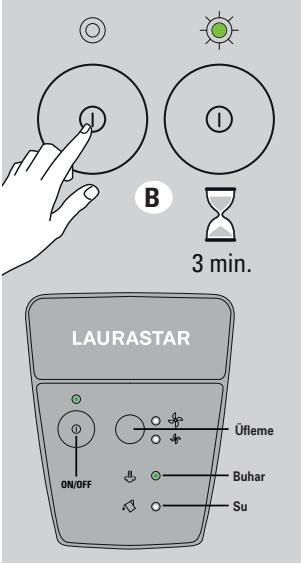


Cihazı devreye sokma ve sıcaklık derecesini seçme

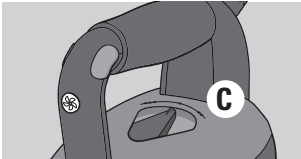
- Masanın yüksekliğini ayarlayın (7).
- Ütüyü çıkarın (5).
- Buhar hortumunu asın (8).



Çalışma esnasında, pompalama sesleri/çıtırtılar ve yeşil ışığın yanması/ sönmesi NORMAL'dir.



- Elektrik fişini takın (A). Şebeke gerilimi doğru olmalıdır.
- Çalıştırın. Düğmenin ışığı yanar (B).
- Yaklaşık 3 dk. bekleyin. Yeşil gösterge ışığı yanar yanmaz ve turuncu gösterge ışığı söner sönmaz cihaz çalışmaya hazırdır. Çalışma esnasında, yeşil ışığın yanması/sönmesi NORMAL'dir (B).
- Ütünün ısını ayarlayın. İstenilen sıcaklığa ulaşılması birkaç dakika sürer (C).
- SOFTPRESSING tabanını yerleştirin. Ütülemeye başlamadan önce 1 dakika bekleyin (D).



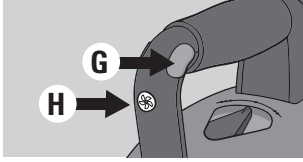
	Pamuk, keten	
••• Normal	Sentetik, yün, ipek	Bu tekstil kumaşları ve koyu renk kumaşları SOFTPRESSING taban ile ütüleyin.
•• Düşük	Çok hassas tekstil kumaşlar	Bu tekstil kumaşları ve koyu renk kumaşları SOFTPRESSING taban ile ütüleyin.



Kullandıktan sonra SOFTPRESSING tabanını hala sıcakken çıkarın.

- Yoğunlaşmayı boşaltın (E). Ütülemeden önce çamaşırlardan uzak bir yerde buhar düğmesine 2-3 kez basın (bkz. sayfa 153 "Öneri ve ipuçları").
- Cihazın otomatik olarak kapanması. 15 dakika kullanılmadığında, cihaz otomatik olarak kapanır. Tekrar çalıştırmak için ana düğmeye basın (F).

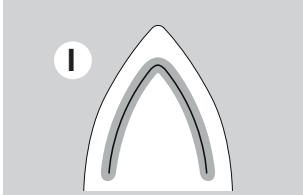




Ütüleme

2 ütüleme modu:

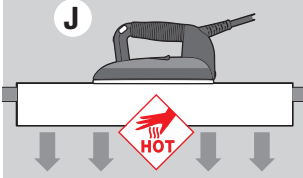
Manüel olarak buhar verilmesi: Sadece kesik kesik olarak (G).
Fan: Fanın yönünü değiştirin (H).



3D etkin taban (I) (sadece bazı modellerde).

Tek bir geçişte 2 işlem yapmayı sağlar:

1. Tabanın yapısı kumaşı anında gerip yıkama ve kurutmadan kaynaklanan kırışıklıkları ortadan kaldırır.
2. Buhar, tabanın tüm yüzeyine eşit olarak enjekte edilir ve tüm liflerden geçer.

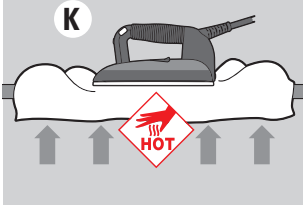


İlk hafif ağırlıklı profesyonel ütü:

İnce taban ve ultra hafif malzemeler, benzersiz bir sonuç için daha rahat bir kullanım sunar.

Vakum (J):

Kumaşı masaya sabitler. Kusursuz pileler sunar.

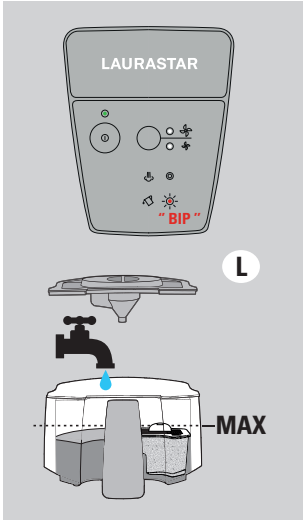


Üfleme (K):

Giysilerin masaya yerleştirilmesini kolaylaştırır. Kötü pilelere izin vermez.

- Su ile doldurma.

"Bip" sesini duyduğunuzda ve kırmızı ışık yanıp söndüğünde soğuk su tankını doldurun. Soğuk su tankı sistemi önceden kapatmaya gerek kalmaksızın çıkarılabilir (L).



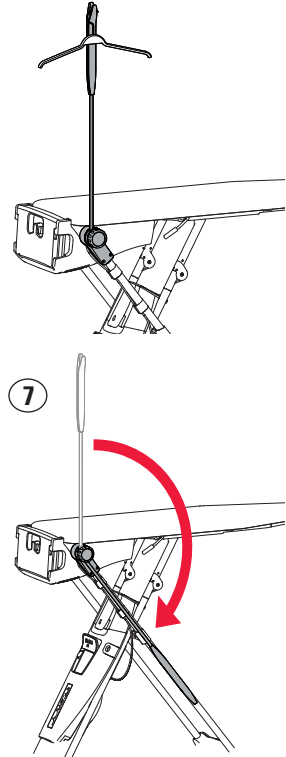
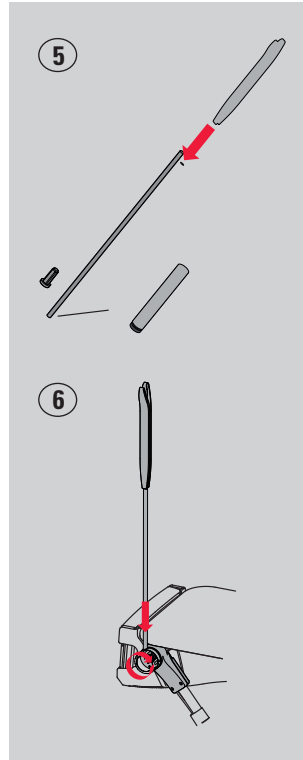
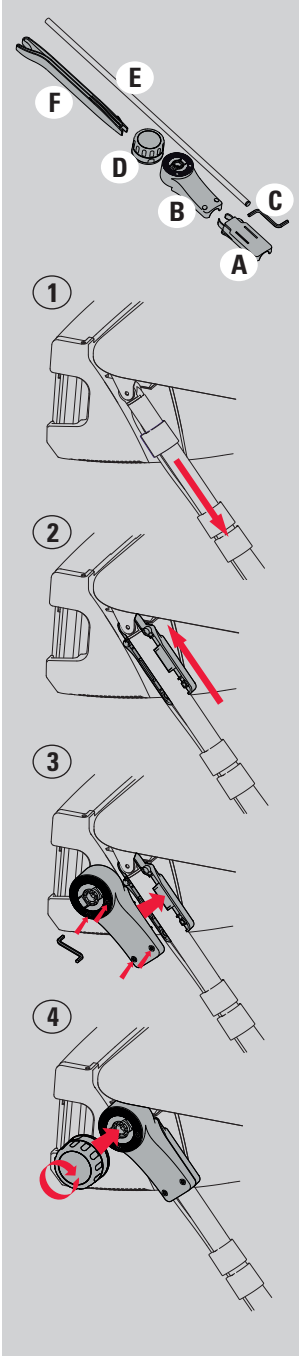
Tehlike:

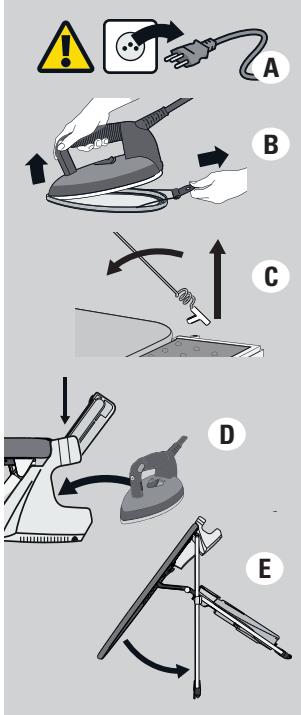


Kazanın kapağını kesinlikle çıkarmayın!

Dikey ütöleme desteđi (sadece bazı modellerde)

1. Kabloyu tutan klipsleri masa ayaklarının alt kısmına indirin.
2. (A) parçasını masa ayaklarının üst kısmına yerleřtirin. Parçayı masa ayađı ve masa arasındaki bađlantı yerine oturacak řekilde tamamen yukarı kaldırın.
3. (C) açılı tornavida ile (B) parçasını (A) parçasına takın.
4. (D) parçasını (B) parçasının üzerine yerleřtirip vidalayın.
5. (E) parçasını (F) parçasının üzerine yerleřtirin.
6. Bu monte edilmiř parçayı (D) parçası ile kendi yerine yerleřtirip kilitlemek için çevirin.
7. Cihazı saklamak için, (D) parçasını gevřeterek ütöleme desteđini katlayın.





Kullanımdan sonra saklama



DIKKAT: Sistemi dik konumdayken toplayın, hiçbir zaman yan yatırarak toplamayın.

- Toplamadan önce kılıfın altında nemlenme olup olmadığı kontrol edip gerekirse kurumasını bekleyin.

DIKKAT: Eğer sistemi yan yatırarak saklayacaksanız, soğuk su tankını boşaltın.

- Cihazı kapatın ve fişi prizden çekin (A).
- Kullandıktan sonra SOFTPRESSING taban altlığını hala sıcakken çıkarın (B).
- Hortum tutucuyu çıkarın ve yatırmak (C).
- Hala sıcak olan ütüyü yerine koyup saklama kutusunu kapatın (D).
- Masayı en yüksek konumuna ayarlayın, katlayın ve yerine kaldırın (E).

Kazanın yıkanması

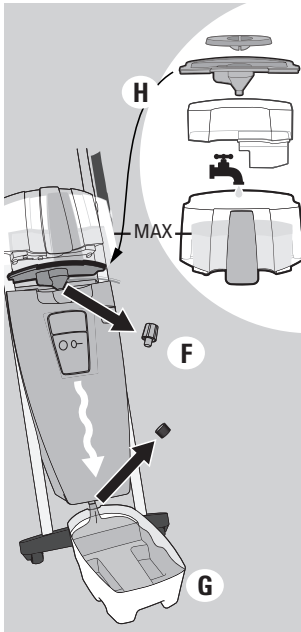
Sıklık: İlk devreye alındığında ve her ay (veya her 10 saatlik ütüleme sonrasında).



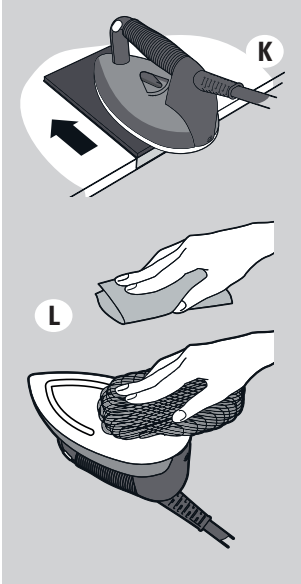
Cihazı kullanmadan ÖNCE kazanı soğuk, kapalı ve fişi çekili iken yıkayın.

Tehlike: Kazan basınç altındayken yanma riski olabilir. Kazanı cihazı kullandıktan SONRA yıkayacaksınız, cihazı mutlaka kapatıp fişi prizden çekmeli ve kazan/ tahliye kapağını açmadan önce en az 2,5 saat beklemelisiniz. Kapakları açarken emniyetli bir mesafede durun. Uyarı: Su sıçraması – Hassas zemin döşemelerini koruyun. Asla kireç çözücü veya başka kimyevi madde kullanmayın.

- Masayı en yüksek konumuna ayarlayın ve soğuk su tankını çıkarın.
- Kazanın kapağını sökün (F).



- Tahliye tepsisini altına yerleştirin ve tahliye kapağını sökün (G).
- Küçük beyaz kapağı çıkarın ve büyük beyaz kapağı (= huni) kazanın girişine takın (H).
- Su filtresini çıkarın ve tankı MAX işaretine kadar musluktan SICAK su ile doldurun.
- Tankı yerine takın ve suyun içine akmasını bekleyin.
- Su tankını, büyük beyaz kapağı ve tahliye tepsisini çıkarın ve her iki kapağı yerine tekrar takın.
- Soğuk su tankını filtreden su ile doldurun ve tekrar yerine takın.



Bakım



Tehlike: Cihazı kapatın! Fişi elektrikten çekin! Sistem soğuk olmalıdır. Uyarı: Asla kireç çözücü veya başka kimyevi madde kullanmayın.

Cihazın kullanım ömrünü uzatmak için AQUA mineral giderici filtre granülleri kullanın (I).



Özel mağazalardan veya www.laurastar.com adresinden temin edebilirsiniz.

- AQUA mineral giderici filtre granülleri TAMAMEN koyu bir renk alınca değiştirilmelidir (J).

- Soğuk su tankı elde veya bulaşık makinesinde temizlenebilir.



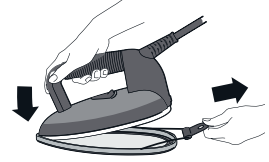
- Taban altlığını temizleyin. Kullanım talimatları doğrultusunda POLYFER temizlik bezi (özel mağazalardan veya www.laurastar.com adresinden temin edebilirsiniz) kullanarak temizleyin. Kola kullandığınızda taban altlığını daha sık temizleyin (K).

- Cihazın dış kısmını temizleyin. Yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin. Yağ veya benzin kullanmayın! Ütünün normal yıpranma süresine bağlı olarak zamanla plastik malzeme deforme olabilir ve rengi hafif solabilir (L). Zor lekeler bir bulaşık fırçası ile çıkarılabilir.

Öneri ve ipuçları

Ütü yapmadan önce ya da ütü uzun bir aradan sonra kullanılacaksa buhar düğmesini 2-3 kez etkinleştirerek yoğunlaşan suyun çıkmasını sağlayın.

Koyu renkli giysileri daima SOFTPRESSING taban altlığı ile ütöleyin.



Aşağıdakiler hakkında öneri ve ipuçları:	Sıcaklık	
Dikey ütöleme Giysiyi bir askıya asın ve kumaşın üzerinden buhar püskürterek hafifçe geçin. Finaltouch, giysiyi en iyi şekilde asmak için kullanılabilir (sadece bazı modellerde).		...
Angora / yün Buharlı ütü kumaştan 10 cm mesafede tutarak gezdirin ve kendi hacmine kavuşması için giysiyi sallayın.		...
Özel dokulu kumaşlar (kadife/fitilli kadife) Ütü kumaşa 2-3 cm mesafede tutarak buhar püskürtün ve elinizle kumaşı düzleştirin.		...
İpek Buhar ile ütöleyin. Koyu renkler için SOFTPRESSING taban altlığının kullanılması önerilir.		...
Hassas kumaşlar (streç spor giysiler/Alcantara®/sentetik kadife) Ütünün sıcaklığını azaltın ve SOFTPRESSING taban altlığını takın.		...
Ne tür bir su kullanılmalıdır? Cihaz musluk suyu ile çalışmak için tasarlanmıştır.  Şunları asla kullanmayın: Kokulu su, yağmur suyu, damıtılmış su, yumuşatılmış su, nem alma cihazı/çamaşır kurutma makinesi suyu.		Daha fazla bilgiye şu adresten ulaşabilirsiniz: www.laurastar.com

Vakum ve üfleme fonksiyonunun kullanımı							
Giysiler							Kadife
Üfleme	Sırt kısmı	Pensler	Ters yüz ve astar - Giysi kolları	Üst	✓	✓	✓
Vakum	Yaka ve manşetler	Düz yüz ve kıvrımlar	Yaka ve manşetler	Kıvrımlar		✓	

Sorun ve çözümler

	Belirtiler	Olası sebepler	Çözümler
GÖSTERGE IŞIĞI	"Bip" sesi duyuluyorsa ve gösterge ışığı kırmızı yanıyor.	• Soğuk su tankında su var mı? • Soğuk su tankı düzgün yerleştirildi mi?	Bkz. sayfa 147
	Yeşil gösterge ışığı çalışma sırasında yanıp sönüyor.	Normaldir!	Bkz. sayfa 148
ÜTÜ	Taban altlığından su damlıyor.	• Kazanı yıkadınız mı?	Bkz. sayfa 151
		• Uzun süre kullanılmadıktan sonra nemlenme mi oluştu?	Bkz. sayfa 148
		• Ütünün turuncu gösterge ışığı sönük, yeşil gösterge ışığı yanıyor mu?	Bkz. sayfa 148
		• SOFTPRESSING taban altlığı yeni mi takıldı?	Bkz. sayfa 148
		• Önerilen suyu mu kullandınız?	Bkz. sayfa 147
BUHAR	Buhar oluşmuyor.	• Soğuk su tankında su var mı?	Bkz. sayfa 147
		• Sistem devrede mi?	Bkz. sayfa 148
GENEL	Dikey konumdayken ütü masasının uç kısmı ıslak.	Kullanımdan sonra mümkündür. Toplamadan önce kılıfın altında nemlenme olup olmadığını kontrol edip kurumasını bekleyin.	Bkz. sayfa 148
	Devreye alındığında çatırdamaya benzer sesler çıkıyor.	Normaldir!	Bkz. sayfa 148

Sorun giderilemiyorsa LAURASTAR müşteri hizmetleri ile irtibata geçin.

Cihazın LAURASTAR Müşteri Hizmetlerine gönderilmesi

1	Cihazı kapatın ve fişi prizden çekin.
2	Cihazın seri numarasını (kazanın arka kısmında) not edin.
3	Satış faturası/fişi ve garanti kitapçığını önünüzde bulundurun.
4	LAURASTAR müşteri hizmetlerini arayın ve talimatlarını takip edin.

TR

Teknik Bilgiler

Teknik Özellikler

	CE
Toplam Güç	2200 W
Jeneratör Gücü	1400 W
Ütü Gücü	800 W
Buhar Basıncı	3,5 bar
Buhar Jeneratörünün Kapasitesi	0,8 l
Tank Kapasitesi	1,2 l
Elektrik Beslemesi	220-240VAC, 50/60Hz
Ütünün Ağırlığı	1.18 kg
Toplam Ağırlık	19 kg
Masanın Yüksekliği	82-102cm
Ürünün Katlı Haldeki Ebadı (Y. x U. x G)	137 x 42 x 20 cm

Laurastar Uluslararası Garanti

İşbu garanti, kullanıcının, tüketim mallarının satışına ilişkin yürürlükteki ulusal mevzuat kapsamında yer alan yasal haklarını ve satış sözleşmesi kapsamında sahip olduğu hakları etkilemediği gibi Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin 25 Ekim 2011 tarihli 2011/ 83/ EU sayılı Yönetmeliğinde öngörülen tüketim mallarının satış ve garantisi ile ilgili hakları da içerir.

Laurastar tarafından satılan bir cihazda üretim hatası bulunması halinde, Laurastar söz konusu hatayı aşağıda tanımlanan kapsam çerçevesinde gidermekle yükümlü olacaktır.

1. Garantinin Kapsamı

İşbu garanti yalnızca Laurastar tarafından veya Laurastar adına üretilmiş, üzerinde marka etiketi, ticari unvan veya Laurastar logosu bulunan ürünler için geçerlidir.

Laurastar tarafından üretilmeyen ürünler, aksesuarlar ve yedek parçalar garanti kapsamında değildir. İşbu garanti yalnızca üretim hatası veya cihazda kullanılan malzemede bir hata nedeniyle cihazın kullanılamaz duruma gelmesi veya cihazın kullanımının önemli ölçüde aksaması halinde ve söz konusu hatanın cihaz kullanıcıya temin edildiği sırada hâlihazırda mevcut olması koşuluyla geçerlidir.

Garanti özellikle aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:

- Cihazın kullanımındaki aksaklığın cihazın profesyonel kullanımı nedeniyle oluşması durumunda, yani kullanıcının nakdi bedel karşılığında cihazı aşırı kullanması durumunda

- Cihazın parçalarında ve aksesuarlarında normal aşınma veya hasar durumunda
 - Laurastar tarafından onaylanmamış üçüncü bir taraf veya tamirci tarafından gerçekleştirilen müdahalelerde
 - Kullanım kılavuzunda verilen talimatlara, özellikle ilk çalıştırma, kullanım ve onarım ile ilgili uyarılara uyulmaması durumunda
 - Uygunsuz kullanım durumunda.
- "Uygunsuz kullanım" aşağıdaki durumlardan kaynaklanan hasarları içerir:
- Cihazın veya bir parçasının yere düşmesi
 - Dikkatsizlikten kaynaklanan izler veya hasarlar
 - Koruyucu tabanın sürekli ütünün üzerinde tutulması
 - Cihazın yıkanmaması
 - Uygun olmayan su kullanımı
 - Laurastar markasına ait olmayan ürünler, aksesuarlar ve yedek parçaların kullanımı
 - Fişin sürekli olarak duvar prizinde takılı olması.

2. Kullanıcının Hakları

Kullanıcının işbu garantiden doğan bir hak iddia etmesi durumunda, Laurastar kusurun giderilmesi için kendisi için en uygun yöntemi seçmekte serbesttir.

İşbu garanti, kullanıcının herhangi bir ilave hak veya yetki vermez: Kullanıcı özellikle de kusurla ilgili masrafların geri

ödenmesini veya daha sonraki herhangi bir olası hasar için tazminat talep edemez. Bunun yanı sıra, cihazın kullanıcının evinden Laurastar tesislerine taşınması ve geri dönüş nakliyesi kullanıcının sorumluluğundadır.

3. Geçerlilik Süresi

İşbu garanti yalnızca kullanıcıya tanınan haklar ve kullanıcının bu hakları garanti süresi içerisinde Laurastar'a sunduğu taktirde geçerlidir.

Garanti süresi, cihazın kullanıcı tarafından teslim alındığı tarihten itibaren Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkeler için 1 yıl, Avrupa Birliği üyesi olan ülkeler ve İsviçre için 2 yıldır.

Kusurların garanti süresinin bitiminden sonra duyurulması veya işbu beyana göre kusurların ispatlanması için gerekli belge veya delillerin garanti süresinin bitimine kadar sunulmaması halinde, kullanıcının hiçbir hakkı veya talebi olmayacaktır.

4. Kusurların Gecikmeden Bildirilmesi

Kullanıcı cihazda bir kusur tespit ettiğinde, bunu Laurastar'a gecikmeden bildirmekle yükümlüdür. Aksi takdirde işbu garantinin kendisine tanıdığı hakları kaybeder.

5. İşbu beyandan doğan taleplerin uygulanmasına ilişkin prosedürler

İşbu garantiden doğan hakları kullanabilmek için, kullanıcının Laurastar Müşteri Hizmetleri ile aşağıdaki yollarla iletişime geçmesi gerekmektedir:

- Telefon
- E-posta
- Faks

Müşteri Hizmetlerinin talimatlarını takip ederek riski kendine ait olmak üzere aşağıdakileri göndermelidir:

- Kusurlu cihazı
- Satın alma sözleşmesinin, faturanın, satış makbuzunun veya satın alma tarihini veya yerini kanıtlayabilecek herhangi bir belgenin kopyasını.

Bu konuyla ilgili her türlü ek bilgi için Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçilebilir.

Diğer ithalatçı ve resmi hizmet ortaklarının adreslerine www.laurastar.com web sitesinde ulaşabilirsiniz.

Bir cihaz, herhangi bir kusur olmaksızın yetkili bir Laurastar servis merkezine gönderilirse, nakliye ve iade masrafları kullanıcının sorumluluğundadır.

6. Laurastar™ Satış Sonrası Servisi

İşbu garantinin hükümleri dışında veya garanti süresinin sona ermesinden sonra bir Laurastar cihazının yetkili servise bırakılması durumunda, bu "garanti kapsamı dışında tamir" sayılacak ve masraflar fatura edilecektir.

Yalnızca Fransa için geçerli özel madde: Yukarıda belirtilen sözleşme kapsamındaki garantiye ek olarak, müşteriler Fransız Medeni Kanunu'nun 1641. ve sonrasında yer alan maddelerde öngörülen gizli kusurlara karşı yasal garantiden de yararlanmaktadır.

Yalnızca Çin/Tayvan için geçerli özel madde:

Çin/Tayvan'da yapılan tamir, değişim veya iade talebi aşağıdaki koşulların tümü karşılanmadığı sürece yukarıda bahsi geçen garanti geçerli değildir.

1. Müşteri, söz konusu ürünü Çin/Tayvan'da Laurastar tarafından doğrudan veya dolaylı olarak yetkilendirilmiş resmi bir satış kanalından satın aldığını kanıtlamak için resmi ticari fatura, garanti kartı vs. gibi destekleyici belgeler sunmalıdır; ve

2. Çin/Tayvan'daki satış ve kullanımına ilişkin, ürüne Laurastar tarafından yapıştırılan zorunlu sertifika etiketi bulunmalıdır.

Yalnızca Kore Cumhuriyeti için geçerli özel madde:

Kore Cumhuriyeti'nde yapılan tamir, değişim veya iade talebi aşağıdaki koşulların tümü karşılanmadığı sürece yukarıda bahsi geçen garanti geçerli değildir.

1. Müşteri, söz konusu ürünü Kore Cumhuriyeti'nde Laurastar tarafından doğrudan veya dolaylı olarak yetkilendirilmiş resmi bir satış kanalından satın aldığını kanıtlamak için resmi ticari fatura, garanti kartı vs. gibi destekleyici belgeler sunmalıdır; ve

2. Kore Cumhuriyeti'ndeki satış ve kullanımına ilişkin, ürüne Laurastar tarafından yapıştırılan zorunlu sertifika etiketi bulunmalıdır.

3. Kore Cumhuriyeti, Haziran 2017'den itibaren Uluslararası Garanti'nin dışında bırakılacaktır.

Поздравляем! Вы приобрели высококачественную паровую гладильную систему, сочетающую швейцарское качество и технологии. Просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством и с мерами предосторожности перед началом эксплуатации системы. **Видеоролики с рекомендациями и инструкцией по эксплуатации можно посмотреть на сайте www.laurastar.com**



ОСТОРОЖНО: прибор Laurastar™ нагревается и производит пар, горячие элементы могут вызвать ожог.



ВНИМАНИЕ: прибор нагревается и может стать причиной ожога. Горячие части отмечены таким символом.

Общий вид и функции

1. Гладильный стол
2. Утюг
3. Паровой шланг
4. Специальный чехол Laurastar
5. Бокс для безопасного хранения утюга
6. Откидная подставка для утюга
7. Ручки регулировки по высоте
8. Держатель парового шланга
9. Кнопки подачи пара
10. Кнопка функций аспирации/поддува
11. Резервуар для воды
12. Большая и малая крышки резервуара для воды
13. Отсек фильтра и фильтр от накипи
14. Сливной бак
15. Парогенератор
16. Кнопка главного выключателя со световым индикатором
17. Кнопка переключения скоростей вентилятора
18. Световой индикатор пара
19. Световой индикатор отсутствия воды
20. Пробка парогенератора
21. Сливная пробка
22. Сетевая вилка и электрокабель
23. Вентилятор
24. Вилка вентилятора
25. Колесики
26. Защитная насадка на подошву
27. Подставка для разглаживания одежды в вертикальном положении (только у некоторых моделей)
28. Дозаправка для противомыздровых фильтров

Содержание

Правила техники безопасности	158
Установка и складывание	160
Включение	161
Глаженье	162
Подставка для разглаживания одежды в вертикальном положении (только у некоторых моделей)	163
Хранение после использования	164
Промывание водонагревателя	164
Уход	165
Советы	166
Проблемы и их устранение	167
Техническая информация	168
Гарантия	168



ПРИМЕЧАНИЕ: несоблюдение данного руководства по эксплуатации и мер предосторожности может привести к опасным ситуациям при эксплуатации системы. Производитель не несет ответственности за материальный ущерб или ущерб здоровью, вызванный несоблюдением данных мер предосторожности. Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы любой пользователь системы смог с ним ознакомиться.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Примечание: при несоблюдении мер предосторожности гладильная система может стать источником опасности. Изготовитель не несёт ответственности за травмы или повреждения имущества, которые могут возникнуть в результате несоблюдения правил обращения с системой. **Ознакомьтесь сами и ознакомьте всех лиц, которые могут работать с системой.**

- В случае возникновения непредвиденной ситуации немедленно отключите систему от электросети. Используйте только сети с заземлением.
- Подошва утюга и пар очень горячие и опасны для людей и животных. Нельзя гладить или пропаривать одежду на теле человека. Опасность ожога!
- Прибор не предназначен для использования лицами (а также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточного опыта и навыков, кроме случаев, если лицо, ответственное за их безопасность, осуществляет присмотр или дает им предварительные инструкции по использованию данного прибора. Необходимо наблюдать за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Перед открыванием следует вынуть вилку из розетки и оставить прибор охлаждаться не менее 2 часов 30 минут.
- Никогда не открывайте крышку бойлера во время работы прибора. Промывайте прибор только тогда, когда он холодный, лучше перед его использованием! Для очистки отвинчивайте пробку осторожно: уже после нескольких оборотов пар, находящийся под давлением, начинает выходить из бойлера (опасность ожога). Завинтите пробки отверстий бойлера. Отверстия для наполнения, удаления накипи, промывания или осмотра, которые находятся под давлением, должны быть

закрыты во время использования (только для утюгов с отделениями для подачи пара под давлением).

- Опасность поражения электрическим током: не допускайте попадания жидкостей на электрошнур и вилку. Не вытягивайте вилку из розетки за шнур.



ВАЖНО: включайте вилку только в стенную розетку, КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать удлинители, тройники и другие промежуточные соединительные устройства.

- Не используйте систему с повреждённым шнуром и паропроводом. Не вскрывайте оборудование и не пытайтесь заменить шнур или паропровод или проводить другие ремонтные работы самостоятельно. Чтобы не подвергаться опасности, для замены электрошнура или паропровода обращайтесь в Сервисный центр компании LAURASTAR.
- Не используйте прибор после его падения, а также если он несет на себе видимые следы повреждений или протекает. Не вскрывайте и не пытайтесь починить прибор самостоятельно. Опасность поражения электричеством!
- Включенный, а также неостывший утюг и его сетевой шнур должны находиться в месте, недоступном для детей в возрасте до 8 лет.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Гранулы водного фильтра не токсичны. Несмотря на это, избегайте их попадания в рот и храните в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Расположите шнур/паровой шланг таким образом, чтобы никто не мог споткнуться об него.



Проявляйте осторожность при снятии подошвы SOFTPRESSING, она может быть горячей. Помещайте её только на жароустойчивую подставку для утюга. Опасность ожогов.

- Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключен к электросети. Перед тем, как наполнять резервуар для воды, убедитесь в том, что сетевая вилка извлечена из розетки (для паровых утюгов и утюгов с прибором для испарения воды).

Примечание:

- не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно.
- Используйте прибор только внутри помещения и только для глажения, руководствуясь рекомендациями данной инструкции.

Предупреждение:

- Не допускайте повреждения шнура/парового шланга, например, положив сверху утюг.
- Не включайте систему, не убедившись, что в бойлере есть вода.
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь системы, не производите мокрую чистку, не погружайте систему или ее части в воду. Если посторонние предметы попадут в систему или в воду, немедленно отключите систему от электросети.
- Опасность поражения электричеством!

Устранение неисправностей и обслуживание системы могут проводиться только в Сервисном центре компании LAURASTAR.

Внимание:

- Протирайте систему снаружи мягкой и влажной тряпкой. Не пользуйтесь бензином или маслом!

ОПАСНО :



Утюг должен использоваться исключительно на ровной и устойчивой поверхности. Когда утюг находится на подставке, необходимо проверить устойчивость поверхности под ней. Ставьте утюг ТОЛЬКО на подставку, не оставляйте его на чехле, тканях и т.п. Опасность возгорания! НЕПИТЬЕВАЯ ВОДА. ДЕРЖИТЕ В



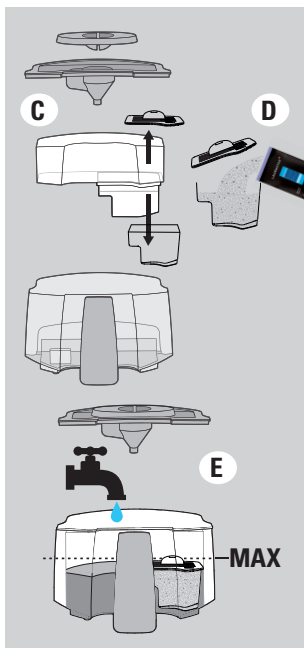
НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

Пожалуйста, выбрасывайте вместе с обычным мусором.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ СИСТЕМЫ:



Бережно храните упаковку Вашего прибора для последующего её использования (перевозка прибора, ремонт и т. д.). Утилизация упаковки и системы должна отвечать экологическим нормам! Проконсультируйтесь в городском муниципальном управлении по установленному в Вашем регионе порядку утилизации, который отвечает экологическим нормам.



Первое пользование системой

⚠ Примечание: прочтите указания по технике безопасности на странице 158.

- Установите доску. Вы можете стирать чехол при 30 °C БЕЗ отжима (A).
- Вставьте держатель шланга в предусмотренное отверстие (B).
- Промойте бойлер (См. Промывка бойлера, страница 165). Частота: при первом использовании и затем каждый месяц (или через каждые 10 часов глажения).
Какая подходит вода?
Ваш прибор рассчитан на работу с водопроводной водой.

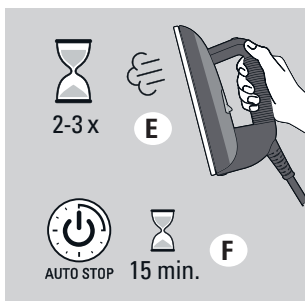
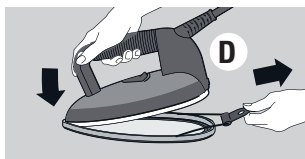
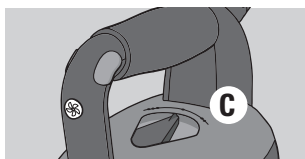
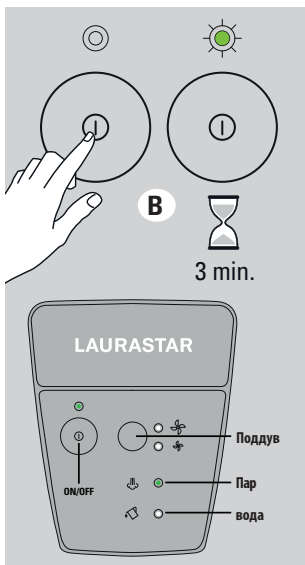
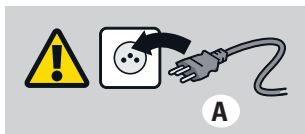
⚠ Никогда не применяйте: ароматизированную воду, дождевую воду, дистиллированную воду, умягчённую воду, воду из сушильных приборов.
Подробнее на www.laurastar.com.

- Засыпьте в водяной фильтр AQUA деминерализующий гранулят.



**НЕПИТЬЕВАЯ ВОДА.
ДЕРЖИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**

- Извлеките фильтр. Разберите фильтр (C).
- Засыпьте гранулят (D).
- Соберите в обратной последовательности.
- Заполните бак для холодной воды (E).
Нагрев без воды аннулирует гарантию!
Дополнительная информация: «Рекомендации по глажению» (страница 167).



Включить прибор в сеть и выбрать температуру

- Установите высоту доски (7).
- Выньте утюг (5).
- Подвесьте паровой шланг (8).



После включения слышен шум работы насоса и щелчки, а также мигает зелёная индикаторная лампа. ЭТО НОРМАЛЬНО!

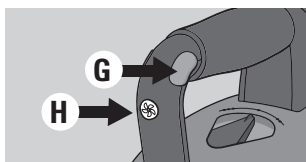
- Включите вилку в розетку электросети (A). Проверьте, соответствует ли Ваша гладильная система напряжению электросети?
- Включение. Загорается лампа выключателя (B).
- Подождите около трёх минут. Прибор будет готов к работе как только оранжевая сигнальная лампа погаснет, а зелёная сигнальная лампа загорится. Мигание зелёной лампы при работе - НОРМАЛЬНО (B).
- Установка температуры глажения. Требуется несколько минут, чтобы установилась нужная температура (C).
- Установите тефлоновую подошву SOFTPRESSING. Перед началом глажения подождите 1 минуту (D).

...	Хлопок, лён	
••• Нормальная	Синтетика, шерсть, шёлк	Данные ткани гладить так же, как и тёмные ткани, с тефлоновой подошвой SOFTPRESSING
•• Низкая	Очень деликатные ткани	Данные ткани гладить так же, как и тёмные ткани, с тефлоновой подошвой SOFTPRESSING



По окончании снять тефлоновую подошву SOFTPRESSING ещё горячей

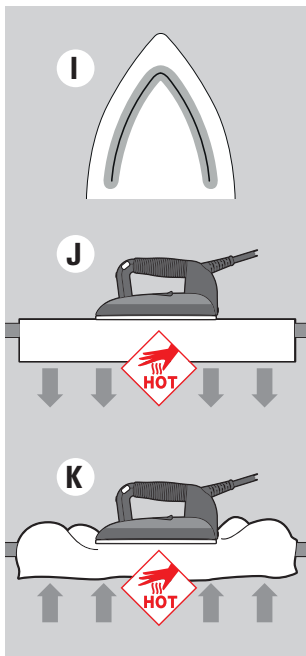
- Удалите конденсат (E). Перед началом глажения нажмите 2-3 раза на кнопку пара на некотором расстоянии от белья (см. раздел «Рекомендации по глажению», страница 167).
- Автоматическое прекращение работы прибора. Через 15 минут после прекращения использования прибор автоматически отключается. Для того, чтобы вновь его включить, нажмите на основной выключатель (F).



Глажение

Два режима глажения:

Пар в ручном режиме: только прерывисто (G).
Вентилятор: изменить направление поддува (H).



Активная подошва 3D (I) (только у некоторых моделей)

Одним движением обеспечивает двойное действие:

1. Благодаря рельефу подошвы ткань мгновенно натягивается, складки, появившиеся при стирке и сушке, разглаживаются.
2. Пар подается равномерно по всей поверхности подошвы и проходит через все волокна.

Первый профессиональный и лёгкий утюг:

Более тонкая подошва и суперлёгкие материалы повышают комфорт пользования и обеспечивают непревзойдённый результат.

Вакуум (J):

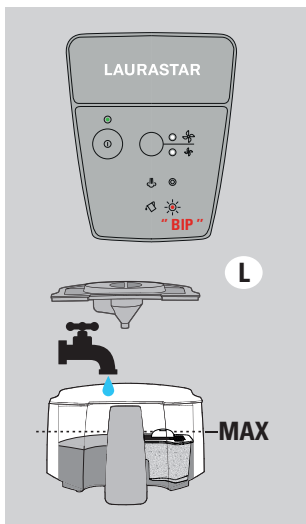
Фиксация ткани на гладильной доске. Безукоризненные складки.

Поддув (K):

Расправляет лёгкую одежду. Препятствует образованию складок. Не оставляет пятен.

• Налить воду.

Наполните бак для холодной воды, как только раздастся звуковой сигнал и начнёт мигать красная контрольная лампочка. Бак для холодной воды можно снять без предварительного выключения системы (L).

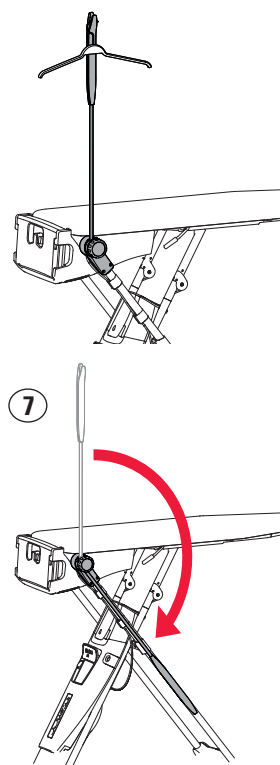
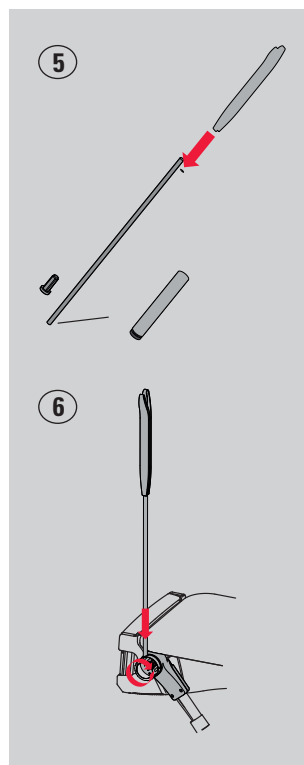
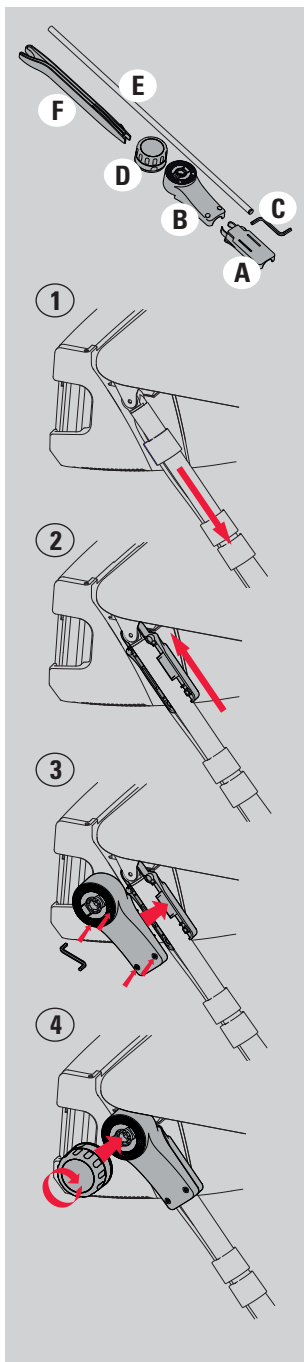


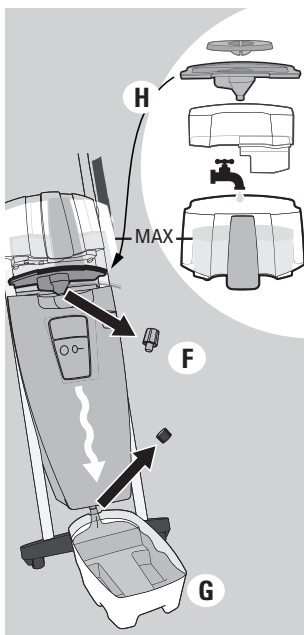
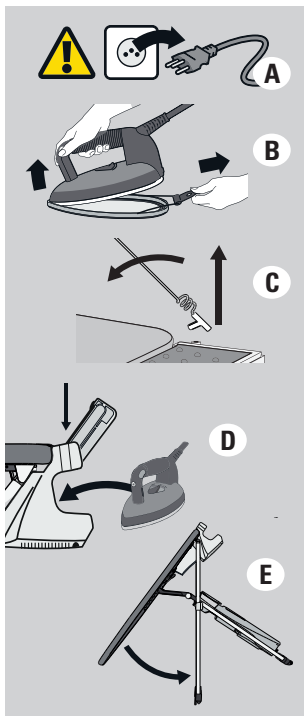
Внимание: ни в коем случае не открывайте пробку бойлера!

RU

Подставка для разглаживания одежды в вертикальном положении (только у некоторых моделей)

1. Опустите зажимы, которые держат шнур, на нижнюю часть ножек стола.
2. Положите деталь (A) на верхнюю часть ножек стола. Поднимите ее на самый верх, чтобы она оказалась в соединении между ножкой стола и столом.
3. Привинтите деталь (B) к детали (A) с помощью отвертки (C).
4. Положите деталь (D) на деталь (B) и привинтите.
5. Положите деталь (E) на деталь (F).
6. Положите эту собранную часть на деталь (D), поворачивая ее для блокировки.
7. Чтобы убрать прибор, сложите подставку для разглаживания одежды, открутив деталь (D).





Хранение после использования



Внимание: не допускается класть систему на бок при хранении.

• Проверьте наличие конденсата на нижней стороне гладильной крышки перед хранением и дайте ей высохнуть при необходимости.

Внимание: если система хранится в лежачем положении, сначала нужно опорожнить резервуар с холодной водой.

- Выключите и выньте вилку из розетки (А).
- Снимите насадку SOFTPRESSING ещё тёплой и очистите её (В).
- Вытяните и уберите держатель шланга (С).
- Уберите утюг ещё тёплым и закройте контейнер для утюга (D).
- Сложите и уберите гладильную доску (Е).

Промывка бойлера

Частота: при первом использовании и затем каждый месяц (или через каждые 10 часов глажения).



Производите промывку бойлера ПЕРЕД использованием прибором пока он холодный, выключен, а вилка вынута из розетки.

Опасно: опасность ожога пока бойлер находится под напором. При промывке бойлера ПОСЛЕ пользования прибором необходимо выключить прибор, вынуть вилку из розетки и подождать не менее 2 часов 30 мин и только потом отвинчивать пробки бойлера / ёмкости для слива. При отвинчивании пробок соблюдайте безопасную дистанцию. Осторожно: защищайте чувствительные половые покрытия от брызг. Никогда не пользуйтесь средствами для удаления накипи или другими химическими средствами.

- Установите гладильную доску в самую высокую позицию и достаньте бак для холодной воды.
- Отвинтите пробку бойлера (F).
- Подставьте ёмкость для слива и отвинтите пробку сливного отверстия (G).

- Отсоедините маленькую белую крышку и вставьте большую белую крышку (= воронка) в заливное отверстие бойлера (Н).
- Достаньте водяной фильтр и заполните бак ГОРЯЧЕЙ водопроводной водой до отметки MAX.
- поставьте бак на место, чтобы вытекала вода.
- Достаньте бак для воды, большую белую крышку и ёмкость для слива и закрутите обе пробки.
- Наполните бак для холодной воды вместе с фильтром и поставьте его на место.

Обслуживание

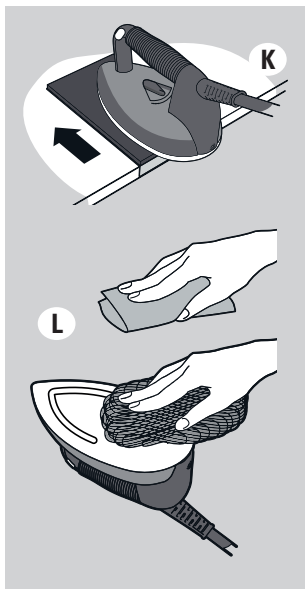


Опасно: выключите прибор! Отключите систему от электросети! Система должна быть холодной.
Предупреждение: никогда не пользуйтесь средствами для удаления накипи или другими химическими средствами.

Для продления службы Вашего прибора используйте только деминерализующий гранулят AQUA (I).



Имеется в специализированных магазинах или в интернете:
www.laurastar.com



• Гранулы следует заменять, как только они становятся полностью коричневыми (J).

• Промойте бак для холодной воды руками или в посудомоечной машине.

• Подошву утюга следует регулярно чистить. Подошву нужно чистить абразивной салфеткой POLYFER (Имеется в специализированных магазинах или в интернете: www.laurastar.com) согласно инструкции. Чистите подошву чаще, если бельё подкрахмалено (K).

• Очищайте внешние поверхности прибора. Протирайте их мягкой влажной тряпкой. Не пользуйтесь маслом или бензином! Возможны лёгкое обесцвечивание и деформация пластмассы как следствие обычного износа утюга (L).

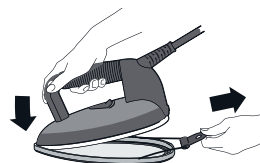
Стойкие пятна можно удалить простой кухонной тряпкой.



Рекомендации по глажению

Перед глажением или после длительного перерыва в использовании 2–3 раза выпустите пар в сторону, чтобы удалить воду, сконденсировавшуюся в паропроводе.

Тёмную одежду нужно гладить с тефлоновой подошвой SOFTPRESSING.



Советы...		Температура	
Вертикальное отпаривание Повесьте вещь на вешалку и проводите прибором по ткани, периодически включая пар. Технология Finaltouch может использоваться для оптимального размещения одежды на вешалке (только у некоторых моделей).		...	
Ангора/шерсть Разглаживайте паром на расстоянии 10 см от поверхности ткани, после этого встряхните одежду, чтобы она приняла первоначальную форму.		...	
Деликатные ткани (бархат/вельвет) Пропарьте ткань утюгом на расстоянии 2–3 см от поверхности, а затем разгладьте её рукой.		...	
Шёлк Гладьте шёлк обычным способом с паром. Тёмный шёлк рекомендуем гладить с тефлоновой подошвой SOFTPRESSING.		...	✓
Особо деликатные ткани (например спортивная одежда типа стретч, Alcantara®, синтетический бархат) Уменьшите температуру и используйте тефлоновую подошву SOFTPRESSING.		..	✓
Какую воду выбрать? Ваш прибор рассчитан на работу с водопроводной водой. Никогда не применяйте ароматизированную воду, дождевую воду, дистиллированную воду, умягчённую воду, воду из сушильных приборов.		Дополнительные сведения имеются на www.laurastar.com	

Зачем нужны поддув и вакуум?

Одежда							Бархат
Поддув	Спина	Штаны	Внутренняя часть и подкладка	Верх	✓	✓	✓
Вакуум	Пуговицы и воротник	Кайма и складки	Рукава	Складки		✓	

RU

Обслуживание

	Признак	Возможная причина	Устранение
СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР	Если раздаётся звуковой сигнал "бип" и загорается красная лампочка.	• Есть ли вода в баке? • Правильно ли установлен бак для холодной воды?	Стр. 160
	При работе мигает зелёная индикаторная лампа.	Это нормально!	Стр. 159
УТЮГ	Утюг выделяет воду.	• Промыт ли бойлер?	Стр. 164
		• Конденсат после более продолжительной паузы в глажении?	Стр. 163
		• Погасла ли оранжевая индикаторная лампа и зажглась ли зелёная?	Стр. 164
		• Тефлоновая насадка SOFTPRESSING только что была установлена?	Стр. 164
		• Используется ли рекомендуемая вода?	Стр. 164
ПАР	Утюг не даёт пара.	• Есть ли вода в баке?	Стр. 163
		• Включена ли система?	Стр. 163
ОБЩЕЕ	В вертикальном положении конец гладильной доски увлажняется.	Перед тем, как сложить доску после работы, проверьте, нет ли конденсата под чехлом, и если есть — просушите чехол.	Стр. 163
	При включении слышны щелкающие звуки.	Это нормально!	Стр. 163

Если проблема не устраняется, позвоните в Сервисный центр компании LAURASTAR.

Обращение в Сервисный центр компании LAURASTAR

1	Выключить прибор и вынуть вилку из розетки.
2	Переписать номер серии прибора (на задней стенке бойлера).
3	Иметь под рукой квитанцию о покупке и гарантийный паспорт.
4	Позвонить в сервисный центр компании LAURASTAR и следовать указаниям.

Техническая информация

Технические характеристики

	СЕ
Полная мощность	2200 Вт
Мощность парогенератора	1400 Вт
Мощность утюга	800 Вт
Давление пара	3,5 бар
Емкость парогенератора	0,8 л
Вместимость резервуара	1,2 л
Электропитание	220-240VAC, 50/60 Гц
Масса утюга	1.18 кг
Общая масса	19 кг
Высота стола	82-102 см
Размеры в сложенном виде (В x Ш x Г)	137 x 42 x 20 см

Международная гарантия Laurastar

Настоящая гарантия не затрагивает юридических прав пользователя в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров, включая права, предусмотренные Директивой 2011/83/EU Европейского парламента и Совета от 25 октября 2011 года о некоторых аспектах продажи и гарантий потребительских товаров, а также прав, доступных пользователю в соответствии с договором купли-продажи в отношении его продавца. Если прибор, продаваемый компанией Laurastar, содержит производственные дефекты, компания Laurastar берет на себя полное устранение таких дефектов в определенном ниже объеме.

1. Объем покрытия

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, произведенные компанией Laurastar или от ее имени, которые можно идентифицировать по марке, коммерческому наименованию или нанесенному на него логотипу Laurastar. Гарантия не распространяется на продукты, аксессуары или запасные части, не произведенные компанией Laurastar.

Настоящая гарантия действительна только тогда, когда прибор становится непригодным для эксплуатации или его использование значительно затруднено из-за производственного брака, неправильной сборки или дефекта в материале прибора, а также если эти недостатки уже существовали при передаче прибора пользователю.

Настоящая гарантия недействительна:

- если препятствие для эксплуатации прибора возникло вследствие его применения в профессиональных целях, а именно в условиях интенсивного использования, за которое пользователь взимал денежное вознаграждение
- в случае естественного износа его составных частей и аксессуаров
- в случае внешнего вмешательства или ремонта, выполненного не официальным представителем Laurastar
- вследствие несоблюдения указаний, содержащихся в инструкции по эксплуатации, особенно предупреждений относительно включения, эксплуатации и техобслуживания прибора
- в случае ненадлежащего использования.

Понятие «ненадлежащее использование» подразумевает, в частности, повреждения, полученные вследствие:

- падения прибора или его составной части
- вмятин или отметин из-за невнимательности
- постоянного нахождения защитной насадки на утюге
- непромывания прибора
- использования неподходящей воды
- использования продуктов, аксессуаров и запасных частей, произведенных не компанией Laurastar
- постоянного подключения сетевой вилки к настенной розетке.

2. Претензии пользователя

В случае подачи пользователем претензии согласно настоящей гарантии компания Laurastar вправе выбрать подходящий для нее способ устранения дефекта. Настоящая гарантия не предоставляет пользователю дополнительные права в рамках претензий.

В частности, пользователь не может требовать ни возмещения расходов, связанных с дефектом, ни компенсации за вероятный последующий ущерб. Кроме того, ответственность за транспортировку прибора от местожительства пользователя в компанию Laurastar, равно как и за его обратную перевозку, возлагается на пользователя.

3. Срок действия

Настоящая гарантия действительна только в отношении претензий, права на которые она предоставляет пользователю и которые последний предъявляет компании Laurastar в течение срока действия гарантии. Гарантия действительна в течение 1 года для стран, не являющихся членами Европейского союза, и 2 лет для стран-членов Европейского союза и Швейцарии, начиная с даты доставки прибора пользователю. Если уведомление о наличии дефектов поступает после истечения срока гарантии либо если документы или доказательства, необходимые для подтверждения их наличия согласно настоящему заявлению, предоставляются только после истечения срока гарантии, никакие права на претензии для пользователя настоящей гарантией не предусматриваются.

4. Немедленное уведомление о дефектах

При обнаружении дефекта прибора пользователь обязан немедленно уведомить о нем компанию Laurastar. В противном случае пользователь лишается прав на претензии, предоставляемые ему настоящей гарантией.

5. Условия подачи претензий, вытекающих из настоящего заявления

Для предъявления претензий, вытекающих из настоящей гарантии, пользователь должен обратиться в отдел обслуживания клиентов компании Laurastar:

- по телефону
- по электронной почте
- по факсу.

Пользователь должен следовать инструкциям отдела обслуживания клиентов и под собственную ответственность отправить:

- прибор с обнаруженным(-и) дефектом(-ами)
- копию договора купли-продажи, счета-фактуры, кассового чека или любого другого документа, подтверждающего дату или место покупки.

Отдел обслуживания клиентов всегда готов предоставить дополнительную информацию по этому вопросу. Найти адреса других официальных импортеров и партнеров можно на сайте www.laurastar.com.

В случае поступления в официальный сервисный центр Laurastar прибора, не имеющего никаких дефектов, расходы по отправке и обратной доставке возлагаются на пользователя.

6. Послепродажное обслуживание Laurastar™

Если прибор Laurastar доставляется в официальный сервисный центр для выполнения ремонта, не предусмотренного условиями гарантии, или после истечения ее срока действия, такой ремонт считается негарантийным и подлежит оплате согласно выставленному счету.

Особое условие, действительное только для Франции: Кроме вышеизложенной договорной гарантии, клиенты пользуются юридической гарантией на скрытые дефекты, предусмотренной в статье 1641 и последующих статьях Гражданского кодекса.

Особое условие, применяемое только для Китая/Тайваня:

Вышеупомянутая гарантия не применяется, если требование о ремонте, обмене или возврате бракованного изделия выдвигается в Китае/на Тайване, кроме случаев, когда удовлетворены все следующие условия:

1. Клиент должен предоставить надлежащие подтверждающие документы, такие как официальный счет-фактуру, гарантийную карточку и т. д., для подтверждения факта приобретения соответствующего изделия в официальной торговой сети в Китае/на Тайване, имеющей прямое или косвенное разрешение от компании Laurastar.
2. Соответствующее изделие снабжено особой фирменной этикеткой обязательной сертификации, требующейся для использования и продажи в Китае/на Тайване.

Особое условие, применяемое только для Республики Корея:

Вышеупомянутая гарантия не применяется, если требование о ремонте, обмене или возврате бракованного изделия выдвигается в Республике Корея, кроме случаев, когда удовлетворены все следующие условия:

1. Клиент должен предоставить надлежащие подтверждающие документы, такие как официальный счет-фактуру, гарантийную карточку и т. д., для подтверждения факта приобретения соответствующего изделия в официальной торговой сети в Республике Корея, имеющей прямое или косвенное разрешение от компании Laurastar.
2. Соответствующее изделие должно быть снабжено особой этикеткой обязательной сертификации, требующейся в Республике Корея.
3. Исключение Республики Корея из международной гарантии действует с июня 2017 года.

恭喜！您購買了這套融合瑞士設計與技術的優質Laurastar熨燙系統。請於首次使用本設備前仔細閱讀使用說明和安全須知，並妥善保管本使用說明，以便日後查閱。
歡迎瀏覽www.laurastar.com，查看所有示範影片和建議。



注意：本Laurastar™設備會產生高溫及蒸汽。在使用期間，設備的不同部件可能會變得極熱，或會導致燙傷。



注意：本設備會產生高溫並可能導致燙傷。高溫部件設有此標誌。

概覽和功能

1. 熨燙板
2. 熨斗
3. 蒸汽管
4. Laurastar特別護套
5. 安全收納盒
6. 可折疊熨斗架
7. 可調節高度手柄
8. 蒸汽管支架
9. 蒸汽按鈕
10. 吸風/吹風按鈕
11. 儲水器
12. 儲水器的小型和大型蓋子
13. 過濾格和防水垢過濾器
14. 排水盤
15. 蒸汽產生器
16. 帶指示燈的主開關按鈕
17. 風扇速度按鈕
18. 蒸汽指示燈
19. 缺水指示燈
20. 蒸汽產生器蓋子
21. 排水蓋
22. 電源插頭和電線
23. 風扇
24. 風扇插頭
25. 輪子
26. 防護底板
27. 直立掛燙架 (僅供特定型號)
28. 防水垢顆粒補充包

目錄

安全須知	171
安裝和收藏	173
啟動	174
熨燙	175
直立掛燙架	176
使用後收納方法	177
清洗熱水盒	177
保養	178
建議和訣竅	179
問題和解決方案	180
技術資訊	181
美國和加拿大的保證	181



注意：不遵守本使用說明和安全須知，可能會導致嚴重受傷或對財產造成損壞。對於不遵守安全須知所造成的上述受傷或損壞，製造商概不承擔任何責任。請妥善保管本使用說明，以供所有使用設備的人士查閱。



安全說明



注意：請按照本安全說明正確使用本產品，以避免安全事故的發生。未遵循安全說明進行操作而導致的任何人身或財產損害均不在製造商責任範圍內。敬請妥善保管使用手冊以方便所有可能使用本產品的人士閱讀。

- 一旦出現故障，請立即從插座中拔下設備電源插頭。
- 注意燙傷！由於熨斗底板和蒸汽噴霧具有高溫，所以請勿朝向他人或動物噴射蒸汽，也不要直接熨燙或噴燙穿在身上的衣物。
- 本設備不適合身體、感官或精神能力存在缺陷的人士（包括兒童）或缺乏經驗及知識的人士使用，同時需要在監護人的指引和監督下操作本設備。請監督兒童不要玩耍本設備。
- 確保設備冷卻後才進行清洗。在操作期間，切勿打開高溫水箱的進水口蓋。在打開進水口蓋之前，請確保已切斷電源而且設備已經過至少2小時30分鐘的冷卻。小心打開水箱蓋，此時可能會有殘留蒸汽噴出，為避免燙傷，應與設備保持一定的安全距離並立即蓋上水箱蓋。請勿在使用期間打開進水口蓋、濾水器蓋、排水蓋，或檢查蒸汽爐（僅限配備壓力部件的蒸汽熨斗）。
- 僅可連地接電源，應確保一旦發生故障可立即方便地切斷電源。

重要提示：

- 電源線只能連接牆壁插座。嚴禁使用便攜式插座、多路轉接器或其他擴展設備。

小心觸電危險：

請勿使電源線/插頭受潮。請勿用濕手觸摸電源插頭/電纜。請勿通過拉扯從電纜插座中拔出插頭。

- 如果電源線或蒸汽軟管存在缺陷或受到損壞，請確保僅由LAURASTAR授權消費者服務部門或代理商更換受損的電線或蒸汽軟管。
- 如果熨斗被碰跌或出現明顯的損壞或漏水跡象時，切勿使用本熨斗。
- 請確保在設備運行或冷卻過程中將熨斗和電線放置在8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 請勿自行打開電器或試圖進行任何維修工作。當心電擊危險。
- 檢查或清潔熨斗底板的蒸汽孔時，請確保設備已經斷電並已冷卻下來。
- 清潔或維護設備（如熨斗底板的蒸汽孔）之前請確保設備電源已從插座中拔掉且已經完全冷卻。

警告：SOFTPRESSING底板可能會很熱，移除時請非常小心。請將尚未完全冷卻的SOFTPRESSING底板放置在耐熱墊上。小心燙傷！



- 妥善放置蒸汽膠管以防絆倒他人。

提醒：

- 濾水材料無毒，但不能食用。存放時請遠離兒童。
- 已連接電源時，切勿離開本熨斗。
- 注水前（蒸汽熨斗及配備蒸汽部件的熨斗），請先從插座中拔下電源插頭。

注意：

- 請勿自行維修產品。

- 按照產品說明，僅在室內使用設備熨燙衣物。

警告:

- 請注意，鋒利邊緣或高溫環境 (如熨斗) 等可能損壞電源線或蒸汽軟管。
- 請勿在無水狀態下操作設備。
- 請勿嘗試將任何物品插入設備開口。請勿打開設備、在潮濕時清洗或將其浸入水中。如有異物進入到設備/水中，請立刻切斷主電源。請小心電擊危險。只有LAURASTAR授權的客戶服務部門或代理商才有權進行維修。

注意:

- 請使用柔軟的濕布擦拭設備外部。請勿使用溶劑 (例如汽油) 或油。

危險: 請在平坦穩固的表面上使用並



放置熨斗。將熨斗放回熨斗托板前，請確保將熨斗托板支撐在穩固的表面上。小心火災！當設備處於通電狀態時，熨燙間歇請將熨斗放置在熨斗托板上，切忌將熨斗長時間放置在熨燙套或衣物上。



非飲用水。

請存放在兒童無法接觸的地方。

請與生活垃圾一起處理。



環境信息和廢物處理措

施: 將產品外包裝盒放於安全場所以備將來使用 (例如運輸、檢修等)。請勿將用過的產品丟棄於普通生活垃圾中！請向當地市政府或主管機構諮詢有關環保處理設施。

第一次使用



注意：
請仔細閱讀第171頁的安全須知。

- 請放置好熨燙板並調整護套。可使用30度水溫清洗護套，請勿脫水 (A)。
- 請架起蒸汽管支架。將蒸汽管支架穿入預定開口 (B)。
- 蒸汽爐清洗 (請見「蒸汽爐清洗」，第177頁)。頻率：第一次使用後以及每個月 (或每使用10小時)。
- 使用什麼水？此電器使用自來水。



請勿使用以下水進行熨燙：添加香精的水、雨水、蒸餾水、軟化水、除濕機或滾筒式乾衣機裡的水。 更多信息請登錄官網 www.laurastar.com。

- 向AQUA濾水器中添加濾水顆粒。

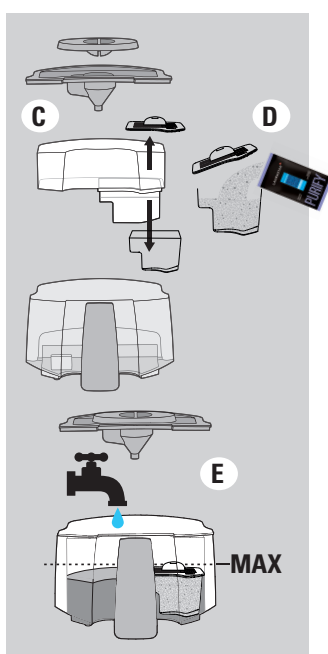


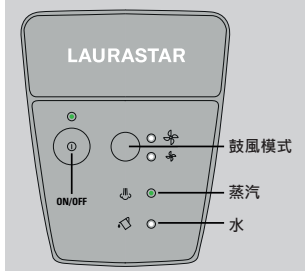
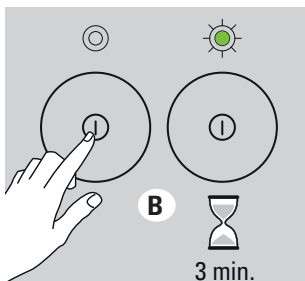
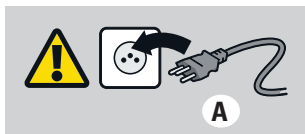
請勿飲用水箱中的水
放置在兒童接觸不到的地方。

- 移除濾水器。打開濾水器 (C)。

- 將過濾顆粒倒入濾水器中 (D)。
- 按照相反順序重新裝好濾水器。
- 向冷水箱中加水 (E)。

在水箱無水情況下使用蒸汽爐將導致您的保修失效！
更多信息請參見第179頁的「提示和技巧」。





啟動設備/溫度選擇

- 調節熨燙板高度 (7)。
- 取出熨斗 (5)。
- 將蒸汽軟管架在支架上 (8)。

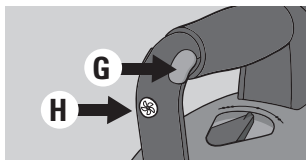
i 在設備啟動過程中您會聽到水泵工作的聲音和噼啪聲，期間綠色指示燈會間歇性亮起。

- 接通電源 (A)。請檢查電源電壓是否匹配。
- 啟動開關 (B)。開關指示燈亮起。
- 請等候約3分鐘直至設備可以開始使用。橙色指示燈熄滅，綠色指示燈亮起。在使用期間，綠色指示燈間歇亮起屬於正常現象 (B)。
- 調節熨斗溫度。幾分鐘後將達到設定溫度 (C)。
- 裝上SOFTPRESSING活動底板。熨燙前請等待1分鐘 (D)。

●●● 普通	棉、麻	
	人造纖維、羊毛、真絲	 熨燙此類衣料和深色衣料時請使用熨斗活動底板
●● 低溫	非常精細衣料	 熨燙此類衣料和深色衣料時請使用熨斗活動底板

 使用後請移除還發熱的SOFTPRESSING活動底板。

- 排除冷凝蒸汽 (E)。熨燙前請先遠離衣物向空中噴射2-3次蒸汽 (參見第179頁「提示和技巧」)。
- 自動關機功能 (F)。熨斗閒置15分鐘後，設備將會自動斷電關機。如需再次啟動設備請按下電源開關按鈕。

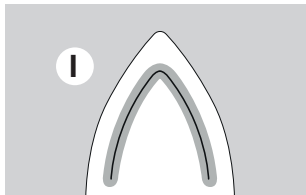


熨斗

2種熨燙模式：

手動蒸汽模式: 僅供間歇性使用 (G)。

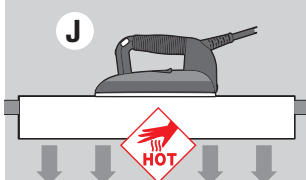
風扇: 風向轉換 (H)。



3D活動防護底板 (I) (僅提供特定型號)：

1. 底板的隆起部分能夠快速撫平並收緊面料，消除由於洗滌和乾燥過程形成的摺痕。

2. 將蒸汽均勻注入整個底板表面，穿透整層布料。

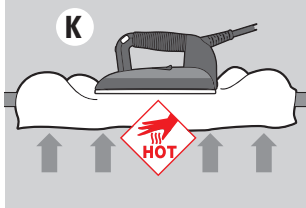


首款輕便型專業熨斗：

薄型底板以及超輕材質增加了使用的舒適感，同時帶來無與倫比的熨燙效果。

吸風模式 (J)：

將衣物固定在熨燙板上，褶皺熨燙效果更佳。

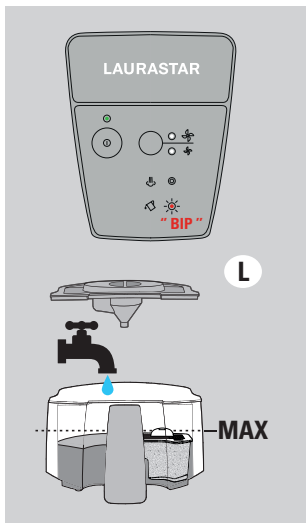


鼓風模式 (K)：

使衣物與熨燙板之間更加貼合，避免產生折痕，避免在接縫處留下印跡。

• 加水操作。

當冷水箱缺水時，設備會發出「嗶嗶」的警報聲，同時紅色指示燈也會閃爍，此時您可以在不關閉設備的情況下移除水箱(L)。

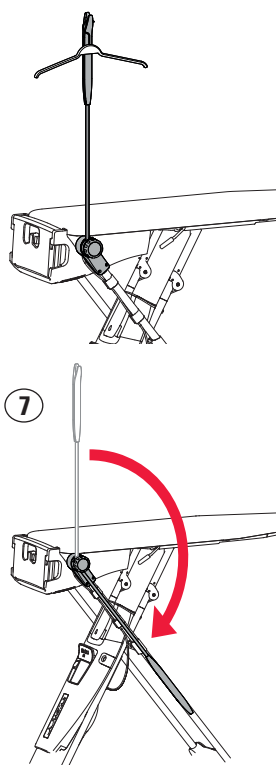
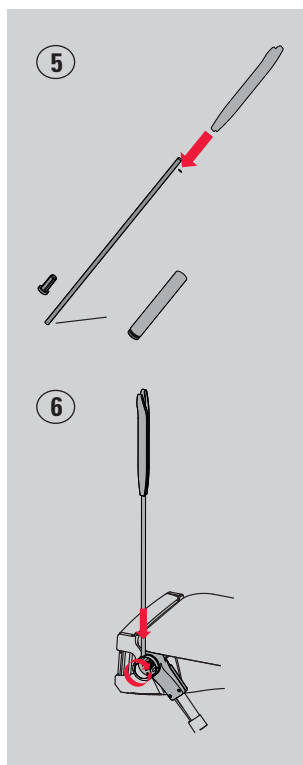
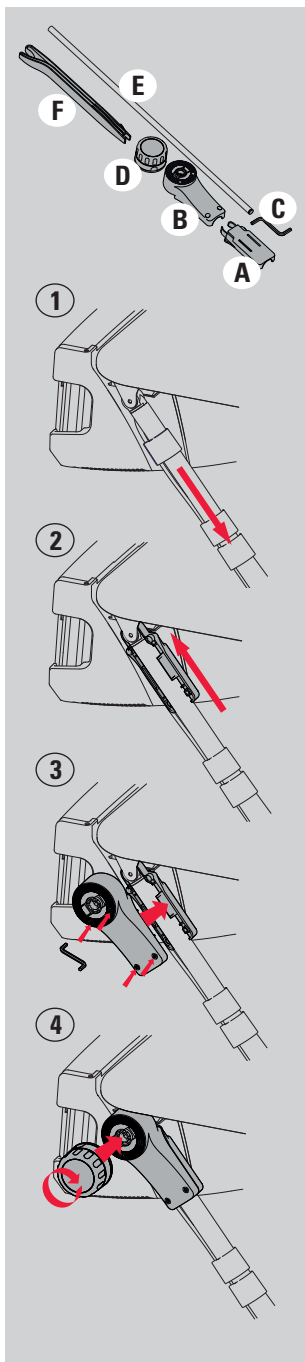


危險

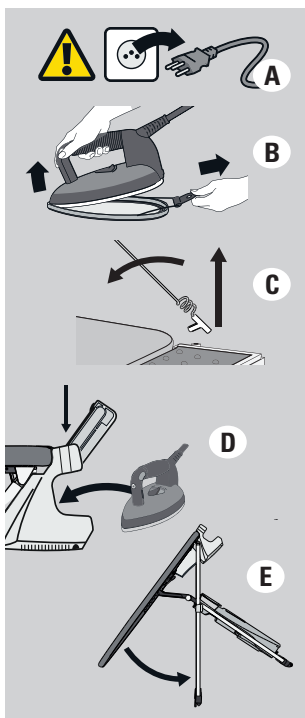
請勿打開蒸汽爐的進水口蓋。

直立掛燙架（僅提供特定型號）

1. 將熨燙板桌腳下半部固定電線的夾子放下。
2. 將組件（A）放入熨燙板桌腳上半部。將組件向上置放，讓組件固定在熨燙板和桌腳連結部位。
3. 利用彎曲扳手將組件（B）鎖在組件（A）上。
4. 將組件（D）置於組件（B）上並鎖緊。
5. 將組件（E）置於組件（F）上。
6. 將此組合部分置於組件（D）上方的空間，並旋轉固定。
7. 收納本產品時，將組件（D）旋開後折疊直立掛燙架即可。



CHT



使用後收納



注意：收納設備時請保持直立或水平打開的狀態，請勿將設備朝向側面平躺收納。

- 在收納前請確保熨燙板套下無冷凝水珠。
- 小心：如果水平收納設備請確保已清空水箱。
- 關掉電源並拔出插頭 (A)。
- 將還有餘溫的SOFTPRESSING防護底板拆下 (B)。
- 將蒸汽管支架拆下平放 (C)。
- 將還有餘溫的熨斗放入收納盒後關上 (D)。
- 將熨燙板調整至最高的位置，折疊後收納 (E)。

蒸汽爐清洗

清洗頻率：首次使用前、每使用 10 小時後或每月定期進行清洗。

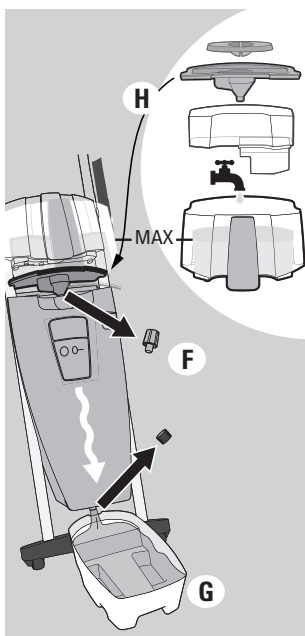


使用前請關閉設備、切斷電源且在蒸汽爐冷卻的情況下進行清洗。危險：在蒸汽爐加壓情況下請小心高溫燙傷！如果在

使用設備後清洗蒸汽爐，請關閉設備電源並從牆壁插座上拔下設備插頭，讓設備冷卻至少2小時 30分鐘後再打開蒸汽爐進水口和排水蓋。打開蓋子時請與設備保持一定的安全距離。

警告：為保護地毯或地板，請注意可能有水濺出。請勿使用脫鈣劑或其他化學產品。

- 熨燙板調至最高位置並取下冷水箱。
- 擰開蒸汽爐進水口蓋 (F)。
- 將排水盒正確放置於下方並擰開排水蓋 (G)。
- 取下白色的小頂蓋，將白色的大頂蓋（漏斗）蓋在蒸汽爐口 (H)。



- 移除濾水器，向水箱內注入自來水熱水直至最高水位線。
- 連接水箱並使水流過。
- 移除水箱、白色的大頂蓋，重新擰好蒸汽爐兩端的進水口蓋和排水蓋。
- 使用過濾器裝滿冷水箱並重新裝好。

維護



危險：關閉設備並拔下電源插頭。
警告：請勿使用脫鈣劑或其他化學產品。

為了延長設備的使用壽命，請使用AQUA過濾顆粒。可在專門店或 www.laurastar.com 網站購買(I)。



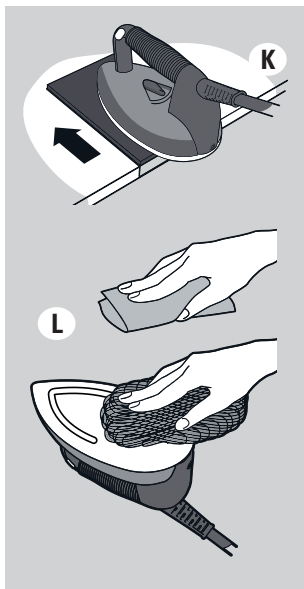
• 當過濾顆粒完全變成褐色時須立刻更換 (J)。

• 清洗冷水箱。手洗或洗碗機清洗均可。

• 清潔熨斗底板。清潔時請按照說明書使用 POLYFER 擦拭墊 (可從LAURASTAR經銷商或 www.laurastar.com 網站購買)。使用上漿劑時請時常清潔底板 (K)。



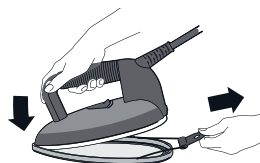
• 清潔設備表面。請使用潮濕的軟布進行清潔。請勿使用油或汽油。塑料的輕微褪色或翹曲屬於熨斗使用的正常磨損 (L)。
 頑固污漬可以用鍋具擦去除。



提示和技巧

熨燙前或長時間熨燙中斷後如需繼續熨燙，請連續按壓 2-3 次蒸汽按鈕以便排出熨斗中殘留的冷凝蒸汽。

熨燙深色衣物時請使用SOFTPRESSING熨斗底板。



提示和技巧有關...		溫度	
直立式掛燙 將衣物掛在衣架上，配合一陣陣噴出的蒸汽輕輕熨過布料。 最後整理是直立式掛燙最理想的做法（僅提供特定型號）。		...	
安哥拉兔/羊毛 距離衣物10厘米處進行蒸汽噴燙，然後拎起衣物抖動即可恢復原狀。		...	
特殊衣料 (天鵝絨・燈芯絨) 距離衣物2-3厘米處進行噴燙，然後用手輕輕撫平衣料。		...	
真絲 噴燙。深色衣物請使用SOFTPRESSING活動底板。		...	✓
特殊精細衣料 (例如彈力運動裝、Alcantara®或合成絨等) 選擇低溫並使用 SOFTPRESSING 活動底板進行熨燙。		..	✓
應該使用什麼水來進行熨燙？ 本產品可直接使用自來水工作。 ⚠ 請勿使用以下水進行熨燙：添加香精的水、雨水、蒸餾水、軟化水、除濕機或滾筒式乾衣機裡的水。		更多信息請登錄官網 www.laurastar.com	

何時需要使用送風或吸風模式？

服裝							天鵝絨
送風	前/後	褶縫	內面和裡襯，袖子	腰部	✓	✓	✓
吸風	袖口/衣領	翻邊/折痕	袖口/衣領	翻褶		✓	

常見問題排查

	症狀	可能的原因	解決方案
指示燈	如果您聽到「嗶嗶」聲，並且指示燈變成紅色。	- 查看冷水箱中是否缺水？ - 冷水箱是否正確安裝？	第173頁
	使用時綠色指示燈時而亮起，時而熄滅。	屬於正常現象！	第172頁
鐵	熨斗底板漏水。	• 蒸汽爐是否經過清洗？	第177頁
		• 是否有由於熨燙過程被長時間中斷而產生的冷凝蒸汽？	第176頁
		• 綠色指燈是否已經亮起，橙色指示燈是否已經熄滅？	第177頁
		• 是否剛剛安裝了SOFTPRESSING 活動底板？	第177頁
		• 是否使用了建議使用的水？	第177頁
蒸汽	熨斗不出蒸汽。	• 水箱是否缺水？	第176頁
		• 設備是否已經通電？	第176頁
一般	在垂直狀態時熨燙板頂端潮濕。	使用後可能產生的現象。在收納設備前請確保熨燙板已經乾透，在板套下無凝結水珠。	第176頁
	開機時有「砰砰」聲。	屬於正常現象！	第176頁

如果問題排查未能解決您的設備問題，請聯繫LAURASTAR客服服務中心。

將產品寄回 LAURASTAR 客戶服務中心

1	切斷產品電源，拔下插頭並收起電源線。
2	記下設備的出廠序列號 (在蒸汽爐背面)。
3	準備好購買產品的發票和保修書。
4	撥打 LAURASTAR 客戶服務中心諮詢具體操作事宜。

CHT

技術資訊

技術特性

	CE
總功率	2200 W
蒸汽爐功率	1400 W
熨斗功率	800 W
蒸汽壓力	3,5 bar
蒸汽爐容量	0,8 l
儲水容量	1,2 l
電源	220-240VAC, 50/60Hz
熨斗重量	1.18 kg
總重量	19 kg
熨燙板高度	82-102cm
折疊後尺寸 (高x長x厚)	137 x 42 x 20 cm

Laurastar國際保證

本保證條款不影響現行國家或地區消費品銷售相關法律規定的用戶合法權利，其中包括2011年10月25日歐洲議會和理事會頒佈的2011/83/UE指令，即關於消費品銷售和保證相關方面的權利，亦不影響銷售合約中銷售方賦予用戶的相關權利。如果Laurastar銷售的設備存在製造上的瑕疵，Laurastar將在下文定義的範圍內負責徹底消除這些瑕疵。

1. 保證範圍

本保證條款僅適用於由Laurastar或Laurastar授權製造商所製造的產品，這些產品可透過品牌、商品名稱或產品所附的Laurastar標誌辨識。本保證條款不適用於非Laurastar產品、配件或部件。

本保證條款僅在以下情況下有效：由於製造瑕疵、裝配錯誤或設備材料瑕疵而導致設備無法使用或嚴重影響產品的使用，同時在將設備交付給用戶前已存在此瑕疵。

本保證在以下特殊情況中無效：

- 將設備作商業用途使用（即用戶頻繁使用設備而獲得盈利）而導致故障
- 部件和配件的正常磨損
- 由未經Laurastar授權的第三方或維修人員進行的檢修
- 用戶未遵守使用說明中的指示，尤其是有關啟動、使用和保養設備的警告
- 不當使用

「不當使用」特別包括由以下原因造成的損壞：

- 設備或部件掉落至地上
- 因疏忽而引起的碰撞或刮痕
- 熨斗防護底板長時間安裝在熨斗上
- 未有清洗設備
- 使用不符合指引的水
- 使用了非Laurastar的產品、配件或部件
- 電源插頭長期插在牆壁插座上

2. 用戶權利

當用戶根據本保證條款行使其所獲授予的權利時，Laurastar可全權選擇並採取最適當的方式以消除瑕疵。本保證條款不賦予用戶任何額外權利；尤其是用戶不能要求補償與故障相關的費用，以及對於任何後續損失或損壞的賠償。

此外，將設備從用戶住宅運送至Laurastar場所及運回途中的風險均需由用戶承擔。

3. 有效期限

本保證條款僅適用於賦予用戶的權利，以及用戶在保證期內向Laurastar行使的權利。自設備交付用戶之日起計，非歐盟國家的保證期為1年，歐盟成員國以及瑞士的保證期為2年。如果在保證期結束後告知有瑕疵，或者在保證期到期後提交證明瑕疵的文件或證據，用戶均不得享有本保證條款所規定的權利。

4. 立即告知瑕疵

當用戶發現設備有瑕疵時，應立即通知Laurastar。
否則，用戶將失去本保證條款所賦予的權利。

5. 行使本聲明規定權利的方式

如要行使本保證條款所規定的權利，用戶需以下列方式聯絡Laurastar客戶服務：

- 電話
- 電郵
- 傳真

用戶必須按照客戶服務人員的指示寄回以下物品，並自行承擔運送風險：

- 有瑕疵的設備
- 購買合約、發票、收據或能證明購買日期或地點的任何其它文件。

客戶服務可以就此提供任何其它資訊。

您可以瀏覽www.laurastar.com，查看其他進口商和官方服務合作夥伴的地址。

如果運送至Laurastar授權服務中心的設備並無任何瑕疵，用戶需承擔運送和退回的費用。

6. Laurastar™售後服務

如果用戶將未受保固條款保障或已超過保固期的Laurastar設備交託授權的服務中心維修，則服務中心會將其視為「保固範圍外的維修」，並會產生一定費用。僅適用於法國的特殊條款：

除上述合約保證條款外，法國客戶亦享有法國《民法典》第1641條及後續幾條關於隱蔽瑕疵的法律條文所賦予的權利。

僅適用於中國/台灣的特殊條款：

中國/台灣內瑕疵產品的維修、更換或退貨需符合以下全部條件，方可適用上述保證條款：

1. 客戶需提供充分的證明文件（如正式的銷售發票、保證卡等），以證明相關產品是透過Laurastar直接或間接授權的中國/台灣正規銷售管道購買；以及
2. 在中國/台灣銷售和使用Laurastar相關產品的強制認證貼紙。

僅適用於韓國的特殊條款：

韓國境內瑕疵產品的維修、更換或退貨需符合以下全部條件，方可適用上述保證條款：

1. 客戶需提供充分的證明文件（如正式的銷售發票、保證卡等），以證明相關產品是透過Laurastar直接或間接授權的韓國正規銷售管道購買；以及
2. 相關產品上需貼有韓國專用的強制認證標籤。
3. 自2017年6月起，國際保證條款不再適用於韓國。

恭喜您购买了这套融合瑞士设计与科技的Laurastar熨烫系统。我们衷心建议您在首次使用设备前仔细阅读使用说明和安全须知，并妥善保管本说明书，以便将来查阅。欢迎您访问 www.laurastar.com，查看使用方法的相关视频和建议。



警告：您的Laurastar™产品会产生热量和蒸汽；在使用时，某些部件的温度非常高，可能会导致烫伤。



注意：本设备会产生热量，可能会导致烫伤。高温部件带有此标识。

总览和功能

1. 熨烫板
2. 熨斗
3. 蒸汽软管
4. Laurastar专业熨烫板套
5. 熨斗收纳格
6. 可折叠熨斗架
7. 高度调节手柄
8. 蒸汽软管支架
9. 蒸汽按钮
10. 风扇按钮
11. 水箱
12. 水箱的大小盖
13. 滤料盒和软水滤料
14. 排水盒
15. 蒸汽炉
16. 带指示灯的主开关按钮
17. 风速调节按钮
18. 蒸汽指示灯
19. 缺水指示灯
20. 蒸汽炉进水盖
21. 排水盖
22. 电源插头和电线
23. 风扇
24. 风扇插头
25. 脚轮
26. 熨斗活动底板
27. 直立挂烫架 (仅供特定型号)
28. 防水垢颗粒补充包

目录

安全须知	184
安装和整理	186
启动	187
熨烫	188
直立挂烫架	189
使用後收納方法	190
清洗熱水盒	190
维护	191
建議和訣竅	192
问题和解决方案	193
技术信息	194
美国和加拿大保修	194



注意：如果不遵守本使用说明/安全须知，本设备可能会带来危险。对于不遵守安全须知所造成的财产损失或人身伤害，制造商将不承担任何责任。

请妥善保管本使用说明，以供所有使用设备的人员查阅。



安全须知



注意：如果不遵守本使用说明/安全须知，本设备可能会带来危险。对于不遵守安全须知所造成的财产损失和人身伤害，制造商将不承担任何责任。请妥善保管本使用说明，以供所有使用设备的人员查阅。

- 发生紧急情况时，请立即从插座上拔下电源插头。设备仅可连接到接地线的插座上。

- 熨斗底板和蒸汽流温度极高，切勿将其朝向身体部位或人/动物。切勿直接熨烫穿在人身上的衣物或向其喷射蒸汽，否则可能会导致烫伤。

- 本设备不适合儿童以及身体、感觉系统或心理有障碍的人士使用，没有使用经验的人士需在有人负责安全监管的情况下使用，或提前充分了解设备的使用说明。请看护好孩子，避免其误将设备当作玩具。

- 在进行任何开启/维护/清洁前，请将插头从插座拔下，并将设备冷却至少2小时30分钟。切勿在运行过程中打开蒸汽炉盖。冲洗前，拧松盖子时请小心：拧松几圈后，蒸汽可能会在残余的压力作用下开始喷出。冲洗完成后，重新关闭蒸汽炉盖子。供填充、除垢、冲洗或检查之用的开口可能存在压力，切勿在使用过程中打开（仅适用于配有承压空间的蒸汽熨斗）。

- 漏电风险：电线/电源插头严禁沾水。请勿通过拉扯电线拔下电源插头。



重要提示：电源插头只能连接到墙面插座，绝对禁止使用活动插座、多路插座适配器或任何其它接线板。

小心触电危险：

- 严禁使用蒸汽管/电线存在缺陷的设备。蒸汽管/电线只能由LAURASTAR授权的专业客服人员进行更换，以免发生危险。

- 如果熨斗掉落、存在明显损坏或漏水，则不得使用。

- 切勿擅自打开并维修设备。存在漏电风险。

- 在设备运行或冷却过程中，请将熨斗及电线放置在8岁以下儿童无法触及之处。

注意：

- 软水滤料颗粒无毒。切勿吞食。请放置在儿童无法触及之处。

警告：放置电线和蒸汽管时，注意不会绊倒他人。

取下SOFTPRESSING底板时请小心：

温度很高。请将底板放置在耐热熨斗架上。此时仍有烫伤风险。

- 当熨斗连接电源时，使用者不得擅自离开。

- 填充水箱前，电源插头应从电源插座中拔出（适用于蒸汽式熨斗和带有水蒸气发生装置的熨斗）。

注意：

- 切勿擅自维修设备。

- 本设备仅供在室内使用，请遵照本说明书熨烫织物。

警告：

- 切勿损坏电线/蒸汽管，例如将熨斗放置在上方。
- 切勿在没有水的情况下启动设备。
- 切勿向设备的开口处放入物品，不要用湿布进行清洁，避免将水喷溅到设备上或将设备浸入水中。如果有水渗入或有异物进入设备，请立即拔下电源插头。
- 存在漏电风险。本设备的维修只能由LAURASTAR授权的专业客服人员进行。

注意：

请用柔软的湿布擦拭设备的外表面。
切勿使用油或汽油！



危险：熨斗应在稳定的平面上使用和放置。将熨斗放置在熨斗架上时，请确保熨斗架放置在稳定的平面上。切勿将熨斗放置在熨烫板套或衣物上。为了避免火灾风险，熨斗只能放置在熨斗架上。



非饮用水。

请放置在儿童无法触及之处。
软水颗粒可与日常垃圾一同丢弃。



环境和废弃物相关注意事项

请妥善保管设备的包装纸板，以备不时之需（运输、检修等）。切勿将废弃设备丢入家庭日常垃圾中！

请联系当地市政服务部门，咨询正确环保的废弃方法。



首次使用



注意：
请阅读第184页的安全须知。

- 安装熨烫板并调节板套。熨烫板套可用30°C的水洗涤，不可甩干 (A)。
- 安装蒸汽管支架。将蒸汽管支架插入专门的开口中 (B)。
- 冲洗蒸汽炉 请参见“冲洗蒸汽炉”部分 (第190页)。

频率：首次使用时或每个月（或者每熨烫10小时）

冲洗一次。

使用什么水？

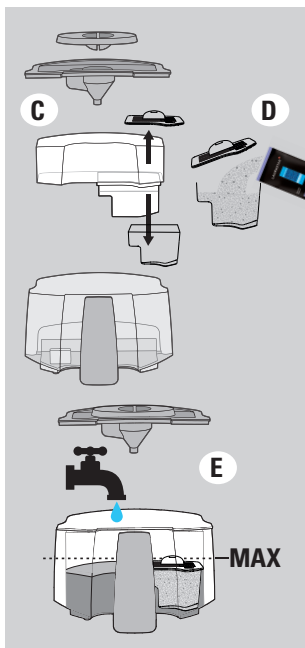
您的设备适用于水龙头流出的自来水。



切勿使用

有香味的水、雨水、蒸馏水、软化水、除湿机/烘干机中的水。如需了解有关水质的详细信息，请访问 www.laurastar.com。

- 将软水滤料颗粒填充到AQUA滤水盒中。



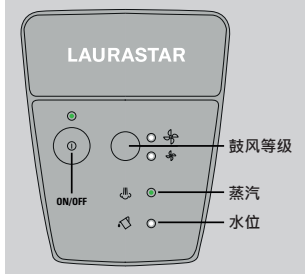
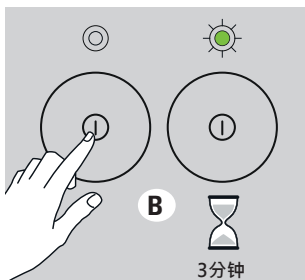
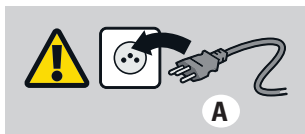
非饮用水。

请放置在儿童无法触及之处。

- 取下滤水盒。拆下过滤器 (C)。
- 填充软水颗粒 (D)。
- 按照相反顺序重新安装。
- 向冷水箱注水 (E)。

无水的情况下启动设备会导致保修失效！

补充信息“建议与提示”，第192页。



启动设备/温度选择

- 调节熨烫板的高度 (7)。
- 取出熨斗 (5)。
- 挂上蒸汽管 (8)。

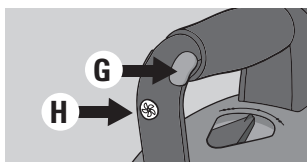
i 设备运行时，水泵的声音/噼啪声以及绿色指示灯亮起/熄灭是正常现象。

- 连接电源插头 (A)。电源电压是否正确？。
- 启动。开关开启 (B)。
- 等待3分钟左右，直到。绿色指示灯亮起，橙色指示灯熄灭后，设备即可使用。设备运行时，绿灯亮起/熄灭是正常现象 (B)。
- 调节熨斗温度。达到所需温度需要几分钟的时间 (C)。
- 安装SOFTPRESSING底板。熨烫前需等待1分钟 (D)。

	棉，亚麻	
... 正常温度	合成面料，羊毛，丝绸	请使用SOFTPRESSING底板熨烫此类面料以及深色织物
.. 低温	娇贵面料	请使用SOFTPRESSING底板熨烫此类面料以及深色织物

使用后，取下**未完全冷却的SOFTPRESSING底板**。

- 排出冷凝水 (E)。开始熨烫前，请在远离衣物的地方按下熨斗蒸汽按钮2到3次 (请参见第192页的“建议与提示”)。
- 自动关闭设备。如果15分钟未使用，设备将自动关闭。按下总开关即可重新启动 (F)。

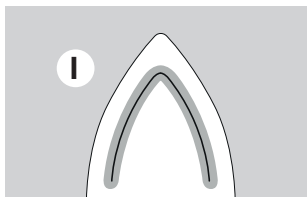


熨烫

2种熨烫模式:

手动蒸汽: 喷射小股蒸汽 (G)。

鼓风机: 改变鼓风机方向 (H)。

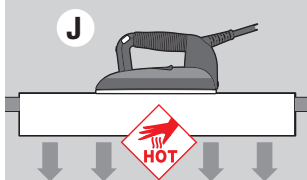


3D活动防护底板 (I) (仅限特定型号):

一次熨烫, 同时实现双重效果:

1. 底板的立体凸起瞬间熨平面料, 消除洗涤和烘干留下的褶皱。

2. 蒸汽均匀喷射在整个底板的表面上, 熨烫时可穿过整件织物的纤维。

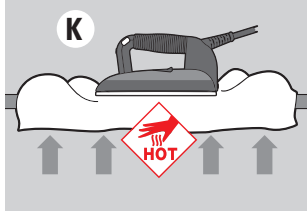


品牌首款轻型专业熨斗:

轻薄的底板和超轻的材质增加了使用舒适度, 同时确保非凡的熨烫效果。

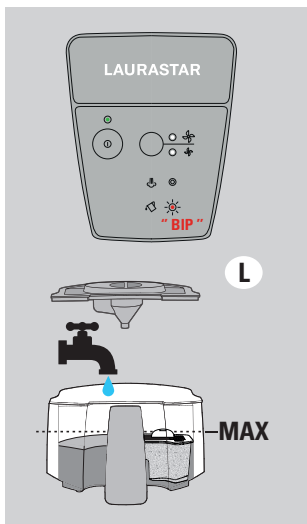
吸风 (J):

将织物贴合在熨烫板上。均匀消除褶皱。



鼓风 (K):

轻松熨烫衣物。消除二次褶皱。摆脱厚面料的痕迹。



• 充水.

当您听到“滴滴”声且红色指示灯闪烁时, 请向冷水箱注水。取下冷水箱前无需关闭系统 (L)。

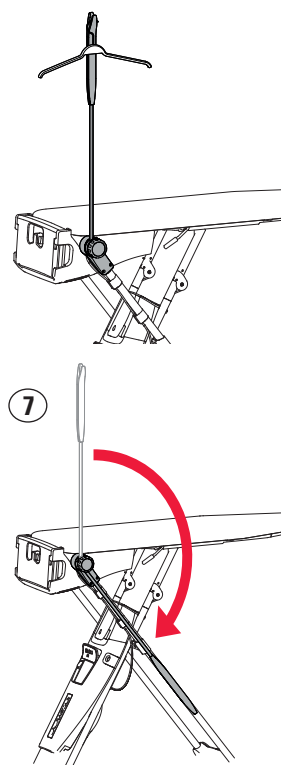
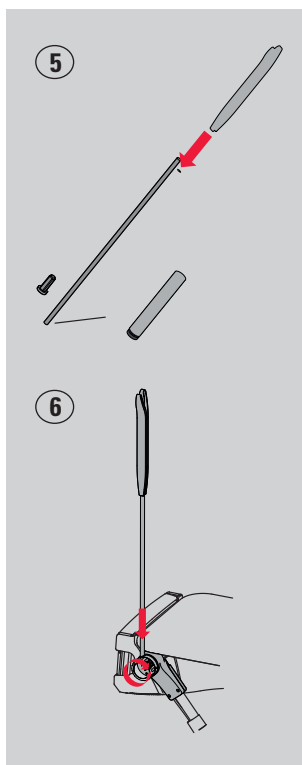
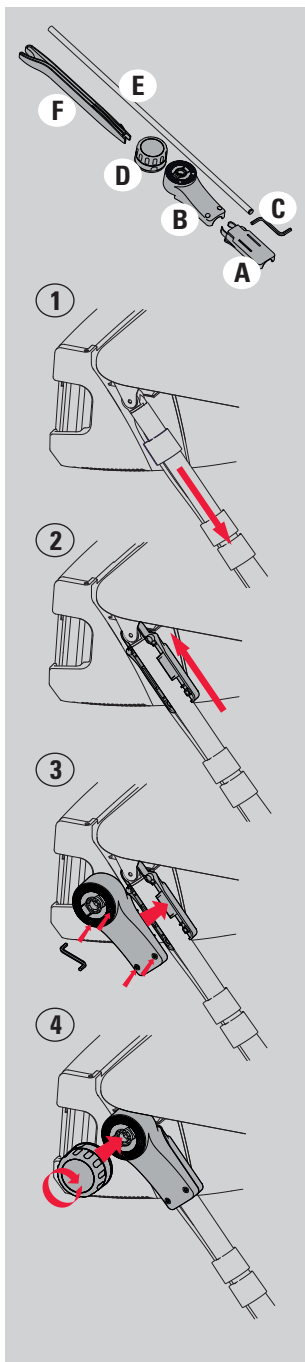


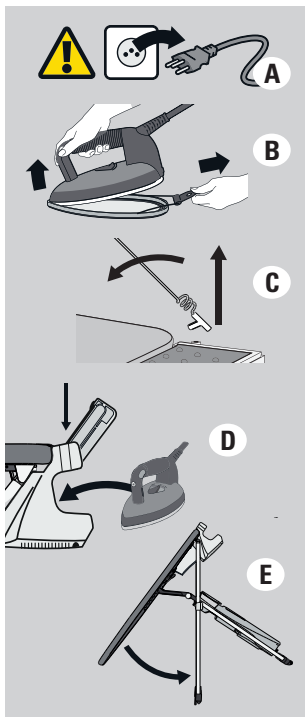
危险:

任何时候都不能打开蒸汽炉盖!

直立挂烫支架（仅限特定型号）

1. 将熨烫板桌脚下半部固定电缆的的夹子松开。
2. 将组件（A）放入熨烫板桌脚上半部。将组件向上提起，让组件固定于熨烫板和桌脚的连接部位。
3. 利用弯曲板手（C）将组件（B）锁在组件（A）上。
4. 将组件（D）置于（B）上并锁紧。
5. 将组件（E）置于（F）上。
6. 将此组合部分置于（D）上方的空间，并旋转固定。
7. 收纳本产品时，将组件（D）旋开后折叠直立挂烫支架即可。





用后收纳



注意：我们建议直立收纳，切勿靠侧边放倒。

• 收纳前检查熨烫板套下方是否存在冷凝水，如果有，请晾干之后再行收纳。

注意：如果要平放收纳，应先排空冷水箱。

- 关闭设备，拔下电源插头 (A)。
- 取下未完全冷却的SOFTPRESSING底板，并清理干净 (B)。
- 取下蒸汽管支架并放倒 (C)。
- 收纳未完全冷却的熨斗，并关闭收纳盒 (D)。
- 将熨烫板调节至最高档位，折叠并收纳 (E)。

冲洗蒸汽炉

频率：首次使用时或每个月（或者每熨烫10小时）冲洗一次。切勿使用除垢产品或其它化学制剂！

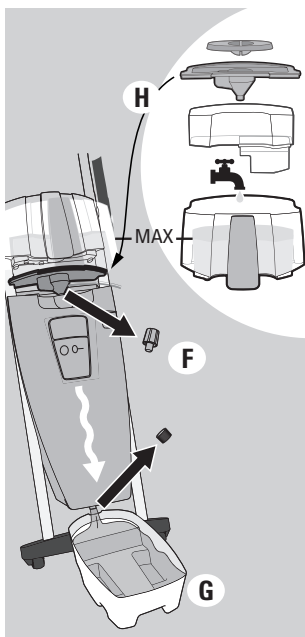


使用设备前需冲洗蒸汽炉，该操作应在蒸汽炉完全冷却、关闭且拔下电源插头的情况下进行。

危险：高压蒸汽炉可能会造成烫伤。

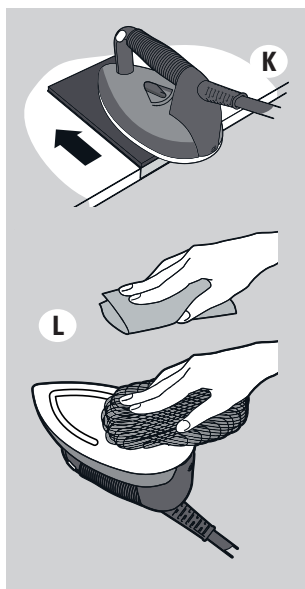
如果在使用设备后冲洗蒸汽炉，必须关闭设备，拔下电源插头，至少等待2小时30分钟后再拧下蒸汽炉盖/排水盒盖。打开盖子时，请保持一定的安全距离。

小心：有水喷出 — 如果地面涂层比较精细，请进行适当的保护。



- 将熨烫板调至最高位置并取下冷水箱。
- 拧下蒸汽炉盖 (F)。
- 将排水盒放置下方，拧下排水盒盖 (G)。
- 取下白色的小盖，将白色的大盖（漏斗形）放在蒸汽炉口 (H)。

- 取下滤水盒，用水龙头向热水箱注水，直到达到MAX标线。
- 安装好水箱，让水流动。
- 取下水箱、白色大盖子和排水盒，并重新拧紧两个盖子。
- 向带滤水盒的冷水箱注水，然后重新装好。



维护



危险：关闭设备！拔下电源插头！系统应完全冷却。警告：切勿使用除垢产品或其它化学制剂！

为延长设备的使用寿命，请使用AQUA软水滤料颗粒 (I)。



可联系专业经销商或www.laurastar.com购买。

• 更换AQUA软水滤料颗粒。当颗粒完全变成棕色时，请及时更换 (J)。

• 清洁冷水箱。用手或放入洗碗机清洁。



• 清洁底板。请遵照说明书，使用POLYFER清洁垫进行清洁（可联系专业经销商或www.laurastar.com购买）。使用淀粉时，应增加清洁底板的频率 (K)。

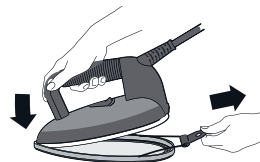
• 清洁设备外表面。请用柔软的湿布进行清洁。切勿使用油或汽油！由于熨斗的正常磨损，塑料件可能会出现轻微的褪色或变形。(L)。

顽固污渍可以使用锅具清洗海绵处理。

建议与提示

在熨烫前或长时间暂停后，按下蒸汽按钮2到3次，以排空冷凝水。

熨烫深色衣物时，请始终使用SOFTPRESSING底板。



建议与技巧		温度	
直立式挂烫 将衣物挂在衣架上，利用一阵阵喷出的蒸汽轻轻熨烫布料。 最后整型是直立式挂烫最理想的用法（仅限特定型号）。		...	
安哥拉山羊毛/羊毛 在织物上方10厘米左右处进行熨烫，拿起衣物并不时抖动，以恢复蓬松质感。		...	
特殊面料类型 (天鹅绒 • 灯心绒) 手握熨斗在距离织物2到3厘米处进行熨烫，然后用手整理平整。		...	
丝绸 蒸汽熨烫。我们建议深色衣物使用SOFTPRESSING底板。		...	✓
娇贵面料 (例如弹力棉 • Alcantara® • 人造天鹅绒) 调低温度并使用SOFTPRESSING底板。		..	✓
使用什么水？ 您的设备适用于水龙头流出的自来水。 切勿使用：有香味的水、雨水、蒸馏水、软化水、除湿机/烘干机中的水。		如需了解详细信息，请访问 www.laurastar.com	

吸风和鼓风：何时使用							
服装							天鹅绒
鼓风	背面	裤腿	背面和衬里, 袖子	裙腰	✓	✓	✓
吸风	袖口和领口	背面和裤线	袖口和领口	裙褶		✓	

问题解决方案

	症状	可能的原因	解决方案
指示灯	如果“滴滴”声响起，红色指示灯亮起。	• 冷水箱中是否有水？ • 冷水箱是否安装妥当？	第186页
	运行时，绿色指示灯亮起然后熄灭。	正常现象！	第187页
熨斗	底板滴水。	• 蒸汽炉是否冲洗过？ • 是否熨烫长时间暂停，出现冷凝水？ • 熨斗的橙色指示灯是否熄灭，绿色指示灯是亮起？ • 您是否已安装好SOFTPRESSING底板？ • 您使用的水是否符合要求？	第190页 第190页 第186页 第187页 第186页
蒸汽	没有蒸汽。	• 冷水箱中是否有水？ • 系统是否工作？	第188页 第187页
一般	垂直收纳时熨烫板的顶端沾湿。	使用后可能出现这种情况。收纳前检查熨烫板套下方是否存在冷凝水，如果有，请晾干之后再行收纳。	第190页
	使用时发出噼啪声。	正常现象！	第187页

如果问题解决方案未能解决您的设备问题，请联系LAURASTAR客服中心。

如果问题没有得到解决，请联系LAURASTAR客服

1	关闭设备，拔下电源插头。
2	记下设备的序列号 (在蒸汽炉背面)。
3	找出购买时的票据和保修手册。
4	致电LAURASTAR客服，按照指示操作。

技术信息

技术特性

	CE
总功率	2200 W
蒸汽炉功率	1400 W
熨斗功率	800 W
蒸汽压力	3,5 bar
蒸汽炉容量	0,8 l
储水容量	1,2 l
电源	220-240VAC, 50/60Hz
熨斗重量	1.18 kg
总重量	19 kg
熨烫板高度	82-102cm
折叠后尺寸(高x长x厚)	137 x 42 x 20 cm

Laurastar国际保修

本保修条款不影响现行国家消费品销售相关法律规定的用户合法权利，其中包括2011年10月25日欧洲议会和理事会颁布的2011/83/UE指令，即关于消费品销售和保修相关方面的权利，亦不影响销售合同中销售方赋予用户的相关权利。如果Laurastar销售的设备存在制造缺陷，Laurastar将在下文定义的范围内完全消除这些缺陷。

1. 保护范围

本保修条款仅适用于由Laurastar或Laurastar授权制造商所制造的产品，这些产品可通过商标、商品名称或商品随附的Laurastar标志辨识。本保修条款不适用于非Laurastar产品、配件或部件。

本保修条款仅在以下情况下有效：由于制造缺陷、装配错误或设备材料缺陷而导致设备无法使用或使用受到严重损害，并且在将设备交付给用户时已经存在此缺陷。

在以下特殊情况下，保修无效：

- 将设备用于商业用途而导致故障，即用户通过频繁使用设备而获得盈利
- 部件和配件的正常磨损
- 经过无Laurastar授权的外部人士或维修人员的检修
- 用户未遵守使用说明中的指示，特别是有关设备启动、使用和维护的警告
- 使用不当。

“使用不当”尤其包括由以下原因造成的损坏：

- 设备或部件掉落
- 由于疏忽导致的碰撞或痕迹
- 熨斗活动底板长时间安装在熨斗上
- 未及时清洗设备
- 未按规定用水
- 使用了非Laurastar产品、配件或部件
- 电源插头长期插在墙面插座上

2. 用户声明

当用户根据本保修条款行使后者所授予他/ 她的权利时，Laurastar可以自由选择并实施最合适的方法来消除缺陷。本保修条款不赋予用户任何额外权利；特别是用户不能要求补偿与故障相关的费用，以及对于任何后续损失的赔偿。另外，将设备从用户家中运输到Laurastar以及运回途中的风险需由用户承担。

3. 有效期限

本保修条款仅适用于赋予用户的权利，以及用户在保修期内向Laurastar行使的权利。非欧盟国家的保修期为自设备交付用户之日起1年，欧盟成员国以及瑞士的保修期为2年。如果在保修期结束后告知有缺陷，或者在保修期到期后提交证明缺陷的文件或证据，则用户不能享有本保修条款所规定的权利。

CHS

4. 立即告知缺陷

当用户发现设备有缺陷时，必须立即通知Laurastar。否则，用户将失去本保修条款所赋予其的权利。

5. 行使本声明规定权利的程序

如要行使本保修条款所规定的权利，用户需通过以下方式联系Laurastar客服：

- 电话
- 电子邮件
- 传真

用户必须遵循客服人员的指示，寄送以下物品，运输风险需由用户承担：

- 存在缺陷的设备
- 购买合同副本、发票、收据或能证明购买日期或地点的任何其它文件。

如您有其它疑问，可咨询客服。您可以访问www.laurastar.com获得其他进口商和官方服务合作伙伴的地址。

如果运回Laurastar授权服务中心的设备没有任何缺陷，运输和退回的费用由用户承担。

6. LaurastarTM售后服务

如果用户将保修条款之外或已超过保修期的Laurastar设备委托给授权服务中心进行维修，则服务中心将其视为“保修范围外的维修”，将产生一定费用。

法国专门适用条款：

除上述保修条款之外，法国客户还享有法国《民法典》第1641条及后续几条关于隐蔽瑕疵的法律条文所赋予的权利。

中国/中国台湾地区专门适用条款：

中国/中国台湾地区缺陷产品的维修、更换或退货需满足以下全部条件，方可适用上述保修条款：

1. 客户需提供充分的证明文件（例如正式商业发票、保修卡等），以证明有问题的产品是通过Laurastar直接或间接授权的中国/中国台湾地区正规销售渠道购买；且
2. 在中国/中国台湾地区销售和使用Laurastar相关产品的强制认证标签。

韩国专门适用条款：

韩国境内缺陷产品的维修、更换或退货需满足以下全部条件，方可适用上述保修条款：

1. 客户需提供充分的证明文件(例如正式商业发票、保修卡等)，以证明有问题的产品是通过Laurastar直接或间接授权的韩国正规销售渠道购买；且
2. 有问题的产品上需粘贴韩国专用强制认证标签。
3. 自2017年6月起，韩国将不再适用国际保修条款。

스위스 디자인과 기술을 결합한 LAURASTAR의 고품질 다리미 시스템을 구입하신 것을 축하드립니다. 기기를 처음 사용하기 전에

본 사용 설명서와 안전 사항을 주의 깊게 읽으시고, 향후 참고를 위해 보관해 주십시오.



경고: LAURASTAR 제품은 열과 증기를 발생시키기 때문에 일부 부품이 작동 시 매우 뜨거우며, 화상을 일으킬 수 있습니다.



주의: 본 기기는 열을 발생시키기 때문에 화상의 위험이 있습니다. 작동 시 고온 상태가 되는 부품은 본 설명서에 다음의 기호로 표시되어 있습니다.

개요 및 기능

1. 다림질 보드
2. 다리미
3. 스팀 호스
4. LAURASTAR 특수 커버
5. 다리미 안전 보관함
6. 접을 수 있는 다리미 받침대
7. 높이 조절 레버
8. 스팀 호스 홀더
9. 스팀 버튼
10. 진공/송풍 버튼
11. 워터 리저버
12. 워터 리저버의 대형 및 소형 커버
13. 필터 칸과 석회질 침전 방지 필터
14. 배수 트레이
15. 스팀 제너레이터
16. 표시등이 있는 메인 ON/OFF 버튼
17. 팬 속도 버튼
18. 스팀 표시등
19. 저수 표시등
20. 스팀 제너레이터 캡
21. 배출 캡
22. 전원 플러그와 전기 케이블
23. 팬
24. 팬 플러그
25. 휠
26. 보호용 밀판
27. 의류의 수직 스팀 받침대 (특정 모델만 해당)
28. 석회질 침전 방지 필터 리필

목차

안전 사항	197
설치 및 보관	199
시작하기	200
다림질하기	201
의류의 수직 스팀 받침대	202
사용 후 보관	203
보일러 세척	204
유지보수	204
팁과 요령	205
문제 해결	206
기술 정보	207
보증	207



경고: 본 설명서 및 안전 사항을 준수하지 않을 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다. 안전 사항을 지키지 않아 발생한 부상 또는 물질적 손해에 대해 제조업체는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 본 설명서는 기기를 사용하는 모든 사람이 참조할 수 있도록 비치되어야 합니다.



안전 사항



경고: 본 설명서/안전 사항을 준수하지 않을 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다. 안전 사항을 준수하지 않아서 발생한 부상 또는 물질적 손해에 대해 제조업체는 어떠한 책임도 지지 않습니다. **본 설명서는 기기를 사용하는 모든 사람이 참조할 수 있도록 비치되어야 합니다.**

• 비상 상황 발생 시, 즉시 콘센트에서 전원플러그를 뽑습니다. 본 기기는 접지된 콘센트에만 연결해야 합니다.

• 다리미 열판과 스팀 분사구는 매우 뜨겁기 때문에 사용자의 신체 또는 다른 사람/동물을 향해 스팀을 사용하지 마십시오. 사람이 착용하고 있는 옷을 다리질 하거나 착용하고 있는 옷을 향해 스팀을 사용하지 마십시오. 화상의 위험이 있습니다.

• - 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 불충분하거나 지식 및 경험이 부족한 사람(어린이 포함)은 안전을 책임질 수 있는 보호자의 감독하에 또는 기기 사용에 관한 사전 지시에 따라 본 기기를 사용해야 합니다. 어린이가 본 기기를 가지고 놀지 않도록 주의해야 합니다.

• 기기의 분리/유지보수/세척은 다리미의 전원 플러그를 콘센트에서 뽑은 다음, 최소 2시간 30분 정도 기기의 열기가 식을 때까지 기다린 후 이루어져야 합니다. 작동 중에 보일러 투입구 덮개를 열지 마십시오. 덮개를 몇 번 돌리면 남아 있던 뜨거운 고압 스팀이 새어나올 수 있으므로 덮개를 주의해서 분리한 후 세척합니다. 세척이 끝나면 보일러 투입구 덮개를 다시 장착합니다. 사용 중에는 물 보충용, 물때 제거용, 세척용 또는 시험용 구멍들이 고압상태이므로 절대 열지 마십시오(고압 칸이 장착된 스팀다리미의 경우에만).

• 감전 위험이 있으니 전기 케이블/전원 플러그가 젖지 않도록 주의합니다. 콘센트에 꽂힌 플러그의 케이블을 잡아 당겨 뽑지 마십시오.



중요: 벽면 콘센트에만 전원 플러그를 꽂습니다. 휴대용 콘센트, 멀티탭 또는 기타 확장 장치는 절대로 사용할 수 없습니다.

• 전기 케이블/스팀 호스에 결함이 있는 경우 기기를 사용하지 마십시오. 결함이 있는 케이블/스팀 호스는 승인된 LAURASTAR 고객 서비스 센터에서만 교환해야 합니다.

• 다리미를 떨어뜨린 경우, 손상된 흔적이 있거나 새는 부분이 있을 경우에는 기기를 사용하지 마십시오.

• 기기를 직접 분해하고 수리하지 마십시오. 감전 위험이 있습니다.

• 다리미와 전기 케이블은 사용 중 또는 열기를 식히는 동안 8세 이하의 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다.

참조:

• 물 필터의 광물질제거용 알갱이는 독성이 없지만 먹지 마십시오.

• 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.



경고: • 전기 케이블과 스팀 호스는 걸려 넘어지지 않도록 설치합니다.

• SOFTPRESSING 다리미 보호열판 분리 시, 뜨거운니 주의하시고 보호열판은 내열 다리미 받침대에 놓아 주십시오. 화상의 위험이 있습니다.

• 다리미 전원이 켜진 상태에서 절대 자리를 비우지 마십시오.

• (스팀다리미와 스팀 장치를 포함하고 있는 다리미의) 물 탱크를 채우기 전,

플러그를 콘센트에서 반드시 뽑아야 합니다.

참조:

- 기기를 직접 수리하지 마십시오.
- 본 기기는 본 설명서에 명시된 내용에 따라 실내에서 다림질할 때만 사용해야 합니다.

경고:

- 전기 케이블/스팀 호스 위에 다리미를 올려놓는 등의 행위로, 이 부품들이 손상되지 않도록 주의하십시오.
- 물이 없는 상태에서 기기를 사용하지 마십시오.
- 기기 틈새에 물체를 삽입하지 마십시오. 기기에 물을 뿌리거나 젖은 상태로 기기를 세척하거나 물에 담그지 마십시오. 물/이물질이 기기에 들어가는 경우, 즉시 다리미의 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 감전 위험이 있습니다. 제품 수리에 대한 정보는 승인된 LAURASTAR 고객 서비스 센터로 문의하십시오.

주의:

- 부드러운 젖은 수건으로 기기 외부를 닦아 줍니다. 휘발유 또는 오일을 사용하지 마십시오!



위험:

- 다리미는 평평하고 안정적인 표면에 놓고 사용해야 합니다. 다리미를 다리미 받침대에 다시 놓을 때, 다리미 받침대를 지탱하고 있는 표면이 안정적인지 확인합니다. 다리미를 다리미판 커버 또는 직물위에 올려 놓지 마십시오. 화재 위험을 방지하기 위해 다리미를 다리미 받침대에 놓아야 합니다.



물을 마시지 마십시오. 어린이 손이 닿지 않는 곳에서 사용 및 보관합니다. 알갱이는 일반 가정 폐기물로 처리할 수 있습니다.



환경 정보 및 폐기 방법
기기가 포장된 상자는
향후 사용(운송, 서비스
등)을 위해 안전한 장소에

보관합니다. 폐기기는 일반 가정용 폐기물로 폐기하지 마십시오! 적합한 환경 친화적 폐기 시설에 대해 시 또는 지방 정부 기관에 문의하십시오.



시작하기

경고:
197페이지 안전 사항을 숙지하십시오.

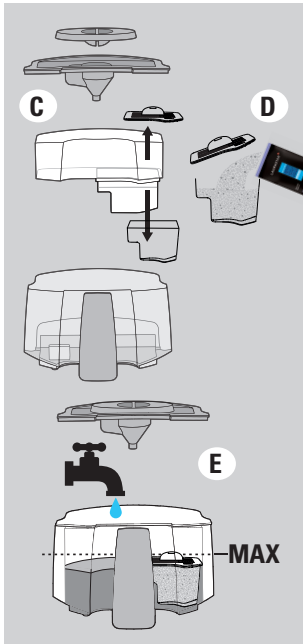
- 보드를 펴고 커버가 잘 맞게 조절합니다. 커버는 30°C로 세탁할 수 있지만 탈수하지 마십시오 (A).
- 홀더 고정 지정된 구멍에 홀더를 장착합니다 (B).
- 보일러를 세척합니다 ('보일러 세척' 참조, 203페이지). 세척 빈도: 최초로 사용하기 전에 세척한 후 월 1회 세척 (또는 다림질 203시간마다 1회). 구매하신 제품은 수도물을 사용하도록 설계되었습니다.

사용 금지: 향기 나는 물, 빗물, 증류수, 연수, 제습기/건조기에서 배출된 물. 물과 관련된 자세한 정보는 www.laurastar.com을 참조하십시오.

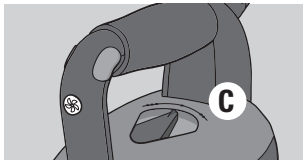
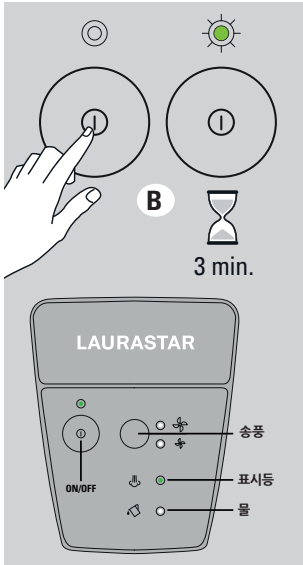
- AQUA 물필터에 필터 알갱이를 채웁니다.



물을 마시지 마십시오.
어린이 손이 닿지 않는 곳에서 사용 및 보관합니다.



- 필터를 꺼냅니다. 필터를 분리합니다 (C).
- 알갱이를 채웁니다 (D).
- 역순으로 다시 조립합니다.
- 냉수 탱크를 채웁니다 (E). 물이 없는 상태로 보일러를 사용하는 경우 보증을 받을 수 없습니다. 자세한 정보는 205페이지 '팁과 요령' 참조



전원을 켜고 온도를 선택합니다

- 다리미판 높이를 조절합니다 (7).
- 다리미를 꺼냅니다 (5).
- 스팀 호스를 홀더에 겁니다 (8).

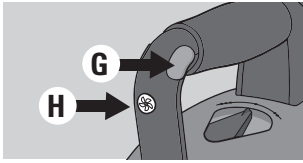
i 작동 중에 발생하는 펌프 소리, 찰칵거리는 소리 및 녹색등의 점멸은 정상적인 것입니다.

- 전원 플러그를 꽂습니다 (A). 사용 전압이 적합하니까?
- 전원 켜기. 스위치 등이 켜집니다 (B).
- 약 3분간 기다립니다. 사용 준비: 주황색 표시등이 꺼지고 녹색 표시등이 켜지면 사용 준비가 된 것입니다. 작동 중 녹색등의 점멸은 정상적인 것입니다 (B).
- 다리미 온도 설정. 몇 분 후면 원하는 온도에 도달하게 됩니다 (C).
- SOFTPRESSING 다리미 보호열판 부착. 다림질하기 전에 1분 동안 기다립니다 (D).

표준	면, 린넨	
	합성 섬유, 울, 실크	
	상기 직물 및 어두운 색상의 직물은 SOFTPRESSING 다리미 보호열판을 사용하여 다림질합니다.	
저온	매우 민감한 직물	
	상기 직물 및 어두운 색상의 직물은 SOFTPRESSING 다리미 보호열판을 사용하여 다림질합니다.	

사용 후 여전히 뜨거운 상태의 SOFT-PRESSING 다리미 보호열판을 분리합니다.

- 응결 제거 (E). 다림질을 하기 전에 스팀 버튼을 옷에서 멀리 향하도록 한 상태에서 2-3회 누릅니다. (205페이지 '팁과 요령' 참조).
- 기기 자동 정지. 15분 동안 기기를 사용하지 않는 경우 자동으로 전원이 꺼집니다. 메인 스위치를 다시 눌러 전원을 켜주십시오 (F).

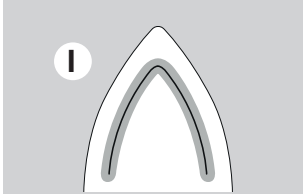


다림질하기

두 개의 다림질 모드:

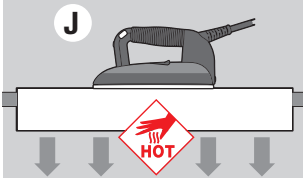
수동 스팀: 가끔 사용 (G).

팬: 팬 방향 변경 (H).



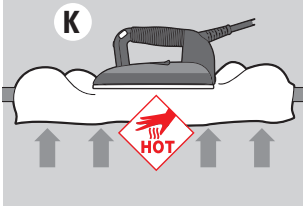
3D 액티브 솔플레이트 (I) (특정 모델에만 해당):

1. 열판의 볼록한 부분이 직물을 순간적으로 펴주어 세탁 및 건조과정 중 생긴 주름을 제거합니다.
2. 열판 전면에서 스팀이 고르게 분사되어 직물 전체에 스며듭니다.



최초의 전문가용 경량 다리미:

얇은 열판과 초경량 물질로 만들어진 다리미는 한층 더 편리한 사용감을 제공하여 비할 데 없는 훌륭한 결과물을 선사합니다.

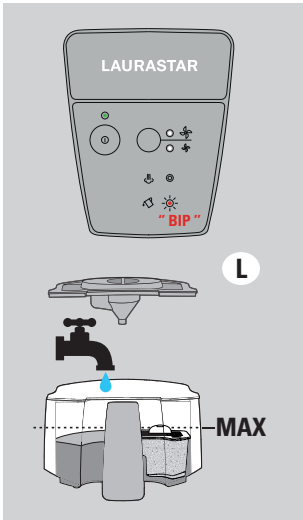


진공 (J):

다리미판 위에 옷감을 단단하게 고정해주어 주름을 쉽게 제거할 수 있습니다.

송풍 (K):

다리미판 위에서 옷을 쉽게 정돈할 수 있어 원하지 않는 주름이 생기지 않습니다. 솔기 자국이 남지 않습니다.



• 물 채우기.

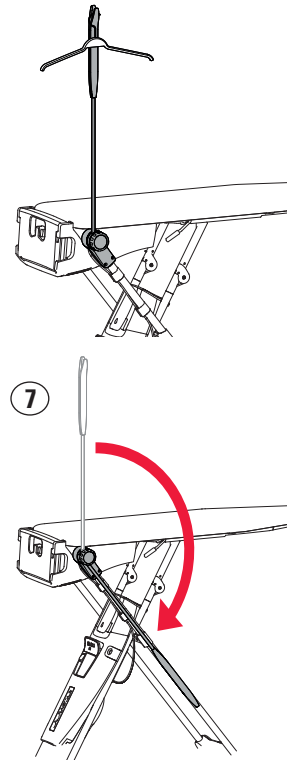
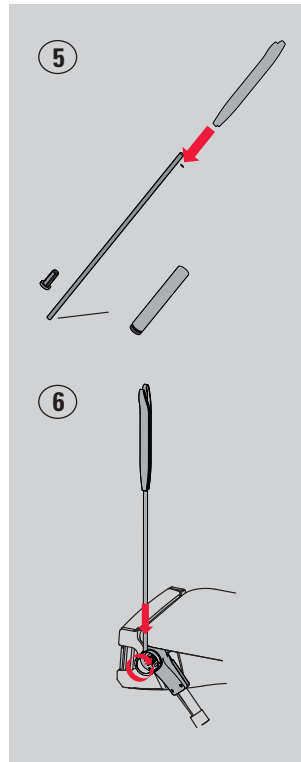
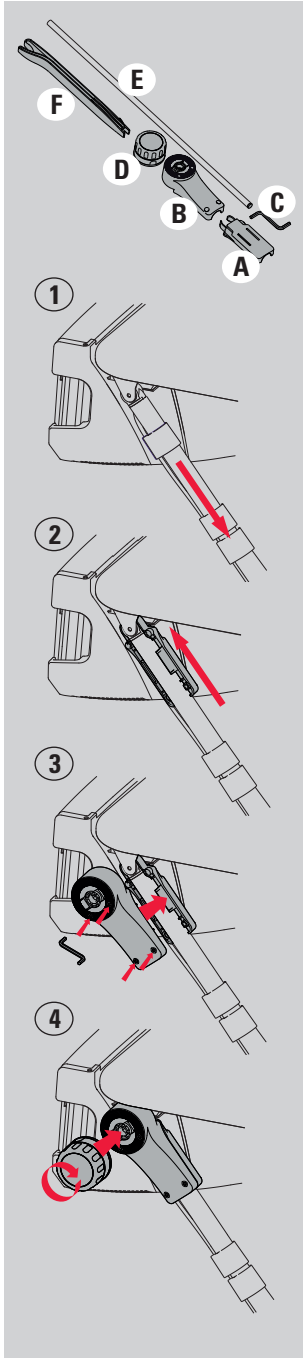
"삐" 소리가 들리면서 적색 표시등이 켜지면 냉수 탱크를 채웁니다. 냉수 탱크는 전원을 끄지 않고 분리할 수 있습니다 (L).

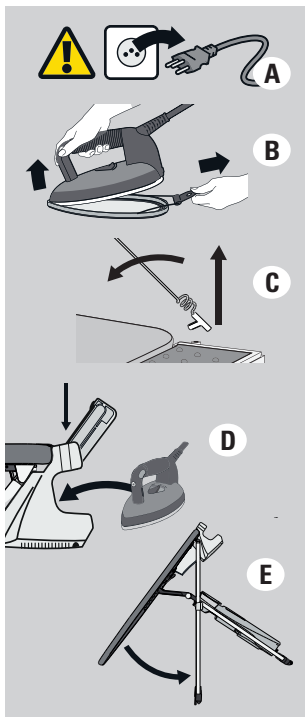


위험: 어떠한 경우에도 보일러 투입구 덮개를 열지 마십시오!

의류의 수직 스팀 받침대 (특정 모델에만 해당)

1. 케이블을 고정하는 클립을 보드 다리 아래로 내립니다.
2. 보드 다리 상부에 부품(A)을 놓습니다. 보드 다리와 보드 사이의 연결부에 위치하도록 맨 위로 올립니다.
3. L 렌치(C)를 사용하여 부품(B)를 부품(A)에 나사로 고정합니다.
4. 부품(D)를 부품(B)에 놓고 나사로 고정합니다.
5. 부품(E)을 부품(F)에 놓습니다.
6. 조립된 부분을 사용 가능한 공간에 놓고 부품(D)를 돌려서 고정시킵니다.
7. 기기를 보관하려면, 부품 (D)를 풀어 스팀용 받침대를 접습니다.





사용 후 보관



주의: 다리미 시스템을 세워서 보관해야 하며 절대 옆으로 눕어서 보관하지 마십시오.

• 보관하기 전에 다리미판 커버 밑에 응결된 물이 있는지 확인하고 건조되도록 기다립니다.

주의: 시스템을 수평으로 보관하기 위해서는 냉수 탱크를 비워야 합니다.

- 기기 전원을 끄고 콘센트에서 전원 플러그를 뽑습니다 (A).
- 여전히 뜨거운 상태의 SOFTPRESSING 밀판을 분리합니다 (B).
- 홀더를 분리하여 보관합니다 (C).
- 여전히 뜨거운 다리미를 보관함에 놓고 보관함을 닫습니다 (D).
- 보드를 가장 높게 조절하여 접어서 보관합니다 (E).

보일러 세척

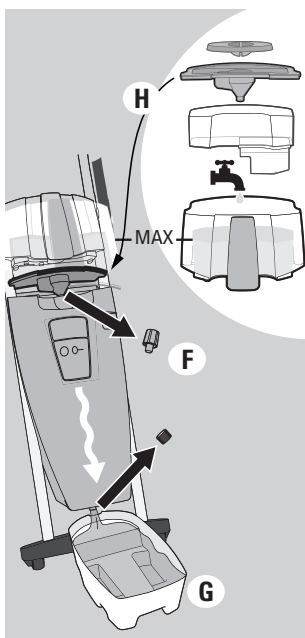
세척 빈도: 최초로 사용하기 전에 세척한 후 월 1회 세척(또는 다림질 10시간마다 1회).



기기를 사용하기 전, 전원이 꺼져 있고 플러그가 콘센트에 연결되어 있지 않으며 열기가 식은 상태에서 보일러를 세척합니다.

위험: 보일러가 고압 상태인 경우 화상의 위험이 있습니다. 기기 사용 후 보일러 세척 시, 기기 전원을 반드시 끄고 플러그를 콘센트에서 뽑은 다음, 최소 2시간 30분 정도 기다린 후 보일러 투입구 덮개와 배수구 덮개를 분리하여야 합니다. 덮개를 분리할 때는 안전거리를 유지하십시오.

주의: 물이 튀 수 있으니, 손상되기 쉬운 바닥재의 경우 보호 조치를 취해 주십시오. 물때 제거제 또는 기타 화학 제품을 사용하지 마십시오.



- 다리미판을 가장 높은 위치로 올리고 냉수 탱크를 분리합니다.
- 보일러 투입구 덮개를 분리합니다 (F).

- 배수구 덮개 아래에 배수 트레이를 놓고 배수구 덮개를 분리합니다 (G).
- 흰색 소형 커버를 분리하고 보일러 투입구 위에 흰색 대형 커버(=갈때기)를 놓습니다 (H).
- 물 필터를 꺼내고, 뜨거운 수돗물로 탱크를 "MAX(최대)" 높이까지 채웁니다.
- 냉수 탱크를 다시 설치하고 물이 통과하도록 합니다.
- 냉수 탱크와 큰 뚜껑, 물받이를 꺼내고, 두 개의 덮개를 닫습니다.
- 필터를 사용해서 냉수 탱크를 채우고 다시 설치합니다.

유지보수



위험: 기기 전원을 끕니다! 콘센트에서 전원 플러그를 뽑습니다! 기기의 열기가 식은 상태여야 합니다. 경고: 물때 제거제 또는 기타 화학 제품을 사용하지 마십시오.

기기 수명을 연장하기 위해 광물질제거용 알갱이 AQUA 필터를 사용하십시오. 전문점 또는 www.laurastar.com에서 구매하실 수 있습니다 (I).

- 알갱이가 완전히 갈색으로 변하면 교환해야 합니다 (J).

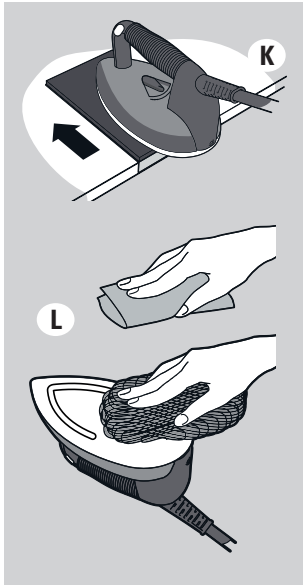


- 냉수 탱크 세척. 기기 외부 세척.

• 열판 세척. 사용 설명서에 따라 POLYFER 연마 매트(전문점 또는 www.laurastar.com에서 구매 가능)를 사용하여 열판을 닦습니다. 다림풀을 사용하는 경우, 더욱 자주 열판을 닦아 주어야 합니다. 식기 세척기 또는 손으로 세척합니다 (K).



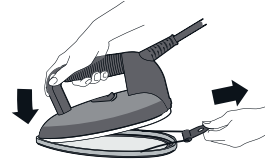
- Clean the outside of the appliance. 부드러운 젖은 수건으로 닦아 줍니다. 휘발유 또는 오일을 사용하지 마십시오! 일반적인 다리미 마모 현상으로 플라스틱이 약간 변색 또는 변형될 수 있습니다 (L).
- 제거하기 어려운 오염은 설거지용 수세미로 제거할 수 있습니다.



팁과 요령

다림질을 하기 전 또는 사용 중단 시간이 길어진 경우, 스팀 버튼을 2-3회 눌러서 응결된 물을 제거합니다.

어두운 색상의 의류는 항상 SOFTPRESSING 다리미 보호열판을 사용하여 다림질합니다.



팁과 요령	온도	
수직 스팀 옷걸이에 옷을 걸고 소량의 스팀을 분사하면서 직물에 살짝 닿도록 기기를 상하로 움직입니다. Finaltouch를 사용하여 옷을 최적의 상태로 걸 수 있습니다 (특정 모델에만 해당).	 ...	
양고라/울 옷과 약 10cm 거리에서 스팀다리미를 상하로 움직인 후, 옷을 잡고 흔들면 원래대로 복귀됩니다.	...	
특수 직물 (벨벳 · 코듀로이) 직물과 2-3cm 거리에서 스팀 다림질하고 손으로 직물을 펴니다.	 ...	
실크 스팀으로 다림질합니다. 어두운 색상의 직물은 SOFTPRESSING 다리미 보호열판 사용을 권장합니다.	...	✓
극히 민감한 직물 (예: 신축 가공 스포츠 의류 · 알칸타라® · 합성 벨벳) 온도를 낮추고 SOFTPRESSING 다리미 보호열판을 사용하여 다림질합니다.	..	✓
어떤 물을 사용해야 하나? 구매한 신 제품은 수도물을 사용하도록 설계되었습니다.  사용 금지: 향기 나는 물, 빗물, 증류수, 연수, 제습기/건조기에서 배출된 물.	자세한 정보는 www.laurastar.com 을 참조하십시오.	

진공 및 송풍: 언제 사용합니까?							
의류							벨벳
송풍	전면/후면	접힌 부분, 주름	내부 및 안감	상단	✓	✓	✓
진공	커프스, 깃	다트	커프스, 깃	주름		✓	

문제 해결

	Symptom	Likely cause	Remedy
음시	삐' 소리가 나고 적색 표시등이 켜집니다.	• 냉수 탱크에 물이 있습니까? • 냉수 탱크를 올바르게 장착했습니까?	199페이지
	사용 중에 녹색 표시등이 켜졌다가 꺼집니다.	정상입니다!	200페이지
빨	다리미 열판에서 물방울이 떨어집니다.	• 보일러를 세척했습니까?	203페이지
		• 다림질을 오랫동안 멈추고 다시 시작할 때 응결된 물이 있습니까?	200페이지
		• 녹색 표시등이 켜지고 주황색 표시등이 꺼져 있습니까?	200페이지
		• SOFTPRESSING 다리미 보호열판을 부착했습니까?	200 페이지
		• 권장되는 물을 사용했습니까?	199페이지
응시표	스팀이 분사되지 않습니다.	• 냉수 탱크에 물이 있습니까? • 시스템 전원을 켜었습니까?	200페이지 199페이지
다림	수직 상태에서 다리미판 윗부분이 젖어 있습니다.	다림질 후 나타날 수 있는 현상입니다. 보관하기 전에 다리미판 커버 밑에 응결된 물이 있는지 확인하고 건조되도록 기다립니다.	199페이지
	전원을 켤 때, 찰칵거리는 소리가 납니다.	정상입니다!	199페이지

문제가 해결되지 않으면, LAURASTAR 고객 서비스 센터에 문의하십시오.

LAURASTAR 고객 서비스 센터로 기기 전달

1	기기 전원을 끄고 콘센트에서 전원 플러그를 뽑습니다.
2	기기 일련번호(보일러 후면)를 확인합니다.
3	구매 영수증과 보증서를 준비합니다.
4	LAURASTAR 고객 서비스 센터에 문의하여 지시 사항을 따릅니다.

기술 정보

기술 특성

	CE
총 출력	2200 W
제너레이터 출력	1400 W
다리미 출력	800 W
스팀 압력	3,5 bar
스팀 제너레이터 용량	0,8 l
리저버 용량	1,2 l
전원 공급	220-240VAC, 50/60Hz
다리미 중량	1.18 kg
전체 중량	19 kg
보드 높이	82-102cm
접은 상태의 제원 (H x L x B)	137 x 42 x 20 cm

LAURASTAR 국제 보증

본 보증은 유럽의회 지침 2011/83/EU 및 2011년 10월 25일 유럽 이사회의 소비자 매매 및 보증 지침에 명시된 권리 및 해당 판매업체와 관련하여 판매 계약에 의해 사용자에게 부여된 권리를 포함한, 소비자 판매에 적용되는 국가법에 따른 사용자의 법적 권리에 어떠한 영향도 미치지 않습니다. LAURASTAR가 판매한 기기에서 제조 결함이 발견된 경우, LAURASTAR는 이하 명시된 범위 내에서 해당 결함을 완벽하게 처리할 책임이 있습니다.

1. 보증 범위

본 보증은 제품에 부착된 LAURASTAR 로고 또는 상표, 브랜드에 의해 확인 가능한 LAURASTAR 또는 LAURASTAR를 대리해서 제조된 제품에만 적용됩니다.

보증은 LAURASTAR가 제조하지 않은 제품 및 부속품 또는 부품에 적용되지 않습니다.

본 보증은 제조 상 결함 및 조립 결함, 기기 자체 결함, 기기를 사용자에게 공급한 시점에 이미 존재하고 있던 결함으로 인해 기기를 사용할 수 없게 된 경우 또는 이와 같은 결함이 사용에 현저히 방해가 되는 경우에만 적용됩니다.

특히 본 보증은 이하의 경우에는 적용되지 않습니다:

- 사용자가 금전적인 보상을 받을 수 있는 강도 높은 사용, 즉, 전문적인 기기 사용으로 인해 기기 사용에 장애가 발생한 경우
- 기기 부속품 및 부품의 일반적인 마모

• LAURASTAR가 승인하지 않은 제3자 또는 수리업체가 기기에 실시한 작업

• 기기 사용 시작 및 사용, 유지보수와 관련된 경고를 포함하여 설명서에 명시된 지침을 준수하지 않은 경우

• 지침을 준수하지 않은 사용

‘지침을 준수하지 않은 사용’은 특히 이하 행위에 의해 발생한 피해를 포함합니다:

• 기기 또는 구성품 낙하

• 부주의에 의한 타격 또는 자국

• 다리미에 보호용 밀판을 계속 부착한 상태로 유지한 경우

• 기기 세척을 하지 않은 경우

• 지침을 준수하지 않은 물 사용

• LAURASTAR가 제공하지 않은 제품 및 부속품, 부품을 사용한 경우

• 콘센트에 전원 플러그를 계속 꽂아 둔 경우.

2. 사용자 권리

사용자가 본 보증에 합당한 방식으로 사용자에게 부여된 권리를 행사하는 경우, LAURASTAR는 결함을 해결하기 위한 최적의 방법을 실행할 수 있습니다.

본 보증은 사용자에게 어떠한 자격 또는 기타 추가적인

권리를 부여하지 않습니다. 특히, 사용자는 결함과 관련된 비용 및 이에 따라 발생할 수 있는 손해에 대한 보상을 청구할 수 없습니다. 또한, 사용자 거주지에서 LAURASTAR 사업장까지의 기기 운송 및 기기가 사용자에게 다시 운송될 때 발생할 수 있는 모든 위험은 사용자의 책임입니다.

3. 유효 기간

본 보증은 본 보증이 사용자에게 부여한 권리 및 보증 기간 동안 사용자가 보증 규정 범위 내에서 LAURASTAR를 상대로 행사한 권리에 대해서만 유효합니다. 유럽연합 회원국 이외 국가에서 보증 기간은 사용자에게 기기가 인도된 날로부터 1년이며, 유럽연합 회원국 및 스위스에서 보증 기간은 2년입니다. 보증 기간 만료 후 결함을 알린 경우 또는 본 보증에 따라 결함을 주장하기 위해 필요한 증거 자료 또는 서류를 보증 기간 만료 전까지 제시하지 않은 경우, 사용자는 본 보증을 근거로 어떠한 요구나 권리도 주장할 수 없습니다.

4. 결함 즉시 통보

사용자는 기기 결함을 발견한 즉시 LAURASTAR에 통보해야 합니다. 사용자가 즉시 통보하지 못한 경우, 본 보증에 의해 부여된 권리를 상실합니다.

5. 본 보증에 의해 발생하는 권리 행사 방법

본 보증에 의한 권리 행사를 위해 사용자는 이하 방식들 중 한 가지를 선택하여 LAURASTAR 고객 서비스 센터에 연락해야 합니다:

- 전화
- 이메일
- 팩스

권리를 행사하는 사용자는 고객 서비스 센터의 지시에 따라 자신의 책임 하에 이하 사항을 제출해야 합니다:

- 결함이 발견된 기기
- 구입 날짜 또는 장소를 증명할 수 있는 구매 계약서, 청구서, 영수증 또는 기타 적합한 서류 사본.

고객 서비스 센터는 본 사항에 대한 추가 정보를 제공할 수 있습니다.

수입업체 및 공식 서비스 협력업체 주소는 www.laurastar.com을 참조하십시오.

결함이 없는 기기를 LAURASTAR 승인 서비스 센터에 운송하는 경우, 해당 운송 비용 및 반송 비용은 사용자가 부담합니다.

6. LAURASTAR 애프터서비스™

LAURASTAR 기기를 본 보증 규정 이외 작업을 위해 또는 보증 기간 만료 이후 승인된 서비스 센터에 맡긴 경우, '보증 이외 수리'로 간주되어 청구서가 발행될 것입니다.

프랑스에만 적용되는 특별 규정: 상기에 명시된 계약상의 보증과 함께 고객은 프랑스 민법 제1641조 이하에 명시된 숨겨진 결함에 대한 법적 보증을 받을 수 있습니다.

중국 및 대만에만 적용되는 특별 규정:

결함이 있는 제품의 수리 및 교환 또는 반품 요청이 중국 및 대만에서 이루어진 경우 상기에 명시된 보증은 적용되지 않습니다. 단, 다음 조건들이 모두 충족된 경우는 제외됩니다.

1. 고객은 직간접적으로 LAURASTAR의 승인을 받은 중국 및 대만 공식 판매 경로를 통해 해당 제품을 구입하였다는 사실을 증명하기 위해 공식 상업 송장, 품질보증서 등의 적합한 증빙 서류를 제출해야 합니다.
2. 모든 LAURASTAR의 제품에는 중국 및 대만에서의 판매와 사용과 관련된 강제 인증 마크가 부착되어 있어야 합니다.

대한민국에만 적용되는 특별 규정:

결함이 있는 제품의 수리 및 교환 또는 반품 요청이 대한민국에서 이루어진 경우 상기에 명시된 보증은 적용되지 않습니다. 단, 다음 조건들이 모두 충족된 경우는 제외됩니다.

1. 고객은 직간접적으로 LAURASTAR의 승인을 받은 대한민국 공식 판매 경로를 통해 해당 제품을 구입하였다는 사실을 증명하기 위해 공식 상업 송장, 품질보증서 등의 적합한 증빙 서류를 제출해야 합니다.
2. 해당 제품에는 대한민국 품질인증 마크가 부착되어 있어야 합니다.
3. 2017년 6월부터 대한민국은 국제 보증에서 제외됩니다.

بالإضافة إلى ذلك، يتحمل المستخدم تكاليف نقل وإرجاع الجهاز من منزله إلى لوراستار وعودته.

3. مدة الصلاحية

يكون هذا الضمان ساري المفعول فقط للمطالبات التي يمنحها للمستخدم على أن يكون تقدّم بها لدى لوراستار خلال مدة الصلاحية.

إن مدة الصلاحية هي سنة واحدة للبلدان غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وستين للبلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي وسويسرا، وذلك منذ تسليم الجهاز إلى المستخدم. إذا تم الإعلان عن أي عيب بعد انتهاء صلاحية الضمان أو تم تقديم مستندات أو إثباتات ضرورية لإظهار العيوب المتعلقة بهذا الإعلان بعد انتهاء مدة صلاحية الضمان، لن يكون للمستخدم أي حق أو ادعاء بموجب هذا الضمان.

4. إشعار فوري بالعيوب

عندما يكتشف المستخدم عيبًا في الجهاز، عليه أن يُعلم لوراستار فورًا بالأمر. وإلا فإنه سيخسر حق المطالبة الذي يخوله له هذا الضمان.

5. كيفية ممارسة حق المطالبة الذي يمنحه هذا الإعلان

من أجل تأكيد حق المطالبة الناجم عن هذا الضمان، على المستخدم الاتصال بخدمة العملاء لدى لوراستار:

- عبر الهاتف
- عبر البريد الإلكتروني
- عبر الفاكس.

ينبغي عليه اتباع تعليمات خدمة العملاء وإرسال، على مسؤوليته الخاصة، ما يلي:

- الجهاز الذي يتضمن العيب أو العيوب
- نسخة عن عقد الشراء أو الفاتورة أو الإيصال أو أي مستند آخر يُثبت تاريخ أو مكان الشراء.

إن خدمة العملاء تحت تصرّفك من أجل أي معلومات إضافية حول هذا الموضوع. يمكن إيجاد عناوين أخرى للمستخدمين وشركاء الخدمات الرسميين على موقع www.laurastar.com.

إذا تم إرسال أي جهاز إلى مركز خدمة لوراستار المعتمد ولم يُظهر أي عيب، تكون كلفة الإرسال والإعادة على عاتق المستخدم.

6. خدمة ما بعد البيع من Laurastar™

إذا تم تسليم جهاز لوراستار إلى مركز الخدمة المعتمد لإصلاحه خارج نطاق الضمان أو بعد انتهاء مدة صلاحية الضمان، يُعتبر التصليح بمثابة "تصليح خارج عن الضمان" ولا يكون مجانيًا. بند خاص ساري المفعول في فرنسا فقط:

بالإضافة إلى الضمان المبيّن أعلاه، يستفيد العملاء من الضمان القانوني للعيوب المخيبة المذكورة في البنود 1641 والتابعة للقانون المدني.

بند خاص يُطبّق في الصين/تايوان فقط:

لا يطبق الضمان المذكور أعلاه على طلب التصليح أو التبديل أو رد المنتج المعيب في الصين/تايوان، إلا عند توفر جميع الشروط التالية:

1. يتوجب على العميل توفير المستندات اللازمة كالفاتورة التجارية الرسمية وبطاقة الضمان وغيرها من أجل إثبات شراء المنتج من مركز بيع رسمي في الصين/تايوان، معتمد من لوراستار بطريقة مباشرة أو غير مباشرة؛

2. يجب أن يحمل المنتج علامة التصديق الإلزامية من لوراستار بشأن بيعه واستخدامه في الصين/تايوان.

بند خاص يُطبّق فقط في جمهورية كوريا:

لا يطبق الضمان المذكور أعلاه على طلب التصليح أو التبديل أو رد المنتج المعيب في جمهورية كوريا، إلا عند توفر جميع الشروط التالية:

1. يتوجب على العميل توفير المستندات اللازمة كالفاتورة التجارية الرسمية وبطاقة الضمان وغيرها من أجل إثبات شراء المنتج من مركز بيع رسمي في جمهورية كوريا، معتمد من لوراستار بطريقة مباشرة أو غير مباشرة؛

2. يجب أن يحمل المنتج علامة التصديق الإلزامية الخاصة بجمهورية كوريا.

3. إن استثناء جمهورية كوريا من الضمان العالمي يُطبّق ابتداء من حزيران/يونيو 2017.

معلومات تقنية

المواصفات التقنية

CE	
2200 W	القدرة الإجمالية
1400 W	قوة المولد
800 W	قوة المكواة
3,5 bar	ضغط البخار
0,8 l	قدرة مولد البخار
1,2 l	سعة الخزّان
220-240VAC, 50/60Hz	مزوّد الطاقة
1.18 kg	وزن الحديد
19 kg	الوزن الإجمالي
82-102cm	ارتفاع الطاولّة
137 x 42 x 20 cm	الحجم في وضعية الطي (العلو x العرض x العمق)

ضمان لوراستار العالمية

- تدخل خارجي أو إصلاح لدى تقني غير معتمد من قبل لوراستار
- عدم التقيد بالتوجيهات الواردة في دليل التعليمات ولا سيما التحذيرات المتعلقة بتشغيل الجهاز واستخدامه وصيانه
- الاستعمال غير المطابق.
- تشمل عبارة "الاستعمال غير المطابق" الأضرار الناجمة عن:
- سقوط الجهاز أو أحد مكوناته
- الضربات أو العلامات الناجمة عن الإهمال
- ترك بطاقة الحماية بشكل دائم على المكواة
- عدم غسل الجهاز
- استخدام ماء غير مطابق
- استخدام المنتجات والتوابع وقطع الغيار غير المصنعة من قبل لوراستار
- ترك القابس الكهربائي موصول بالمقبس على الحائط بشكل مستمر.

2. مطالب المستخدم

عندما يقوم المستخدم بطريقة مطابقة لهذا الضمان بالمطالبة بحق يخوله له هذا الضمان، تملك لوراستار حرية تطبيق طريقة إزالة العيوب الأكثر ملاءمة. لا يمنح هذا الضمان أي ادعاء أو حق إضافي للمستخدم، إذ لا يحق للمستخدم المطالبة بدفع أي تكاليف لها علاقة بالعيب أو تعويض عن أضرار محتملة ناجمة عنه.

لا يؤثر هذا الضمان على حقوق المستخدم القانونية بموجب التشريعات الوطنية السارية التي تنظم مبيعات السلع الاستهلاكية، بما فيها الحقوق المنصوص عليها في المبدأ التوجيهي UE/83/2011 للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 25 تشرين الأول/أكتوبر 2011 التي تتعلق ببعض جوانب المبيعات والضمانات على المواد الاستهلاكية، ولا حقوق المستخدم على البائع بموجب عقد البيع. في حال تضمن جهاز مُباع من قبل لوراستار أي عيب صناعي، تتكفل لوراستار بإزالة هذه العيوب بشكل تام ضمن النطاق المحدد فيما يلي.

1. نطاق الحماية

لا ينطبق هذا الضمان إلا على المنتجات المُصنّعة من قبل لوراستار أو نيابة عنها والتي يمكن التعرّف عليها من خلال العلامة التجارية أو الاسم التجاري أو شعار لوراستار الملصق عليها. لا ينطبق الضمان على المنتجات والتوابع وقطع الغيار التي ليست من لوراستار.

يكون هذا الضمان ساري المفعول فقط عندما يصبح الجهاز غير قابل للاستعمال أو إذا كان استخدامه مُعاقاً للغاية بسبب عيب صناعي أو عيب في التجميع أو عيب في مواد الجهاز وإذا كان هذا العيب موجوداً عند تسليم الجهاز إلى المستخدم.

ولا يكون ساري المفعول في الحالات التالية على وجه الخصوص:

- عندما يكون سبب الإعاقة متمثلاً في استخدام الجهاز استخداماً مهنياً أي مكثفًا ويتلقى المستخدم أجرًا ماليًا عنه
- في حال البلي الطبيعي لمكوناته وتوابعه

المشاكل والحلول

الأعراض	الأسباب المُحتملة	الحلول
الإنارة الضوئية	• هل هناك مياه في خزان المياه الباردة؟ • هل خزان المياه الباردة مثبت جيداً؟	الاطلاع على الصفحة 218
	يُضاء الضوء الأخضر ويُطفأ خلال التشغيل. إنه أمر طبيعي!	الاطلاع على الصفحة 217
المكواة	• هل تم غسل المرجل؟ • تكتيف بعد استراحة طويلة من الكي؟ • هل الضوء البرتقالي مُطفأ والضوء الأخضر مُضاء؟ • هل وضع نعل SOFTPRESSING للتو؟ • هل تستخدم المياه الموصى بها؟	الاطلاع على الصفحة 214 الاطلاع على الصفحة 213 الاطلاع على الصفحة 214 الاطلاع على الصفحة 214 الاطلاع على الصفحة 214
البخار	• هل هناك مياه في خزان المياه الباردة؟ • هل النظام شغال؟	الاطلاع على الصفحة 213 الاطلاع على الصفحة 213
عالم	• إنه أمر ممكن بعد الاستعمال. التأكد من جفاف أي تكتيف قد يبقى تحت غلاف الكي قبل حفظه.	الاطلاع على الصفحة 213
	• إنه أمر طبيعي!	الاطلاع على الصفحة 213

إذا تعذّر حلّ المشكلة، الاتصال بخدمة العملاء من لوراستار.

الإرسال إلى خدمة العملاء

1	إطفاء الجهاز وفصل المقبس الكهربائي.
2	تدوين الرقم التسلسلي للجهاز (الموجود على الجهة الخلفية للمرجل).
3	تحضير إيصال الشراء وكتيب الضمان.
4	الاتصال بخدمة العملاء من لوراستار واتباع التعليمات.

نصائح وإرشادات



قبل الكيّ أو بعد استراحة طويلة، الضغط على زر البخار مرّتين أو ثلاث مرّات لإخلاء تكثيف المياه.
كيّ القطع الداكنة بواسطة نعل SOFTPRESSING دائماً.

نصائح وإرشادات من أجل...	الحرارة	
إزالة التجاعيد أفقيّاً تعليق الملابس على العلاقة وتحرير البخار بتدفّقات صغيرة على القماش. يمكن استخدام Finaltouch لتعليق قطعة الملابس بأفضل شكل (موديلات معينة فقط)	...	
الأنغورة / الصوف يُ على ارتفاع 10 سم تقريباً فوق القماش، ثمّ مسك الملابس وتحريكها لتستعيد شكلها.	...	
أنواع خاصة من الأقمشة (المخمل / المخمل المضلع) الضغط على زر البخار وتحرير المكوّاة على بعد 2-3 سم من القماش ثمّ التلميس يدوياً.	...	
الحرير الكيّ بالبخار. ننصح باستخدام نعل SOFTPRESSING للألوان الداكنة.	...	✓
الأقمشة الحساسة جداً (ملابس الرياضية / alcantara® / المخمل الصناعي) إخفاض الحرارة ووضع نعل SOFTPRESSING.	..	✓
ما هو نوع المياه الذي يجب استخدامه؟ صُمم الجهاز ليشغل باستخدام مياه الحنفية. عدم استخدام أبداً: الماء المعطر، ماء المطر، الماء المقطر، الماء الناعم، الماء من أجهزة إزالة الرطوبة / مجفّف الملابس.		
يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات على موقع www.laurastar.com		

استخدام شفت الهواء والنفخ							
الملابس							المخمل
النفخ	الظهر	التأطير	الجهة الداخلية والبطانة - الأكمام	الجزء العلوي	✓	✓	✓
شفت الهواء	أطراف الكمّ والقبة	الثنيات والطيات	أطراف الكمّ والقبة	الطيات	✓	✓	

- إزالة فلتر المياه وتعبئة الخزّان بالمياه الساخنة من الحنفية حتى أقصى حدّ.
- تثبيت الخزّان وترك المياه تتدفّق.
- إزالة خزّان المياه والغطاء الأبيض الكبير ووعاء التصريف وتركيب الغطاءين من جديد.
- تعبئة خزّان المياه الباردة بواسطة الفلتر وتثبيته من جديد.

الصيانة

خطر: إطفاء الجهاز! فصل المقبس الكهربائي!
يجب أن يكون النظام باردًا. تحذير: عدم
استخدام أبدًا مستحضرات إزالة الرواسب
الكلسية أو مستحضرات كيميائية أخرى.



لتمديد دورة حياة الجهاز، يجب استخدام حبيبات إزالة الأملاح المعدنية من **AQUA (I)**.

متوفرة في المتاجر المختصة وعلى موقع www.laurastar.com



• يجب استبدال حبيبات AQUA عندما تصبح
 بنية اللون بالكامل (J).



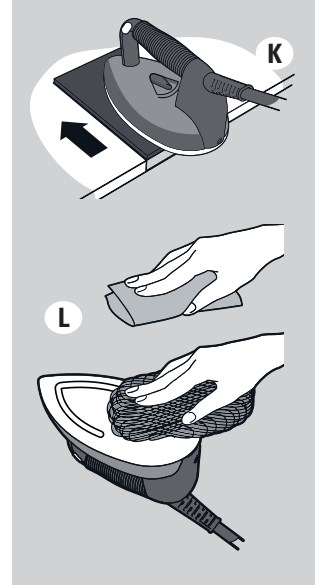
• تنظيف خزّان المياه الباردة يدويًا أو في غسالة
 الصحون.

• تنظيف النعل. التنظيف بواسطة قطعة القماش الحاك

POLYFER (المتوفرة في المتاجر المختصة وعلى موقع www.laurastar.com) وفقًا للتعليمات. عند استخدام النشا، يجب
 تنظيف النعل بوتيرة أكبر (K).

• تنظيف القسم الخارجي للجهاز. التنظيف بواسطة قطعة
 قماش ناعمة ورطبة. عدم استخدام الزيوت والخلصات
 النفطية! من الممكن أن يتسبب الاستخدام الطبيعي للحديد
 بتبييض لون المواد البلاستيكية أو تغيير شكلها بشكل طفيف
 (L).

يمكن تنظيف البقع الصعبة بواسطة الإسفنجة الكاشطة للمقالي.



التخزين بعد الاستخدام

⚠ انتباه: ننصح بحفظ النظام عمودياً، وعدم حفظه أفقياً.

• التأكد من جفاف أي تكتيف قد يبقى تحت غلاف الكي قبل حفظه.

انتباه: إذ حُفظ النظام أفقياً، يجب تفريغ خزان المياه الباردة قبل ذلك.

- إطفاء الجهاز وفصل المقبس الكهربائي (A).
- إزالة نعل SOFTPRESSING الساخن (B).
- إزالة حامل الخرطوم وحفظه (C).
- حفظ المكواة الساخنة وإغلاق علبة التخزين (D).
- تعديل الطاولة على أعلى ارتفاع وطيها ثم حفظها (E).

غسل المِرْجل

الوتيرة: قبل أول استخدام ومرة كل شهر (أو بعد كل 10 ساعات من الكي).

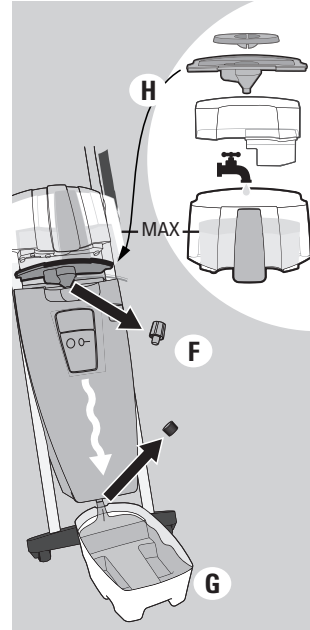
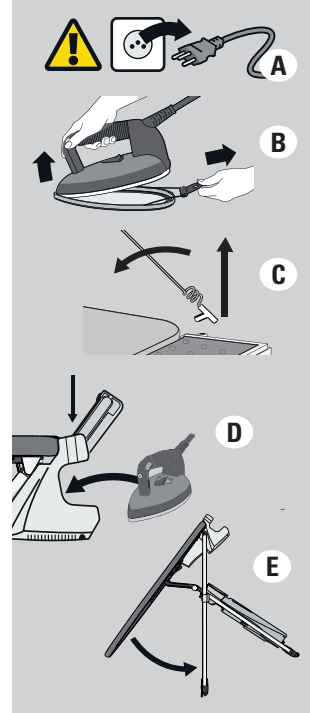


غسل المِرْجل قبل استخدام الجهاز، عندما يكون هذا الأخير بارداً وغير مشغّل والمقبس الكهربائي مفصّلاً.

خطر: خطر الحروق عندما يكون المِرْجل تحت الضغط. في حال غسل المِرْجل بعد استخدام الجهاز، يجب إطفاء الجهاز وفصل المقبس الكهربائي وانتظار ساعتين ونصف على الأقل قبل فتح أغطية المِرْجل وأغطية التصريف. المحافظة على مسافة آمنة عند فتح الأغطية. تحذير: تطاير الماء - حماية الأغطية الأرضية الحساسة. عدم استخدام أبداً مستحضرات إزالة الرواسب الكلسية أو مستحضرات كيميائية أخرى.

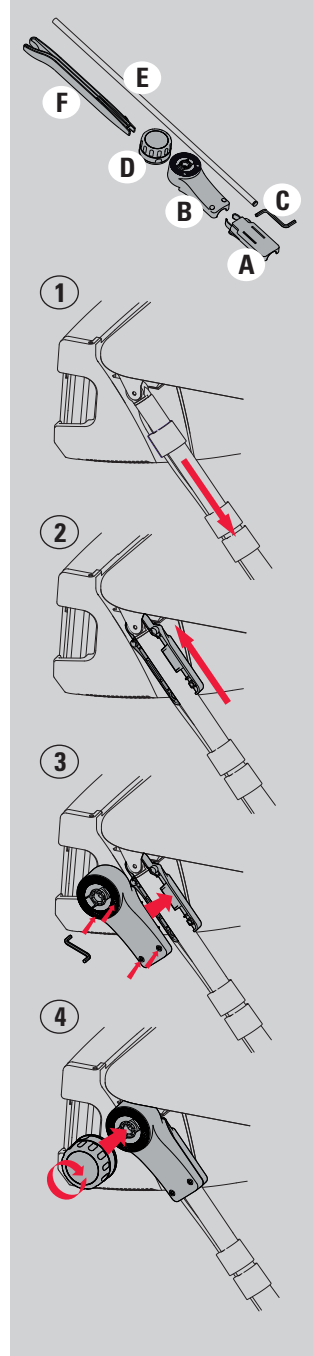
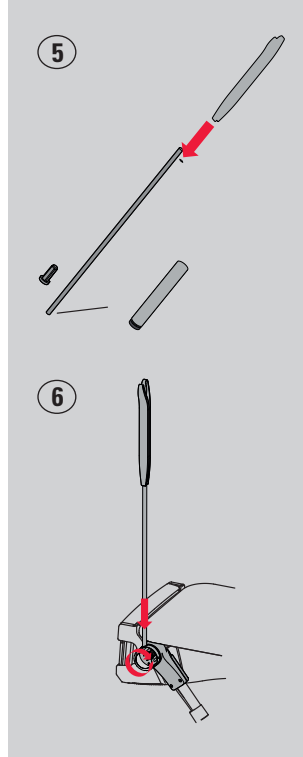
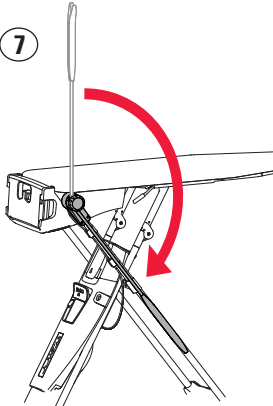
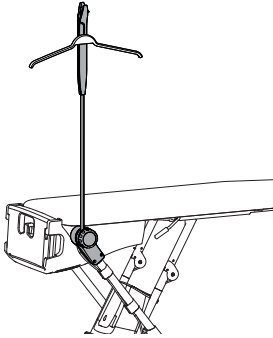
• تعديل الطاولة على أعلى ارتفاع وإزالة خزان المياه الباردة.

- فكّ غطاء المِرْجل (F).
- فكّ غطاء التصريف بعد وضع وعاء التصريف تحته (G).
- إزالة الغطاء الأبيض الصغير ووضع الغطاء الأبيض الكبير (أي القمع) على فتحة المِرْجل (H).



حامل لإزالة التجاعيد من الملابس عمودياً

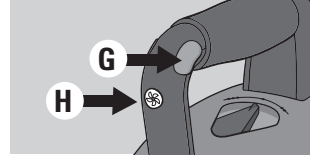
1. إخفاض المشابك التي تحمل السلك في الجزء السفلي من أقدام الطاولة.
2. وضع القطعة (A) على الجزء العلوي من أقدام الطاولة. رفعها إلى الأعلى حتى تدخل في الجزء المتحرك بين القدم والطاولة.
3. تثبيت القطعة (B) بالقطعة (A) بواسطة مفك البراغي الملتوي (C).
4. وضع القطعة (D) على القطعة (B) وتثبيتها فوقها.
5. وضع القطعة (E) على القطعة (F).
6. وضع هذا القسم المركب في المساحة المتوفرة، على القطعة (D) من خلال الدوران لتثبيتها.
7. لتخزين الجهاز، طي حامل إزالة التجاعيد من الملابس عبر فك القطعة (D).



الكيّ

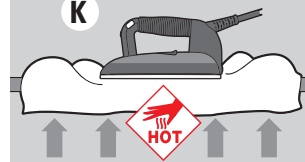
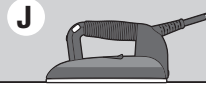
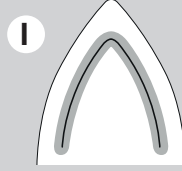
طريقتان للكيّ:

بخار يدوي: بشكل متقطع فقط (G).
المروحة: تغيير اتجاه المروحة (H).



النعل الفعّال ثلاثي الأبعاد (I) (موديلات معيّنة فقط)
يتيح القيام بعمليّتين في حركة واحدة:

1. يسمح الجزء البارز للنعل بشد القماش فوراً وإزالة الطيّات الناتجة عن الغسل والتجفيف.
2. يُضخّ البخار بشكلٍ متساوٍ على مساحة النعل بأكملها ويعبر كافة الألياف.



أول مكواة احترافية خفيفة الوزن:

يزيد النعل الرفيع والمواد خفيفة الوزن من الراحة وسهولة الاستخدام لنتيجة لا مثيل لها.

شفط الهواء (J):

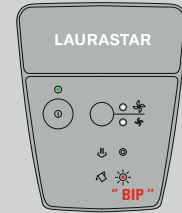
تثبيت الملابس على الطاولة. طيّات مثالية.

النفخ (K):

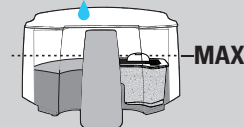
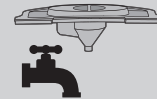
تسهيل عملية وضع الملابس على لوح الكيّ. لا أثر للطيّات غير المرغوب بها.

• تعبئة الماء.

تعبئة خزّان المياه الباردة عند سماع صوت "بيب" وعندما يبدأ الضوء الأحمر بالوميض. يمكن إزالة خزّان المياه الباردة دون إطفاء النظام سابقاً (L).



L



خطر: عدم فتح غطاء المِرْجل أبداً!



تشغيل الجهاز واختيار الحرارة

• تعديل ارتفاع الطاولة (7).

• إخراج المكواة (5).

• تعليق خرطوم البخار (8).

عند التشغيل، من الطبيعي سماع أصوات المضخة / طقطقة وسيضاء / يُطفأ الضوء الأخضر. 

• وصل القابس الكهربائي (A). يجب أن يكون الجهد الكهربائي مناسباً.

• التشغيل. يُضاء المفتاح (B).

• الانتظار حوالي 3 دقائق. يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام

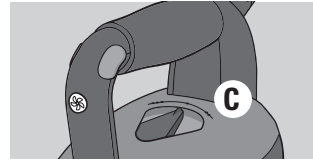
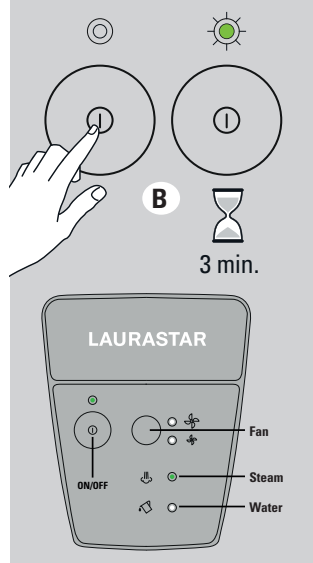
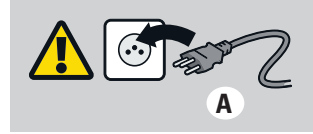
عندما يُضاء الضوء الأخضر ويُطفأ الضوء البرتقالي.

عند الاستخدام، سيُطفأ الضوء الأخضر بشكلٍ متقطع، وهو أمر طبيعي (B).

• تحديد حرارة المكواة. سيتم بلوغ الحرارة المحددة بعد عدة

دقائق (C).

• وضع نعل SOFTPRESSING. الانتظار دقيقة واحدة قبل الكي (D).



	قطن، كتان	••• متوسطة
يجب كي هذه الأقمشة والأقمشة الداكنة بواسطة نعل SOFTPRESSING 	أقمشة صناعية، صوف، حرير	
يجب كي هذه الأقمشة والأقمشة الداكنة بواسطة نعل SOFTPRESSING 	أقمشة حساسة جداً	•• منخفضة

إزالة نعل SOFTPRESSING الساخن بعد الاستخدام.



- إخلاء التكتيف (E). قبل الكي، الضغط مرتين أو ثلاث مرات على زر البخار بعيداً عن الملابس (الاطلاع على "نصائح وإرشادات"، الصفحة 212).
- الإطفاء الأوتوماتيكي للجهاز. بعد 15 دقيقة دون الاستخدام، يُطفأ الجهاز أوتوماتيكياً. لإعادة تشغيله، يجب الضغط على المفتاح الرئيسي (F).

أول تشغيل

ملاحظة:



يُرجى قراءة تعليمات السلامة في الصفحة 2.

- تركيب الطاولة وتعديل الغطاء. يمكن تنظيف الغطاء عند درجة حرارة 30 درجة مئوية دون عصر (A).
- تثبيت حامل الخرطوم. إدخال حامل الخرطوم في الفتحة الخاصة لهذا الغرض (B).
- غسل المِرْجَل (الاطلاع على "غسل المِرْجَل"، الصفحة 8).
- التكرار: قبل أول استخدام ومرة كل شهر (أو بعد كل 10 ساعات من الكي).
- ما هو نوع المياه الذي يجب استخدامه؟
- صُمم الجهاز ليُشغَّل باستخدام مياه الحنفية.

عدم استخدام أبدًا:



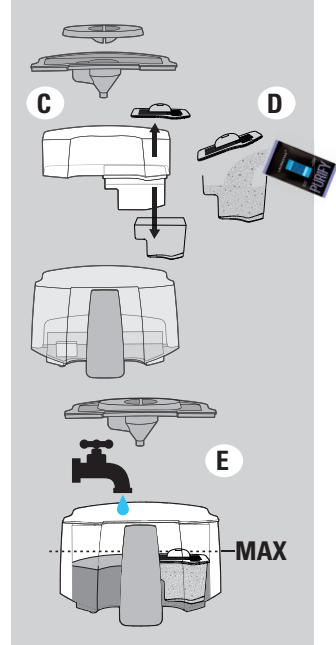
الماء المعطّر، ماء المطر، الماء المقطر، الماء الناعم، الماء من أجهزة إزالة الرطوبة / مجفّف الملابس. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات المتعلقة بالمياه على موقع www.laurastar.com.

- تعبئة فلتر المياه AQUA بحبيبات إزالة الأملاح المعدنية.

مياه غير صالحة للشرب
تُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال.



- إزالة خزان المياه وفصل الفلتر (C).
- تعبئة الحبيبات (D).
- إعادة التركيب بالترتيب العكسي.
- تعبئة الخزان بالمياه الباردة (E).
- يبطل الضمان إذا تم تشغيل المِرْجَل دون مياه!
- المزيد من المعلومات "نصائح وإرشادات"، الصفحة 212.



الحاوي، يجب التأكد من أن يكون السطح تحت الحاوي ثابتاً. عدم وضع المكواة أبداً على غلاف الكي أو على الملابس. لتفادي أي خطر لاندلاع الحريق، يجب وضع المكواة على الحاوي فقط.



مياه غير صالحة للشرب.
تُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.
يمكن التخلص من الحبيبات مع النفايات المنزلية.

ملاحظات متعلّقة بالبيئة وتدابير
التصريف



حفظ علبة الجهاز في مكان آمن للاستخدام في المستقبل (النقل، المراجعة، إلخ). عدم رمي الجهاز المستعمل مع النفايات المنزلية العادية! استشارة السلطات البلدية والمحلية عن طرق سليمة وصديقة للبيئة للتخلص منه.

تحذير:

يجب وضع السلك الكهربائي وخرطوم البخار بشكل جيد لتفادي تعثر أي شخص فيهما.

إزالة نعل **SOFTPRESSING** بحذر



لأنه ساخن. يجب وضعه على حاوي
المكواة المقاوم للحرارة.

خطر الحروق.

لا يجب أن يترك المستخدم المكواة دون مراقبة عندما تكون موصولة بالتيار الكهربائي. يجب فصل القابس الكهربائي من قاعدة المقبس الكهربائي قبل تعبئة خزان المياه (للمكاوي بالبخار والتي تحتوي على جهاز لرش الماء).

ملاحظة: لا يجب محاولة تصليح الجهاز.

• يجب استخدام الجهاز في الداخل فقط وللكي وفقاً لدليل التعليمات هذا.

تحذير:

- عدم إلحاق الضرر بالسلك الكهربائي / خرطوم البخار عبر وضع المكواة عليه مثلاً.
- لا يجب تشغيل الجهاز دون مياه.
- عدم إدخال الأغراض في فتحات الجهاز ولا تنظيفه إذا كان مبللاً ولا غمره بالماء. في حال تسرب الماء/الأغراض إلى داخل الجهاز، يجب فصل القابس الكهربائي على الفور.
- خطر الصدمة الكهربائية. لا يجب لأي جهة غير خدمة العملاء المعتمدة من لوراستار أن تقوم بتصليح الجهاز.

انتباه:

- تنظيف القسم الخارجي للجهاز بواسطة قطعة قماش ناعمة ورطبة. عدم استخدام الزيوت والخلاصات النفطية!

خطر:

يجب استعمال المكواة ووضعها على سطح مستو وثابت. عندما تكون المكواة على



تعليمات السلامة



ملاحظة: قد يؤدي عدم احترام دليل التعليمات أو تعليمات السلامة إلى التعرض للخطر عند استخدام الجهاز. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية لأي أضرار مادية أو إصابات ناتجة عن عدم احترام تعليمات السلامة. يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا ليتمكن من مراجعته أي شخص يريد استخدام الجهاز.

- الفحص المضغوطة، خلال الاستخدام (فقط للمكاوي المجهّزة بأقسام الضغط).
- خطر الصدمة الكهربائية: عدم تبديل السلك / القابس الكهربائي. لا يجب فصل القابس من المقبس بسحب السلك.

هام: يجب وصل القابس الكهربائي على مقبس الحائط فقط، يمنع منعاً باتاً استخدام مقبس تيار جوال أو محوّل بعدّة مقابس أو أي وصلة تطويل أخرى.



- لا يجب استخدام الجهاز مع خرطوم بخار / سلك كهربائي غير صالح أو تشوبه عيوب.
- لا يجب استبدال خرطوم البخار / السلك الكهربائي إلا من قبل خدمة العملاء المعتمدة من لوراستار لتجنّب أي خطر.
- لا يجب متابعة استخدام المكواة بعد وقوعها إذا ظهرت علامات ضرر واضحة أو إذا كانت تتسرّب.
- لا يجب فتح الجهاز لمحاولة تصليحه.
- خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تُحفظ المكواة وسلكها الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال تحت سن الثامنة عندما تكون شغالة أو قيد التبريد.

ملاحظة:

إنّ حبيبات إزالة الأملاح المعدنية الخاصة بفلتر المياه غير سامة. عدم أكلها. تُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

- يجب فصل القابس عن التيار الكهربائي على الفور في الحالات الطارئة. يجب أن يتصل الجهاز بمقبس مرتبط بالمؤرض فقط.
- إن نعل المكواة وتدفّق البخار سخان جداً، لذا لا يجب توجيههما نحو أجزاء الجسم أو نحو الأشخاص أو الحيوانات. عدم كي الملابس أو تطبيق البخار على الملابس التي يرتديها شخص ما: خطر الحروق.

- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص (هما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص دون خبرة أو معرفة إلّا إذا تلقوا من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم المراقبة أو التعليمات قبل استعمال الجهاز. ينبغي مراقبة الأطفال للتأكد من أنّهم لا يلعبون بالجهاز.

- قبل أي عملية فتح / صيانة / تنظيف، يجب فصل القابس الكهربائي من المقبس وترك الجهاز حتى يبرد خلال ساعتين ونصف على الأقل.

- عدم فتح أبداً غطاء المِرْجل عندما يكون الجهاز شغّالاً. قبل الغسل، يجب فكّ الغطاء بحذر: سيبدأ البخار المضغوط بالتسرّب بعد بضع دورات. يجب إغلاق غطاء (أغطية) المِرْجل بعد انتهاء عملية الغسل. لا يجب فتح ثغرات التعبئة أو إزالة الرواسب الكلسية أو الغسل أو

تهانينا! لقد اشترت نظام كِي لوراستار عالي الجودة والذي يجمع بين التصميم والتكنولوجيا السويسرية. يُرجى قراءة دليل التعليمات وتعليمات السلامة بتأن قبل تشغيل الجهاز للمرة الأولى والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل. يمكنك مشاهدة جميع فيديوهات دليل التعليمات والنصائح على موقع www.laurastar.com

تحذير: يُصدر منتج LaurastarTM الخاص بك الحرارة والبخار وقد تصبح بعض عناصر الجهاز حارة جدًا وتتسبب بالحروق عند التشغيل.



ملاحظة: يولد هذا الجهاز الحرارة ويمكن أن يتسبب بالحروق. إن الأجزاء التي تصبح حرارتها ساخنة جدًا تحمل هذه العلامة.



نظرة شاملة على الجهاز وخصائصه

	الفهرس
220	تعليمات السلامة
218	أول تشغيل
217	تشغيل الجهاز واختيار الحرارة
216	الكِي
215	حامل لإزالة التجاعيد من الملابس عمودياً
214	التخزين بعد الاستخدام
214	غسل المِرْجل
213	الصيانة
212	نصائح وإرشادات
211	المشاكل والحلول
210	معلومات تقنية
210	ضمان لوراستار العالمية

1. طاولة الكِي
2. المكواة
3. أنبوب البخار
4. غطاء خاص من لوراستار
5. توضيب آمن
6. مسند المكواة
7. مقبض لضبط الارتفاع
8. موجه السلك الخاص بالأنبوب
9. أزرار البخار
10. زر النفخ
11. خزان المياه
12. غطاء صغير وغطاء كبير لخزان المياه
13. قسم الفلتر والفلتر المضاد للكلس
14. وعاء التفريغ
15. مولد البخار
16. الزر الأساسي للتشغيل / الإيقاف مزود بإشارة ضوئية
17. زر سرعة المروحة
18. الإشارة الضوئية للبخار
19. إشارة ضوئية عن نفاذ الماء
20. سداة مولد البخار
21. سداة التفريغ
22. قابس كهربائي وكابل كهربائي
23. مروحة
24. قابس المروحة
25. العجلات
26. بطانة الحماية
27. حامل لإزالة التجاعيد من الملابس عمودياً (موديلات معينة فقط)
28. عبوة إعادة التعبئة للفلتر المضاد للكلس

ملاحظة: قد يؤدي عدم احترام دليل التعليمات أو تعليمات السلامة إلى التعرض للخطر عند استخدام الجهاز. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية لأي أضرار مادية أو إصابات ناتجة عن عدم احترام تعليمات السلامة. يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا ليتمكن من مراجعته أي شخص يريد استخدام الجهاز.

